

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE  
ITALIANO AUDIZIONI  
RADIOFONICHE





# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

## LA CONQUISTA ROMANA DEL SAHARA

**C**he del prodigio. Più l'Italia nuova — quella di Benito Mussolini — avanza in Libia e s'allontana dalle coste e si spinge verso terre avvolte di mistero e sconosciute, e più ritrova vie percorse e segnate dalle aquile imperiali. Dove non arrivarono i Romani? Ovunque, nel Nord Africa, si batte il piede, s'incontra una pietra posta dai nostri padri; ovunque, sull'altra sponda mediterranea, s'appunta lo sguardo, si è colpiti da forme superstiti della vita romana. Gli altri popoli passarono in Libia come larve, senza lasciare vestigia sul loro cammino: Roma, invece, come sempre, ed ovunque, fece anche qui ogni sua impronta eterna.

Fino a ieri sapevamo che in dominio di Roma erano state, durante l'Impero, le coste della Libia, e che nell'interno i Romani avevano avuto presidi e fortezze: oggi una certezza s'aggiunge alle più ardite ipotesi, questa: che i Romani pervennero, venti secoli addietro, per centinaia e centinaia di chilometri, ai confini del deserto e per altre centinaia di chilometri penetrarono in esso, lasciando nei Sahara non soltanto delle vestigia militari, ma i prodigiosi segni del loro possente dominio politico e commerciale.

Una missione scientifica italiana, recentemente tornata dal Fezzan, ha fatto alcune scoperte prodigiose e squarciato un fitto mistero millenario: quella guidata dall'on. prof. Biagio Pace, coadiuvato dal prof. Sergio Sergi e dal dott. Giacomo Caputo l'on. Pace, uomo di varia e vasta cultura, archeologo geniale, critico acuto, da quattro anni presidente dell'Istituto Nazionale del Dramma Antico e realizzatore dei magnifici spettacoli classici di Siracusa degli ultimi anni, e al tempo stesso grande appassionato cultore di problemi politici e scientifici coloniali, tra le fine del '33 ed i primi del '34, si è spinto nelle regioni desertiche del Fezzan, e nell'Uadi el Agial, che per oltre 100 chilometri si presenta come una catena quasi ininterrotta di oasi verdeggianti, a circa 1000 chilometri dalla costa, ha compiuto, con i suoi valorosi collaboratori, il primo scavo italiano del Sahara.

La missione, organizzata dalla Società Geografica Italiana ed efficacemente aiutata dal Governo della Colonia e dall'alta comprensione degli ufficiali dei comandi sahariani, avviandosi al Fezzan sapeva dell'esistenza, lungo il bordo meridionale dell'Hammada, di innumerevoli strani pietrismi, sui quali correvano bizze leggende e confuse interpretazioni, fondate anche su qualche tumultuaria esplorazione. Chi diceva che contenessero gli scheletri di quella barbara popolazione negra del Canem che, dal lontano Lago Chad, aveva nel primo millennio invaso e dominato il Sahara; chi li proiettava invece in epoche remotissime della preistoria. C'era persino chi assicurava che in quelle tombe gli scheletri fossero in piedi, e chi seduti! Gli scavi compiuti dalla nostra missione hanno dato risultati inaspettati e veramente impressionanti. Abbiamo innanzi tutto potuto accertare che la necropoli dell'Uadi el Agial è la più vasta fino ad oggi ritrovata, poichè di essa sussiste ancora perfettamente visibile l'incredibile numero di 45.000 sepolcri, il cui nucleo fondamentale risale ai primi tre secoli dell'era volgare, mentre taluni risalgono certamente ad alcuni imprecisati secoli avanti Cristo, ed altri arrivano fino al VII secolo dopo Cristo. Ma ciò che più ha sbalordito e commosso la missione italiana, è stata l'apparizione, in quella necropoli, di predomi-

nanti elementi di pura civiltà romana del primo secolo. Il popolo che viveva, circa duemila anni addietro, in quella zona con un tipo di civiltà sufficientemente evoluta, ma non di meno di carattere primitivo — mi ha dichiarato l'on. Pace — ad un determinato momento fu come conquistato e sopraffatto, nei suoi modi esterni, nella sua vita quotidiana, da un'autentica invasione di elementi industriali romani. Ce lo attestano le stoffe colà ritrovate e prodigiosamente conservate con la loro decorazione gialla su fondo violaceo e porporino. La proverbiale secchezza del clima del Fezzan, dove in talune località non pioveva, prima dell'occupazione italiana, da cinquant'anni circa, ha compiuto il miracolo di preservare intatti questi tessuti. E lo attestano, soprattutto, i vetri e le ceramiche rinvenuti nelle stesse tombe: ceramiche identiche a quelle così caratteristiche, per la loro brillantissima vernice corallina, che si fabbricavano, verso il primo secolo, in alcuni speciali stabilimenti d'Arezzo.

Di più — ha continuato l'on. Pace — abbiamo trovato nell'Uadi el Agial avanzi d'una fortezza con un sistema assai originale di sbramanti che traggono partito dal rilievo topografico; e case di un tipo assai pratico, costruite con piccoli blocchi di pietre e mattoni; e altre tracce, tutte di schietta origine romana. I sepolcri di El Agial hanno poi rivelato un particolare assai interessante relativo al rito funebre di quella regione, diffusissimo tanto nel Mediterraneo preistorico, quanto in Africa: quello dell'accoccolamento. La prodigiosa conservazione degli avanzi ha permesso di restituire in pieno questo rito, fornendo elementi che convalidano la ipotesi di quegli etnologi che lo considerano come una pratica magica atta ad immobilizzare gli operanti spiriti del male, e compiuto forse, atromerente, nel periodo agonico dell'individuo.

### PER I GRANDI INVALIDI E MUTILATI DELLA RIVOLUZIONE FASCISTA

Come è stato annunciato sui Fogli di disposizioni del Segretario del P. N. F., la Direzione Generale dell'«Eiar» ha esteso ai Grandi Invalidi e Mutilati della Rivoluzione le facilitazioni concesse ai Grandi Invalidi e Mutilati della Guerra. E' un'equa parità di trattamento, il cui significato e valore morale non può certo sfuggire agli eroici militi della Rivoluzione delle Camicie Nere che, con il sacrificio più aspro, hanno affermato la santità della Causa che difendevano e che ha trionfato. Ad essi, che sono le viventi bandiere della Rivoluzione fascista, l'«Eiar» rende omaggio e fa il saluto romano.

Per norma, ricordiamo che le domande per tali facilitazioni devono essere indirizzate alla Direzione Generale della «Eiar» (via Arsenal, 21) per il tramite della rispettive Federazioni Provinciali del P.N.F., analogamente a quanto fanno i Grandi Mutilati di guerra i quali inviano le loro domande attraverso gli Enti o Sezioni Provinciali delle loro Associazioni.

Ma chi era questa popolazione misteriosa civilizzata dai Romani?

Le vaghe notizie pervenute fino a noi dagli scrittori antichi sulle popolazioni dell'interno dell'Africa parlano a più riprese del Garamanti, i quali bellamente venivano spesso a contatto con le città greche e fenicie da prima e poi romane della costa. Contro di essi, a rintuzzare la tracotanza fin nelle loro lontanissime sedi,



S. E. il Conte Costanzo Ciano saluta i vincitori dell'emozionante Circuito del Montecarlo dov'è in palio la Coppa da lui istituita.



## CRONACHE

Il « Maggio Fiorentino » dell'Anno XIII.

Il « Maggio Fiorentino » costituisce ormai un avvenimento artistico di cui Firenze è giustamente orgogliosa. Giorni or sono, il Duce, ricevendo a Palazzo Venezia le massime Gerarchie di Firenze, ha approvato il programma del prossimo « Maggio », che si annuncia grandioso. Si dà sicuro affidamento che durante quel mese di altissime manifestazioni musicali, sarà eseguita per la prima volta la nuovissima opera del maestro Idebrando Pizzetti *L'Orseolo*. Saranno inoltre rappresentati, con allestimento completamente nuovo, il *Mosè* di Rossini, *L'Ernani* di Verdi e, a celebrazione del centenario di Bellini, la *Norma*. Completerà il programma una eccezionale manifestazione lirica: *l'Orfeo*, di Monteverdi, nella nuova trascrizione del maestro Benvenuti, che si svolgerà nell'ambiente suggestivo dei giardini di Boboli ed una rappresentazione drammatica con commento musicale: il *Savonarola*, di Rino Alessi, da eseguirsi nella storica Piazza della Signoria.

Attori al microfono.

L'ABITUDINE, questa tirannica dea della vita quotidiana, crea, con duplice e opposta violenza, simpatie e antipatie: affetti svizzerati e ostilità. A voler pesare sulla bilancia della giustizia i contraddittori elementi di questa inesorabile tiranna, si potrebbe forse raggiungere un equilibrio stabile fra gli amatori del nuovo a qualunque costo, e i conservatori a qualunque prezzo. Un folto stuolo di ascoltatori della commedia per radio tende alla continua innovazione nelle voci, nei toni, nella dizione degli interpreti; e chiede di sentire il tale o la tale attrice, colui o colei che udi e vide, una sera, e ancor ne porta la freccia nel fianco; un altro stuolo si è invece talmente affezionato alla voce di questi o di quella, ha tanto nel sangue quel timbro o quel tono, da non saperne più fare a meno.

Fra tanti pareri contrari, l'Ear gustantissimo cerca una via di mezzo, proponendosi, innanzi tutto, di seguire quei concetti di universalità, di cultura e di conoscenza che la informano in tutto lo svolgimento del suo programma. Far sentire la voce, l'arte interpretativa di tutti gli attori di prosa che restano in Italia, è certamente un criterio di indiscutibile valore; soltanto così si può giungere al felice scopo di rendere sempre più familiari e quasi domestici col pubblico i nostri migliori artisti, sicché anche nelle case più modeste o più isolate, nelle piccole città, nei paesi, nei villaggi, a poco a poco si formi una coscienza del teatro e dei suoi interpreti, dai maggiori e più anziani ai giovani che formano lo stuolo innovatore. Il che non toglie che i beniamini degli ascoltatori, gli specializzati nel genere radiofonico, il quale, diciamo forte, è un genere che impone sacrifici esteriori e grande disciplina interiore, lunga pazienza e severissimo amore, studio continuo di espressione e rinuncia alle più viete e pur amate retoriche e accademie di effetto, ritornino sovente al microfono, come amici non perduti ma soltanto lasciati, il cui ritorno è desiderato ed atteso.

Così, dopo la splendida interpretazione del *Piacere dell'onesta* da parte di Ruggero Ruggieri e Paola Borboni, si sono succeduti al microfono dello studio milanese Luigi Carini e Nera Carini Grossi, mirabili interpreti di due commedie di Renato Simoni, *Congedo*, che le stazioni del Nord trasmetteranno venerdì 27 luglio, e *La vedova*, di prossima diffusione. Nella fotografia che puo-



Luigi Carini.



Gigetto Almirante.

Paola Borboni.

blichiamo, ecco Luigi Carini, sempre ispirato e appassionato, in atto di monologare davanti al microfono, col suo volto espressivo e persuasivo, che la voce, calda e pluritonale, sembra saper parlare, anche non visto.

Nel campo del comico, è apparso, nuovo al clienti della radiofonia, e anche per questi, attentissimo, diligentissimo, dubitoso sempre di non fare abbastanza, ricercatore indefesso di variazioni e di sfumature, il simpaticissimo Gigetto Almirante, il *Gigetto* dell'arte drammatica italiana, che al personaggio fantasioso dell'*Avventura sulla spiaggia* di Antonelli ha infuso la gamma lirico-brillante del suo complesso temperamento. Caratteristica di Gigetto Almirante è di essere il più serio degli attori comici: la sua fronte è fortemente segnata di profonde rughe, la sua bocca è amara, il suo naso è meditativo. D'altronde, si sa che i grandi umoristi sono allegri soltanto per gli altri. E che l'umorismo è un'arte faticosa e triste, forse per reazione. Anche Luigi Almirante tornerà presto allo studio milanese: dove è atteso il ritorno di Antonio Gandusio, che già vi interpretò con la sua comicità irresistibile *Il deputato di Bombignac*.

*Dulcis in fundo...* Paola Borboni. Nulla di più suggestivo della sua bellezza velata di malinconia. Per chi non la conosce, e non può vederla nell'altoparlante, serve la fotografia a immaginarne le fattezze, udendola recitare. Andrà, poi, a vederla in palcoscenico, alla prima occasione. E la galleria continua.

Nel crogiuolo dello studio, dove son passati in due anni, più di trecentocinquanta attori, si avvicendano commedie, autori, attori; mentre si prova *Ludro* e la sua gran giornata, il gioiello di Augusto Bon, degno della commedia goldoniana, si porta a termine la documentaria *Nascita di una città*, vivacissima ricostruzione di un episodio grandioso della rinnovata vita nazio-

## DELLA RADIO

nale. Nella prima appariranno al microfono le voci nuove di Micheluzzi, Cavallari e Segliu-Micheluzzi, il rinomato complesso veneziano. Alla seconda, prestano l'opera loro, accanto alla giovane e brillante Rina Franchetti... anche i beniamini dei conservatori, il... Franco Becci, Ernesto Ferrero, Galcati, Borelli... Sicché, tutti contenti. Il che sarebbe in sé, ammesso che sia possibile far contento il più incontentabile dei tiranni: il pubblico.

CASALBA.

Nozze in Redazione.

A Roma, il 21 luglio, la signorina Adriana Panini, che per parecchi anni ha prestato la sua diligente opera nella segreteria della Direzione del *RadioCorriere*, è andata sposa al nostro caro e bravo collega Niccolò La Colla che appartiene alla nostra Redazione. Le nozze felici realizzano il lungo sogno d'amore di due giovinezze che si sono avvicinate attraverso il più nobile tramite di comprensione, attraverso il lavoro.

Agli ottimi amici, sosstando un momento da questa nostra quotidiana fatica che essi sanno e alla quale spiritualmente partecipano, rivolgiamo un commosso saluto, un affettuosissimo augurio.

Una trasmittente cattolica in Austria.

Dopo un anno di discussioni e di lavori, si è finalmente deciso di costruire in Austria una radiotrasmittente esclusivamente dedicata alla propaganda cattolica in lingua tedesca. Dapprima si era propensi di installare la nuova stazione nella Svizzera tedesca ma poi, per molteplici motivi, si è preferita l'Austria e così, tra breve, la nuova trasmittente entrerà in onda e, data la sua potenza, farà sentire la sua voce in tutta l'Europa.

Radio cecoslovacca.

La direzione della Radio cecoslovacca ha approvato un piano di miglioramento della sua rete che verrà realizzato in quattro tempi. Dapprima, la stazione di Kosice sarà portata da 10 a 12 kW e i lavori sono già in corso. In un secondo tempo, verrà costruita una nuova trasmittente nella Slovacchia centrale con una lunghezza d'onda di 5765 metri ed anche questi lavori sono iniziati. In un terzo tempo, Bratislava verrà portata a 100 kW e la trasmittente sarà trasferita ad 80 chilometri al nord della città. Ed infine, a Kosice verrà costruita una nuova stazione di 60 kW, a 50 chilometri a nord-ovest del paese.

La radio tra i ghiacci.

Un giornale di Mosca annunzia che il settore delle radiostazioni polari della direzione della Grande Via Marittima del Nord ha terminato i suoi preparativi per la costruzione di un nodo radio nell'isola Dixon (Mar di Kara). Questa sarà la più potente stazione trasmittente della regione del Nord. Verrà messa in azione effettiva nel marzo 1935. Tutte le radiostazioni settentrionali concentreranno i loro radiogrammi alla trasmittente dell'isola Dixon, donde verranno ritrasmesse a Mosca, Leningrado e nelle principali città dell'U.R.S.S. Questa rete servirà soprattutto per le ricerche nei mari nordici. E' stata inaugurata una nuova stazione a SimJeropoli (Crimea).



Tre appassionati radiosamatori.



Il Trio viennese di musica da camera



Durante il Circuito del Monteverde, Spadaro, il brillante artista del Varietà, dice al microfono le sue impressioni sulla corsa.

#### Consultazioni per radio.



Un sistema di consultazioni mediche per radio funziona nelle regioni polari dell'America del nord. Su una superficie di tremila chilometri, gli abitanti di queste regioni desolate possono metterli in comunicazione con Ottawa. Sono stati, all'uopo, largamente distribuiti degli opuscoli esplicativi nei quali ogni trattamento medico è indicato con un numero. Il medico, incaricato ufficialmente di questo servizio, ha l'ufficio nella capitale ed è lui che dirige le consultazioni mediche radiofoniche per tutta la regione dell'estremo nord canadese. Per otto mesi dell'anno, è il solo sanitario di questa vasta regione e gli esquiremi parlano di lui come di un mago inconfondibile. Gli aiuti sono stati chiamati al microfono anche dal proprietario di un circo che vaolava nel Canada ed alcune delle cui belve si erano annimate a causa dei grandi freddi.

#### La casa magica.

Mister O. H. Caldwell, scrivono i giornali americani, è riuscito a trasformare una vecchia fattoria abbandonata in una meraviglia elettrica che si potrebbe considerare la « casa ideale dell'avvenire ». Mille e un servitori si affannano per offrirvi tutte le comodità possibili. Ma non si tratta di servitori in carne ed ossa e nemmeno di automi. Si tratta di onde elettriche. Sin dalla soglia, la porta si apre sotto l'influenza di determinati raggi. In cucina, i piatti vengono preparati automaticamente e, quando son pronti, una suonerie ne avverte i commensali. Vi sono, nella casa magica, oltre 100 prese di corrente, apparecchi radio, apparecchi per il riscaldamento, per il raffreddamento, piani automatici, ventolatori. Persino i giocattoli per i bimbi sono elettrici.

#### Radio danese.



In questi ultimi mesi, la radiopolizia della Danimarca è riuscita a mettere le mani su ben quattro mila radioscoltitori clandestini non muniti di licenza che rappresentavano per il bilancio radiofonico una cifra di 65 mila corone. I radiopirati sono stati puniti severamente e invitati ad iscriversi alle file dei radiofili legali. Se si considera che la Danimarca è il paese a più elevata densità radiofonica, la cifra di 4 mila radiopirati è sorprendente.

#### Chiusura d... porte.

È la prima volta che si verifica un simile caso. La stazione parigina L. ha chiuso le porte per mancanza di fondi! Dopo il protesto di una grossa cambiale, la piccola trasmittente ha dovuto dichiarare fallimento. Pare che adesso Radio L.L. passi nelle mani del principale creditore, cioè di una grande fabbrica di valvole.

#### Radiopolemica.

La Radio danese ha organizzato con successo una discussione tra tre grandi città sul tema Le province di fronte alla capitale. La trasmissione si iniziò ad Aalborg (nello Jutland settentrionale), proseguì a Maribò (nell'isola più meridionale della Danimarca) e si concluse a Copenhagen. In ogni città, un microfono ed un altoparlante erano stati installati nella sala di trasmissione in modo che l'ascoltatore poteva sentire i discorsi e le repliche delle tre diverse città.

#### Nuova rete tedesca.

La Germania, oltre la sua catena delle 9 stazioni da 100 kW, sta preparando una rete completamente indipendente di piccoli trasmettitori che verrebbero distribuiti nelle città minori e nelle campagne. Essi dovrebbero ammontare ad una trentina. Non si tratta che di stazioni di potenza molto limitata e il cui compito sarebbe la diffusione regionale di programmi culturali e folcloristici; programmi che esulano da quelli dei grandi stazioni. Con questa nuova rete verrebbe offerto anche molto lavoro ad artisti attualmente disoccupati. La nuova rete dipenderà e sarà finanziata dalla « Reich Rundfunk Gesellschaft ».

#### La musica nel secolo di San Luigi.



La I.N.R. belga ha diffuso un interessante programma sulle musiche dei tempi di San Luigi, musiche della più alta spiritualità e fede. Sino ad oggi, si era trovata una difficoltà materiale che impediva la resurrezione di tali capolavori. Al microfono sono così apparse le monodie e le polifonie, arte raffinata usata dai musicisti polci, dai trovieri e rapodi italiani, provenzali e spagnoli. Quelle diffuse appartenevano a Guy Trouver, Monist d'Arras e Adamo il Gobbo (1230-1280). La romanza del primo Fu di maggio è considerata una delle migliori creazioni medioevali. Di Adamo si sa che ancor giovane si sposò e passò quindi tra le file dei ripoliti con Roberto d'Artois. Fu uno dei più colti e celebri trovieri, e ci ha lasciato anche una commedia. Il guoco di Robinson e di Marion. Le pagine trecentesche d'organo diffuse dall'I.N.R. appartenevano a Perotin il Grande, nel Trecento maestro di cappella in Notre-Dame di Parigi.

#### Trasmisssioni eccezionali.

La Radio danese ha effettuato un relais straordinario dalle Isole Far Oer. La nave Islands Falk era partita per le isole, allo scopo di ispezionare la pesca a Trangsvaag. Dopo il suo arrivo a destinazione, un aeroplano amarrava nella piccola località uenndola per la prima volta con la capitale. Un radiogiornalista che si trovava a bordo della nave è riuscito, per mezzo della trasmittente di bordo, a dare agli ascoltatori danesi il resoconto del volo e far loro sentire la voce degli aviatori e del Presidente del Comitato aereo locale.

#### Il microfono tra le fiamme.

Il mese scorso, un colossale incendio ha distrutto gran parte di un quartiere a Chicago. I radiogiornalisti si precipitarono, muniti del loro microfono, sul luogo del disastro e diffusero, ogni quarto d'ora, i particolari della titanica lotta degli uomini contro il brace e ardente. Vi erano stati, posto oltre 150 compagnie di pompieri e dal 1871 non si era visto un incendio simile! Grazie alla radio, si poterono rivolgere parecchi appelli alla popolazione invitandola a non passare nei pressi del luogo sinistrato. La stazione WAAF, i

cui studi si trovavano nel centro della zona in pericolo, non sospese le sue trasmissioni che quando il fumo densissimo costrinse il personale ad abbandonare lo studio. Pochi minuti dopo, il fuoco distruggeva l'edificio. Dopo quattro ore di lotta accanita, Mister Kelly, sindaco della capitale, annunciò alla popolazione per mezzo della radio che ogni pericolo ulteriore era scongiurato.

#### La radiogiornalista volante.



Si tratta di una professionista nuovissima americana e ne è titolar la nota aviatrice miss Ellinor Smith che ha concluso un ricco contratto con la N.B.C. La catena diffonde regolarmente le sue conferenze di propaganda dell'aviazione. Tali chiacchierate sono emozionanti e divertenti poiché in esso miss Ellinor riferisce tutti gli eventi eccezionali che le sono capitati nella sua ca riera di aviatrice. Lo scorso anno, la radiogiornalista volante accompagnò con un aeroplano della N.B.C. munito di regolare trasmittente, il derby aereo Atlantico-Pacifico e diffuse — durante il volo ed al traguardo — le vicende dell'emozionante gara.

#### Radio scozzese.

Nella Scozia settentrionale, a 54 chilometri a nord di Inverness, sulla costa di Moray Firth, si sta costruendo una nuova stazione trasmittente. La posizione è stata scelta dopo numerosi esperimenti ed è stata trovata favorevolissima alle radiotrasmissioni. Sinora, non esisteva, in Scozia, che la stazione di Westerglen. La nuova installazione sarà pronta la prossima primavera e riceverà una lunghezza d'onda ufficiale che provocherà però alcuni mutamenti nelle attuali lunghezze d'onda inglesi.

#### Vita di radioartisti.

Tenpo fa, il celebre clown Biboguet ha raccolto in un volume i suoi ricordi che sono strettamente legati al sorgere ed all'imposi della radio. Ora, è la volta di un altro asso del microfono, il suonatore di fisarmonica Fredo Gardoni, che ci narra le sue vicende. Gardoni debuttò come minatore, fu poi fuochista ferroviario e mozzo sempre con la sua fedele fisarmonica sottobraccio. Ogni attimo di riposo, era buono per studiare e perfezionarsi. Fu così che si diede a cantare, accompagnandosi, per le strade. Il direttore di una stazione radio americana che passava per caso si fermò ad ascoltarlo e lo scritturò sullistante. Gardoni conobbe allora il « colore dei biglietti da mille ». Il microfono d'oltre Atlantico ha portato Fredo alla notorietà ed alla ricchezza. Egli modestamente conclude: « Non conosco altro fatto la musica e non l'ho mai imparata ».



Maria Wronka, protagonista della Vedova allegra che sarà trasmessa il 31 luglio dalle Stazioni settentrionali.



BALILLA E PICCOLE ITALIANE INNEGGIANO AL DUCE E SALUTANO LE LORO FAMIGLIE.

# PALOMBARI SENZA SCAFIANDRO

I cinesi quanti abbiano avuto occasione di assistere nella zona della Sirte, di Bomba e di Tobruk, o presso alcune isole dell'Egeo, ai tuffi dei pescatori di spugne.

Argomento estivo per noi, che consideriamo il tuffo come accessorio dilettevole del bagno, avvezi ad ammirarlo anche nelle situazioni estetiche, tanto che gli esperti adoperano già vari vocaboli a seconda della foggia di quei capimobili che ci fanno momentaneamente affondare per poi ricomparire, un po' buffi, a fior d'acqua quasi più leggeri e più grondanti che mai, soffiando con energia per riprendere largo respiro.

Ma per alcune categorie di pescatori, e soprattutto per quelli delle isole italiane dell'Egeo dove la pesca delle spugne rappresenta la principale attività locale, il tuffo ha un valore effettivo, malgrado che anche il numero dei permessi di pesca abbia dovuto essere ridotto per diminuire la produzione nella fiducia che possa, così, attenuarsi la crisi e riportarsi quell'industria alle condizioni di floridezza del passato.

Quanto minore sia la profondità dove il palombaro lavora, tanto minore è la probabilità di forti venti. Però, anche l'anno scorso si verificarono tre infornuti letali, di cui: da noi nella *Rassegna Economica delle Colonie*, per la rottura delle manichette di mandata d'aria allo scafiandro. Nessun cittadino metropolitano e nessun suddito libico è comunemente impiegato nella pesca delle spugne, che continua ad essere monopolio di fatto dei cittadini italiani del Libano e del greco. Quelli, circa duecentocinquanta individui, questi, poco più di trecento. Se le immersioni effettuate con scafiandro furono nell'ultimo anno cinquantaquattromila, quelle dei tuffatori furono quarantatottomila, con una media individuale giornaliera, per quest'ultimi, in media profondità, di ventotto immersioni.

Questa media è superiore a quella degli altri sistemi per la stessa semplicità e indimenticabilità del sistema, congiunto all'adattamento atavico di chi lo impiega. Ed è un adattamento siffatto che, in certi casi, può sembrar quasi inverosimile, anche perché contrasta con le più note leggi fisiche.

Questi tuffatori, in buon italiano marinairesco, dovrebbero chiamarsi *marangone*. E', cioè, colui che, senza apparecchi, si tuffa, nuota, lavora sotto acqua e riprende poco dopo la superficie. Vero è che, secondo i lessici, anche il nome generico di palombaro sia ad indicare colui che lavora sotto acqua, sia o pur no munito di apparecchi respiratori. Ma è forse meglio di non abbandonare il vocabolo napoletano, *sommozzatore*, del quale è generale l'uso in marina.

L'arte del sommozzatore doveva essere già esercitata nella più remota antichità, se le prime notizie sui palombari si hanno nell'Egitto, e se Tucidide ci racconta di lavori da palombaro fatti eseguire all'assedio di Tiro per ordine di Alessandro il Grande, sia nello scopo di mettere, come di rimuovere costruzioni subacquee.

Sono proprio questi sommozzatori che si utilizzano in molti mari del mondo nella pesca delle perle, soprattutto presso l'isola di Ceylon, e per la pesca delle spugne nel Mediterraneo. Nel Mar Rosso si usa lo stesso sistema per la pulizia delle carene e delle prese d'acqua.

I pescatori di perle e di spugne usano spalmarsi il corpo con olio e tappare le orecchie con lana imbevuta di olio; taluno si immerge mettendosi anche una spugna imbevuta di olio nella bocca e rinnovando il liquido in ogni nuovo tuffo. Si annovano nel discendere con una pietra piatta, alla quale restano in qualche modo ormeggiati sul fondo. E non è raro che dopo alcune immersioni, se relativamente prolungate, risalgano alla superficie esausti e svenuti perdendo sangue dalla bocca, dalle orecchie e dal naso.

Forse, e senza il forse, non mi si crederebbe se lo ricordassi che, prima della guerra, un certo Haggi Statti Georghios, pescatore di spugne, di trentacinque anni, è sceso ed ha lavorato per alcuni minuti ad una profondità marina di

metri settantasette e più, permettendo ad una nostra nave da battaglia, la *Regina Margherita*, di ricuperare un'ancora e relativa catena che era stata perduta per un disgraziato incidente nella manovra di affondamento nella baia di Pegadia nell'isola di Scarpanto (Egeo), causando la morte del Comandante in seconda e ferendo alcuni uomini dell'equipaggio.

L'ancora con catene, caduta in settantasette metri di fondo, avrebbe potuto ritenersi perduta senza l'opera di quel sommozzatore, nato a Simi, la cui straordinaria resistenza e capacità rivestiva un carattere meraviglioso per quanto assolutamente comprovato da documenti ufficiali e da testimoni numerosissimi.

Io non assistetti che a recenti e rapide immersioni, a brevi profondità. Eppure, pur senza volerlo parere, dopo un minuto e mezzo circa dalla discesa, ero già preoccupato per quelli esseri, generalmente magri, sottili, dai grandi occhi scintillanti, di udito tardo, e dalle mani adunchi, quasi rapaci. Ma, che dire del sommozzatore Haggi Statti Georghios che giunse fino ad ottanta metri di profondità, nudo comera; e si trattene sott'acqua tre minuti e mezzo; e che a soli trenta metri di profondità poteva resistere sette minuti?

Leggi fisiche e fisiologiche sconvolte; tutti i records battuti e come!

Fu un mio parente, ufficiale della Regia Marina, che mi ricordò quelle immersioni fumose ed inverosimili; ma controllatissime anche per gli accurati scandagli che erano stati necessari. I nostri medici di Marina, nei loro appositi rapporti, rilevarono che si trattava d'un individuo alto metri 1,70, di sessantacinque chili di peso, di novantadue centimetri di perimetro toracico, magro, fortemente abbronzato dal sole, con notevole enfiema polmonare, con toni del cuore piuttosto deboli ma regolari, con polso da ottanta a novanta, con atti respiratori da venti a ventidue.

Da qualunque immersione lo Statti usciva nel pieno vigore delle forze, e lo dimostrava la maniera colla quale saltava nell'imbarcazione e vi rimaneva, senza l'aiuto dei suoi aiutanti. Subito dopo si liberava dell'acqua penetrata nel naso e negli orecchi. I medici dichiararono di non sapersi spiegare come, mentre il sommozzatore nell'ambiente ordinario non sapeva trattenere il respiro che per quaranta secondi all'incirca, egli potesse farlo in maniera tanto meravigliosa sott'acqua, a meno che non si volesse ammettere «una certa respirazione cutanea nell'aria sciolta nell'acqua, favorita, forse, dalla pressione». Trascrivo quanto ebbe a stampare sull'argomento la *Rivista marittima* del dicembre 1913, organo, com'è noto, del Ministero della Marina, a pagg. 606, 607, 608, 609, 610.

Non si seppe escogitare neanche una spiegazione per le sue resistenze alla pressione dell'acqua. Ed i medici dichiararono di non capire dove lo Statti trovasse gli elementi per opporre la necessaria contropressione interna.

Interrogato sui fenomeni ch'egli provava durante le immersioni, diceva di non avvertirne alcuno. Probabilmente abituato dall'infanzia, non il percepiva; solo affermava di sentire «tutta la pressione sulle spalle». Sugli occhi, nulla; ed affermava pure che ad ottanta metri, per quanto la luce sia diminuita, se l'acqua è limpida, ci si vede abbastanza per lavorare. Le relazioni mediche conclusero che tali fatti anormali potevano trovare una qualche vaga giustificazione solo col fattore ereditario e col lungo progressivo allenamento. Infatti, lo Statti ripeteva di aver incominciato le immersioni da bambino, stringendo nelle braccia una pietra quadrilatera piatta legata ad una sagola filata ed alata dalla imbarcazione con gli aiutanti. E quella pietra gli serviva da timone con la inclinazione che egli le dava per raggiungere il punto voluto.

Se questo è un caso tipico, probabilmente insuperato, è invece comune l'aspra vita a tutti i pescatori di spugne. Per essi non esiste lo sport né il diletto estivo, ma la cruda necessità imperiosa nei misteri degli alligamenti sottomarini presso le coste cirenaiche e sotto l'azzurro mare delle nostre isole egee.

## INTERFERENZE

Se tutti quelli che sanno leggere e scrivere presumessero di giudicare letteratura come presunono di giudicar musica tutti quelli che sanno suonare uno strumento, allora si che i sacramenti letterarie di oggi diventerebbero battaglie campali.

A proposito del dramma radiofonico e di un autore che lo ha tenuto con buoni risultati in Germania, così si esprime un critico:

«Ciò che distinguerà il dramma radiofonico dalle arti connesse, dipenderà dal fatto che esso (il dramma) deve crearsi la sua forma in funzione del solo mezzo di espressione di cui dispone e cioè del suono; ma si avrebbe torto di credere, per questo, che si debbono innervire nella trama del radiodramma i rumori più molenti e più diversi. Troppi autori hanno creduto che bastasse loro, per comporre un lavoro radiofonico, di riunire in una mescolanza senza nome tutto il fracasso del cielo e della terra. Il dramma radiofonico, invece, secondo l'espressione dello stesso Hermann Kesser, l'autore tedesco in discussione, dovrà realizzare una sinfonia di voci, ciò che gli darà uno stile e lo caratterizzerà come opera d'arte autonoma».

Semplice, lapalissiano addirittura: ma, quando a tradurlo in pratica, questo precetto elementare, chissà quanto tempo ci vorrà ancora. Le teorie non mancano, sono gli esempi che fanno difetto. Gli è che, anche nel campo radiofonico, le opere d'arte dovrebbero precedere le formule e non queste quelle.

Tra i radiofobi, tra quelli che ce l'hanno a morte con la radio, con le radiodiffusioni, con i radioscoltori, con tutto ciò che anche da lontano ricorda l'invenzione di Marconi, ci sono i cosiddetti musicisti dall'udito fine, i quali non possono sopportare le distorsioni, specialmente quelle dei suoni generati dagli strumenti a percussione (leggi grancassa).

Le interpretazioni classiche: Tizio ci fa sentire un Tristano; Caio ce ne fa sentire un altro; Sempronio ce ne fa sentire un altro ancora; e così via per tutti i maestri che dirigono il Tristano, dal più celebre al più sconosciuto.

E sta bene: ma chi ci farà sentire il Tristano autentico, quello di Riccardo Wagner?

Tre cose tu from che vanno d'accordo quando vuoi dare a un quadro il colore preciso dei nomi marini negli scali del Mediterraneo: lampioni, fiammiche e odore di pesce sulla brace.

C'è ancora della gente, in buona fede beninteso, che considera la musica del negroamericani come l'eco di una colossale risata della razza.

Il jazz, purtroppo, non è musica allegra. Se si vuole trovare un motivo lugubre bisogna proprio cercarlo, non diciamo negli spirituals, ma fra i cento cartestoni che i negri ci hanno regalato.

Tant'è vero che negli Stati Uniti hanno installato gli altoparlanti perfino nelle camere mortuarie.

La lebbra dei salotti dove si ascolta la radio è rappresentata da quello che se ne intende. Non c'è verso di fargli tenere le mani a posto. Vuol toccare l'apparecchio, vuole frugarlo dentro, vuole scoprire nuove stazioni, vuole dare la caccia a quelle clandestine. Manovra le manopole, scuote l'altoparlante, prova il pick-up, scorrazza per la scala gradinata: quel tango non è sintonizzato bene, quell'opera è sfocata, la voce di quel conferenziere non è radiogonica.

Quando in un salotto dove si ascolta la radio entra quello che se ne intende, il padrone di casa, per riguardo agli altri ospiti, ha il dovere di bastonarlo subito e di metterlo alla porta.

ENZO CIUFFO.

BATTISTA PELLEGRINI.



## LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

## ILLUSTRAZIONE DE "IL RATTO AL SERRAGLIO,"



Lina Pailughi.

VENISIO il 1780 le opere comiche italiane e francesi erano a Vienna in gran voga e il favore dell'imperatore Giuseppe II e della Corte, per i lavori ove il canto si alternava alla prosa, era tale che gli artisti drammatici, anche se privi di doti canore, si sforzavano durante lo spettacolo di cantare qualche *couplet*. L'ambiente era dunque preparato per la nascita del *Singspiel*, od opera.

Mozart nel frattempo aspirava, nonostante la ostilità di Salieri, a uscire dalle forme tradizionali e crearsi uno stile teatrale proprio. Ed ecco che dall'apoteosi dell'Opera di Vienna, Gottlob Stephanie (Junior) — il futuro librettista di un'altra opera di Mozart, *L'impresario* — gli venne offerto un soggetto, «una gentile turcheria», tratto dal dramma di Cristoforo Friedrich Bretzner, Stephanie, sfidando largamente il 2° e il 3° atto del dramma di Bretzner, aveva realizzato un piacevole libretto che Mozart accolse con grande entusiasmo, componendo di getto, in meno di due mesi, grazie alle meravigliose risorse del suo genio e alla sua chiarezza infallibile, arie, duetti e pezzi d'assieme, strettamente appropriati alle esigenze del teatro di Corte e alle individuali qualità di ciascun artista.

L'opera fu rappresentata al «Burgtheater» di Vienna il 16 luglio 1782 (e non il 12 come erroneamente è creduto), ove ottenne un successo trionfale.

Questo «divertimento di Corte», quest'opera di circostanza portava l'innovazione dell'impiego, nel genere teatrale e comico, della musica vera. Malgrado la sua tenue apparenza, *Il ratto al serraglio* segna una data importante nella storia del teatro musicale. Un altro innovatore, Weber, il romantico cantore del *Franco cacciatore*, non singannava dicendo: «Più che *l'Idomeneo*, *Il ratto al serraglio* è la rivelazione del genio teatrale di Mozart. Certamente *Le nozze di Figaro*, *Il Don Giovanni* o *Il flauto magico* hanno bellezze di un altro genere ma, nel teatro, la rivelazione mozartiana è dovuta al *Ratto*». Ciononostante l'opera difetta di sviluppi, e la continua frammentarietà la fa assomigliare ad uno scenario turco da paravento.



M. Ferruccio Calusio.

Il soggetto si riassume in poche parole: una ragazza, Costanza, e la sua cameriera, Bionda, sono cadute in potere di un pascià che le fa rinchiodare nel suo serraglio. Ma poiché questi, malgrado la sua età giovanile, è anche abbastanza filosofo, rispetta le due donne e si limita a sospirare per guadagnarsi il cuore di Costanza. E il suo confidente, il grasso e anzianotto Osmino, sospira anch'egli alla sua maniera (veramente comica) per ottenere il cuore di Bionda, la cameriera. Ecco dunque due turchi ammodo e ultraromantici i quali devono aver letto molti romanzi francesi del XVII e XVIII secolo!

Ora giova sapere che Costanza ha un fidanzato, Belmonte, il quale la ricerca disperatamente. Questi, informato dal suo fido amico Pedrillo che la sua fidanzata è prigioniera del Pascià Selim, s'introduce, facendosi passare per architetto, nel palazzo del Pascià, dove finalmente riesce a rivedere Costanza. D'accordo con Pedrillo, Belmonte prepara un piano per rapire la sua innamorata, ma il grosso Osmino, che ha finto di essere ubriaco per meglio spiare i due giovani, li fa arrestare ed eccoli incatenati e condannati ad essere impiccati.

Non dimentichiamo che il Pascià è romantico e filosofo; egli, davanti all'amore di Costanza e Belmonte, s'intenerisce e fa loro grazia della vita dicendo: «Andate a dire in Occidente che anche in Oriente si sa essere magnanimi!».

Questo soggetto piacque molto a Mozart perché era, per ragioni esteriori, un eccellente pretesto per fare della musica caratteristica: impiego della piccola orchestra chiamata *turca* (cambio tamburi, triangoli, pifferi, ecc.), parte comica di Osmino, effetti buffi e contrasti fra il parlato e la musica, ma, soprattutto, il soggetto toccava Mozart, lo commuoveva e lo ispirava per ragioni personali e profonde.

Egli ebbe sempre il rispetto, la religione dell'amore e non dobbiamo credere alle calunnie inventate più tardi dalla sua vedova, la più insignificante delle donne, calunnie che il pretenzioso Nissen, il secondo marito di lei, pubblicò scioccamente in un grosso volume dedicato al suo «predecessore». Dalle lettere autografe di Mozart ben si rivela la tenerezza e la purezza che hanno ispirata la sua musica e si riconosce affine il posto sovrano che teneva l'amore nella sua intelligenza e nel suo cuore. Non è forse la sua opera suprema, *Il flauto magico*, il poema d'amore, il poema della redenzione dell'anima per l'amore?

Nella partitura, le arie, i duetti, e i pezzi di assieme sono intramezzati da parti «parlate». Questa operetta (*Singspiel*) ha subito l'indiscutibile influenza delle vecchie e buone opere buffe italiane e francesi. Lo studio e la comprensione di questa opera sono singolarmente facilitati dalla corrispondenza di Mozart. Mentre scriveva a suo padre per ottenere il consenso di sposare la cara Costanza, il giovane musicista lo interessava alla composizione della sua opera: «E' in questo momento, la mia passione e mi saranno sufficienti quattro giorni per fare ciò che ordinariamente farei in quindici». Per lui, come dirà Wagner, l'opera teatrale deve «nascere nella musica». E ciò ben precisa in che cosa il teatro di Mozart differisce da quello di Gluck e come.



Magda Piccarolo.

**STAGIONE LIRICA DELL'EIAR**

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO - TORINO - GENOVA - INESTE - FIRENZE

**GIOVEDÌ 2 AGOSTO  
DOMENICA 5 AGOSTO**

**IL RATTO AL  
SERRAGLIO**

Personaggi

Selim Pascià (parte recitata) . . . . . N. N.  
Costanza . . . . . Lina Pailughi  
Bionda . . . . . Magda Piccarolo  
Belmonte . . . . . Nino Ederle  
Pedrillo . . . . . Gino Del Signore  
Osmino . . . . . Vizecco Bettoni

DIRETTORE D'ORCHESTRA  
**FERRUCCIO CALUSIO**

dopo *l'Idomeneo*, che è ancora gluckiano (1780), *Il ratto al serraglio* è la vera rivelazione del personale stile teatrale di Mozart.

«In quest'opera — egli scrive il 15 ottobre 1781 — bisogna che la poesia sia figlia obbediente della musica. La musica deve regnare sovrana e far dimenticare tutto il resto». Ed effettivamente lo fa dimenticare, trasfigurandolo: la espressione musicale preparata e precisata dall'azione, si sostituisce alla messa in scena e alle parole riassumendole, incorporandole, trasfigurandole. Le lettere di Mozart di quel periodo ben rivelano tutto ciò: contemporaneamente alla espressione musicale egli ideava la situazione e lo stato psicologico dei personaggi: eccolo allora a chiedere al librettista scene e parole necessarie alla musica:

«Ho interamente fornita l'idea di quest'aria al librettista; la musica era già completamente terminata prima di conoscerne una parola».

E ancora:

«La sceneggiatura del poema non è tra le migliori, ma essa si accorda così bene con le idee musicali che all'esecuzione nessuno se ne accorgerà. Le parole sono state scritte unicamente per la musica».

Così l'opera porta nettamente l'impronta dell'intelligenza e del genio di Mozart. Rapidità, eleganza, tenerezza, spirito, finezza ironica, gaiezza, vena comica, e da per tutto quel senso del bello assoluto, della misura, dell'armonia, quel gusto sovrano, quella facilità radiosa, e quell'aria di divina giovinezza che è la spiccata e caratteristica prerogativa di Mozart.

Leggiamo, rileggiamo e rileggiamo ancora la canzone di Osmino, quasi all'inizio del primo atto e l'ispirata melodia del quartetto nel finale dell'ultimo atto e, se ancora non si comprende Mozart e non lo si ama, si avrà la «rivelazione» del suo genio.

GIULIO RAZZI.



Nino Ederle.



Vizecco Bettoni.

# IL RATTO AL SERRAGLIO

OPERA IN TRE ATTI DI STEPHANI  
MUSICA DI W. A. MOZART



*Proibitissimo a titolo di curiosità letteraria, la traduzione del libretto da il ratto al serraglio che, presuntamente, venne improvvisata da scrittori tedeschi per permettere ai cantanti italiani di interpretare l'opera nella lingua della loro patria. Questo "prodotto" della traduzione — come i lettori facilmente verificheranno — è nullo, ma la traduzione resta un documento interessante nella storia musicale dell'epoca perché dimostra la diffusione e l'importanza della lingua italiana come elemento indispensabile di ogni interpretazione operistica.*

## ATTO PRIMO

*Palazzo del Pascià della Selma, sulle rive del mare. Il fondo è occupato da una grande terrazza. A destra è visibile un'altra parte del palazzo con si vede una porta di bronzo. A sinistra, un filo di quale è appoggiata una scala.*

N. 1 - ARIA

**BELOMONTE.** Qui rivederli io debbo,  
Costanza, mio tesoro!  
Saria che il ciel mi doni  
altri pace ed amor!  
Fu barbara già troppo  
la legge del destin.  
Alti ceppi omnia la calma  
ahi cessi il pianto allim!  
*(Giunge Osmine che si avvicina, intona, e si ritira, osservandola sulla destra)*

N. 2 - ROMANZA E Duetto

**OSMINE.** *(entra in scena, in mano, sulle scale appoggia il braccio e vaglia i piedi puntando nel destino)*  
Chi trovo una bella amante  
che gli sta così fedel!  
se l'abbraccio ad ogni istante,  
ha il dolce suo sembiante,  
e ringrazio il mio ciel  
che Trallallera trallallera  
trallallera trallallera  
*(Prosa)*

**OSMINE.** Ma se ungi vuol conservarla  
da dove posso risserrar?  
giacché queste bruciole  
fanno fretti quanto belle,  
ma il diletto il mio gustar  
trallallera, ecc.  
*(Prosa)*

**OSMINE.** In ispecie vi guardate  
se la luna splendera  
Spesse volte un signorino  
se le attira a se vicino  
buona notte, fedeltà  
Trallallera, ecc. *(seconda data scena)*

**BELOMONTE.** Maldestro il tuo cantare  
Son già stanco d'ascoltare  
Senti almeno un motto sol...

**OSMINE.** Davvi, cosa vien in testa  
d'ammirarti in questa guisa?  
Che vuoi? Presto lo devo andar.  
**BELOMONTE.** E' del Pascià la casa qua?  
**OSMINE.** Sì, del Pascià la casa è qua.  
**BELOMONTE.** Aspetta pure...  
**OSMINE.** No, non aspetto.  
**BELOMONTE.** Dimmi...  
**OSMINE.** Sbrigar presto mi debbo.  
**BELOMONTE.** Al suo servizio, dimmi, sei tu?  
**OSMINE.** Al suo servizio ed anzi più.  
**BELOMONTE.** Oh, parlar come a Paolo!  
Io pretto, che dir qui sta?  
**OSMINE.** Ah no, guarda che è un briccone.  
A lui il collo si rompera  
tra sé qual priso venuto a grossolano...  
**OSMINE.** *(tra sé)* Costui la forza certo si merita...  
**BELOMONTE.** Davvenno Osmine, tu del sbrigar.  
**OSMINE.** Sbrigar? No, d'esser impalar.  
**BELOMONTE.** In venosità non lo conosco.  
**OSMINE.** Io lo conosco e il brucerei.  
**BELOMONTE.** Egli è brav uomo in verità.  
**OSMINE.** Sopra il mio palo sua testa andrà  
*(da per andarsene)*

**BELOMONTE.** T'arresta pure...  
**OSMINE.** Che brandi ancor?

**OSMINE.** *(con ironia)* Ma tu insidiare  
la casa vuol, dunque rubare?  
Alti che il tuo tuo non stan per qua  
**BELOMONTE.** Tu sei stordito, sei pien di bile,  
parli si addio la faccia a me?

**OSMINE.** Non ti scaldare... Non arrabbiarti...  
**BELOMONTE.** Sei tuolo gik...  
**BELOMONTE.** Non minacciar!

**OSMINE.** Al diavol vanno! che se in resti,  
prender potresti, indio e cacar...  
Un tempo ancora hai tempo ancor  
**BELOMONTE.** No, non v'è dubbio, per il cervello  
tu ti confondi, inerte rispondi.  
*(esce)*  
ritorna in te... *(Prosa)*

N. 3 - ARIA

**OSMINE.** Ah, che questi avventurieri  
che alle donne hanno i pensieri  
dici vorrei certo soffrir!  
Giacché tutto il loro operare  
fatto è sol per insidiare,  
però non m'ingannar!  
Lor finge, lor carozze  
lor deliri, lor raggi  
io ben so già quali son.  
Chi ingannar in ogni  
scizia a buon mattino  
ché lo suo fino ancor.  
Per la barba del Profeta  
per ciò studio notte e di,  
né la testa mia si quieto,  
se non l'han strozzato lì.  
*(Prosa)*

**OSMINE.** Implicare, poi squartato,  
ficcar su palo difucato,  
poi bruciar, poi legato,  
annegare a scorticato...  
*(entra nel palazzo)*  
*(Prosa)*

N. 4 - RECITATIVO E ARIA

**BELOMONTE.** Costanza, Costanza, torna a vederti  
Quando ansioso son riamai,  
come batte questo cor,  
della gioia il dolce pianto  
ricompensa il mio dolor:  
Già fremo, vacillo,  
Già temo, m'arresto,  
già mi sento gonfiò il cor.  
E' forse il suo accento?  
Oppresso mi trovo.  
Forse è il suo lamento?  
Qual pena mai provo?  
Amor m'innamora, forse, un sogno fu?  
Quando ansioso son riamai, ecc.  
*(Prosa)*

N. 5 - Coro

*(Pedrillo e Belmonte escono. Arrivano dal palazzo Anone del Pascià, giungatori della Corte, Giannizzeri armati e schiavi Pancia Selma e Costanza attonite con la nave e sbarcano.)*

**Coro.** Al Pascià cantate evviva!  
Ognun deve giubilare  
ed in ogni angolo riva  
s'oda il canto risonar.

**Voci sole.** Aurette grate  
per lui volate,  
calmo il fucato,  
le onde del mar.

**Giulio d'Amore.**  
piedi nel cuore;  
tutti festosi  
libri da studiare.  
Aurette grate, ecc.  
**Coro.** Al Pascià cantate evviva, ecc.  
*(il coro si allontana)*

*(Prosa)*  
N. 6 - ARIA

**COSTANZA.** Ah, che amando era felice  
né con me fu mai il dolor,  
ed essendo ancor costante,  
dava a lui coll'alma il cor.  
Ah! la gioia un lampo è stata,  
il destin, el separo,  
or di pianto son bagnata,  
vuola pena in sen m'entro.  
Ah, che amando era felice, ecc.  
*(Prosa)*

N. 7 - TERZETTO

**OSMINE.** Tenete il mio bastone  
Anzite via di qua  
**BELOMONTE.** Ehi ehi caro amico!  
non t'hai da riscaldar!

**OSMINE.** Io vi bastono  
**BELOMONTE.** Dacci l'ingresso  
**OSMINE.** Restate lì  
**BELOMONTE.** Vogliam passar  
**OSMINE.** Marchi march...  
**BELOMONTE.** Va tu.

**OSMINE.** Oh si vedete!  
Vogliam passare.

*(Belmonte e Pedrillo urtano Osmine ed entrano nel palazzo)*

FINE DEL PRIMO ATTO

## ATTO SECONDO

*Giardino nel Palazzo del Pascià. A destra, una pancia; più lontano un'altra mola (ancora). A sinistra, un chiosco. In fondo è visibile un'ala del palazzo.*

N. 8 - ARIA

**BELOMONTE.** Con vezzi e con bustole,  
con tenerelli amori,  
rapir si puote i cuori  
di amabili bella.  
Ma con impeto e forza  
comandi e mistion tormenti,  
l'amor sen va in momento  
né c'è più fedeltà  
*(Prosa)*

N. 9 - Duetto

**OSMINE.** Io vado, ma ti vorrei dir  
l'edetto il briccone abbandonato  
o via tu sol devi andir  
in sal che non so sempre buona.  
**BELOMONTE.** Prometti?

**OSMINE.** Che strano pensiero!  
**BELOMONTE.** Non vado  
**OSMINE.** Vu' sola restar  
Per certo di qua non il nuovo  
se non guai a me d'andir.

**BELOMONTE.** Mia calma! Mi fai compassione  
se fossi anche il grande Mogol,  
tu inglese, non siete già pazzi,  
lasciate le mogli sovrane!

**BELOMONTE.** Un cuore nato indipendente  
soffre non più spregio insolente,  
sa conservar la sua fermezza,  
mostrarsi più libero orgoglio.

**OSMINE.** Di donne si follì si vane  
non v'è razzza al mondo pezzor.  
Oh vanno... Ai parli così!

**BELOMONTE.** Su parti... Restar voglio qui  
*(sospirando fuori)*  
**OSMINE.** Per or farai la vigilia mia.



Atto I



Atto I - Duetto Osmine-Belmonte.



Atto II - Duetto Blonde-Osmino.

OSMINO (che vede mal nodi su Beltré)  
 BLONDE Ti dico che se non val via  
 la farò qui a te gualcòr.  
 OSMINO (indietro) (furore)  
 la ben partiro volentieri  
 aver colta una no, non vo'.  
*(Prosa)*

N. 10 - **RETRATTO DI ARIA.**  
 COSTANZA Qual notamento m'ha scovollo il cuore  
 fu dai di che lo sorte al divise!  
 Mio Belmonte, fuggero le glorie  
 che condotti al tuo fianco,  
 amate spine adesso  
 entrano invece in questo core oppresse,  
 quanto fu la sorte ingrata  
 nel dividerci da te.  
 Alla rosa disfrondata,  
 all'erbetta al suo calata  
 la mia vita regale or è  
 fu non così all'aria stessa  
 di non barbars dolor  
 fu all'affanno, che s'impessa,  
 tanto son abbati, quanto sa  
 che non ho più in seno il cor.  
*(Prosa)*

N. 11 - **ARIA.**  
 COSTANZA Che pure aspiro al core  
 no divider lo sapro  
 Non ha da frenare  
 chi sol sempre amare  
 l'ind suo fedel passo.  
 Ma in tal momento la crudeltà  
 il mio tormento cauterio dovrà  
 Ah sei risultato  
 un tutto è perduto  
 ogni pena scogliero  
 Alor va pure, andò  
 la nuova tua, s'adda,  
 col morir mi salverò. *(si allontana)*  
*(Prosa)*

N. 12 - **ARIA.**  
 BLONDE Oh che gioia, che piacere  
 regna or dentro del mio core  
 Voglio subito saltare,  
 vo' la nuova a bel portare,  
 e col riso, con lo scherzo,  
 al suo debil triste cuore  
 lieto di profezzar.  
*(Prosa)*

N. 13 - **ARIA.**  
 PEDRILLO Su a guerra, Su a lotta:  
 che paventa solo il vil.  
 E tremare s'io dovessi?  
 E azzardar la vita mia?  
 No, ma no, s'azzardi pur  
 chò paventa solo il vil.  
*(Prosa)*

N. 14 - **DUETTO.**  
 PEDRILLO Viva Bacco, Bacco viva!  
 OSMINO Un brav'uomo Bacco fu  
 Ma se azzardo? Ma se bevo?  
 OSMINO Ma se Allah mi può veder?  
 PEDRILLO Che nuova t'ha scudato, non molto cercar!  
 OSMINO Or ecco, ho bevuto. *(Tra sé)* Non c'è più  
 [che far!]

PERE e OSM Evviva le donne,  
 le blonde, le brune,  
 Evviva, su su!  
 PEDRILLO Che buon vino!  
 OSMINO (che buon vino)  
 A DIE. Ah, del Nunt buon liquor!  
 Viva Bacco, Bacco viva,  
 qual che il vin primo inventò  
*(Prosa)*

N. 15 - **ARIA.**  
 BELMONTE Se la gioia asciuga il pianto,  
 all'amato sorride l'anor;  
 in poter baciario intanto  
 l'alma prova la gioia maggior.

AB. Costanza, rivolepti,  
 ritornarti addio in seno,  
 di nuovo fa vendi meno,  
 di scordar cosa è il dolor.  
 Se la sorte ci divide  
 meglio è subito troncar:  
 tanto meno soffrirò.

N. 16 - **QUARTETTO.**  
 COSTANZA Ah, Belmonte, caro bene,  
 oh, meditati di bene!  
 L'età all'u ti stringo al petto  
 dopo tanto palpitar.  
 BELMONTE Ti ritengo, qual contento  
 così lieto il cor mi sento  
 che di più non so bramar.  
 COSTANZA Sol per gioia lo piango adesso!  
 BELMONTE O bel pianto! El fia l'estremo!  
 COSTANZA Crescendo di poter...  
 BELMONTE Torremo a giubar!  
 PEDRILLO Hai capito, Blonde mia?  
 Questa notte andremo via,  
 noi potrem fuggir di qua  
 Non tener, sicuri andremo,  
 per compagno amore avremo,  
 sorte amica attenderà.  
 TEAT. Splende all'u di speme un ragazzo  
 che sorregge al core mi dia,  
 Piena di gioia, di contento,  
 il momento attenderà!  
 BELMONTE Ma pure lo scato amor,  
 che un resto di timor  
 si mesce al mio piacere.  
 COSTANZA Parla, mio ben, cose?  
 Più non tacer con me,  
 mi svela il tuo pensiero.  
 BELMONTE Sì vuol, si vuol che tu... *(Belmonte e*  
*Costanza si guardano in silenzio, fionnato)*  
 PEDRILLO *(fa segno che rischia di essere impiccato)*  
 PEDRILLO Ohime la scala... oh bella!  
 Vuol tu che t'acchi a me?  
 BLONDE Sei pur un vero nato  
 avresti meglio fatto  
 di domandarlo a me!  
 PEDRILLO Ma questo osmin.  
 BLONDE Ehm... Edon?  
 COSTANZA Eh via, ti spiega all'ind!  
 BELMONTE Da te vorrei saper  
 se ciò che intesi è ver,  
 ognun mi dice, o Dio  
 che il cor che fu già mio  
 adesso è del Pasca.  
 COSTANZA Di me puoi dubitar?  
 PEDRILLO *(a Blonde)* Da te vorrei saper  
 se ciò che intesi è ver,  
 che Osmi il ha già tentata,  
 che dato e li darà  
 favori ed amizia!  
 BLONDE Così risponderò *(gli dà uno scialfo)*  
 PEDRILLO Or si che tutto io so  
 BELMONTE Mio ben, non li sdegnar! *(inghiottendosi)*  
*(Bacanti a Costanza)*

COSTANZA stinguozzando, voltando le spalle a  
 Costi a fuggi tu! *(Belmonte)*  
 BLONDE *(a Pedrillo)* Va, la non l'amo più  
*(a Costanza)* Costi chiedendo  
 se gli restai fedele!  
 COSTANZA *(a Blonde)* Se amar posso il Pasca  
 domanda a me il crudel!  
 PEDRILLO *(a Belmonte, tenendosi la guancia)*  
 La giuro a Belzebù  
 che la mia Blonde è fida.  
 BELMONTE *(a Pedrillo)* No, che giurami non dà  
 la tua Costanza fida.  
 COST e CIAH Ah no, non v'è in amore  
 dolor, manir magliore,  
 che sempre suscitator,  
 tenere e dubitar.



Atto III



Finale.

BLONDE e PER Per far che resti un core  
 fedele al primo ardore  
 e forza ogni vezbar,  
 conviene veder, spiar.  
 PEDRILLO *(a Blonde)* Cara Blonde, a me perdona,  
 tu sei savia, tu sei buona,  
 no son certo, apion lo so.  
 BLONDE *(a Pedrillo)* No, buffon, balordo, noi  
 Non perdono, non mi scordo.  
 Castigari ben sapro.  
 BELMONTE *(a Costanza)* Ah, Costanza, mio tesoro,  
 del tuo cor perdono imploro  
 più tener di te non vo'.  
 COSTANZA *(a Belmonte)* Oh mio ben, se questo core  
 per te solo apre amore,  
 come non ti impiar?  
 BELMONTE *(a Costanza)* Deh perdona!  
 PEDRILLO *(a Belmonte)* Sì perdona!  
 BELMONTE Io te erido.  
 COSTANZA *(a Belmonte)* Sì, l'assolve, il cor ti del  
 BLONDE *(a Pedrillo)* Sì, l'assolve, il cor ti del  
 TEAT. Più pancer, ma te non ho.  
 EVVIVA l'amor  
 sol regni nel core,  
 soluso amore  
 disscaccia via te.  
*(Si allontanano correndo)*

FINE DEL SECONDO ATTO.

## ATTO TERZO

QUANDO PRIMO.

Paiza davanti al palazzo del Pasca. A destra, il  
 palazzo, di sinistra, l'abitazione di Osmino; nella  
 strada, il mare e il campanile.

N. 17 - **ARIA.**

BELMONTE In te sola, amor io confido  
 e m'abbandono al tuo poter  
 Se tu proteggi la cor ch'è fido,  
 tu sei giunta al suo poter.  
 D'amor la forza vale ad oppor  
 ciò che impossibile sempre ci par.  
*(Prosa)*

N. 18 - **ROMANZA.**  
 PEDRILLO *(sotto la finestra di Costanza)*  
 Schiva resto, beate gentili,  
 in man del Mori un di,  
 pareo bel fior di vago April,  
 quando soffi, bramando ognor  
 la dolce libertà.  
 Da suo soffiar, del cavalier  
 fra i Mori giunse albor,  
 per lei nel sen dolor provò  
 e vita amor, ch'io azzardar  
 se la potrà salvar.  
*(Prosa)*  
*(sotto la finestra di Blonde)*  
 A mozzanella lo vovò a te,  
 tu del lasciarvi entrar,  
 ho ferno cor, trovar non so:  
 attenta ben tu del restar  
 e fuggirti con me.  
 E così amò, come acceno,  
 il cavalier là fu;  
 la bella a lui la man donò;  
 invano poi la si cercò,  
 chò già non c'era più.  
*(Prosa)* *(tossisce)*

N. 19 - **ARIA.**  
 OSMINO Ah, che voglio brionfare  
 se vi giulio al mio genizio,  
 se vi velo strangolar  
 Voglio ridere e saltare  
 e canzoni vo' cantare;  
 alla tu riposero.

## CHIAROSCURO DEL JAZZ

Più, pensate se si finisce  
dai fiammi, voi sono indigiti.  
Vi sapremo ben scoprire  
Provocate i nostri ad-2ni,  
molta rete voi cadere,  
vi diamo la nostra  
Al, che voglio fiammi, ecc.

(Esce dal fando)

QUARO SCOMMO

Alto nel Palazzo del Bossa. Tu volente centrati,  
quella più grande, più bella, più chiara da un'isola  
A destra e a sinistra, entrate laterali. L'abitudine è  
attornata da un gran lampadario

(Pros)

N. 20 - RITAVATO E DURETO

BELEMONTE. O qual destino, o tena amara!  
E quel conato di noi congiura? Al di tua

(Esce)

Sola ragione in sono, oh cruda sorte!

COSTANZA. No, mio diletto, non l'allegrerai tanto  
Cosa è il morire? Del nostri mali e calma,  
E presso a te è forte  
di letizia infinita

BELEMONTE. Oh nobil alma!

Oh con senile, il tuo parlar conforta

Il mio dolor. La morte io provo meno

(Lambata)

al, ma l'uccido a cara

Si l'uccido, si il pardo,

Al, Costanza, idea funesta!

Più coraggio non mi resta,  
no virare per morire

COSTANZA. Caro, a te recati il morire

io ti reco invece il fatto

Se con te morir mi dato  
sarà poco il mio desio

A ME. Car' amante fu gradita

per te sol o a me la vita?

Se mi puoi il ciel di te

e la vita in odio a mio

COSTANZA. Caro, a te recati la morte, ecc.

BELEMONTE. Lieto io sono o dolce oggetto

Poché tu io moriro

COSTANZA. Teco tanta o mio diletto,

al, morire vorrò

COSTANZA. E per te mi o car' o solo

che la morte orro non ha,

non c'è in odio a mio

COSTANZA. E come discorre, insomma

andrai volando in seno  
d'eterna voluttà.

(Pros)

N. 21 - FINALE

BELEMONTE. Non scorderò la tua dolcezza

in ogni loco, in ogni dì.

Il tuo gran cuore, ogni cosa,

allo signor, sapro lodar.

E in si gran cuor chi più scorderà

non deve aver mai mentar

CORO. E in si gran cuor chi più scorderà

non deve aver mai mentar

COSTANZA. E tra i pueri di un casto amor

grate il mio cor conservare.

(E se l'amor sempre te so)

so più ardent gratò il mio core

E in si gran cuor chi più scorderà, ecc.

FEMMINA. Ah, che diletto non posso, non

qual altro orror ne minaccia

Teco d'amor lo languito

e di Selva parlar in altri.

E in si gran cuor chi più scorderà, ecc.

BELEMONTE. D'ogni favor che fatto avete

grate vi son, signor Pasca!

Quando lontani sarò di qua

a me presentate ogni care

Ma ben contenta io me no vo,

(Indicando l'uscio)

quel gran bestion più non vedrò

S'han da tricar, tale di carni

che in nodo tal sanno ingannar!

Il mio fur non so far, per

possessi pur non mette mani

ad essi, almeno d'amar, merce.

Imbiccare, poi squarato,

ficcar su palo infocato

poi bruciar, poi cotto

ammucchi e scorticato. (Esce furioso)

COST. BEA. Bel, Pui. Teco diletto è la vendetta,

dolce piacere è farsi amar;

molto cor su, o mio diletto

Sola virtù, bell'alma eletta

Un si gran cuor chi più scorderà

non deve aver mai mentar

(COSTANZA, BELEMONTE, PASCA, BELEMONTE si dividono verso il barco)

CORO. S'è un viva l'ogni giorni

che brava la tua l'ora;

Il suo nome gloria, onori

e sia caro ad ogni età!

FINE

I recitativi sono di proprietà riservata della Ditta Carisch &amp; C. di Milano.

Testo conforme alla trasmissione radiotelefonica

La figurazione visiva della storia del jazz potrebbe formularsi nella natura d'uno spazio, in cui l'effetto di chiaroscuro sarebbe dato da un gioco di due colori: il bianco ed il nero. Vediamo oggi un breve scorcio di questa storia.

Premetto che la parola jazz ha due significati. L'acceso caratteristico del secolo, la musica specializzata scritta per l'esibizione di tale influenza, nella quale musica si comprendono (ma comunemente si confondono) canti popolari e musiche di ballo.

Parlo di jazz in questo secondo significato, dando la precedenza ai canti popolari (da cui le musiche per ballo ebbero vita e trassero influenza), i quali sono di varie specie, di cui accennerò brevemente.

I «plantation», come brevemente sono chiamati i «plantation songs», sono lamenti d'esilio dei negri d'Africa esuli in America, che da coloro erano cantati, nelle piantagioni di cotone in cui venivano tratti, a rimpianto della libertà perduta:

« Sweet chariot, carry me home... »

« Sweet chariot, carry me home... »

Abbiamo i « convict songs » o canti di forzati. Tra essi c'è « Water boy » che alita l'arsura di una bianca strada della Georgia, su cui i forzati battono senza posa le pietre, e si chiude in un'invocazione, prima affannosa, poi drammaticamente minacciosa, di un negro che si accosta perché porti l'acqua, mentre il martello dei forzati — l'invocazione è fortissima anche letterariamente — come nessun altro risuona cupo per le montagne.

Ne si può omettere a questi propositi un canto tipico di boiardi, dopo molto manipolato da mani bianche, di cui udiamo l'interpretazione originale attraverso la calda voce di basso di Paul Robeson. Si tratta, areole capilo, di « Ol man river », il vecchio Mississippi, festinone tacito della passione dei negri che trascorre senza posa nella preghiera di rivolta:

« Show me dat stream called de river Jordan, « dat's de ol stream dat I long te cross... »

(Jimmie vedere il fiume chiamato Giordano, il vecchio fiume che io desidero attraversare!), pronunziata da chi, singolo al del Giudizio, lavorerà senza pace e senza riposo:

« gittin' no rest lil de Judgement day... »

Infine gli « spirituals » (di cui già demmo notizia tre settimane addietro), che interpretano, con temi spesso basati sull'impatto di due voci, storie bibliche, di cui i negri sono i concetti, per più primitivamente profondi. Sono questi di cui più frequentemente si parlò in genere sinora, per così dire il ceppo cui unitariamente si riallacciano tutti gli elementi caratteristici del pathos negro contenuti in questi vari canti, canzoni d'espressione, ingenuità di forme sensibile ritmica, soprattutto elevazione mistica di un popolo profondamente pensoso e musicale, il quale, a simiglianza dei fanciulli, più ogni altro attinge dalle sue stesse forze naturali le proprie ispirazioni artistiche.

In questi canti è omogenea perciò l'intima natura, ricca non se più di dolore o d'umorismo, contenuti vittoriosamente in una razionale e commovente disciplina delle espressioni ritmiche.

Ma quando i negri furono liberi, la musica, la specie artistica della loro anima, ha un altro respiro.

Si cominciano a far flutare i « tubas », i saxophons dalle calde voci si odono in piccole orchestre. E' circa il 1890, e così primi diffondono i « blues », canti lenti doli e « humour » amaro, ricamati su melodie perseguitati successivamente in diverse altezze.

Dopo la guerra un certo Handy costruì sui toni di essi il « Memphis blues », il quale segnò un trionfo nelle storie jazzistiche, tanto che l'orchestra creata da Handy a New Orleans, prima donna aveva avuto le origini è chiamata a New York. Di quel pezzo — fenomeno sin allora inaudito — viene edito un disco, prima pietra miliare di fronte alla grande tiratura, per esempio, di « Lazy bones », il « blues » dei lavoratori neri, in cui si ancora come nei primi, l'effetto ed il tono umoristici sono ottenuti per contrasto da un ritmo di stanchezza e di monotonia.

Dopo quel tempo il jazz dilaga, le orchestre migliori sono portate alle ribalte, e non solo si argentano i violini ma si lucidano gli ottoni dei saxophons, ma si dà ai jazz-bands un « momento » romantico con l'introduzione saltuaria delle chiare hayawane, si variettimano gli zlophons, si perfeziona la tecnica delle trombe

ed aumenta il valore degli strumenti a fiato, si sviluppa, con la creazione del «enor banju», il volume di questo strumento clavicordico, ma soprattutto si enoia il gesto del suonatore originariamente ribelle, che lascia il suo posto per « partire » verso un'improvvisata ricerca d'effetto, comico o romantico, si codifica in una classica figurazione visiva, ritenuta anche nel quadro del ritmo; ed ha la stessa origine e lo stesso scopo la danza snodata, cadenzata quasi, direi, con un melodo unico, di quello che poteva apparire il... più scontentario dei suonatori di contrabbasso.

Ormai le ricerche non sono più soltanto di ritmo e di effetto, ma di colore e di tono: in una parola, di estetica. E' nel 1924, frutto, questa del jazz bianco, il quale, dal dopoguerra, aveva tallonato con puntiglio il grande fratello nero senza nomi, s'avvera con l'arcinota Riposity in blue, di film « Il re del jazz », un successo del jazz molto spedito, perché per la prima volta collegato a tre nomi: quello di George Gershwin, il compositore che aveva avuto fede nell'idea del jazz, per la sua adattabilità alle grandi forme musicali, quando liberato dal classico ritmo di jazz, quello di Paul Whiteman, il grande direttore di bande jazzistiche; soprattutto quello di Ferdie Grofe, il creatore della figura dello strumentatore (eminente per questo genere di musiche, cui principalmente l'orchestrazione infonde personalità), il quale insegnò una l'impulsione necessaria, una prima ignorata, quella dell'essenziale, la parte così come scritta.

Da allora i binari si muovono. Il jazz bianco cerca tuttora forme più dolci e romantiche, ha acquisiti cantanti e fortunatissimi compositori e direttori, i quali non solo musicano e dirigono intero orchestre jazz, ma si accostano (con un'arditezza che gli antizzisti non avrebbero per il caso opposto) anche alla musica classica. Esso è ormai penetrato anche in tempi che parevano inalienabili: il Conservatorio di Francoforte in Germania ha, per esempio, una sezione per gli strumenti e la strumentazione di jazz.

Il nero, sebbene ora anch'esso più disciplinato, ricerca ancora effetti di spontaneità più individualistica, genera, per esempio, folle meravigliose come quelle di Louis Armstrong, tipico esponente di stile, di cui non sarà vano ricordare il recentissimo Malogany hall stomp in cui una nota, presa quasi a balzo sulla tromba, poi stralza, resta lieve ed aerea, lasciata, poi ripresa con era ad intervalli impreveduti, con una orchestrazione solida in secondo piano, che mantiene teso l'udire in una fissa esasperazione di ritmo.

Se la vittoria sarà dello « sweet » o dello « hot » o del bianco o del nero, io non so. Neppure oserei fare predizioni circa l'avverarsi dell'epoca in cui le opere-jazz saliranno la ribalta della Scala, o di quella in cui assurgeranno al crisma riconosciuto della classicità le migliori produzioni.

Ma poco importa!

L'importante, per ora, è sapere che il jazz non è solo nero, ne solo bianco, e che, come non è unicamente rappresentato dalle tipiche genialità, ad esempio, di Armstrong (neanche un negro intero compreso le sue storie jazzistiche), così esso non è ciò che per esso varrebbe spacciarsi canzonettisti di terzo ordine ed orchestre di Caffè. Ed in blocco, una volta, con questi ultimi siano pure collocati anche molti artisti stimati valerosi, i quali, quando messo fronte al jazz, con la loro voce necessariamente studiata e patetica, con la loro anima meno primitiva e meno vibrante, mancano nei confronti di esso del necessario senso d'assimilazione, ne perciò possono valere — si dia a Cesare ciò ch'è di Cesare, al jazz ciò ch'è del jazz — più di quanto, per esempio opposto, potrebbe essere un negro intero compreso le sue storie jazzistiche, come un negro intero compreso le sue storie jazzistiche. In un caso il perfetto frangere, il fedele rispetto del disegno d'una musica non soddisferanno il libramento d'un canto spiegato e sensitivo; nell'altro il canto più libero non ingannerà la sentita mancanza d'una più perfetta dizione ritmica.

Epperò, avendo il jazz, indipendentemente da ogni altro confronto, dimostrato un alto motivo d'interesse spirituale da fronte a una compagnia, ed un interesse tecnico da fronte al metodo, non resta che rilasciarli un degno posto nella storia e nell'estetica delle musiche.

MASSIMO SORIA.

# UN PIONIERE ED UN COMUNE ALL'ORDINE DEL GIORNO

Molti lettori si saranno stupiti leggendo come la gara indetta fra i Pionieri in occasione del Grande Concorso Eiar sia stata vinta dal sig. Filippo Giannetti il quale pur essendo Pioniere di due Comuni - Colleferro e Begni Scalo - che messi insieme non hanno più di duemila abitanti, è riuscito, in essi, a presen- tare 38 nuovi abbonati.

Valga a spiegare la cosa quanto con entusiasmo e passione di propagandista scrive lo stesso Pioniere, Filippo Giannetti, alla Direzione dell'Eiar.

«Per il buon esito del risultato che mi ripromettevo, all'inizio del Concorso mi stabilii una linea di condotta e su questa mi attenni scrupolosamente fino in ultimo. Onde avere sott'occhio i nomi di coloro che mi interessavano, incominciai col fare una distinta di tutte quelle persone che secondo me avrebbero potuto e dovuto diventare abbonati dell'Eiar, iniziando subito sulle medesime quell'opera di persuasione che avrebbe dovuto fare di ognuna di esse un nuovo abbonato. Non ho trascurato naturalmente le figure secondarie, anche perché da queste avrebbe potuto impensatamente uscire un nuovo abbonato».

Dopo essersi quindi soffermato a descrivere l'entusiasmo suscitato fra i suoi compaesani dalle varie forme di propaganda da lui ideate, continua:

«Per completare l'opera di propaganda che sistematicamente svolgevo durante il giorno, non mancavo di farlo in tanto di recarmi nelle serate alla sede del Dopolavoro per ricordare ed illustrare con sempre nuove e migliori argomentazioni come la radio non fosse già un oggetto di lusso, ma bensì un elemento che si rendeva ogni giorno più utile ed indispensabile per ogni famiglia. Durante tutto il periodo del Concorso Eiar la mia casa è stata un vero centro di propaganda radiofonica. Nelle serate di trasmissioni d'opera dai nostri maggiori teatri, ed in special modo in quelle serate in cui si trasmettevano opere più popolari, nella mia casa non mancavano mai amici e conoscenti, ai quali mi facevo naturalmente premura di mettere subito in evidenza come l'essere possessore di un apparecchio ricevente significava vivere e godere la vita del grande mondo, anche se comodamente seduti in una poltrona della propria casa. Erano queste le occasioni migliori per entusiasmare e convincere gli elementi che maggiormente mi interessavano».

«Anche la prima radiotrasmissione per le scuole da parte dell'Ente Radio Rurale fu da me messa a profitto per la propaganda radiofonica. Le scuole di Colleferro e Begni Scalo mancavano di apparecchio radio e perciò mi misi a disposizione dell'una e ne procurai un secondo per l'altra. Avendo già in precedenza fatto fra le famiglie degli scolari parecchia reclame attorno a questa prima trasmissione, molti furono i genitori che vennero ad ascoltarla. Fu mia cura poi far seguire fra i convenuti molta propaganda sull'utilità della radio, non solo come mezzo di svago o di diletto per la famiglia, ma anche, e soprattutto, come mezzo indispensabile di istruzione e di educazione per i propri figli».

«La radiodiffusione del discorso che il Duce tenne alla Seconda Assemblée Quinquennale del Regime mi offrì un'altra buona occasione per di-

mostrare pubblicamente i vantaggi e la grande utilità della Radio nella vita civile. Due apparecchi sarebbero stati più che sufficienti a radiodiffondere l'importante avvenimento, ma per dare invece alla manifestazione anche il carattere propagandistico capace di maggiormente valorizzare agli occhi dei singoli tutta l'importanza della radiofonica, feci installare nelle varie vie delle due borgate una quindicina di apparecchi che destarono, in tutti gli ascoltatori che non avevano ancora la fortuna di possedere una radio, ammirazione, interesse ed entusiasmo».

Di questa ammirazione, di questo interesse, di questo entusiasmo se ne ha la prova tangibile nel fatto che nei paesi di Colleferro e Begni Scalo gli utenti di apparecchi radiocorrieri su-

## PER LO SVILUPPO DELLA COSCIENZA RADIOFONICA

Talvolta lo spunto per queste note in un editoriale che apparve, come articolo programmatico, nel primo numero del periodico: *La Radio rurale*. In perfetto accordo con lo scritto intitolato: «Grazie, Duce», ci piace di esaltarne la portata e di ripeterne l'eco, preoccupandoci che l'aggettivo rurale si adatti, nel caso, non solo ai piccolissimi centri, alle borgate ed alle frazioni sperdute, ma eziandio ai comuni agricoli ed alle città piuttosto popolose, ma prevalentemente agricole, nelle quali ultime scarseggiano ancora gli apparecchi radio.

Parlo a ragion veduta, per aver constatato: in un comune agricolo la cui popolazione si aggira sulle scimmia anime, gli apparecchi denunciati (e data la locale onestà degli abitanti) veramente esistenti, non raggiungono la diecina.

La crisi? il costo degli apparecchi ad alto parlante? la difficoltà di scegliere, sul posto, un Comune agricolo la cui popolazione si aggira dal centro vicino? il timore che dopo poco tempo, innovazioni, concorrenza, sovrapproduzione facciano constatare come eccessiva la spesa fatta oggi? Altre cause?... Quali ad esempio potrebbero essere: un odio che si nutre come contro il giornale io nutrono i suoi... nemici che si affrettano a comprarlo ed a leggerlo sino agli annunci commerciali? la scarsa sopportazione per le notizie e l'amore per la musica o viceversa? il timore che l'abitudine ci renda più casalinghi e cioè meno proclivi ad assentarsi dalla famiglia nelle ore che questa, raccolta, diventa più intima e riunita, si educa e si rafforza? ovvero la noncuranza per un ornamento, didascalico, della casa e che le mille volte abbiamo ammirato fuori?

Rammento la sosta di qualche tempo indietre nell'ospitale dimora di un medico il quale esercita la sua nobile professione in un Comune rurale. Terminata la colazione, sorbivamo il caffè mentre l'apparecchio radio ci deliziava con la trasmissione di un magnifico concerto: musica dolce, soave, soggiogatrice; interruppe la nostra conversazione, dominò sola... Quando l'annun-

perano il 50 per mille della popolazione, percentuale fortissima che Eiar sarebbe ben lieta di raggiungere in ogni Comune d'Italia. Tutto effetto di una tenace ed intelligente propaganda.

Ed appunto perché sappiamo che senza l'ausilio di appassionati ed attivi propagandisti è difficile dare alla radiofonica quello sviluppo che è negli intendimenti del Governo Nazionale, ci rivolgiamo a tutti i nostri abbonati residenti in Comuni senza proporzioni per invitarli, se è tale il loro desiderio, di proporsi per tale carica onoraria. L'Eiar si tiene a completa disposizione per le eventuali informazioni, ben lieta se le adesioni saranno tal e tante da permetterle di poter al più presto completare la grande famiglia dei Pionieri dell'Eiar.

ziatrice ci ricondusse in terra, il medico, con due parole, mi espresse il suo completo attaccamento alla radio: «con questa e con l'automobile io posso illudermi di vivere in un centro...». Infatti! Tutti i punti interrogativi tracciati sopra meritano, ci sembra, considerazione. Le domande che ci siamo rivolte attendono risposta e ne avranno forse più d'una e probabilmente fra loro contrastanti, come atte ad aprire discussioni in mezzo ad un pubblico eletto e ricco di opinioni. Tuttavia crediamo che ogni lettore (ogni affezionato alle radiodiscussioni, ogni italiano in marcia verso il primato), sarà un nostro allievo nel ricevere, ed nell'esporre il sistema più atto a diffondere, a moltiplicare, a generalizzare l'uso della radio. Le statistiche recenti non collocano certo l'Italia al primo posto fra le Nazioni presso le quali la radio è una realtà decennale, almeno; e, mentre le radiodiffusioni sono oggi il mezzo più celere, più pratico, più usato per propagare il pensiero, per volgarizzare un programma, per rivolgere un appello, per avvicinare l'invisibile che parla alla moltitudine invisibile che lo ascolta e che palpita, zone rurali, cittadine di provincia, popolazioni montane, inconsciamente forse, rifiutano un beneficio che il genio ha largito al mondo.

Giorno verrà in cui la civiltà di un popolo verrà commisurata, anche e forse soprattutto, in rapporto agli apparecchi radio esistenti nel territorio nazionale dei singoli Stati. E noi che siamo costantemente mossi dal pungolo: «l'Italiano sempre primo nel mondo», ci preoccupiamo dell'etere captato, delle onde che si disperdono, dei nonnazionali che per la loro famiglia, non risolvono un problema il quale, per molti, non è evidentemente complicato.

L'Eiar cerca coi suoi mezzi di propaganda di diffondere quella «coscienza radiofonica» che in altri paesi si è già formata; ma l'apporto volontario dall'esterno, per iniziative, per concorsi di collettività, non sarebbe un potente ausilio all'opera di civiltà che i zelantissimi «pionieri» già compiono?

Per raggiungere un primato occorrono un capo e questo c'è: il Duce; un popolo che seguirà ed il popolo italiano è ingrandito all'uopo; i tecnici entusiasti e a noi non mancano certo in questo momento. Ma è anche indispensabile preparare il terreno. Aumentiamo il numero dei dissotatori e sospingiamo, di questi, l'aristocrazia. Il primato verrà!

ALDO DINI.



L'orchestra Tavezza del Dancing Pagoda di Torino.



Ferri Gyors e la sua orchestrina ungherese.

# RADIORARIO

## SUSURRI DELL'ETERE

**H**o un amico che divenne fanatico del teatro radiofonico il giorno che ascoltò una trasmissione del Cavallino bianco. La sera prima aveva assistito ad una rappresentazione della celebre e grandiosissima operetta viennese nella sala di un teatro milanese che ne contò le repliche a centinaia. N'era uscito esasperato dalla uniformità, « asfissiante », diceva, degli sgumbelementi in serie delle girls standardizzate. Aveva tenuto la contabilità di un gesto caratteristico dell'amabile soubrette, che consisteva nel volgere al pubblico con una smorfia ridente l'arguto visetto, e nel sollevare intanto, parlando, danzando, cantando, il gonnellino: sessantadue volte in un atto! « Un'ossessione, un incubo », smaniava il mio amico, che mi confesso di aver soltanto l'indomani alla radio apprezzato la musica deliziosa dell'operetta e le battute del dialogo garbato, quando non più gli sgombramenti a metronomo lo infastidivano impedendo al suo spirito di godere il resto dello spettacolo: lo scinto, c'era il meglio.

Il caso paradossale del mio amico mi è tornato alla mente leggendo un articolo di Lullì, raccolto nel fascicolo di luglio della rivista *Benarato*. Ad un certo punto egli scrive: « Lo spettacolo teatrale puro è il teatro trasmesso per radio ». Sono molto lieto di questa nuova conferma di una mia vecchia tesi: quella tesi per la quale, portando le deduzioni, con qualche anticipazione sui tempi, di codesto convincimento verso le realizzazioni future, prevedi che la radio finirebbe col rimettere in voga il teatro di poesia e il teatro classico — nell'uno e nell'altro prevalendo la parola sugli elementi decorativi della rappresentazione: le scene, i mobili, i costumi, i giochi di luce e i movimenti delle masse: quell'insieme di complementi esteriori al poema drammatico o puramente vivivi che vanno sotto il nome di messinscena.

E' precisamente contro la messinscena che Lullì mobilita le sue ire, i suoi sdegni ed i suoi disprezzi. Meno accademico, ma altrettanto fiero che Cicerone contro Catilina, salta gli scordi, cava le formule prudenziali e comincia: « Questa della messinscena è una porcheria che deve cessare ». Viva la jaccia delle parole chiare e delle posizioni nette! « Una volta — continua — il teatro si faceva oggi esametri e cori cori, oggi si fa colle bullette, la seccia della vernice e la colla corvone. Il mestiere di piantar chiodi, di pittar cartoni, d'incollar pezzi di legno, di accendere e spegnere lampadine elettriche, di vestire e di spogliare attori, di scoprire il tavolato della ribalta, d'incollar mobili, d'appuntare con quattro spilli cenci alle pareti e che so io, è diventato un'arte, una dottrina, una filosofia, una religione... Al manuale di paleoscenico della paranzanza di cui sulla panca e dal martello in pugno è passato un lampo negli occhi: egli è saltato addosso all'autore e l'ha barbaramente trucidato. Quel lampo era il lampo della demenza. Da codesto assassino del poeta è nato il cosiddetto regista, un pazzo. Trattasi di un movimento bolscevico: un'insensata rivolta di operai, la mano d'opera contro l'intelletto ».

Facciamo la tara dell'iperbole lirica, dell'esagerazione letteraria. Ma sulla crisi del teatro drammatico, quanto pesa questa nuova voga della decoratività scenica! Pesa materialmente e spiritualmente, a tutto profitto del cinematografo che è il vero colpevole di aver suscitato nelle compagnie di spettacoli drammatici la stolta idea del tentat di fargli una concorrenza nel lusso della messinscena; concorrenza nella quale l'ultimo allestire di film avrà sempre il primato sul più intelligente regista, al servizio del più superficiale dei capocomici.

In verità, il Lullì ha ragione: il regista accoppia il poeta! Non vediamo forse che la moda oggi mette alla testa dell'allestimento di spettacoli dati da attori italiani — mette, cioè, nella posizione e nel dovere di rettificare ed insegnare loro il tono, l'accento, la modulazione, l'espressione di parole e frasi italiane — registi stranieri che non sanno una sillaba d'italiano; ciò che equivarrebbe a far insegnare ad una cantante la sua parte da un sordo, o a far insegnare da uno che non conosce la nostra lingua come si deve fare un commento della Divina Commedia?

E allora succede che non più il testo, giacché il regista — dovendo servirsi di una traduzione, non è in grado di penetrare nei suoi significati profondi, nelle sue sottigliezze linguistiche, nelle sue armonie sinfatiche il dialogo da interpretarsi — ricorre all'invenzione ed agli aggredi del quadro scenico: scenari complicati, attrezzi costosi, macchine nuovissime, costumi di prezzo e introduce, secondo gli passa per il capo, sfilate e cortei, canzoni e balli; tutta la roba, insomma, che farebbe riprendere ad ogni autore che lo possesse il bastone usato contro il famigerato asiniano da padre Dante ed il suo « Questo non ci mistio! ».

Ah, come sono lontani gli anni che, se un povero attore o una misera comicalora delle compagnie di prosa italiane, si permettevano un cosiddetto « soggetto », cioè aggiungevano al testo una battuta, o mutavano lo svolgimento di una scena, o vi introducevano qualche « effetto », venivano dalla critica arcigna sconsacrati come sacrileghi profanatori...

Adesso, con le meraviglie degli scenari, dei mobili, dei costumi, delle luci, delle macchine, dei cortei, dei balletti, delle musiche, delle canzoni e delle menzore da piazza d'armi eseguite dal comparsame, la critica si sbaccia a magnificare la sistematica centuplicazione dei « soggetti » inventati dal regista, deformando, travolgendo, allungando, mutilando il testo del poeta; il quale, poveretto, non trova più nessuno che difenda i suoi diritti, che salvi la sua creatura, la sua opera artistica, dalla crudele chirurgia della vivisezione eseguita dal regista.

E allora, a poco a poco, si avvera il fatto che il poeta si allontana dalla ribalta con la sua creatura, non solo per guardarla da codeste trasmutazioni che la renderebbero irrecognoscibile, ma anche per il motivo che l'autore non si all'indomani di una rappresentazione avvenuta con codesti sistemi, se il buon successo, oppure la caduta del suo lavoro, siano dovuti a ciò che egli ha scritto, oppure alle aggiunte fattevi dal regista.

Per il commediografo che tira soltanto a divertire il pubblico ed ha l'occhio unicamente al bordero, può darsi che questo prevalere del regista non abbia impressionante importanza. Ma chi per il teatro ha una sua parola da dire, una sua emozione da comunicare, una sua verità morale da sociale da enunciare, una sua formula estetica personale da sperimentare, dove potrà dunque trovare il suo campo d'azione, la scena aperta alla parola fedele, alle passioni espresse, ai sentimenti liberati?

Raccogliamo, sotto i paradossi brillanti, sotto le iperboli polemiche la verità che la più autorevole rivista teatrale italiana affida alla testimonianza di Lullì: « Lo spettacolo teatrale puro è lo spettacolo trasmesso per radio ».

Se non oggi, se non domani, verrà tempo che tutti ne saranno convinti.

G. SOMMI PICENARDI.

La rubrica

**GIOCHI ED ENIGMI**

si trova a pagina 40



Mentre il Giro di Francia come già quello d'Italia approssima le folle sportive che attendono ansiosamente dalla radio le notizie delle movimentate e talvolta drammatiche tappe, pubblichiamo volentieri l'illustrazione del modello del « Trofeo Cocchi » patrocinato dal *Guern Sportivo*.

L'opera di Giovanni Riva, ben noto scultore, ha pregi di robusta modellatura, di impeto dinamico, di espressività sportiva; ma soprattutto ha valore come primo tentativo di monumento al ciclista. Le difficoltà di stilizzare plasticamente una bicicletta ci sembrano felicemente risolte dal valoroso scultore.

## SETTIMANA RADIOFONICA

tre lavori Merlino, *maestro d'organi* di G. F. Malipiero. *L'amore stregone* di Manuel De Falla e *Oedipus Rex* di Stravinsky — che le Stazioni di Roma-Napoli-Bari mettono in onda la sera di mercoledì 1 — rappresentano le nuove tendenze estremiste della musica moderna. *L'amore stregone* è un balletto in un atto di G. Martinze Sierra, composto dal De Falla nel 1915, che ha per argomento alcuni episodi della vita dei giganti.

Una voce di mezzo-soprano ha parte in alcuni punti dell'azione: mimica e precisamente nella *Canzone del mal d'amore*, nella *Canzone del fuoco fatto*, nella *Danza del giuoco d'amore* e nell'episodio de *Le campane mattutine*.

Il lavoro di Malipiero, Merlino, *maestro d'organi*, è presentato dallo stesso autore con le seguenti parole premesse alla partitura: « L'Infatuato non è morto! Il mare non l'ha inghiottito. — Egli si è trasformato in Merlino, mastro d'organi, e se l'anima musicale di Filomela lo domina ancora, è per vendicarsi degli uomini che dalla musica sentono nascere l'amore. Egli li attira e li uccide con le « orgie sonore » che si scatenano dal suo organo prodigioso. — Un viandante sordo e muto uccide Merlino, ma l'incanto di Filomela non muore, le fiamme fanno nascere un nuovo cantore: la musica rivive dopo che il fuoco l'ha novellamente purificata ».

Merlino, *maestro d'organi* per la forma come involontariamente è stato costruito si può eseguire senza la scena, quale « *Dramma sinfonico con cinque intermezzi vocali* ».

L'Edipo Rex di Stravinsky è l'opera in cui la personalità del musicista compare con tratti caratteristici assai netti: i colori dell'orchestra sono usati e disposti con rara pochezza descrittiva e sembrano riflettere le tinte caleidoscopiche e le luci intense che ornano la scena ed animano le figure dell'Orchestra. I ritmi sono esotici, originali e si adattano alle armonie quanto mai ricche dello Stravinsky, che in questo lavoro ha fatto largo uso di melodie vivaci ed espresse.

La figura artistica di Mozart — di cui, in questa settimana, verrà trasmessa l'opera in tre atti *Il ratto al serraglio* — non rientra tutta nel se-

colore lo produce, né in una scuola determinata. Mozart, ancora oggi, passa troppo spesso nell'opinione di molti per l'angelo della melodia carezzevole, ma senza forza, rispetto al coetaneo Beethoven, e tuttavia egli è un divino spirito di musicista e un genio di primissima grandezza che non esaurisce il suo compito artistico in quello di piacere, o di sensualizzare poeticamente. Egli ha la sua espressione di profondo sentimento, la sua passione e il suo lirismo così come ha gli imitatori, sorrisi di serenità e la fine e tris comica d'una signorilità senza pari.

Le altre trasmissioni d'opera della settimana sono: l'*Iris* da Roma-Napoli-Bari. La *comédie de mariage* di Rossini. La *Joie de vivre* di Strauss, Casella e la registrazione della *Salmi* di Strauss, Casella e una *Carmina* fonografica da Bologna e Palermo e una *Carmina* fonografica da Bologna e Palermo.

Oltre un popolare concerto sinfonico diretto da Pietro Mascagni alla Basilica di Massenzio, Roma-Napoli-Bari trasmetteranno giovedì 2, un concerto dedicato alle composizioni di Mendelssohn in cui figura il Concerto in *mi minore* per violino ed orchestra eseguito dal brillante violinista Remy Príncipe.

GIORGIO BIZET, il 19 anni aveva già conquistato il premio Grand Prix de Rome. Tuttavia, nella vita artistica, non ebbe molta fortuna: in Parigi stessa dovette lottare non poco contro avverse vicende. L'opera  *Carmen*, di cui il Bizet fu geniale autore, vide la luce nel 1875, ossia nello stesso anno in cui a soli 47 anni egli morì! Lo sventurato maestro non poté confortarsi neppure del felicissimo esito che nei principali teatri del mondo ebbe il suo capolavoro.

La Stazione di Marsiglia la sera di domenica diffonderà la famosa opera in tre atti e cinque quadri che il Bizet creò nel 1872.

Da Strasburgo, la domenica stessa, verrà data una serata teatrale con tre commedie e un *vaudeville*. I compositori operettisti Riccardo e Giovanni Strauss nel successivo lunedì, dalle Stazioni di Radio-Parigi, Bruxelles, L. e Lussemburgo, verranno degnamente onorati con concerti orchestrali dedicati al loro nome. Martedì Bruxelles li offrirà il gradevole diversivo di intermezzi mandolinistici, durante la esecuzione di altro concerto orchestrale, mentre la Stazione di Strasburgo nella trasmissione federale metterà in sbergo nella trasmissione federale metterà in sbergo nella commedia in cinque atti *Sire di H. Lavendin*.

In memoria dell'illustre compositore Ferruccio Busoni, la Stazione di Lussemburgo darà un concerto di eccezione, eseguendo musiche del grande autore su due pianoforti. Una interessante novità si avrà ancora nella Stazione di Strasburgo con la leggenda lirica in quattro atti *Bratrice*, di Messager, sotto la direzione di Paul Bastide (da Vichy); esecuzione che sarà pure trasmessa dalla Stazione di Bordeaux-Lafayette.

Sabato sera, infine, Radio-Parigi trasmetterà l'operetta *Ali Babà* di C. Lecocq, mentre le Stazioni di Parigi Torre Eiffel, Bordeaux-Lafayette e Lyon-la-Doua daranno rispettivamente serate teatrali con la recita di commedie di Tr. Bernard, Berthe d'Yd e Labouret.

ALLA commedia di Beaumarchais, che tanto a Vienna quanto a Parigi aveva riportato un pieno successo, Mozart trasse l'idea delle *Nozze di Figaro* che su libretto di Lorenzo da Ponte, vanaglorioso poeta, furono rappresentate per la prima volta a Vienna il 16 maggio del 1786. Il successo fu tale che Mozart poté scrivere all'amico Jacquin: «... ne sento centare le arie più note nei saloni aristocratici e nelle strade popolari».

Le *Nozze di Figaro*, che sono certamente uno dei capolavori dell'immortale musicista, saranno riproposte, la sera del 17, dalle Stazioni di Monaco dal «Residenttheater» nella stessa settimana in cui le Stazioni italiane diffondono il *ratto al serraglio*.

Nel 1920, quando Knut Hamsun vinse il premio Nobel con il romanzo «Pan», una biografia americana dell'illustre romanziere poté uscire, senza esagerazioni di stampa «gialla», con questo titolo: «Da traviare a Chicago a vincitore del premio Nobel».

Infatti lo scrittore più rappresentativo della Norvegia moderna, dopo Thsen, Björson e Jonas Lie, ebbe una vita errabonda e tumultuosa. In giovinezza esercitò tutti i mestieri, conobbe tutte le privazioni, errò dal Transvaal dei Boeri e degli Zulu, al Caucaso leggendario. Emigrante,

Tra le operette citiamo: dalle Stazioni settentrionali, La *casa della traviata* di Sedulierth, da Palermo la registrazione di No. no. *Nanelle* di Youmans, e, da Bolzano, una fonografica di *Il paese dei campanelli* di Ranzano e Lombardo.

Nel campo della drammatica notiamo, in tre atti: *Il soldato milionario* di Plautus e *Ombra, la stessa bella* di Salvatore Gotta.

In un atto: *La grotta di Fingal* di Susanna Malard nella traduzione di Withold Lovatelli e *I due pirrotti* di Edmond Rostand. Il celebre autore di *Cyano* e dell'*Agion* scrisse questo «lever de rideau» con la gioia del creatore di versi e del ricreatore di vecchie stampe Colombina, amata da due Pirrotti, uno tutto lacrime, l'altro tutto sorriso, deve scegliere. La soluzione indica la maniera migliore di prender la vita: con serenità.

Inoltre i calori della stagione saranno temperati dalla freschezza degli «sketch» radiofonici *Grand hotel*, *Album musicale* e *Vienna romantica*, che le Stazioni nazionali hanno allestite per rallegrare le... molti stesse serotine degli ascoltatori.

minatore, carpentiere, Knut Hamsun, da tutti questi mestieri, da tutte queste esperienze, trasse temi e argomenti per la sua letteratura. Specialmente in Germania lo scrittore norvegese ha conquistato un largo seguito di lettori preparati psicologicamente meglio di noi mediterranei, a comprendere le maniere di vivere, le abitudini, gli ambienti, le situazioni, i paesaggi. Avrà quindi vasta risonanza, in Germania, la trasmissione in onore di Knut Hamsun annunciata e attesa per la sera del 3 agosto.

La perdita delle colonie è una spina nel cuore della Germania. Il Radio, posto al servizio dell'idea nazionale, non si lascia sfuggire occasione per ricordare ai tedeschi l'importanza del programma coloniale. Così da Amburgo, grande emporio marittimo e commerciale del Reich, la sera del 3 agosto sarà diffusa una solenne commemorazione della fondazione della colonia tedesca del Sud-Ovest Africano, che data dal 1879. La trasmissione s'intitola: «La baia Lüderitz».

ATHEW CROCKETT si ritirò dagli affari e cedé il posto a Tom, suo figlio, il quale, però, ben lontano dall'aver il talento e l'abilità del padre, condusse la azienda sull'orlo del fallimento. Tra l'altro, l'unica possibilità di salvataggio è data da un matrimonio di convenienza: Jean, la nipotina di Matthew Crockett, dovrebbe sposare con il suo sentimento il figlio di Sir William Merson.

La fanciulla ama Harry Douglas, il capitano del *Mors-Cat*. La fatale storia di questo è assai data come perduta. Nulla dunque vieta a Jean di sacrificarsi. Su questo tema appassionato e avvincente George Blacke, che quindici anni or sono era un semplice stampatore, ha costruito *Clyde Bull*, il forte lavoro teatrale che sarà irradiato, la sera del 1° agosto, nel programma nazionale. Il titolo è dato dal fatto che la nave fatale, che si crede perduta, fu costruita sul Clyde.

La sera del 2 agosto notiamo una interessante esibizione pianistica di Irene Scherber che seguirà, tra l'altro, uno *Studio* di Szymanovski.

Questo autore è uno dei compositori d'avanguardia della Polonia contemporanea. Come compositore egli è allievo di Strauss, Scriabin, Reger, ma ben presto si è svincolato dalle imitazioni rivelando un originale genio. Ha scritto due sinfonie, un concerto per violino, un'opera e molta musica folcloristica polacca.

Omar Khayyám, il famoso poeta persiano di *Rubaiyat*, ha avuto molti traduttori europei. Tra i musicisti, che non meno dei poeti, si sono occupati di lui, si tratta di un'opera, ha superato felicemente la prova Liza Lehmann con il poema descrittivo intitolato *In un giardino persiano*. Lasciando da parte l'amara filosofia di Omar, che è sempre adagiato dal pensiero dominante della morte e convinto della caducità della gioia, Liza Lehmann ha colto nel poeta orientale il lato più dolce, la comprensione euforistica della natura, i profumi ed i colori. *In un giardino persiano* sarà irradiato la sera del 3 agosto.

Venti anni or sono la Gran Bretagna entrava nel conflitto mondiale. Il paese di cui si parlava lo storico avvenimento non poteva passare sotto silenzio e la sera del 4, giorno della dichiarazione di guerra, la Radio inglese rievocerà la data fatale e gloriosa con una ricostruzione parlata, su documenti originali dell'epoca, delle cause che portarono al conflitto, al primo, al secondo e all'«occasionale», a cominciare dall'omicidio dell'arciduca Ferdinando a Sarajevo.

## ARCOBALENO

«O Italia, terra adorabile,  
ogni tua pietra è cantabile».

### L'ANGELO MUSICANTE

Alle sagre di questo mondo l'angelo musicante arriva inatteso con la sua chitarra e i trabocchi e un filo di fieno nei capelli leggeri. I bambini gli corrono intorno e gli alberti si fanno irrequieti. Tutta l'aria prende odore di torta di mele. La tavola nelle cucine è rimasta apparecchiata con le micche di pane rotte e le briciole e le macchie di vino. E gli uomini vestiti di colori vivi come i fagioli sono sotto l'arco della porta come santi contadini.

Anche i vecchi seduti sulle sponde basse del ponte fumano nella loro pipa d'argilla. Il tabacco delle domeniche e guardano senza malinconia i giovani che passano con l'amore negli occhi. Poi a un tratto si ricordano del pellegrino e con la voce del vino bevuto gli domandano musica allegria.

Nessuno sa che è un angelo musicante. Tutti lo credono un passeggero povero. Gli mettono vicino ai piedi una scodella di vino e un gran piatto di vivande tolte dalla tavola di quel giorno grasso. E gli dicono: «Suonate qui che volete». Le donne si tolgono il grembiule, si ravviano i capelli, fanno tacere i bambini.

Ma il musicante non beve vino, non tocca cibo. Stacca la chitarra e la fa vedere a tutti:

— Su questo strumento erano quattro corde: quella della gioia, quella dell'amore, quella del dolore e quella del noia. Ora è rimasta che quella della morte ed io non la toccherò per voi, oggi, che siete di sagra e avete intorno un'aria di ventenni che vi illustra gli occhi.

— State zitto, state zitto, per amor di Dio! E tutti se ne vanno verso il paese dove è arrivato il festival, la sagra, e tirano a segno.

Nella casa non rimane nessuno.

Ma ecco che si fa a una finestra alta della casa una vecchina di cent'anni. E dice all'angelo:

— Volete suonare per me con quella sola corda che vi resta? Vi aspettavo da tanto tempo. Il mio uomo, prima di diventare mio, veniva su questa aria, anche lui con la chitarra. Si sedeva sul sasso ove ora siete voi. Aveva i vostri occhi e la vostra voce. Cantava sulla chitarra per me. Suonate. Nessuno ci vede, nessuno vi sente. L'amore somiglia tanto alla morte!

### V E N T A N N I

Si vedono i miei ventenni come sull'albero si vede il fiore e nell'acqua dei miei occhi chiari pesce rosso di nuova vita, veniva su questa aria, anche lui con la chitarra. Si sedeva sul sasso ove ora siete voi. Aveva i vostri occhi e la vostra voce. Cantava sulla chitarra per me. Suonate. Nessuno ci vede, nessuno vi sente. L'amore somiglia tanto alla morte!

Si vedono i miei ventenni come sull'albero si vede il fiore e nell'acqua dei miei occhi chiari pesce rosso di nuova vita, veniva su questa aria, anche lui con la chitarra. Si sedeva sul sasso ove ora siete voi. Aveva i vostri occhi e la vostra voce. Cantava sulla chitarra per me. Suonate. Nessuno ci vede, nessuno vi sente. L'amore somiglia tanto alla morte!

Con esso guarderò vittorioso e lontano le terre, i popoli, le idee; sarà poeta delle fatiche plebee.

Cercherò il destino con occhio fisso e la Morte divoratrice del mio alloro l'avrò prigioniero, come in un abisso, nel fodero della mia spada d'oro.

### GIOIA DELLE OPERE MODESTE: CAVAR PATATE

Se non avete un orticello vostro fatevi invitare in quello d'un amico. Pagate magari l'ortolano che vi dia una zappa e vi lasci andare a cavar patate. Vedete subito il campo di bel verde cupo e compatto spartito in solchi che ora son quasi interamente celati dal rigoglio delle piantucelle. Districate con la mano il verde dopo esservi entrato con piede pronte. State al margine della coltura. Scegliete il primo ciuffo di due o tre steli. Un colpo di zappa robusto così che il ferro stacchi ben fonda la zolla e la capovoglia. Eccole, le patate. Sono tre, quattro, cinque, piccole e grandi, rotonde, bianche. Pare di levarle da una gallina di alta casta. La fronda si buca e si come una cosa morta e la preda resta a noi, dando alla nostra fatica e alla nostra scoperta. E' assai più bello cavar patate che non trovare frutti sui rami che tutti vedono, che tutti contano, di cui tutti si son fatti lungamente golosi. Perché in quest'opera, come nella pesca, come nel cercar funghi e tartufi, la gioia dell'imprevisto è della sorpresa.

E questa è la stagione propizia.

IL BUON ROMEO.

# INTERVISTE

**La Moda! L'eleganza! Chi discorsi leggeri — dicono i signori in nero, con intorno l'ombra dell'antico Testamento. Ormai che cavalieri e dame trovano, a cento lire il pezzo, l'abito modello «personale», un profumo, quando se lo inventa da se mescolandone altri due o tre. Guardate dove va a finire la «personalità», che per altri è conquista dura, faticata, di tutta la vita! Certo il codice della Moda e dell'eleganza, come tutti i codici, è un poco elastico. Ognuno può muoversi come gli pare. Queste variazioni, questi compromessi, questo varcare e non varcare un certo segno, sono per davvero caratteri personali: qualche volta raccontano addirittura una storia.**

**C'è chi conosce e chi non conosce se stesso, anche nel vestito. Certi signori debbono sempre ricoperti ammirabilmente di scuro, con quei capelli duri, di taglio inglese, sono certo eleganti nella loro capillare discrezione e si conoscono; è gente «corretta» che di tutto ha un'idea già fatta e immutabile, che bada alla sostanza e non vuol farsi notare per l'abito. Non per nulla la stessa divisa, lo stesso cappello duro all'inglese, lo portano d'inverno gli elegantoni vieux marteaux. Si distinguono appena dal soprabito più agghiacciato. Che c'è di più monotonico infatti e corrotto della cosiddetta «vita brillante»?**

**Più attraente è il caso di quelli che il gusto ce l'hanno, ma sono spinti da una specie di ragione sconosciuta a varcare i limiti. Non dico la gente pazziana, che le piume di rondine le vuole di staccchio, l'argento lo vuole d'oro.**

**Dico quelle che sarebbero in regola coi comandamenti. Tutto è a posto, l'aspetto è discreto. La signora è quasi elegante. Nascono molte aggravi, una borsetta, un niente. E' un'aspirazione ad essere qualcosa di più, come la calligrafia di quegli entusiasti che, scrivendo, buttano una lettera sull'altra e a poco a poco seguono verso l'alto. E' un piccolo dramma intimo. Dante allighieri, e sono quelli che hanno saputo esprimersi né più né meno.**

**Lo hanno capito certe modeste impiegate che, ben conoscendo la loro situazione, non aspirano ad essere «personali», anzi sanno benissimo che per loro il gran problema è di raggiungere l'uniformità. Con che commovente e amoroso travaglio, ad ogni cambiare di stagione, premeditano da cima a fondo la loro divisa. Deve essere un'eleganza da strada, da andata e ritorno a ore puntuali, un'eleganza del mattino, di mezzogiorno e del tramonto del sole. Tutti al più, ci danno un aperitivo. Ma quelle dell'aperitivo hanno già un tono un poco più brillante.**

**L'altro giorno sulla veranda di un grande albergo guardavo a una a una molte elegantissime dame. A una a una, tutte avevano quel tono di perfezione come certi cristalli che danno un suono musicale.**

**Guardate poi tutte insieme, scarlatto e giallo e turchino, parevano veramente una mascherata di favola. Infatti c'era intorno il mare, il cielo, le montagne di un mondo incantato.**

**Ogni eleganza ha il suo fondamento che potrete chiamare, se vi garba, spirituale... Perfino le signore del bel mondo hanno una loro eleganza sfarzosa, che riflette, o giusta o sbagliata, una loro forma di vita.**

**Ma non si deve essere troppo sottili; l'eleganza dell'abito, del tono, l'eleganza che si vede è collettiva e un poco iniqua, si direbbe di classe; l'eleganza della signora, quella del giovanotto, quella della sartina. Appena volete cogliere una statura più intima, un elemento come si dice, personale, altera non lo trovate più nei profumi mescolati, ma, sempre a farlo apposta, in una stonatura.**

ENZO FENRIERI.

29 LUGLIO 1934 - XII

## ROMA-NAPOLI-BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: Kc. 713 - M. 520,8 - KW. 50  
 NAPOLI: Kc. 1194 - M. 911,7 - KW. 1,5  
 BARI: Kc. 624 - M. 924,3 - KW. 20  
 MILANO II: Kc. 1368 - M. 292,6 - KW. 4  
 TORINO II: Kc. 1357 - M. 591,1 - KW. 0,2  
 MILANO II e TORINO II  
 Iniziano le trasmissioni alle ore 20,15.

**Fra le ore 17 e le 19, non appena ci permetteranno, e con le notizie sportive delle 19,30, daremo notizie sul Giro di Francia.**

9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE. Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Letture e spiegazione del Vangelo (Roma-Napoli): Padre Dott. Domenico Franzè; (Bari): Mons. Calamita.

12,30-13: DISCHI.

13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radio-ascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.

13,30-14,15: DISCHI DI «CELEBRITA'» (Vedi Milano).

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

15,15-16,30: Conversazione di Bianca Laureati Gasperini.

16,30: Dischi e notizie sportive.

17-18,15: CONCERTO STRUMENTALE E VOCALE. 1. Haendel: Sonata in mi maggiore (Violinista Vincenzo Mannò); 2. a) Chikowski: Norma-Wanna; b) Böhm: Come la nuit, c) Zardo: Ninas de los ojos negros (mezzosoprano Maria Cantoni); 3. a) Chaminade-Kreisler: Serenata spagnuola b) Schubert-Manno: La rosellina, c) Ranzato: Scherzo in re minore (Violinista V. Mannò); 4. Canzoni bulgare interpretate da Paraskewa Paulova - soprano; 5. a) Leoncavallo: Zingari; «Canto notturno», b) Verdi: Don Carlo, «Morte di Rodrigo», c) Marchetti: Ruy Blas. «Ai miei rivali cedere» (baritono Carlo Platano); 6. Musica brillante e da ballo.

18,15-18,20: Bollettino presagi.

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45:

### Irís

Opera in tre atti di L. ILICIA

Musica di PIETRO MASCAGNI

diretta dall'Autore.

Maestro dei cori: OTTORINO VERTOVA

Personaggi:

Irís ..... Maria Carbone  
 Osaka ..... Antonio Melandri  
 Kioto ..... Ernesto Badini  
 Il cieco ..... Luciano Donnaggio  
 La geisha ..... Maria Maruccci  
 Due cenaiuoli ..... N. N.

Negli intervalli: Alessandro Parisi, Presidente della Federazione Artisti d'Italia: «Il XVII annuale della fondazione dei Reparti d'Assalto» — Giovanni Banfi: «In piena beatitudine, conversazioni».

Dopo l'opera: Giornale radio.

**DISCHI EXCELSIUS** FONOGRAFI  
 (SAGLIPRONI)  
 I MIGLIORI e PIÙ CONVENIENTI  
 "La Fonografia Nazionale" Milano Via S. G. Geronzi 5  
 • RIVOLGERSI AI RIVENDITORI •

STAGIONI LIRICA DELL'EIAR  
 ROMA - NAPOLI - BARI  
 MILANO II - TORINO II  
 Ore 20,45

## IRIS

Opera in tre atti di LUIGI ILICIA

Musica di PIETRO MASCAGNI

DIREZIONE DELL'AUTORE

Nel primo intervallo:  
 ALESSANDRO PARISI: Il XVII annuale della fondazione dei Reparti d'Assalto

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE-FIRENZE

### ROMA III

MILANO: Kc. 514 - M. 305,8 - KW. 50 - TORINO: Kc. 1110 - M. 293,2 - KW. 7 - GENOVA: Kc. 198 - M. 306,3 - KW. 10  
 TRIESTE: Kc. 1292 - M. 245,9 - KW. 10  
 FIRENZE: Kc. 810 - M. 491,8 - KW. 20  
 ROMA III: Kc. 1258 - M. 338,5 - KW. 1  
 ROMA III entra in collegamento alle ore 20,15

**Fra le ore 17 e le 19, non appena ci permetteranno, e con le notizie sportive delle 19,30, daremo notizie sul Giro di Francia.**

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE. Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12 Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): P. Vittorino Facchinetti; «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don Giocchino Fino: «L'umiltà del cuore»; (Genova): P. Fredoso da Voltri: «Il Vangelo vissuto»; (Firenze): Mons. Emanuele Magri: «Episodi evangelici»; (Trieste): Conversazione religiosa di P. Petazzi.

12,30: Dischi.

MILANO - TORINO  
 GENOVA - TRIESTE  
 FIRENZE- ROMA III  
 Ore 20,45

CONCERTO DELLA BANDA DEI REALI CARABINIERI

Diritto dal Maestro LUIGI CIRENEI

SERATA DI OPERA DA CAMERA

Dirazione del Maestro OTTAVIO ZIINO



**Nizza-Juan-les-Pins:** kc. 1249; su. 240.2; kW. 2. — Ore 20: Servizio religioso cattolico. — 20.30: Programmazione degli spettacoli - informazioni sportive - Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Chopin: *Pavane* in la bemolle maggiore, 2. Puccini: *Addio di Mimì* - dalla *Bohème*, 3. Massenet: *Sott' più chinere* - dalla *Manon*, 4. Albeniz: *Jota d'Algarve*, 5. Albeniz: *Tango*, 6. Glazunov: *Melodia araba*, 7. Saint-Saens: *Il cigno*. — 21: Notiziario di lingua. — 21.45: Concerto. — 22: L'ora degli auditori. — 22.50: Emmissione speciale in lingua inglese.

**Parigi P. P.** (Poste Fastiens): kc. 689; su. 319.8; kW. 100. — Ore 19.20: Giornale parlato. — 19.26: Cronaca del giro di Francia. — 19.46: Rassegna musicale. — 19.50: Concerto. — 20: Intervallo. — 20.10: XVIII serata poetica. — 20.40: Intervallo. — 20.48: Concerto orchestrale. — 21.20: Ultime notizie.

**Parigi Torre Eiffel:** kc. 215; su. 1235; kW. 52. — Ore 19: Notiziario - informazioni sportive - Conversazioni varie di attualità. — 19.40: Conversazione sul Giro di Francia. — 20: Concerto vocale di canti e melodie popolari francesi. — 20.30.22: Dischi.

**Radio Parigi:** kc. 192; su. 1645; kW. 75. — Ore 19: Radio-commedia. Nell'intimità. Le chiacchiere di Pulcinella. — 19.30: Conversazione: La vita pratica. — 20: Concerto di musica brillante. Verità - Duetto vocale. — 20.20: Rassegna della stampa. — 21.30: Cronaca sportiva. — 22.30: Musica da ballo.

**Strasburgo:** kc. 859; su. 349.2; kW. 16. — Ore 18.30: Concerto pianistico con arpe per soprano. — 19.30: Segnale orario - Notiziario. — 19.45: Notizie sul Giro di Francia. — 20: Rassegna della stampa in francese - Comunicati. — 20.30: Serata teatrale: 1. Verconsin: *Un avventuriero*, episodio di viaggio; 2. Puccini: *Sciarade*, commedia in un atto; 3. Bellanera: *Les enfants prodiges*, commedia in un atto; 4. Matras e Conti: *Un docteur de consolation*, vaudeville in un atto. — 22.30.45: Rassegna della stampa in tedesco - Musica da ballo ritrasmessa.

**Totola:** kc. 912; su. 218.8; kW. 10. — Ore 19: Musica di ritmo sonoro. — 19.15: Musette. — 19.30: Notiziario. — 19.45: Duetti vari. — 20.15: Pianoforte. — 20.30: Terzini di opere. — 21: Boredini. Selezione dal *Principe Igor*. — 22: Fantasia radiofonica. — 22.15: Notiziario. — 22.30: Aria di opere. — 23: Musica da ballo. — 23.15: Sott' vari. — 23.30: Melodie. — 23.50: Musica militare. — 24: Notiziario. — 0.5: Aria di opere. — 0.16.0.30: Orchestra viennese.

**GERMANIA**

**Amburgo:** kc. 904; su. 331.9; kW. 100. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Breslavia. 22: Notiziario. — 23.30.24: Monaco.

**Berlino:** kc. 841; su. 358.7; kW. 100. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arpe per soprano e tenore; 1. Lortzing: *Ony dell'Armato*, 2. Cambi, 3. Lortzing: Musica di balletto dall'*Onlina*; 4. Cambi; 5. Weber: Musica di balletto dal *Zerzura*; 6. Weber: *Ony dell'Armato*; 7. Wolf-Ferrari: *Ony dell'Amore medio*, 8. Cambi; 9. Gounod: Musica di balletto dal *Faust*; 10. Verdi-Liszt: Parafraasi sul *Biglietto* (piano); 11. Cambi; 12. Arle e Joubert; 13. Bizet: *Preudio del 1° atto della Carmen*. — 22.20: Notiziario - Meteorologia. — 22.50.15: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 23.50.15: Berlino.

**Breslavia:** kc. 960; su. 315.8; kW. 60. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Trasmissione brillante variata: *Pelle in l'aria*. — 22: Musica da ballo. — 22.20: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 23.50.15: Berlino.

**Francforte:** kc. 1195; su. 241; kW. 17. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Musica da ballo. — 21: Da Langenberg. — 22: Interezzo musicale. — 22.20: Segnale orario - Notiziario. — 22.30: Notizie regionali. — 23: Concerto orchestrale variato; 1. Nowowiejski: *Maria del pretorino*, 2. Puck: *Quverture di Mariuccia*, 3. Ruppel: *Un'alta propria forza, marcia*; 4. Heinecke: *Alcidi di Sireia*; 5. Zolner: *Maria del re Alberto*; 6. Zolner: *In Janskyer Nacht*, valzer; 7. Heida Brüll: *Kutschesseld*; 8. *Craxie*; *Patina militare*. — 24.2: Da Muehlacker.

**Heilsberg:** kc. 1031; su. 391; kW. 60. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Concerto pianistico. Weber: *Sonata in la bemolle maggiore*. — 20.30: Muehlacker. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22.30.15: Berlino.

**Konigs-waterhausen:** kc. 1911; su. 1571; kW. 60. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Grandi serate brillanti di danze. — 22: Notiziario - Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.24: Monaco.

**Langenberg:** kc. 854; su. 455.9; kW. 60. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Notizie sportive. — 20.15: Concerto dell'orchestra della stazione con arpe per soli e coro; Compositi di Schubert; 1. Prehla del *Larga magica*; 2. Cori di pastori dalla *Rosamunda*; 3. *Il rindante*; 4. *Ed*; 4. *Un duetto*; 5. *Coro di uomini con soprano*; 6. *Intermezzo della Rosamunda*; 7. Se. *tra*; Lied; 8. *Anc Amalia*; Lied; 9. *Unstigma*, coro con pianoforte; 10. *Impromptu in la bemolle maggiore e Scherzo in la bemolle maggiore per piano*; 11. Musica di balletto dalla *Rosamunda*; 12. *Coro*; 13. *Danze tedesche per coro e orchestra*. — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22.30.15: Berlino.

**Lipsia:** kc. 785; su. 389.2; kW. 120. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione; 1. Humperduck: *Preudio di Pigi di Re*; 2. Wagner: *Viaggio sul Reno di Sigfrido dal Crepuscolo degli Dei*; 3. *Marsiale*; 4. *Molla da Hans Heiling*; 5. Glazunov: *Valzer di concerto*; 5. Bressel: *Suite di folk tedesca*; 6. *Il Stravinsk*; *Valzer dal Cavallo della rosa*; 7. *Res*; 8. *Canottieri*; 9. *Preparato*; *molte*; 8. *Grig*; *Danze norvegesi*. — 21.20 (dallo Studio) Puccini:

*Giacca Schleich*, opera comica in un atto, diretta da Theodor Blüner. — 21.50: Notiziario. — 22.50.0.30: Berlino.

**Monaco di Baviera:** kc. 740; su. 406.4; kW. 100. — Ore 18.30: Trasmissione dallo Studio di Normalizzazione, cerimonia di chiusura dei campionati tedeschi di atletica. — 20: Notiziario - Meteorologia. — 20.10: Concerto dell'orchestra della stazione con arpe per soprano e soli di piano; 1. Mozart: *Ony del Don Giovanni*; 2. Cambi; 3. Gluck-Moll: *Suite di balletto*; 4. Cambi; 5. Brahms: *Danze ungheresi* 1, 4 e 5; 6. Rimsky-Korsakov: *Concerto per piano e orchestra in do diesis min.*; 7. Cambi; 8. *Ony del Cavaliere tedesco*; 9. Cambi; 10. Jossin: *Ony del Guglielmo Tell*. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22.30.34: Musica da ballo.

**Muehlacker:** kc. 574; su. 152.8; kW. 100. — Ore 18.30: Monaco. — 20: Conversazione. — 20.30: Seyfert: *L'usignolo della Svezia* (E. Silcher), radio-romanza musicale. — 22: Musica da ballo. — 23: Monaco. — 24.2: Musica popolare e brillante.

**INGHILTERRA**

**Banbury National:** kc. 106; su. 1600; kW. 20. — Ore 19.30: Monaco. — 20: Concerto. — 20.45: Intervalllo.

**North National:** kc. 1013; su. 198.2; kW. 60. — 20.15: Intervalllo.

**South National:** kc. 1056; su. 288.7; kW. 60. — Ore 19.30: Monaco. — 20: Concerto. — 20.45: Intervalllo.

**West National:** kc. 951; su. 191.1; kW. 60. — Ore 19: Lotture; 2. *Le Etage* di Virgilien; — 19.30: Concerto vocale. — 20: Servizio religioso. — 20.45: La buona causa della settimana. — 20.50: Notiziario. — 21: Concerto vocale e orchestrale; 1. Lullini: *Balletto egiziano*; 2. Borsky: *Quando i boschi rinvigoriscono*; 3. Due arie per tenore; 4. Sullivan: *Selezione di Idemita*; 5. *Bill*, *clit*, melodia ebraica; 6. Sarabatte: *Tramonto andaluso*; 7. Sautoums: *Aria romica e danza zingana*; 8. Due arie per tenore; 9. Selezione di canzoni. — 22.30: Epilogo.

**London Regional:** kc. 877; su. 342.1; kW. 60. — Ore 19.30: Concerto orchestrale. — 19.45: Intervalllo. — 19.55: Servizio religioso. — 20.45: La buona causa della settimana. — 20.50: Notiziario. — 21: Concerto dell'orchestra Filarmónica di Londra; 1. Volkman: *Invenzione di Riccardo III*; 2. Mac Howell: *Concerto n. 2 in re minore*; 3. Glazunov: *Suite caratteristiche*; 4. Liszt: *I Preludi*, poema sinfonico. — 22.30: Epilogo.

**Midland Regional:** kc. 707; su. 301.1; kW. 35. — Ore 19.30: Concerto vocale e orchestrale. — 19.45: Intervalllo. — 20: Servizio religioso. — 20.45: La buona causa della settimana. — 20.50: Notiziario. — 21: Rassegna regionale. — 21.8: Vedi London Regional.

**North Regional:** kc. 840; su. 340.1; kW. 60. — Ore 19.25: Trasmissione (una funzione religiosa cattolica romana). — 20.45: Appello per la Buona

**Durante l'estate più che mai la Vostra ricezione è disturbata da rumori assordanti!**

I vantaggi che ne potete trarre sono i seguenti:  
 - RISPARMIO dell'impianto di un'ANTENNA ESTERNA  
 - AUMENTO del RENDIMENTO del Vostro RICEVITORE  
 - DIMINUZIONE CONSIDEREBILE dei DISTURBI  
 - AUMENTO della SELETTIVITA' del RICEVITORE  
 - DIMINUZIONE del FADING

Applicate al Vostro ricevitore i nostri dispositivi antidisturbatori di garantito rendimento e di sicura efficacia.

MASSIMA PUREZZA DI RICEZIONE CON UN MINIMO DI DISTURBI

**RETEx** Il filtro della corrente elettrica che protegge il ricevitore da sbalzi e scosse brusche della corrente eliminando tutti i disturbi convogliati alla rete elettrica (motori elettrici, trams, trasformatori, linee ad alta tensione, campanelli, sensori, lampade al neon, ecc., ecc.). Aumenta la durata delle valvole. Di facilissima applicazione a qualsiasi tipo d'apparecchio radio.

Si spedisce contro assegno di Lit. 60

**VARIANTEx** CON ATTENUATORE REGOLABILE

Sostituisce un'antenna esterna di circa 30 metri di lunghezza. Filtra l'onda d'arrivo attraverso un triplo filtraggio riducendo quindi i disturbi atmosferici (scariche temporalesche, interferenze, disturbi d'antenna, ecc.) ad un trascurabile minimo. Essendo regolabile è adatto per qualsiasi tipo di ricevitore, qualsiasi luogo d'impianto e qualsiasi condizione di ricezione. Permette di ricevere le stazioni lontane con un minimo di disturbi ed un massimo di purezza.

Si spedisce contro assegno di Lit. 48

VI SPEDIREMO AMBEDUE I DISPOSITIVI CONTRO ASSEGNO DI LIT. 100.

CRANE RADIO AND TELEVISION CORPORATION - CHICAGO (U. S. A.)

Agenzia per l'Italia: TORINO - Corso Cairoli, 6 - Telefono 53-743

Chiedete listini delle nostre insuperabili SUPERETERODINE ORIGINALI AMERICANE CRANE RADIO

# DOMENICA

## 29 LUGLIO 1934 - XII

**Catania:** 10.45: Notiziario - Segnale orario. — 21: Programma della settimana. — 11.55: London Regional. — 22.30: Epilogo.

**Scotish Regional:** ke. 804; m. 373.1; kW 50. — Ora 10.55: Trasmissione di una funzione religiosa. — 20.45: Appello per la Buona Causa. — 20.50: Notiziario - Segnale orario. — 11.55: London Regional. — 22.30: Epilogo.

**West Regional:** ke. 972; m. 307.1; kW 50. — Ora 10.30: Concerto dell'orchestra della stazione con stile per soprano. — 10.30: Dischi. — 10.45: Trasmissione di una funzione religiosa. — 20.45: Appello per la Buona Causa. — 20.50: Notiziario - Segnale orario. — 11.55: London Regional. — 22.30: Epilogo.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke. 684; m. 427.2; kW. 2.5. — Ora 10: Concerto orchestrale e vocale di musica russa. — 20.30: Concerto dell'orchestra della Stazione 1. Ciaikovski *Marche slavi*; 2. Mokranjac. *Dalla Mia Patria*; 3. Moszkowski *Serenata*; 4. Smetana *Fau-*

*tava su Daltbor*. — 21.30: Conversazione. — 22: Segnale orario - Notiziario - Musica brillante e da ballo. — 23: Concerto vocale di kw. — 23.30.24: Musica da ballo.

**Lubiano:** ke. 537; m. 406.4; kW. 5. — Ora 20: Concerto vocale di arie e soli di sismantica. — 21.15: Concerto vocale di canti popolari. — 22: Segnale orario - Notiziario - Dischi.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 230; m. 1304; kW 150. — Ora 10.40: Cronaca del Giro di Francia. — 20: Concerto. — 20.30: Risultati delle corse franco-belghe. — 21: Concerto simfonico (dischi). — 22: Concerto. — 23.30: Musica da ballo.

### NORVEGIA

**Ostø:** ke. 260; m. 1154; kW 60. — Ora 10.15: Notiziario - Meteorologia. — 10.30: Segnale orario. — 20.40: Programma variato: Recitazione e musica. — 21.40: Notiziario - Meteorologia. — 22: Attualità. — 23.45: Musica da ballo.

### OLANDA

**Huizen:** ke. 965; m. 301.5; kW 10. — Ora 10.25: Dischi. — 10.30: Conversazione. — 10.45: Concerto orchestrale di musica popolare e brillante. — 20.40: Notiziario. — 20.45: Concerto dell'orchestra della stazione con canto: 1. Rameau: *Zus, ouverlure*; 2. Canto: 3. Gink: *Suite di balletto*; 4. Canto: 5. Mozart: *Musica di balletto da Les pecheurs*. — 21.30: Recitazione. — 21.45: Concerto di musica popolare olandese. — 22: Notiziario. — 22.20.22.40: Epilogo per coro.



## Al mare Ai monti Nelle crociere

Durante le vostre  
**Vacanze**

Vi sarete accorti o Vi accorgete di  
quanto siano necessarie

# le lingue estere

Come volete divertirvi, allacciare importanti relazioni se non sa le quattro parole di inglese, di francese, di tedesco, di spagnolo e così via? Col metodo Linguaphone potete in un mese imparare già a parlare e comprendere abbastanza bene queste lingue; poi — al vostro ritorno — riprenderete lo studio e in pochi mesi sarete un perfetto linguista. I corsi Linguaphone sono stati incisi da

## 120 Professori di fonetica

delle più note Università del mondo e oltre all'assoluta garanzia, Vi offrono una preziosa varietà di pronuncie, di intonazioni e di modulazioni li gustiche. Chiedete ogni stesso col tagliando qui sotto il catalogo generale e diventerete anche voi — come centomila altre persone intelligenti — un allievo dell'

### LE LINGUE ESTERE

è il titolo del nuovo periodico che uscirà il 1° settembre XII. La più interessante pubblicazione per gli studiosi di lingue straniere, riccamente illustrata, contenente articoli politici, letterari, linguistici, di lettura amica nelle più importanti lingue del mondo e lezioni in inglese, francese, tedesco e spagnolo, ricchi premi, ecc. Chi ha interesse allo studio delle lingue estere, deve abbonarsi a questo giornale. Abbonamento annuo: L. 10. — Versate l'importo sul nostro conto corrente postale N. 3/21841 oppure inviate vaglia all'Amministrazione del Giornale.

### LE LINGUE ESTERE

MILANO - VIA CESARE CANTÙ N. 2

### ISTITUTO LINGUAPHONE

MILANO - Via Cesare Cantù, n. 2 - Telef. 13 983

#### Spett. Istituto Linguaphone

Via Cesare Cantù, 2 - Milano

Speditemi gratis e senza impegno il Vs. catalogo generale illustrato M. 210.

Scrivete nome cognome ed indirizzo chiaro ed esatto:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Spedite in busta aperta affrancata con 10 centesimi.

### POLONIA

**Varsavia:** ke. 214; m. 1401; kW. 170. — Ora 10.30: Concerto. — 10.55: Dischi. — 11.55: Diversi. — 19.10: Programmazione del giorno seguente. — 19.15: Musica leggera. — 20: Pensieri scelti. — 20.2 Attualità. — 20.30: Concerto popolare (1. Bellini. *Invettiva della Norma*; 2. di Nowowski: *Aria dell'opera Andrea Chénier*; 3. di Ponnati-Malvezzi: *Canto di passione*; 4. Cabella: *Danza fantastica*; 5. a) Cantina *Non desir*; b) Piccini: *L'italiana in Algeri*; c) Luterbach: *du paje*; 3. Verdi: *Marcha dall'Aida*. — 20.45: Radiogiornale. — 21: Ultrasuoni della Marina Militare. — 21.5: Attualità italiana. — 22: Corrispondenza a consigli (1. Biondi: *Il sole*; 2. Biondi: *Il sole*; 3. Biondi: *Il sole*; 4. Biondi: *Il sole*). — 22.15: Meteorologia. — 23: Musica da ballo.

### ROMANIA

**Bucarest:** ke. 160; n. 1875; kW 20. — Ora 10.30: Concerto orchestrale. — 10.45: Dischi. — 20: Notiziario. — 20.35: Concerto vocale di strumentale. — 20.40: Concerto orchestrale. — 1. Hus: *Quo del Re del macchi*; 2. Nionati: *La curiana*; 3. Micheli: *Crepuscolo orientale*; 4. Mascenzi: *Scene auliche*. — 21.30: Cronaca sportiva. — 23.30: Musica brillante. — 23.30: Musica brillante.

### SPAGNA

**Barcellona:** ke. 286; m. 377.4; kW. 4. — Ora 10: Concerto orchestrale. — 10.15: Selezione di *Canzoni*. — 20: Concerto orchestrale 1. Marraco: *Canto del jorés*; 2. Grieg: *Canto inziale*; 3. Clave: *El pou de flores*; 4. Casademont: *Primavera*; 5. Clave: *El pino*; 6. Clave: *El pino*; 7. Clave: *El pino*; 8. Clave: *El pino*; 9. Clave: *El pino*; 10. Clave: *El pino*; 11. Clave: *El pino*; 12. Clave: *El pino*; 13. Clave: *El pino*; 14. Clave: *El pino*; 15. Clave: *El pino*; 16. Clave: *El pino*; 17. Clave: *El pino*; 18. Clave: *El pino*; 19. Clave: *El pino*; 20. Clave: *El pino*; 21. Clave: *El pino*; 22. Clave: *El pino*; 23. Clave: *El pino*; 24. Clave: *El pino*; 25. Clave: *El pino*; 26. Clave: *El pino*; 27. Clave: *El pino*; 28. Clave: *El pino*; 29. Clave: *El pino*; 30. Clave: *El pino*; 31. Clave: *El pino*; 32. Clave: *El pino*; 33. Clave: *El pino*; 34. Clave: *El pino*; 35. Clave: *El pino*; 36. Clave: *El pino*; 37. Clave: *El pino*; 38. Clave: *El pino*; 39. Clave: *El pino*; 40. Clave: *El pino*; 41. Clave: *El pino*; 42. Clave: *El pino*; 43. Clave: *El pino*; 44. Clave: *El pino*; 45. Clave: *El pino*; 46. Clave: *El pino*; 47. Clave: *El pino*; 48. Clave: *El pino*; 49. Clave: *El pino*; 50. Clave: *El pino*; 51. Clave: *El pino*; 52. Clave: *El pino*; 53. Clave: *El pino*; 54. Clave: *El pino*; 55. Clave: *El pino*; 56. Clave: *El pino*; 57. Clave: *El pino*; 58. Clave: *El pino*; 59. Clave: *El pino*; 60. Clave: *El pino*; 61. Clave: *El pino*; 62. Clave: *El pino*; 63. Clave: *El pino*; 64. Clave: *El pino*; 65. Clave: *El pino*; 66. Clave: *El pino*; 67. Clave: *El pino*; 68. Clave: *El pino*; 69. Clave: *El pino*; 70. Clave: *El pino*; 71. Clave: *El pino*; 72. Clave: *El pino*; 73. Clave: *El pino*; 74. Clave: *El pino*; 75. Clave: *El pino*; 76. Clave: *El pino*; 77. Clave: *El pino*; 78. Clave: *El pino*; 79. Clave: *El pino*; 80. Clave: *El pino*; 81. Clave: *El pino*; 82. Clave: *El pino*; 83. Clave: *El pino*; 84. Clave: *El pino*; 85. Clave: *El pino*; 86. Clave: *El pino*; 87. Clave: *El pino*; 88. Clave: *El pino*; 89. Clave: *El pino*; 90. Clave: *El pino*; 91. Clave: *El pino*; 92. Clave: *El pino*; 93. Clave: *El pino*; 94. Clave: *El pino*; 95. Clave: *El pino*; 96. Clave: *El pino*; 97. Clave: *El pino*; 98. Clave: *El pino*; 99. Clave: *El pino*; 100. Clave: *El pino*; 101. Clave: *El pino*; 102. Clave: *El pino*; 103. Clave: *El pino*; 104. Clave: *El pino*; 105. Clave: *El pino*; 106. Clave: *El pino*; 107. Clave: *El pino*; 108. Clave: *El pino*; 109. Clave: *El pino*; 110. Clave: *El pino*; 111. Clave: *El pino*; 112. Clave: *El pino*; 113. Clave: *El pino*; 114. Clave: *El pino*; 115. Clave: *El pino*; 116. Clave: *El pino*; 117. Clave: *El pino*; 118. Clave: *El pino*; 119. Clave: *El pino*; 120. Clave: *El pino*; 121. Clave: *El pino*; 122. Clave: *El pino*; 123. Clave: *El pino*; 124. Clave: *El pino*; 125. Clave: *El pino*; 126. Clave: *El pino*; 127. Clave: *El pino*; 128. Clave: *El pino*; 129. Clave: *El pino*; 130. Clave: *El pino*; 131. Clave: *El pino*; 132. Clave: *El pino*; 133. Clave: *El pino*; 134. Clave: *El pino*; 135. Clave: *El pino*; 136. Clave: *El pino*; 137. Clave: *El pino*; 138. Clave: *El pino*; 139. Clave: *El pino*; 140. Clave: *El pino*; 141. Clave: *El pino*; 142. Clave: *El pino*; 143. Clave: *El pino*; 144. Clave: *El pino*; 145. Clave: *El pino*; 146. Clave: *El pino*; 147. Clave: *El pino*; 148. Clave: *El pino*; 149. Clave: *El pino*; 150. Clave: *El pino*; 151. Clave: *El pino*; 152. Clave: *El pino*; 153. Clave: *El pino*; 154. Clave: *El pino*; 155. Clave: *El pino*; 156. Clave: *El pino*; 157. Clave: *El pino*; 158. Clave: *El pino*; 159. Clave: *El pino*; 160. Clave: *El pino*; 161. Clave: *El pino*; 162. Clave: *El pino*; 163. Clave: *El pino*; 164. Clave: *El pino*; 165. Clave: *El pino*; 166. Clave: *El pino*; 167. Clave: *El pino*; 168. Clave: *El pino*; 169. Clave: *El pino*; 170. Clave: *El pino*; 171. Clave: *El pino*; 172. Clave: *El pino*; 173. Clave: *El pino*; 174. Clave: *El pino*; 175. Clave: *El pino*; 176. Clave: *El pino*; 177. Clave: *El pino*; 178. Clave: *El pino*; 179. Clave: *El pino*; 180. Clave: *El pino*; 181. Clave: *El pino*; 182. Clave: *El pino*; 183. Clave: *El pino*; 184. Clave: *El pino*; 185. Clave: *El pino*; 186. Clave: *El pino*; 187. Clave: *El pino*; 188. Clave: *El pino*; 189. Clave: *El pino*; 190. Clave: *El pino*; 191. Clave: *El pino*; 192. Clave: *El pino*; 193. Clave: *El pino*; 194. Clave: *El pino*; 195. Clave: *El pino*; 196. Clave: *El pino*; 197. Clave: *El pino*; 198. Clave: *El pino*; 199. Clave: *El pino*; 200. Clave: *El pino*; 201. Clave: *El pino*; 202. Clave: *El pino*; 203. Clave: *El pino*; 204. Clave: *El pino*; 205. Clave: *El pino*; 206. Clave: *El pino*; 207. Clave: *El pino*; 208. Clave: *El pino*; 209. Clave: *El pino*; 210. Clave: *El pino*; 211. Clave: *El pino*; 212. Clave: *El pino*; 213. Clave: *El pino*; 214. Clave: *El pino*; 215. Clave: *El pino*; 216. Clave: *El pino*; 217. Clave: *El pino*; 218. Clave: *El pino*; 219. Clave: *El pino*; 220. Clave: *El pino*; 221. Clave: *El pino*; 222. Clave: *El pino*; 223. Clave: *El pino*; 224. Clave: *El pino*; 225. Clave: *El pino*; 226. Clave: *El pino*; 227. Clave: *El pino*; 228. Clave: *El pino*; 229. Clave: *El pino*; 230. Clave: *El pino*; 231. Clave: *El pino*; 232. Clave: *El pino*; 233. Clave: *El pino*; 234. Clave: *El pino*; 235. Clave: *El pino*; 236. Clave: *El pino*; 237. Clave: *El pino*; 238. Clave: *El pino*; 239. Clave: *El pino*; 240. Clave: *El pino*; 241. Clave: *El pino*; 242. Clave: *El pino*; 243. Clave: *El pino*; 244. Clave: *El pino*; 245. Clave: *El pino*; 246. Clave: *El pino*; 247. Clave: *El pino*; 248. Clave: *El pino*; 249. Clave: *El pino*; 250. Clave: *El pino*; 251. Clave: *El pino*; 252. Clave: *El pino*; 253. Clave: *El pino*; 254. Clave: *El pino*; 255. Clave: *El pino*; 256. Clave: *El pino*; 257. Clave: *El pino*; 258. Clave: *El pino*; 259. Clave: *El pino*; 260. Clave: *El pino*; 261. Clave: *El pino*; 262. Clave: *El pino*; 263. Clave: *El pino*; 264. Clave: *El pino*; 265. Clave: *El pino*; 266. Clave: *El pino*; 267. Clave: *El pino*; 268. Clave: *El pino*; 269. Clave: *El pino*; 270. Clave: *El pino*; 271. Clave: *El pino*; 272. Clave: *El pino*; 273. Clave: *El pino*; 274. Clave: *El pino*; 275. Clave: *El pino*; 276. Clave: *El pino*; 277. Clave: *El pino*; 278. Clave: *El pino*; 279. Clave: *El pino*; 280. Clave: *El pino*; 281. Clave: *El pino*; 282. Clave: *El pino*; 283. Clave: *El pino*; 284. Clave: *El pino*; 285. Clave: *El pino*; 286. Clave: *El pino*; 287. Clave: *El pino*; 288. Clave: *El pino*; 289. Clave: *El pino*; 290. Clave: *El pino*; 291. Clave: *El pino*; 292. Clave: *El pino*; 293. Clave: *El pino*; 294. Clave: *El pino*; 295. Clave: *El pino*; 296. Clave: *El pino*; 297. Clave: *El pino*; 298. Clave: *El pino*; 299. Clave: *El pino*; 300. Clave: *El pino*; 301. Clave: *El pino*; 302. Clave: *El pino*; 303. Clave: *El pino*; 304. Clave: *El pino*; 305. Clave: *El pino*; 306. Clave: *El pino*; 307. Clave: *El pino*; 308. Clave: *El pino*; 309. Clave: *El pino*; 310. Clave: *El pino*; 311. Clave: *El pino*; 312. Clave: *El pino*; 313. Clave: *El pino*; 314. Clave: *El pino*; 315. Clave: *El pino*; 316. Clave: *El pino*; 317. Clave: *El pino*; 318. Clave: *El pino*; 319. Clave: *El pino*; 320. Clave: *El pino*; 321. Clave: *El pino*; 322. Clave: *El pino*; 323. Clave: *El pino*; 324. Clave: *El pino*; 325. Clave: *El pino*; 326. Clave: *El pino*; 327. Clave: *El pino*; 328. Clave: *El pino*; 329. Clave: *El pino*; 330. Clave: *El pino*; 331. Clave: *El pino*; 332. Clave: *El pino*; 333. Clave: *El pino*; 334. Clave: *El pino*; 335. Clave: *El pino*; 336. Clave: *El pino*; 337. Clave: *El pino*; 338. Clave: *El pino*; 339. Clave: *El pino*; 340. Clave: *El pino*; 341. Clave: *El pino*; 342. Clave: *El pino*; 343. Clave: *El pino*; 344. Clave: *El pino*; 345. Clave: *El pino*; 346. Clave: *El pino*; 347. Clave: *El pino*; 348. Clave: *El pino*; 349. Clave: *El pino*; 350. Clave: *El pino*; 351. Clave: *El pino*; 352. Clave: *El pino*; 353. Clave: *El pino*; 354. Clave: *El pino*; 355. Clave: *El pino*; 356. Clave: *El pino*; 357. Clave: *El pino*; 358. Clave: *El pino*; 359. Clave: *El pino*; 360. Clave: *El pino*; 361. Clave: *El pino*; 362. Clave: *El pino*; 363. Clave: *El pino*; 364. Clave: *El pino*; 365. Clave: *El pino*; 366. Clave: *El pino*; 367. Clave: *El pino*; 368. Clave: *El pino*; 369. Clave: *El pino*; 370. Clave: *El pino*; 371. Clave: *El pino*; 372. Clave: *El pino*; 373. Clave: *El pino*; 374. Clave: *El pino*; 375. Clave: *El pino*; 376. Clave: *El pino*; 377. Clave: *El pino*; 378. Clave: *El pino*; 379. Clave: *El pino*; 380. Clave: *El pino*; 381. Clave: *El pino*; 382. Clave: *El pino*; 383. Clave: *El pino*; 384. Clave: *El pino*; 385. Clave: *El pino*; 386. Clave: *El pino*; 387. Clave: *El pino*; 388. Clave: *El pino*; 389. Clave: *El pino*; 390. Clave: *El pino*; 391. Clave: *El pino*; 392. Clave: *El pino*; 393. Clave: *El pino*; 394. Clave: *El pino*; 395. Clave: *El pino*; 396. Clave: *El pino*; 397. Clave: *El pino*; 398. Clave: *El pino*; 399. Clave: *El pino*; 400. Clave: *El pino*; 401. Clave: *El pino*; 402. Clave: *El pino*; 403. Clave: *El pino*; 404. Clave: *El pino*; 405. Clave: *El pino*; 406. Clave: *El pino*; 407. Clave: *El pino*; 408. Clave: *El pino*; 409. Clave: *El pino*; 410. Clave: *El pino*; 411. Clave: *El pino*; 412. Clave: *El pino*; 413. Clave: *El pino*; 414. Clave: *El pino*; 415. Clave: *El pino*; 416. Clave: *El pino*; 417. Clave: *El pino*; 418. Clave: *El pino*; 419. Clave: *El pino*; 420. Clave: *El pino*; 421. Clave: *El pino*; 422. Clave: *El pino*; 423. Clave: *El pino*; 424. Clave: *El pino*; 425. Clave: *El pino*; 426. Clave: *El pino*; 427. Clave: *El pino*; 428. Clave: *El pino*; 429. Clave: *El pino*; 430. Clave: *El pino*; 431. Clave: *El pino*; 432. Clave: *El pino*; 433. Clave: *El pino*; 434. Clave: *El pino*; 435. Clave: *El pino*; 436. Clave: *El pino*; 437. Clave: *El pino*; 438. Clave: *El pino*; 439. Clave: *El pino*; 440. Clave: *El pino*; 441. Clave: *El pino*; 442. Clave: *El pino*; 443. Clave: *El pino*; 444. Clave: *El pino*; 445. Clave: *El pino*; 446. Clave: *El pino*; 447. Clave: *El pino*; 448. Clave: *El pino*; 449. Clave: *El pino*; 450. Clave: *El pino*; 451. Clave: *El pino*; 452. Clave: *El pino*; 453. Clave: *El pino*; 454. Clave: *El pino*; 455. Clave: *El pino*; 456. Clave: *El pino*; 457. Clave: *El pino*; 458. Clave: *El pino*; 459. Clave: *El pino*; 460. Clave: *El pino*; 461. Clave: *El pino*; 462. Clave: *El pino*; 463. Clave: *El pino*; 464. Clave: *El pino*; 465. Clave: *El pino*; 466. Clave: *El pino*; 467. Clave: *El pino*; 468. Clave: *El pino*; 469. Clave: *El pino*; 470. Clave: *El pino*; 471. Clave: *El pino*; 472. Clave: *El pino*; 473. Clave: *El pino*; 474. Clave: *El pino*; 475. Clave: *El pino*; 476. Clave: *El pino*; 477. Clave: *El pino*; 478. Clave: *El pino*; 479. Clave: *El pino*; 480. Clave: *El pino*; 481. Clave: *El pino*; 482. Clave: *El pino*; 483. Clave: *El pino*; 484. Clave: *El pino*; 485. Clave: *El pino*; 486. Clave: *El pino*; 487. Clave: *El pino*; 488. Clave: *El pino*; 489. Clave: *El pino*; 490. Clave: *El pino*; 491. Clave: *El pino*; 492. Clave: *El pino*; 493. Clave: *El pino*; 494. Clave: *El pino*; 495. Clave: *El pino*; 496. Clave: *El pino*; 497. Clave: *El pino*; 498. Clave: *El pino*; 499. Clave: *El pino*; 500. Clave: *El pino*; 501. Clave: *El pino*; 502. Clave: *El pino*; 503. Clave: *El pino*; 504. Clave: *El pino*; 505. Clave: *El pino*; 506. Clave: *El pino*; 507. Clave: *El pino*; 508. Clave: *El pino*; 509. Clave: *El pino*; 510. Clave: *El pino*; 511. Clave: *El pino*; 512. Clave: *El pino*; 513. Clave: *El pino*; 514. Clave: *El pino*; 515. Clave: *El pino*; 516. Clave: *El pino*; 517. Clave: *El pino*; 518. Clave: *El pino*; 519. Clave: *El pino*; 520. Clave: *El pino*; 521. Clave: *El pino*; 522. Clave: *El pino*; 523. Clave: *El*

RADIORISATE

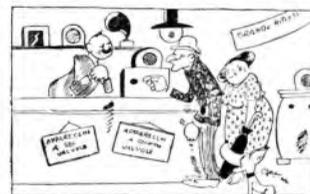


BUCOLICA

— Non senti come canta nell'aria la primavera?  
— Primavera? Ma dove hai la testa?  
E' la Radio del Cafe del paese...



Il sor Tobia, dopo aver smontato tutto l'apparecchio perché non gli riusciva di metterlo in funzione. — Stupido! Mi sono dimenticato che oggi manca la corrente elettrica!



— Questo apparecchio a sei valvole ve lo prendo volentieri. Ma non mi potreste fare una piccola riduzione? Non mi potreste togliere qualcosa? Per dirne una: un paio di valvole!



Il radioprofittatore: — Serafina, la radiconferenza è finita: tra dieci minuti sarò a casa!

30 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 490,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1094 - m. 271,7 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1063 - m. 283,3 - kw. 20  
MILANO II: kc. 1343 - m. 292,6 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 291,1 - kw. 0,2  
MILANO II e TORINO II  
Iniziano le trasmissioni alle ore 20,45.

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera. 7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30 (Roma-Napoli): DISCHI.  
12,30-14,15 (Bari): QUINOTTO ESPERIA.  
13-14,15 (Roma-Napoli): TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE (Vedi Milano).

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa. 16,30: Giornale del fanciullo. 16,50: Giornale radio - Cambi.

17: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. Schumann: *Carnaval*, op. 9: a) Preambolo, b) Eusebius, c) Arlecchino, d) Valzer nobile, e) Chiarina, f) Valzer tedesco, g) Partalone e Colombina, h) Paganini, i) Lettere danzanti, j) Riconoscimento, m) Pausa, n) Marcia dei seguaci di Davide contro i Filistei (pianista Maria Luisa Faini); 2. a) Delibes: *Lakmé*, e) Perché nei folli boschi, b) Mortari: *La piccola strega* (soprano Maria Elena Cattani); 3. Mussorgski: a) *Kondciza*, e) *Dorme nido degli Strielzi*, b) *Canzone della pulce* (baritono Teodoro de Vocram); 4. a) Angeli: *Il minuetto delle pretose*, b) Mac Dowell: *La danza delle streghe* (pianista Maria Luisa Faini); 5. Bizet: *I pescatori di perle*, romanza di Luisa (soprano Maria Elena Cattani); 6. Due canzoni popolari russe: a) *Berceuse cocacca*, b) *Troika postale* (baritono Teodoro de Vocram).

17,55-18,10: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano.

19 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere (Bari). Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Roma III): DISCHI di MUSICA VARIA.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - DISCHI.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45-21,45 (Milano II-Torino II): DISCHI.

Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).  
21,45: Ernesto Murolo: « Cimarosa musicista e patriota », conversazione.  
22:

Varietà

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 811 - m. 369,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1150 - m. 293,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 1150 - m. 293,3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1322 - m. 915,5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 401,8 - kw. 20  
ROMA III: kc. 955 - m. 208,5 - kw. 1

ROMA III inizia in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera. 7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: PRESENTAZIONE DELLE NOVITÀ OROKON: 1. Mendes e Simonetti: *Occhi languidi*, tango (Mario Latilla); 2. Pestalozza-Tiochet: *Ciribiribin*, valzer (Meme Bianchi, Aldo Masseggia); 3.

MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE - ROMA III  
Ore 22,30 circa

**CANTI POPOLARI**

di C. MARIA FERRARI

Eseguiti dalla Squadra di Genova Quarto

MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE - ROMA III  
Ore 22

**CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA**

Esecutori: A. Gra-megna, V. Brun, G. Trompus, A. Volini e L. Gallino

Mariotti: *Tu non mi sai capir*, tango (Orchestra da ballo Mariotti); 4. Schmidt-Gentner-Brachi: *Canzone d'amore*, valzer dal film « Angeli senza Paradiso » (Gisela Carmi); 5. Mariotti-Borella: *Confidenza d'alcova*, slow-fox (Orchestra « Wein-traubs », refrain Masseggia); 6. Marf e Mascheroni: *Non mi domandare*, slow-fox (Lydia Johnson); 7. Mendes e Liberati: *Oh, Marquitta*, one-step (Aldo Masseggia); 8. Dostal-Gilbert: *Oggi il mondo è in festa per me*, valzer su motivi di G. Strauss, dal film « Melodie imperiali » (Mario Eggerth); 9. Malatesta-Borella: *Danzar...*, tango; 10. Mendes e Borella: *Il mondo così va* (Ma sil na glò!); 11. Giuliani e Borella: *Notte*, tango (Mario Latilla); 12. Bianco-Melli: *Poema*, tango (Orchestra argentina Trieste); 13. Hollender: *L'uomo di nero*, fox-trot dal film « Io sono Susanna » (Orchestra Robert Renard).

12,30: DISCHI.  
12,45: Giornale radio  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: TRIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Giuliani: *A te sola*; 2. Filippucci: *Adezzazione*; 3. Anovazzi: *Serenata melodica*; 4. Grieg: *Berceuse* e canzone; 5. Massenet: *Manon*, fantasia; 6. Criscuolo: *Allegria della caccia*; 7. Ansaldo: *Ricordo appassionato*; 8. Ranzato: *Serenata capricciosa*.

13,30-13,45: DISCHI - Borsa.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
16,35: Giornale radio.

16,45: Cantuccio dei bambini (Milano); Favole e leggende, (Torino); Radio-giornale di Spumantino; (Genova); Fata Morgana; (Trieste); « Ballata a noi » - I giochetti della radio di Maestro Remo; (Firenze); Il nano Bagonghi: *Corrispondenza*, enigmistica e novella.

17,10: MUSICA DA BALLO. ORCHESTRA TAVAZZA del DANCING PAGODA di Torino.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.

19,45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - DISCHI.

20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45-21,45 (Roma III): DISCHI.

Programma Campari

Musiche richieste dai radio-ascoltatori (offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).  
21,45: Renzo Sacchetti: « Tamburello con palla: tipo monferro fine '800 », conversazione.

# LUNEDÌ

## 30 LUGLIO 1934 - XII

22:

### Concerto di musica da camera

per quartetto d'archi e piano

Esecutori: Prof. A. GRAMEGNA, V. BRUN, G. TRAMPUS, A. VALISI e M<sup>o</sup> L. GALLINO

- Schubert: *Sonatina* op. 137, per violino e piano (esecutori: Prof. A. Gramigna e M<sup>o</sup> L. Gallino).
  - Beethoven: *Quartetto* op. 18, n. 4.
- Dopo il concerto:

### Canti popolari

di Cesare Maria Ferrari  
ESEGUITI DALLA SQUADRA DI GENOVA-QUARTO

- Canzone al vento.
  - Pasqua è d'aprile.
  - Canzone di un vallottiere.
  - I Re Magi.
  - Osteria di Pianterino.
  - A Priaruggia.
- 23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 156 - m. 550,7 - kW 1

- 12,25: Bollettino meteorologico.
- 12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.
- 13,30: Giornale radio.
- 17-18: MUSICA VARIA: 1. Antonini: *Festoso ritorno*; 2. Robrecht: *Prima selezione di valzer*; 3. Bettinelli: *Gliosa di danze*; 4. Canzone; 5. Lojero: *Burlesca*; 6. Burghelm: *Tappeto d'Oriente*; fantasia; 7. Canzone; 8. Cragnani: *Mirandolina*; 9. Benigaglia: *Sevilliana*; 10. Sollazzi: *Al Musgot*.
- 19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Trasmissione fonografica:

### Carmen

Opera in quattro atti di G. BIZET.  
Negli intervalli: Notiziario di varietà - Radiogrammi dell'Enit.  
Alla fine dell'opera: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW 3

- 12,45: Giornale radio.
- 13-14: CONCERTINO SISTER'S HEATHRY.
- 13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.
- 17-18: DISCHI.
- 18-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA  
Corrispondenza di Patina Radio.
- 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogrammi dell'Enit - Notiziario agricolo - Comu-

nico della R. Società Geografica - Giornale radio.

- 20,20-20,45: Dischi.
- 20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.
- 20,45:

### Musica da camera

- a) Sammartini: *Canto amoroso*, b) Beethoven-Corlli: *Marcia turca* (violinista Lydia Corrao)
  - a) Savasta: *Scherzo*, b) Weber: *Moto perpetuo* (pianista Giuseppina Curti)
  - a) Avena: *Parlari d'amor cielo e mare*; b) Donaudy: *Quelle labbra* (soprano Emilia Russo).
  - a) Giachino: *Receuse*; b) Sarasate: (1) *Romanza andalusa*, (2) *Jota Navarra* (violinista Lydia Corrao)
  - a) Brahms: *Scherzo capotile*, b) A. Vivaldi: *Un certo non so che* (soprano Russo).
  - Chopin: *Polacca* (pian. Giuseppina Curti).
- Dopo il concerto: Dischi.
- 23: Giornale radio

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

**SEGNALAZIONI:** Radio Parigi: Ore 20,45: Concerto orchestrale. Prima parte dedicata a Richard Strauss. Seconda parte dedicata a Johann Strauss (dal «Casino di Vichy») - Bruxelles II: Ore 21: Concerto orchestrale sinfonico. I valzer di Johann Strauss con intermezzi vocali. - Lussemburgo: Ore 22: Concerto in onore di Richard e Johann Strauss (dal «Casino di Vichy»). Muehlacker: Ore 21,25: Concerto orchestrale dedicato a Fr. Schubert. Midland Regional: Ore 20,45: Concerto d'organo. - Vienna: Ore 18,15: Tristan e Isotta, opera in tre atti di R. Wagner, direttore B. Walter (dalla «Festspielhaus di Salisburgo»). - Berlino: Ore 20,15: Concerto strumentale e vocale, dedicato a H. A. Marschner. - Bonn: Münster: Ore 20,20: Concerto orchestrale dedicato alla musica francese del secolo XIX.

### AUSTRIA

Vienna: ke 693; m. 606,8; kW 120. - Graz: ke 896; m. 338,8; kW 7. - Ore 18,16: Idella Festspielhaus di Salisburgo: Wagner *Tristano e Isotta*, opera in 3 atti, direttore H. Walter. Segni intervalli: Segnale orario. Notiziario - Meteorologia. Comunità. - 23: Notiziario - 23,30: Musica da jazz.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese) ke 890; m. 483,3; kW 16. - Ore 10,15: Cronaca valloona. - 19,30: Giornale parlato. - 20: Concerto sinfonico: I. A. Marsick: *Scene di Antigone*; 4. G. Rochet: *Trono per trombone*; 3. Verdi: *Un coro del Tromatore*; 4. L. Jehin: *Marcia*; - 21: Chiacchierata. - 21,16: Concerto orchestrale I. Saint-Saëns: *Marcia da Helene Marcel*; 2. Jungner: *Pantofole su due temi notturni*; 3. Canto; 4. Ravel: *Pavane per un'infantina defunta*; 5. Debussy: *Danza*; 6. Enesco: *Hapsoda rumena*. - 22: Giornale parlato. - 22,10: Musica riprodotta.

Bruxelles II (Francese) ke 895; m. 483,3; kW 16. - Ore 10,15: Conferenza. Come comprendere la musica? - Audizione di dischi - 19,30: Giornale parlato. - 20: Radio recita. - 20,45: Conferenza. - 21: Concerto orchestrale sinfonico: I. Valzer di Joh. Strauss con intermezzi vocali: 1. *Quelle del mattino*; 2. *Viva d'artista*; 3. *Intermezzo di canto*; 4. *Accelerazioni*; 5. *Bamboni viennesi*; 6. *Intermezzo vocale*; 7. *Buca nera*; 8. *Amor, amore, amore*. - 21: Giornale parlato. - 21,10-23: Musica riprodotta.

### CECOSLOVACCHIA

Praga I: ke 638; m. 470,2; kW 120. - Ore 19: Segnale orario. Notiziario - Meteorologia. - 19,10: Dischi - 19,15: Conversazione. - 19,30: Bruno - 20,45: Kubka: *M. Dehobatek alias Weisskopf*, commedia in 5 parti. - 21: Segnale orario. Notiziario - 21,15: Dischi. - 22,45-23: Notiziario e attualità in tedesco.

Bratislava: ke 1004; m. 298,8; kW 13,5. - Ore 19: Praga - 19,10: Conversazione. - 19,25: Concerto di musica da camera. - 20,10: Letture. - 20,20: Concerto vocale di voce autrice. - 20,45: Praga. - 22,45-23: Notiziario in ungherese.

Bрно: ke 928; m. 384,4; kW 32. - 19: Praga - 19,30: Il mondo canta, poi-pourri radiofonico - 20,45-23: Praga.

Košice: ke 1112; m. 389,8; kW 9,8. - Ore 19: Praga - 19,30: Bрно. 20,45: Praga. - 22,45-23: Bratislava.

Moravská-Ostrava: ke 1168; m. 250,1; kW 11,2. - Ore 19,5: Praga - 19,30: Bрно. 20,45: Praga. 22,45-23: Dischi.

### DANIMARCA

Copenaghen: ke 1194; m. 365,1; kW 10.

Katundborg: ke 238; m. 325,1; kW 7,5. - Ore 19: Notiziario. - 19,15: Segnale orario. - 19,30: Con-

versazione. - 20: Fantasia. - Trasmissione popolare variata. - 21: Concerto dell'orchestra del teatro con canto: 1. Rossini: *Ouverture del Guglielmo Tell*; 2. Canto; 3. Wagner: *Idillio di Sigfrido*; 4. Canto; 5. Strauss: *Valzer dal Cavaliere della rosa*. - 21,45: Letture. - 21,45: Notiziario. - 22,20-23: Concerto orchestrale sinfonico: 1. Bach: *Ouverture (Sinfonia)* in do maggiore; 2. Mozart: *Sinfonia in re maggiore*.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: ke 1077; m. 928,6; kW 19. - Ore 18,20: Giornale radio. - 19,45: Conversazioni varie. - 20,10: Dischi. - 20,30: Trasmissione federale (Marsiglia). Indi: Segnale orario - Notiziario.

Lyon-La-Doua: ke 848; m. 463; kW 15. - Ore 19,10: Giornale radio. - 19,30: Concerto vocale. - 20,30: Trasmissione federale (Marsiglia). Indi: Notiziario.

Marsiglia: ke 749; m. 406,5; kW 5. - Ore 19,10: Giornale radio. - 19,30: Dischi. - 20,15: Note sportive. - 20,30: Trasmissione federale (L'Opera di Marsiglia). Bizet: *L'Arlesiana*, opera in 3 atti e 5 quadri.

Nizza-Juan-les-Pins: ke 1949; m. 540,2; kW 2. - Ore 20: Trasmissione teatrale di Bon-Sa. Notizie di giornale. - 20,10: Cronaca sportiva. - 20,30: Lassenza della stampa. - 20,35: Concerto orchestrale. - 21: Notiziario da Nizza. - 21,15: Radio-recita.

Parigi P. P. (Poste Parisien) ke 969; m. 319,3; kW 100. - Ore 19,10: Giornale parlato. - 19,30: Rassegna teatrale. - 19,35: Dischi. - 20: Intervall. - 20,10: Quartetto vocale. - 20,40: Intervall. - 20,55: Concerto dell'orchestra viennese. - 21,30: Intervall. - 21,45: Dischi di jazz. - 22,15: Ultime notizie.

Parigi Torre Eiffel: ke 115; m. 326,5; kW 13. - Ore 19: Notiziario - Meteorologia. Conversazioni varie di attualità. - 20,30: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione diretto da Flaminio Piccini. *Le avventure del Be Bussier*; 2. Christine: *Amore*; 3. Yvain: *Un bon garçon*. - 21,15: Notiziario. - 21,30: 22: Seguito del concerto; 4. Moretti: *Te rapasse nudes*; 5. Saut: *Rosie*; 6. Messager: *Veronica*; 7. Strauss: *Il pipistrello*.

Radio Parigi: ke 182; m. 1648; kW 75. - Ore 19: Cronaca cinematografica. - 19,10: Dischi. - 19,30: Conversazione. - La vita pratica. - 20: Concerto di piano. - 20,30: Notizie di stampa. - 20,45: Concerto orchestrale ritrasmesso dal Casino di Vichy. Prima parte dedicata a Richard Strauss: 1. *Morte e Traspicagnazione*; 2. *Trattato di Jean de Noyon*; 3. *Don Giovanni*. Seconda parte dedicata a Johann Strauss: 1. *Waldmeister*; 2. *Valzer dell'Imperatore*; 3. *Canzoni del Pipistrello*; 4. *Capone della Filaria viennese*; 5. *Ouverture allo Zingaro barone*; 6. *Voci di primavera*; 7. *Perpetua notte*; 8. *Il bel Danubio azzurro*. Durante l'intervallo: Informazioni. Cronaca sportiva. - 22,10: Musica riprodotta.

Strasburgo: ke 850; m. 348,1; kW 15. - Ore 19,30: Concerto di musica per violino e piano. - 19,30: Segnale orario. Notiziario. - 19,45: Dischi. - 20: Cronaca della stampa francese. Comunità. - 20,30: Trasmissione federale (Marsiglia). - 22: Rassegna della stampa in tedesco. Fine.

Toledo: ke 912; m. 328,8; kW 10. - Ore 19: Forl. - 19,15: Orchestra viennese. - 19,30: Notiziario. - 19,45: Attualità. - 20,15: Arte di opere. - 20,30: Soli di violino e piano. - 21: *Mar-siglia*, fantasia radiofonica. - 21,30: Musica nautica. - 21: Melodi. - 21,15: *Parigi*. - 22,15: Musica da ballo. - 23: Per E.I. anche. - 23,15: Soli vari. - 23,30: Canzonette. - 23,50: Orchestra viennese. - 24: Notiziario. - 0,5: Arte di opere. - 0,16-0,30: Musica sinfonica.

### GERMANIA

Amburgo: ke 804; m. 321,9; kW 100. - Ore 19: Robert Walter: *Il canto del duca nero*, radiodramma. - 19: Notiziario. - 20,15: L'ora della stazione (Berlino). - 21: Monaco. - 21,15: Trasmissione variata letterario-musicale: *Al tempo dei giganti e degli spiriti buoni*. - 22: Notiziario. - 22,10: Intervento musicale. - 22,15: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Mozart: *Ouv del Flauto magico*; 2. Schubert: *Marcia militare n. 2*; 3. Liszt: *Mephisto Valzer*; 4. Lalo: *Hapsoda parigese*; 5. Wagner: *Viaggio di Sigfrido sul Reno dei giganti*; 6. Hummer: *Heliers Spiet*.

Berlino: ke 881; m. 380,7; kW 160. - Ore 19,30: Concerto di musica da camera. - 19,30: Conversazione. - 19,40: Attualità. - 20: Notiziario. - 20,15: L'ora della stazione. Concerto strumentale e vocale.

## "ARANCATA DEL 900"

In lattine a forma d'arancia. - Il contenuto di ogni lattina serve ad ottenere istantaneamente delle spremute d'arancia zuccherata.

Sei lattine d'arance rimesse di L. 9 (anche in francobolli) al Dott. L. De Franco, Catania (124) menzionando il presente giornale.

## FONOGRAFI "ODEON", ORIGINALI A RATE



Modelli da  
**L 170**  
in su

Chiedere il  
prospetto  
**ODEON**  
che invasi  
gratuiti.

Soc. AFAR - Milano  
Via Cappuolo, 16

dedicato a Marschner. 1. *Duetto*, per piano e violino op. 15. 2. *Die Nixe der Reine*, per coro femminile in tre voci e piano op. 181. 3. *Trio* per piano, violino e cello op. 135. 21: Wolfgang Bruckner: *Canzone tedesca*, poema radiofonico. — 22: Concerto di corno. — 22.20: Meteorologia. — 22.25.24: Trasmissione popolare variata.

**Bretavia**: ke 950; m. 316,8; kW. 60. — Ore 19: Rassegna sonora di dischi. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Berlino). — 21: Conversazione. — 21.15: L'ora della Nazione (Berlino). — 21.30: Sinfonia. — 21.35: Trasmissione variata. Letteratura musicale: *Le frontiere del buco* *Amptsch*. — 22: Monaco. — 22.20: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.25: Langenberg.

**Francia**: ke 1195; m. 251; kW. 17. — Ore 19: Trasmissione variata *Nella Seta Nera*. — 19.30: Conversazione sulla Saar. — 19.40: Concerto pianistico dedicato a Schubert. — 20: Segnale orario. — Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (da Berlino). — 21: Trasmissione brillante in dialetto. *Per tutti un po'*. — 21: Intermezzo variato. — 21.20: Segnale orario. — Notiziario. — 21.35: Per i giovani. — 21.45: Notizie regionali. — 22: Amburgo. — 22.1: Dischi.

**Hamburgo**: ke 103; m. 791; kW. 60. — Ore 19: Concerto vocale di *Lieder* per soprano. — 20: Conversazione. — L'ora della Nazione. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Berlino). — 21: Langenberg. — 21.30: Musica da ballo. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.30.24: Langenberg.

**Königsbrunn**: ke 191; m. 1571; kW. 60. — Ore 19: Conversazione. — L'ora della Nazione. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Berlino). — 21: Langenberg. — 21.30: Musica da ballo. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.30.24: Langenberg.

**Langenberg**: ke 658; m. 465,8; kW. 60. — Ore 19: Concerto di musica da camera. — 19.30: Rassegna settimanale. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Berlino). — 21: Euriger. *Il fascino degli scacchi*, radiodramma. — 21.35: Concerto corale di *Lieder* per soprano. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.30.24: Musica popolare e brillante. — In un intervallo: tarconi!

**Lisbia**: ke 785; m. 389,2; kW. 120. — Ore 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20: Conversazione. — *Piera tedesca*. — 20.15: Comunicazioni. — Notiziario. — 20.35: L'ora della Nazione (Berlino). — 21: Langenberg. — 22: Monaco. — 22.20: Notiziario. — 22.25: Concerto di musica da camera per flauto 1. *Quintetto* per flauto oboe, clarinetto corno e fagotto op. 81. 2. *Doch*. *Grande sonata pastorale* per arpa e flauto in 3 tempi. — 23.00.30: Dischi.

**Monaco di Baviera**: ke 746; m. 405,4; kW. 100. — Ore 19: Concerto orchestrale variato con aria per mezzo soprano e tenore. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Berlino). — 21: Dialogo su H. S. Chamberlain. — 21.25: Concerto di musica da camera per flauto 1. *Quintetto* per piano flauto, oboe, fagotto. 2. *Sjohrn: Quintetto* per piano, flauto, clarinetto, corno e fagotto. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.20: Conversazione sul piano. — 22.40: Intermezzo variato. — 23.00: Concerto di musica brillante e da ballo con canto.

**Munichacker**: ke 574; m. 512,8; kW. 100. — Ore 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: Francoforte. — 19.40: Segnale orario. — Meteorologia. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Berlino). — 21: Lindroder. *Un dono di nozze*, scena brillante. — 21.25: Concerto orchestrale dedicato a Schubert. 1. *ouverture della Rosamunde*. 2. *Mimetto*, allegro dall'*Ortello* in fa maggiore, op. 166. 3. *Andante con moto* dalla *Sinfonia n. 7* in do maggiore. 5. *Martin* *convulsa* (strumentata da Liszt). — 21.30: Monaco. — 21.35: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 21.35: *Doni sapere che*. — 21.45: Notizie regionali. — 22: Concerto di un'orchestra di mandolini. — 22.30: Monaco. — *Sonata* per piano in fa maggiore. — 22.40: Francoforte.

**INGHILTERRA**

**Daventry National**: ke 200; m. 1600; kW. 30. — **London National**: ke 149; m. 251; kW. 50. — **Norfolk National**: ke 1013; m. 209,2; kW. 50. — **Scottish National**: ke 1050; m. 285; kW. 50. — **West National**: ke 149; m. 281; kW. 50. — Ore 19.30: Concerto di lieder. — 20: Concerto di pianoforte. 1. Taregelli: *Variazioni su un preludio di Chopin*. 2. Conti: *Lacrole - Due compagni alle vie*. 3. Bellies: *Valzer di Nozze*. — 20: Danze. — 21: Notiziario. — 21.25: Concerto vocale e strumentale. 1. M. Cunn: *Overture dal Paese delle montagne e dei fiumi*. 2. Canò 3. D. Erlanger: *Elegia - Sinfonia - Danza nazionale polacca n. 1*. 4. Canò 5. Dubois: *La partitella*, suite di balletto. — 21.30: Lettera. — 21.35: Danze.

**London Regional**: ke 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 19.30: Vedi Daventry National. — 20: Concerto orchestrale. 1. Filar: *Coccolone*, ouverture. 2. Van der Williams: *Il volo dell'atolide*. 3. Sinigaglia: *Rhapsodia piemontese*. 4. Butterworth: *Rhapsodia*. 5. Ciaikovski: *Sinfonia n. 4* in fa minore. — 21.15: Concerto (canto e pianoforte). — 21.15: Notiziario. — 21.25: Musica da ballo.

**Midland Regional**: ke 787; m. 391,4; kW. 85. — Ore 19.30: Vedi Daventry National. — 20: Dischi (Composizioni di Liszt). — 20.45: Concerto d'organo. 1. Blow: *Toccata*. 2. Buxtehnde: *Preludio e Fuga* n. 14;

3. Howells: *Rapsodia n. 3*. 4. Wood: *Due bagatelle*. 5. Whitlock: *Paviana*. — 21.15: Grande programma di varietà (Revue, canto). — 21.15: Notiziario. — 21.30: Vedi London Regional.

**Norfolk Regional**: ke 608; m. 448,4; kW. 50. — Ore 19.30: Daventry National. — 20: Concerto del Purdeus della Stazione. 1. Urbach: *Paviana*, musiche da baile. 2. Borchert: *Schumann*. 3. Young: *Sonata n. 1* in fa per arca e pianoforte. 4. Con per a) *Allegretto*. b) *Turco*. c) *Levi*. *Musica di Sonorus*. 5. *Alcorno*. *Les pelles rivas*, musica di balletto. — 20.45: Concerto di musica popolare e brillante. — 21.30: Dischi. — 22: Conversazione. — Vi ta di uccelli nel cuore del estate. — 22.15: Segnale orario. — Notiziario. — 22.30.34: London Regional.

**Scottish Regional**: ke 805; m. 373; kW. 50. — Ore 19.30: Daventry National. — 20: Conversazione. — Gli australiani in Scozia. — 20.15: Concerto orchestrale variato con aria per basso-barbuto. 1. Sullivan: *The Elbow of the Giant*, ouverture. 2. Verdi: *Prefati del I e II atto della Traviata*. 3. Canò 4. O. Jirou: *Fraumund della Stulpa* in fa minore. 5. Canò 6. Debussy: *Pelle asina*. — 21.15: Concerto di musica da camera. — 21.15: Segnale orario. — Notiziario. — 21.30.24: London Regional.

**West Regional**: ke 977; m. 307,4; kW. 50. — Ore 19.30: Daventry National. — 20: Trasmissione variata in galese. — 21: Concerto della banda militare di Plymouth con aria per baritono. 1. Saint-Saens: *Suite allegria*. 2. Alford: *Paviana pastore*. 3. Canò 4. Liszt: *Sogno d'amore*. 5. Solo di solo

tom. G. Ford: *Danza dei pupi*. 7. Canò 8. Michel: *Concerto n. 4*. 9. Canò e coro. — 21: Colloquio di varietà. — 21.15: Segnale orario. — Notiziario. — 22.30: Notiziario in galese. — 22.30.24: London Regional.

**JUGOSLAVIA**

**Belgrado**: ke 683; m. 427,3; kW. 7,5. — Ore 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20: Conversazione. — 20.30: Russia: *Il barbiere di Siviglia*, opera (dischi). — In un intervallo: *Sonate orario*. — Notiziario. — *Doni Topera Musica da ballo*. — 23.30: Fine.

**Ljubiana**: ke 587; m. 509,3; kW. 5. — Ore 19: Conversazione. — 19.20: Conversazione inedita. — 20: Concerto vocale di canti zikani (con acc. orchestra. — 21.15: Concerto vocale di arie. — 21: Segnale orario. — Notiziario. — Dischi.

**LUSSEMBURGO**

**Lussemburgo**: ke 1301; m. 1804; kW. 150. — Ore 19.30: Risultati della corsa. — 19.30: Concerto vocale. — 20: Rassegna della stampa internazionale. — 20.30: Concerto orchestrale. Weher: *Un'aria*. — 20.30: Quatuor di Bursa. — 20.40: Seguito del concerto orchestrale. 3. Strauss: *Un valzer*. 3. Drigo: *I milioni di Atrecheon*. 4. De Tany: *Andante*. 5. Dvorak: *Iduca stura n. 10*. — 21: Concerto di musica sinfonica. 1. Alford: *Suite spagnola n. 1*. 2. Sarasate: *Seruzata andalusa*. 3. Id. *Danza n. 8*. 4. Gran-

**fa caldo!**  
**UN FRIGORIFERO È INDISPENSABILE**  
 SCEGLIETE IL TIPO CHE VI OCCORRE  
 TRA I GIOIELLI DELLA COLLANA  
**ESTINGHOUSE ELECTRIC**  
 INTERNATIONAL Co. NEW YORK

illuminazione elettrica della cella  
 Cella e congelatore rivestiti in  
 porcellana - Consumo di corrente  
 minimo - Controllo bio-automatich  
 funzionamento silenziosissimo  
 Nessuna radio interferenza

**DIECI ANNI DI**  
**GARANZIA SCALARE**  
 CERCANSI CONCESSIONARI PER  
 LE ZONE ANCORA LIBERE

**W**  
 ESTINGHOUSE ELECTRIC

ESCLUSIVISTI PER  
 L'ITALIA E COLONIE  
**ELECTRADOMUS S.A. MILANO - VIA STATUTO 10 TEL. 65.858**

# LUNEDÌ

## 30 LUGLIO 1934 - XII

nades: *Perfidus* - Sarasate: *Due danze spagnole*; *La danza del fantasma*; 2. De Falla: *Due danze spagnole*. — 22: Trasmissione dal Gran Casino di Vichy del concerto in onore di Richard e Johann Strauss.

### NORVEGIA

Oslø: ke 280; m 1154; kW 80. — Ore 19: Comunità. — Notiziario. — 19:30: Segnale orario - Conversazione agraria. — 20: Concerto orchestrale variato. — 20:30: Attualità. — 21:10: Notiziario estero. — 21:40: Notiziario. — Meteorologia. — 22: Attualità. — 22:15-22:45: Musica da ballo antica.

### OLANDA

Muzen: ke 905; m 301,6; kW 20. — Ore 19:10: Trasmissione da stabilire. — 19:40: Concerto corale di arte e canti popolari. — 20:40: Conversa- zione. — 21:10: Concerto di organo. In un intervallo: Notiziario. — 22:10-22:10: Dischi.

### POLONIA

Varsavia I: ke 216; m 1401; kW 120. — Ko- lowicz: ke 288; m 325,8; kW 12. — Ore 19: Diverse. — 19:10: Programma di domani. — 19:15: Dischi. — 19:40: Informazioni sportive. — 20: Pensieri sociali. — 20:2: I minareti di Istanbul. — 20:12: Con- certo orchestrale. 1. Lukke. Ouverture dall'operetta, *Un reame d'India*; 2. a) Nowlandowski: *Chloro di Fena*; b) Kaszkarow: *Sieradz*; c) Costa: *Sapodima*; 3. di Falla: *Valzer dall'operetta: La principessa della Cardus*; b) Profes: *Turco*; c) a) Buzi: *Perena. Serenata d'inverno*; b) Toselli: *Ellena cantò*; c) Taglia- ni: *Canzone alla bella*; d) Dworakowski: *Sole ar- de del Polsh*; *Ballu*, marcia. — 20:50: Giornale radio. — 21: Ritratta della Marina Militare. — 21:2: Cor- rispondenza aerea. — 21:12: Musica da camera. — 21:40: *Riscossioni*; *Chorono*; 2. *Entre Pelles et le monde*; 3. *Transian*; *Quattro canzoni polacche*; 4. *Ravel Parvina*; 5. *Fallo Scherzo*. — 22: Lettura. — L'azione legionaria. — 22:15: Musica da ballo.

### ROMANIA

Brasov: ke 180; m 1876; kW 20. — Bu- carost: ke 823; m 384,8; kW 12. — Ore 19: Conferenza. — 19:15: Concerto orchestrale. — 20: Conferenza. — 20:15: Musica da camera. *Trabus: Quo- letto*, op. 26. In la maggiore. — 20:45: Conversazione. — 21: Concerto vocale. — 21:30: Concerto di violino e piano. — 22: Radio giornale. — 22:30: Musica brillante.

### SPAGNA

Barcellona: ke 790; m 377,4; kW 5. — Ore 19: Concerto del Trio della stagione. — 19:30: No- tiziario. Seguito del concerto. — 20: Dischi a richiesta. — 20:30: Cronaca sportiva. — 20:30: Quotidiani di Borsa. — *Chiacchierata*. — 21: Dieci minuti di poe- sia. — 21:10: Arte popolare. — Conferenza. — 21:20: Dischi di stoffe. — 21:30: Corso di educazione morale e civile per i ragazzi. — 21:45: Notizie di stampa. — 22: Campana della Cattedrale. — Meteorologia. — 22:5: Notizie di stoffe. — Mercatini. — 22:10: Lettura co- mune. — 22:20: Concerto brillante. — 22: Conferenza. — 22:10: Concerto orchestrale. 1. Grieg: *Giorno di notte*; 2. D. Ambrosio: *Pavane*; 3. Bolzoni: *Minuetto*. — 22:30: Concerto di violoncello e piano. 1. Borozza: *Sonata*; 2. Cassado: *Serenata*; 3. Boellmann: *Val- zioni sinfoniche*. — 4: Notiziario. Fine dell'emissione. Madrid: ke 1095; m 174; kW 7. — Ore 19: Notizie del giorno. Concerto variato. — 19:30: Giornale parlato. Notizie dell'ultima ora. — 21:10: Cronaca sportiva. Notizie delle Corride. Seguito del concerto variato. — 21:30: Campana del Palazzo del governo. Segnale orario. Concerto. *Puccini*. *Selezione di Madame Butterfly* (dischi). — 22: Gio- rnale parlato. Notizie da tutto il mondo. Notizie dell'ultima ora. Seguito della trasmissione. *Tron- grafica*. — 0:45: Giornale parlato. Notizie da tutto il mondo. Notizie dell'ultima ora. 4. Campa- ne del Palazzo del governo. Fine della trasmissione.

### SVEZIA

Stoccolma: ke 704; m 486,4; kW 55. — Motala: ke 818; m 1389; kW 40. — Goteborg: ke 541; m 318,8; kW 10. — Norby: ke 1131; m 263,3; kW 10. — Ore 18:45: Conferenza. — 1: Tema di persona. — 19:30: Radio-cronaca di un avvenimento della giornata. — 19:45: Concerto pianistico con soli di canto. — 20:16: Per i fotografi dilettanti. — 20:45: Concerto dell'opera della stagione. *Rossini*: Ouverture dell'*Assedio di Corinto*; 2. Strauss: *Stae hen stretti*; *millini*; *valzer*; 3. Viennemps: *Sogni*; 4. Grieg: *Due canti*; 5. *Lågren*; *Rapsodia svedese*. — 22:23: Concerto di musica da camera. 1. Borodin: *Quartetto n. 2* in re maggiore; 2. Mozart: *Quartetto n. 1* in do maggiore.

### SVIZZERA

Bernomünster: ke 56; m 529,0; kW 60. — Ore 19: Segnale orario. — Meteorologia. — Conversazione turistica. — 19:5: Dischi. — 19:25: Lezione di inglese.

— 19:50: Concerto di un quartetto di cello. — 20:20: Concerto orchestrale dedicato alla musica francese del secolo XIX. — 21:30: Notiziario. — 21:40: Il mi- crofono negli archivi di Schweg. — 21:40-22:15: Mu- sica brillante e da ballo.

Monte Ceneri: ke 1167; m 357,1; kW 15. — Ore 19:14: Annuncio. — 19:45: Ida Bernai. Notiziario. — Eventuali comunicazioni. — 20: Novella di Giuseppe Tomasi. *Sangue sulla neve*. — 21: Ida Lugaresi. Se- lezioni d'opere italiane. — 21:40: Ida Zurigo. Con- certo orchestrale di musica brillante. — 22:20: Ida Zurigo. Musica francese del XIX secolo. 1. *Lake Le- lina*; 2. *ouverture*; 3. *Saint Saens*; *Phaeton*; 4. *Saint Saens*; *Suite algerina*. — 22: Fine.

Bolzano: ke 677; m 443,1; kW 25. — Ore 18:30: Musica brillante e da ballo. — 19:30: Per gli ascoltatori. — 22: *Didori*. — 20:25: Beromünster. — 21:30: Notiziario. — 21:40-22:15: Beromünster.

### UNGHERIA

Budapest 1: ke 548; m 649,6; kW 180. — Ore 19:45: Canzoni ungheresi. — 20: Conferenza. — 21: Dischi. — 22:10: Concerto: *Beethoven Tria* in mi minore; *Dohnanyi*; *Serenata*. — 22:10: Conversazione. — Budapest, 2 agosto s. — 22:24: *Arz band*.

### U. R. S. S.

Mosca I: ke 176; m 1714; kW 500. — Ore 20: Concerto variato, danze. — 21: Trasmissione in

tedesco. Serata dedicata a scrittori tedeschi. — 22:5: Trasmissione in inglese. — Come nascono le guerre. — 23: Trasmissione in inglese.

Mosca II: ke 271; m 1107; kW 100. — Non si de- terminano trasmissioni.

Mosca III: ke 401; m 748; kW 100. — Ore 21: Musica da ballo.

Mosca IV: ke 432; m 360,6; kW 100. — Ore 21: Musica da ballo. — 21:55: Trasmissione dalla Piazza rossa e campana del Cremlino. — 22:30: Pos- sibilità di domani. — 22:25: Programma della Pravda.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: ke 941; m 318,8; kW 12. — Ore 19: Concerto variato di musica orientale. — 20: Ra- jeshini van. — Meteorologia. — 20:15: Concerto di dischi richiesti dagli ascoltatori. — 20:45: Notiziario. — 21: Segnale orario. Musica da ballo. — 21:55: Notizio- rio. — 21:30: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 22: Notiziario. — Concerto vocale di ano- di operette. — 22:15: Seguito del concerto orchestrale. — 22:45: Concerto vocale di canti popolari. — 22:55: Notiziario.

Rabat: ke 801; m 459,2; kW 0,5. — Ore 20:20-21:30: Concerto di dischi offerto da una città privata. Mu- sica popolare brillante e da ballo.



ROSSO porpora per Signora

BIANCO per adulti e fumatori

ROSA per bambini

PRODOTTO ITALIANO DI LUSO

Medica - Disinfetta - Imbianca

STABILIMENTI VENUS - IMPERIA - GRUGLIASCO (Torino)

LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

**F**in qui i musicisti — esecutori e compositori — sono stati valutati e giudicati secondo due punti di vista, di cui l'uno non può mai andar totalmente disgiunto dall'altro: quello artistico e quello cosiddetto tecnico. Ora, come dicevamo recentemente a proposito dei violinisti, una nuova prova essi devono superare per raggiungere non diremo la gloria (ché quella solo l'alto livello artistico può darla, indipendentemente dalle capacità tecniche che hanno valore soltanto contingente), ma per raggiungere la notorietà, la popolarità: ed è la prova radiofonica. È appunto parlando dei violinisti e delle trasmissioni di musiche da loro eseguite, rilevavamo come la «radiogenicità» non è in funzione diretta della capacità artistica o tecnica e che a rendere più o meno pregevole una pagina musicale ascoltata al microfono interviene un quid imprevedibile che può far sì che il giudizio del radioascoltatore possa differire da quello di chi assiste di persona all'esecuzione.

Ebbene noi andiamo convincendoci, attraverso le innumerevoli trasmissioni di opere sue che non ci stancheremo mai di ascoltare con la massima attenzione e con la più profonda gioia, che colui per il quale questo quid opera, nel modo più favorevole è Wagner. La nostra premessa aveva appunto lo scopo di evitare il sorriso che vediamo spuntare sulle labbra del lettore: vogliamo dire che in questa nostra osservazione non si deve leggere un giudizio critico alla buona o per lo meno in ritardo di parecchi lustri; è una constatazione che un orecchio esperto e appassionato può fare quando abbia ascoltato più e più volte decine e decine d'opere nelle migliori esecuzioni in teatro e alla radio.

Le opere di Wagner nulla perdono nella trasmissione radiofonica, e anzi alcune acquistano ancora nella loro eccelsa spiritualità quando l'attenzione non sia distratta dalle sempre fantasiose, colorite scene e dal movimento che su esse si svolge.

Maestri cantori — che alla rappresentazione teatrale appaiono una festa di colori vivi e scintillanti, di giacchione fanfare, di movimenti di folla tumultuosi, con soltanto nell'«aëriepian» un dramma velato — ascoltati all'altoparlante, nella penombra isolatrice della propria camera e nella quiete, favorevole all'elevarsi dello spirito, della più intima e compiaciuta solitudine, rivelano in tutta la loro umana e commossa bellezza il dramma che vibra nascosto nelle profondità dell'orchestra: il dramma dell'amore respinto del poeta Hans Sachs, l'amore del vedovo più maturo per la fresca fanciulla che sarà premio al vincitore del concorso di canto.

Meglio ancora il fenomeno della «radiogenicità» si controlla nel Parsifal, l'opera liturgica ch'è tutta un'estasi religiosa e musicale.

Della sua stessa arte Wagner aveva fatto un elipson e faceva appello prima di tutto alla fede dei suoi adepti: insieme al miracolo artistico egli presentava un miracolo religioso intorno al quale intendeva adunare una cappella di fedeli e di credenti. «Qui si tratta di Religione, di Fedeltà e di Fede», disse egli un giorno con voce severa a uno dei suoi discepoli, Edoardo Schuré, che sollevava qualche obiezione.

Vogliamo qui ricordare una frase mirabile di Francesco Liszt, che fu il primo grande credente del nuovo culto. Quando Wagner, rivoluzionario del '48, rifugiato in Svizzera era ridotto alla miseria e ciò che gli era ancora più grave, al silenzio e all'impotenza, Liszt lo sostenne non soltanto con la sua borsa ma anche con la sua fede irriducibile. E quando un giorno il compositore, davanti al quale tutte le porte si erano chiuse, annunciò il proposito di comporre, sul motivo del Nibelungo, tutta una tetralogia, ossia un'opera di dimensioni tali che nessun teatro attualmente esistente avrebbe potuto realizzare la messa in scena: «Bene! — gli rispose il valoroso compagno — Mettiti allora a lavorare. Non lasciare fermare da nulla i Creaci, qualunque cosa che facciano. Nessuna interferenza date dal Capitolo di Stuggia all'architetto incaricato di costruire la cattedrale. Costruisci un tempio che faccia dire alle generazioni future: erano pazzi, quei signori del Capitolo, per ordinare una costruzione simile... E la cattedrale fu costruita».

GALAR.

# MARTEDI

31 LUGLIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 496,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 571,7 - kw. 15  
BARI: kc. 1050 - m. 283,3 - kw. 20  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1257 - m. 221,1 - kw. 0,2  
MILANO II e TORINO II  
Iniziano le trasmissioni alle ore 30,45.

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
7.45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.  
13.5-14.15: MUSICA VARIA (Vedi Milano).  
13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.  
16.30: Giornale del fanciullo.  
16.55: Giornale radio - Cambi.

17.5: Marga Sevilla Sartorio: Dizioni di poesie.  
17.15 (Bari): CONCERTO DEL QUINOTTO ESPERIA.

17.15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA:  
1. Caslar-Galdieri: Danza Natascia, fox-trot russo; 2. Vallini: Echi di Toscana, rapsodia su temi popolari; 3. Strauss: A la source isolée (solo per violino e piano); 4. Mulé: Dajni, interludio; 5. Jürmann-Ramo: Partit, tango; 6. Cullotta: Festa di maggio, impressione; 7. Penna: Valzer di Billy, valzer brillante; 8. D'Amato: Si al mirare, passo doppio.

17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Quotazioni del grano.  
18.10-18.15 (Roma): Segnali per il servizio radiotelegrafico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

19-19.15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19.30-20 (Roma III): Dischi di musica varia.  
19.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Dischi.

20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

Concerto della Banda di Taranto

- Maillart: I dragoni del villaggio;
- Liszt: Seconda rapsodia ungherese;
- Glinka: Kamarinskaja, fantasia su melodie russe;
- Paganini: Moto perpetuo;
- Gairaud: Caccia fantastica.

Nell'intervallo: Monologo detto da Pina Pieri Ardu.

Dopo il concerto della Banda: Notiziario.

22: MUSICA DA BALLO. Trasmissione dalla terrazza dell'Hotel Royal di Napoli.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE  
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 386,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 503,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 980 - m. 304,3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1229 - m. 245,5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 810 - m. 491,8 - kw. 20  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,3 - kw. 1  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7.30: Ginnastica da camera.  
7.45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30-12.30: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA:  
1. Poulds: Selezione di musiche di Schubert; 2. Debussy: Danse bohémienne; 3. Byford: Confes-



sion; 4. Valsi: Passione d'anime; 5. Sullivan: La mascherata del mercante di Venezia, suite.  
12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.15: MUSICA VARIA: 1. Carrol: Fantasia delle ombre azzurre; 2. Wassil: All'ungherese; 3. Rimsky-Korsakov: Danze dei buffoni (dall'opera La fanciulla di neve); 4. Brunetti: Scherzo; 5. Abraham: Vittoria e il suo ussaro, fantasia; 6. Giamplero: Ottobrata; 7. Giordano: Siberia, fantasia.

13.30-13.45: Dischi - Borsa.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.

16.45: Cantuccio del bambin. Yambo: Dialoghi con Ciuffettino.

17.10: DISCHI DI MUSICA BRILLANTE.  
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni della R. Società Geografica e del Dopolavoro.

19.15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notizie in lingue estere.

19.30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.  
19.45 (Genova): Comunicazioni della R. Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.

20.30: CRONACHE DEL REGIME.

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 20,45

PALERMO  
Ore 20,45

CONCERTO DELLA BANDA DI TARANTO

SALOMÉ Opera in un atto di R. STRAUSS

(Registrazione)

# MARTEDI

## 31 LUGLIO 1934 - XII

**20.45: La vedova allegra**  
Opere in tre atti di F. LEHAR  
diretta dal M<sup>a</sup> Nicola Ricci

**Personaggi:**  
Anna Glavari . . . . . Maria Wronska  
Il Barone Mirko Zeta . . . . . Giacomo Osella  
Valencienne (sua moglie) . . . . . Gisella Carmi  
Olga . . . . . Nina Artuffo  
Silviana . . . . . Amelia Mayer  
Il Conte Danilo Danilowitsch . . . . . Vincenzo Capponi  
Camillo de Rossillon . . . . . Ugo Castelnuovo  
Vegius . . . . . Riccardo Massucci

Negli intervalli: Fernando Barbacini: «Caratteristiche astro-meteorologiche del mese di agosto», conversazione - Notiziario letterario.

Dopo l'opera: MUSICA DA BALLO.  
23: Giornale radio

### BOLZANO

Kc 536 - m. 550,7 - kW 1

**12.25: Bollettino meteorologico.**  
**12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.R. - Musica nell'aria:** 1. Chappuis: *Ke-Sa-Ko*; 2. Zimmer: *Veltrine musicali*, selezione; 3. Ravasini: *Il piccolo pappagalio*; 4. Canzone; 5. Montagnini: *Jenny*; 6. Lombardo-Ranzato: *I pizzi di Venezia*, fantasia; 7. Canzone; 8. Montague Phillips: *Jacotte*; 9. Prustaki: *Boy*; 10. Tomas: *La Zimbriana*.

**13.30: Giornale radio.**  
**17-18: Dischi.**  
**19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.**  
**20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.R.**

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>a</sup> Fernando LIMENTA.

1. Mozart: *Jupiter*, sinfonia in Do maggiore n. 41; a) *Allegro vivace*, b) *Andante cantabile*, c) *Menuetto*, d) *Finale*.  
Hans: Grieg: «*Rifrazioni*», conversazione.  
2. Brüsselmann: *Katja*, ouverture.  
3. G. Ricordi (Burgmuel): *Rosie*, leggenda olandese.  
Notiziario letterario.  
4. Goldmark: Dalla sinfonia *Nozze campestri*: a) *In giardino*, b) *Canto nuziale*.  
5. Bizet: *Giocli di bimbi*, suite.  
Alla fine del concerto: Dischi.  
**23.30: Giornale radio.**

### PALERMO

Kc 565 - m. 551 - kW 3

**12.45: Giornale radio**  
1.14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Dall'Argine: *Balliche dei Serpenti* (nel ballo *Le figlie di Cheof*); 2. Foulds: *Schubert*, fantasia; 3. Canzone; 4. M. De Serra: *Povero cuore mio*, fox-trot; 5. Silvio Grillo: *Preludio e scherzo*, intermezzo; 6. Canzone; 7. Allegria: *L'Arno canta*, valzer; 8. Marius Matias Chiappo: *Parase hombre*, pasodoble.

1.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Salotto della signora.  
17.40-18.10: Dischi.  
18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALLILA  
Variazioni ballillesche e capitán Bombarda.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Emil - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.R.

**Salomé**  
Opera in un atto di R. STRAUSS  
Direttore d'orchestra M<sup>a</sup> FRANCA CAPUANA.  
(Registrazione)

Dopo l'opera:  
**Vienna romantica**  
Fantasia radiofonica (registrazione).  
Nell'intervallo: G. Allipponi: «Mari e monelli», conversazione.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

**SEGNALAZIONI:** Varsavia Ore 20.12: L'Olandese, opera in tre atti di E. Kùlman - Monaco - Ore 19.5: Le nozze di Figaro, opera di W. A. Mozart (dal Reichentheater) - Strassburgo - Ore 19.5: Trasmissione federale - Sire connevia in cinque atti di H. Lavedan - Monte Ceneri - Ore 20.15: Le danze dei grandi compositori. Musiche di Chopin, Beethoven, Dvorak, Gluck, Griegmann, Liszt, Mozart, Ciaikovski, Brahms, Sarasate. - Budapest - Ore 23.10: Concerto di piano. Opere di Fr. Liszt (quattro numeri) - Bruxelles 1 - Ore 20: Concerto dell'orchestra della stazione con strumenti di Vienna.  
Vienna Ore 20.15: Concerto dell'orchestra filarmónica viennese, diretta da Mengelberg. - Berlino - Ore 20.45: L'accampamento notturno di Granada, opera romantica in due atti di Kreuzer. - Langenberg - Ore 20.45: Concerto dell'orchestra della stazione, con coro, dedicato a Regér.

### AUSTRIA

**Vienna:** kc 892; m. 509,8; kW 120. - Graz: kc 826; m. 236,7; kW 7. - Trieste: kc 892; m. 509,8; kW 120. - La foresta di Brezovca - 19.25: Segnale orario. Notiziario - Meteorologia - 19.35: Concerto orchestrale di musica brillante. - 20.15: Concerto dell'Orchestra Sinfonica di Vienna, diretta da Mengelberg: 1. Johann Christian Bach: *Sinfonia* in si bemolle maggiore; 2. Beethoven: *Sinfonia* n. 6 in la maggiore op. 68 (*Pastorale*); 3. Ciaikovski: *Sinfonia* n. 5 in mi minore op. 64 (transmissione del Mozarteum di Salisburgo) - 22.20: Notiziario - 22.40: Dischi - 23.50: Musica da jazz.

### BELGIO

**Bruxelles 1 (France)** kc 670; m. 663,9; kW 16 - Ore 18: Musica riprodotta - 19.30: Giornale parlato - 20: Musica riprodotta - 20.15: Concerto orchestrale di musica brillante in tre atti.  
Bruxelles 2 kc 670; m. 663,9; kW 16 - Ore 18: Musica riprodotta - 19.30: Giornale parlato - 20: Musica riprodotta - 20.15: Concerto orchestrale di musica brillante in tre atti.  
Bruxelles 3 kc 670; m. 663,9; kW 16 - Ore 18: Musica riprodotta - 19.30: Giornale parlato - 20: Musica riprodotta - 20.15: Concerto orchestrale di musica brillante in tre atti.  
Bruxelles 4 kc 670; m. 663,9; kW 16 - Ore 18: Musica riprodotta - 19.30: Giornale parlato - 20: Musica riprodotta - 20.15: Concerto orchestrale di musica brillante in tre atti.

### CECOSLOVACCHIA

**Praga 1:** kc. 624; m. 470,2; kW 120. - Ore 18: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia - 19.10: Conversazione - *Le arti e i mestieri* (del Wajlein'ski) - 19.25: Concerto di corni inglese - 19.40: Conversazione - 19.50: Moravská-Strava - 20.45: Conversazione - Ricordi di un giornalista.  
**Praga 2:** kc. 624; m. 470,2; kW 120. - Ore 18: Segnale orario - Concerto dell'orchestra filarmónica ceca 1. Sin. *Trojanna*, piena sinfonica di Krivicki; *Notalgia*, per archi; 3. Beethoven: *Sinfonia* n. 4 in si bemolle maggiore op. 60 - 21: Segnale orario - Notiziario - 22.15: Musica brillante e da ballo - 22.45-23: Notiziario in inglese.

**Bratislava:** kc 1006; m. 296,8; kW 13,5. - Ore 18: Praga - 19.10: Conversazione. - 19.25: Concerto vocale di arie - 19.55: Dischi - 20.10: Concerto di organo meccanico. Musica viennese - 20.45: Pianze - *Il suo compagno*, avventura amorosa in un atto. - 21: Praga - 22.45-23: Notiziario in ungherese.

**Brno:** kc 997; m. 295,4; kW 10. - Praga - 19.10: Conversazione per i folcloristi dilettanti - 19.25: Concerto di musica da camera. - 19.40: Taus; il re Jochemik, leggenda radiofonica in 3 quadri tratta da racconti popolari. - 22.15: Dischi. - 22.45-23: PRAGA.

**Moravská-Ostrava:** kc 1158; m. 385,1; kW 11,2. - Ore 18: Praga - 20.20: Concerto vocale di arie per soprano - 20.45: Praga - 22.45-23: Dischi.

### DANIMARCA

**Copenaghen:** kc 1178; m. 335,4; kW 10. - Ore 18: Notiziario - 19.15: Segnale orario - 19.30: Conversazione - 20: Campina - Introduzione alla trasmissione settimanale - 20.15: *Queen's Taler*; Sven Uydmark: *L'Atene del Nord*, commedia musicale brillante in 9 quadri; parte 1a; le Atene; parte 2a. Nell'Atene del Nord. - 22.30: Musica da ballo.

### FRANCIA

**Bordeaux-Lafayette:** kc 1877; m. 378,6; kW 16 - Ore 18.30: Giornale radio - 19.45: Conversazioni varie. - 20.30: Trasmissione federale (Strassburgo) - Indi: Segnale orario - Notiziario.

**Lyon-Debourg:** kc 942; m. 484; kW 15. - Ore 18.30: Giornale Radio - 19.45: Conversazioni varie. - 20.30: Trasmissione federale (Strassburgo) - Indi: Notiziario.

**Marsiglia:** kc. 749; m. 400,5; kW. 5. - Ore 18.15: Giornale radio - 19.30: Dischi - 20: Conversazione sulla radio - 20.30: Trasmissione federale (Strassburgo).

**Parigi P. P. (Poste Parisien):** kc 999; m. 218,8; kW 100. - Ore 19.10: Giornale parlato - 19.30: Inasenza teatrale. - 19.35: Concerto di musica antica (dischi). - 20.10: Levoni: Selezione di opere di 20 anni d'intervallo - 20.45: Concerto di musica da camera: Schubert: *Trío* in si bemolle per violino e violoncello. - 21.30: Intervallo - 21.45: Musica da ballo - 22.15: *Una notte*, Notiziario.

**Parigi Torre Eiffel:** kc 216; m. 1396; kW 13. - Ore 19: Notiziario - Bollettino meteorologico - Conversazioni varie di attualità - 20.30: Trasmissioni federali (Strassburgo).

**Radio Parigi:** kc 162; m. 1044; kW 75. - Ore 18: Letture letterarie - 19.30: Conversazione: «La vita pratica» - 20: 1. Canzoni bacchiche del 180 secolo - 2. *Delmas*; *Les au commun*. - Nell'intervallo: Trasmissione della stampa - 20.10: Informazioni. - 21.30: Danze.

**Strassburgo:** kc. 859; m. 349,3; kW 16 - Ore 18.30: Concerto di musica da camera - 19.30: Segnale orario. Notiziario - 19.45: Notizie dalla Saar - 20: *Hassenga della stampa* in francese - *Comunicati* - 20.30: Trasmissione federale: *Heuri Lavedan Sire*, commedia in 5 atti - 22.30: *Hassenga della stampa* in tedesco - *Fin* - 23.00: *Fin*.

**Tolosa:** kc. 932; m. 1288,4; kW 10. - Ore 18: Musica militare - 19.15: Arie regionali - 19.30: Notiziario - 19.45: Musica campestre - 20.15: Musica di films sonori - 20.45: *Comunicati* - 21: Musica di films sonori - 21: *Comunicati* - 22.15: Musica di films sonori - 22.30: Arie di opere - 23: Musica sinfonica - 23.15: Melodie - 23.30: *Tram di operette* - 23.50: Musica di films sonori - 24: Notiziario - 0.5: Arie di ballabili - 0.15.30: Orchestra viennese.

**GERMANIA**

**Amburgo:** kc. 904; m. 324,9; kW 100. - Ore 18: Trasmissione variata per i giovani - 19.40: *Die Welt* - 20.15: Notiziario - 20.30: *Die Welt* della Nazione (Francoforte) - 20.45: Concerto bandistico di musica popolare e brillante - 22: Notiziario - 22.30: Intermezzo musicale - 23.15: Concerto orchestrale variato da Mendelssohn - *Die Welt* della Nazione (Francoforte) - 23: *Die Welt* della Nazione (Francoforte) - 23.45: *Comunicati* - 24: *Comunicati* - 24.15: *Comunicati* - 24.30: *Comunicati* - 24.45: *Comunicati* - 24.55: *Comunicati* - 25: *Comunicati* - 25.15: *Comunicati* - 25.30: *Comunicati* - 25.45: *Comunicati* - 26: *Comunicati* - 26.15: *Comunicati* - 26.30: *Comunicati* - 26.45: *Comunicati* - 26.55: *Comunicati* - 27: *Comunicati* - 27.15: *Comunicati* - 27.30: *Comunicati* - 27.45: *Comunicati* - 28: *Comunicati* - 28.15: *Comunicati* - 28.30: *Comunicati* - 28.45: *Comunicati* - 28.55: *Comunicati* - 29: *Comunicati* - 29.15: *Comunicati* - 29.30: *Comunicati* - 29.45: *Comunicati* - 29.55: *Comunicati* - 30: *Comunicati* - 30.15: *Comunicati* - 30.30: *Comunicati* - 30.45: *Comunicati* - 30.55: *Comunicati* - 31: *Comunicati* - 31.15: *Comunicati* - 31.30: *Comunicati* - 31.45: *Comunicati* - 31.55: *Comunicati* - 32: *Comunicati* - 32.15: *Comunicati* - 32.30: *Comunicati* - 32.45: *Comunicati* - 32.55: *Comunicati* - 33: *Comunicati* - 33.15: *Comunicati* - 33.30: *Comunicati* - 33.45: *Comunicati* - 33.55: *Comunicati* - 34: *Comunicati* - 34.15: *Comunicati* - 34.30: *Comunicati* - 34.45: *Comunicati* - 34.55: *Comunicati* - 35: *Comunicati* - 35.15: *Comunicati* - 35.30: *Comunicati* - 35.45: *Comunicati* - 35.55: *Comunicati* - 36: *Comunicati* - 36.15: *Comunicati* - 36.30: *Comunicati* - 36.45: *Comunicati* - 36.55: *Comunicati* - 37: *Comunicati* - 37.15: *Comunicati* - 37.30: *Comunicati* - 37.45: *Comunicati* - 37.55: *Comunicati* - 38: *Comunicati* - 38.15: *Comunicati* - 38.30: *Comunicati* - 38.45: *Comunicati* - 38.55: *Comunicati* - 39: *Comunicati* - 39.15: *Comunicati* - 39.30: *Comunicati* - 39.45: *Comunicati* - 39.55: *Comunicati* - 40: *Comunicati* - 40.15: *Comunicati* - 40.30: *Comunicati* - 40.45: *Comunicati* - 40.55: *Comunicati* - 41: *Comunicati* - 41.15: *Comunicati* - 41.30: *Comunicati* - 41.45: *Comunicati* - 41.55: *Comunicati* - 42: *Comunicati* - 42.15: *Comunicati* - 42.30: *Comunicati* - 42.45: *Comunicati* - 42.55: *Comunicati* - 43: *Comunicati* - 43.15: *Comunicati* - 43.30: *Comunicati* - 43.45: *Comunicati* - 43.55: *Comunicati* - 44: *Comunicati* - 44.15: *Comunicati* - 44.30: *Comunicati* - 44.45: *Comunicati* - 44.55: *Comunicati* - 45: *Comunicati* - 45.15: *Comunicati* - 45.30: *Comunicati* - 45.45: *Comunicati* - 45.55: *Comunicati* - 46: *Comunicati* - 46.15: *Comunicati* - 46.30: *Comunicati* - 46.45: *Comunicati* - 46.55: *Comunicati* - 47: *Comunicati* - 47.15: *Comunicati* - 47.30: *Comunicati* - 47.45: *Comunicati* - 47.55: *Comunicati* - 48: *Comunicati* - 48.15: *Comunicati* - 48.30: *Comunicati* - 48.45: *Comunicati* - 48.55: *Comunicati* - 49: *Comunicati* - 49.15: *Comunicati* - 49.30: *Comunicati* - 49.45: *Comunicati* - 49.55: *Comunicati* - 50: *Comunicati* - 50.15: *Comunicati* - 50.30: *Comunicati* - 50.45: *Comunicati* - 50.55: *Comunicati* - 51: *Comunicati* - 51.15: *Comunicati* - 51.30: *Comunicati* - 51.45: *Comunicati* - 51.55: *Comunicati* - 52: *Comunicati* - 52.15: *Comunicati* - 52.30: *Comunicati* - 52.45: *Comunicati* - 52.55: *Comunicati* - 53: *Comunicati* - 53.15: *Comunicati* - 53.30: *Comunicati* - 53.45: *Comunicati* - 53.55: *Comunicati* - 54: *Comunicati* - 54.15: *Comunicati* - 54.30: *Comunicati* - 54.45: *Comunicati* - 54.55: *Comunicati* - 55: *Comunicati* - 55.15: *Comunicati* - 55.30: *Comunicati* - 55.45: *Comunicati* - 55.55: *Comunicati* - 56: *Comunicati* - 56.15: *Comunicati* - 56.30: *Comunicati* - 56.45: *Comunicati* - 56.55: *Comunicati* - 57: *Comunicati* - 57.15: *Comunicati* - 57.30: *Comunicati* - 57.45: *Comunicati* - 57.55: *Comunicati* - 58: *Comunicati* - 58.15: *Comunicati* - 58.30: *Comunicati* - 58.45: *Comunicati* - 58.55: *Comunicati* - 59: *Comunicati* - 59.15: *Comunicati* - 59.30: *Comunicati* - 59.45: *Comunicati* - 59.55: *Comunicati* - 60: *Comunicati* - 60.15: *Comunicati* - 60.30: *Comunicati* - 60.45: *Comunicati* - 60.55: *Comunicati* - 61: *Comunicati* - 61.15: *Comunicati* - 61.30: *Comunicati* - 61.45: *Comunicati* - 61.55: *Comunicati* - 62: *Comunicati* - 62.15: *Comunicati* - 62.30: *Comunicati* - 62.45: *Comunicati* - 62.55: *Comunicati* - 63: *Comunicati* - 63.15: *Comunicati* - 63.30: *Comunicati* - 63.45: *Comunicati* - 63.55: *Comunicati* - 64: *Comunicati* - 64.15: *Comunicati* - 64.30: *Comunicati* - 64.45: *Comunicati* - 64.55: *Comunicati* - 65: *Comunicati* - 65.15: *Comunicati* - 65.30: *Comunicati* - 65.45: *Comunicati* - 65.55: *Comunicati* - 66: *Comunicati* - 66.15: *Comunicati* - 66.30: *Comunicati* - 66.45: *Comunicati* - 66.55: *Comunicati* - 67: *Comunicati* - 67.15: *Comunicati* - 67.30: *Comunicati* - 67.45: *Comunicati* - 67.55: *Comunicati* - 68: *Comunicati* - 68.15: *Comunicati* - 68.30: *Comunicati* - 68.45: *Comunicati* - 68.55: *Comunicati* - 69: *Comunicati* - 69.15: *Comunicati* - 69.30: *Comunicati* - 69.45: *Comunicati* - 69.55: *Comunicati* - 70: *Comunicati* - 70.15: *Comunicati* - 70.30: *Comunicati* - 70.45: *Comunicati* - 70.55: *Comunicati* - 71: *Comunicati* - 71.15: *Comunicati* - 71.30: *Comunicati* - 71.45: *Comunicati* - 71.55: *Comunicati* - 72: *Comunicati* - 72.15: *Comunicati* - 72.30: *Comunicati* - 72.45: *Comunicati* - 72.55: *Comunicati* - 73: *Comunicati* - 73.15: *Comunicati* - 73.30: *Comunicati* - 73.45: *Comunicati* - 73.55: *Comunicati* - 74: *Comunicati* - 74.15: *Comunicati* - 74.30: *Comunicati* - 74.45: *Comunicati* - 74.55: *Comunicati* - 75: *Comunicati* - 75.15: *Comunicati* - 75.30: *Comunicati* - 75.45: *Comunicati* - 75.55: *Comunicati* - 76: *Comunicati* - 76.15: *Comunicati* - 76.30: *Comunicati* - 76.45: *Comunicati* - 76.55: *Comunicati* - 77: *Comunicati* - 77.15: *Comunicati* - 77.30: *Comunicati* - 77.45: *Comunicati* - 77.55: *Comunicati* - 78: *Comunicati* - 78.15: *Comunicati* - 78.30: *Comunicati* - 78.45: *Comunicati* - 78.55: *Comunicati* - 79: *Comunicati* - 79.15: *Comunicati* - 79.30: *Comunicati* - 79.45: *Comunicati* - 79.55: *Comunicati* - 80: *Comunicati* - 80.15: *Comunicati* - 80.30: *Comunicati* - 80.45: *Comunicati* - 80.55: *Comunicati* - 81: *Comunicati* - 81.15: *Comunicati* - 81.30: *Comunicati* - 81.45: *Comunicati* - 81.55: *Comunicati* - 82: *Comunicati* - 82.15: *Comunicati* - 82.30: *Comunicati* - 82.45: *Comunicati* - 82.55: *Comunicati* - 83: *Comunicati* - 83.15: *Comunicati* - 83.30: *Comunicati* - 83.45: *Comunicati* - 83.55: *Comunicati* - 84: *Comunicati* - 84.15: *Comunicati* - 84.30: *Comunicati* - 84.45: *Comunicati* - 84.55: *Comunicati* - 85: *Comunicati* - 85.15: *Comunicati* - 85.30: *Comunicati* - 85.45: *Comunicati* - 85.55: *Comunicati* - 86: *Comunicati* - 86.15: *Comunicati* - 86.30: *Comunicati* - 86.45: *Comunicati* - 86.55: *Comunicati* - 87: *Comunicati* - 87.15: *Comunicati* - 87.30: *Comunicati* - 87.45: *Comunicati* - 87.55: *Comunicati* - 88: *Comunicati* - 88.15: *Comunicati* - 88.30: *Comunicati* - 88.45: *Comunicati* - 88.55: *Comunicati* - 89: *Comunicati* - 89.15: *Comunicati* - 89.30: *Comunicati* - 89.45: *Comunicati* - 89.55: *Comunicati* - 90: *Comunicati* - 90.15: *Comunicati* - 90.30: *Comunicati* - 90.45: *Comunicati* - 90.55: *Comunicati* - 91: *Comunicati* - 91.15: *Comunicati* - 91.30: *Comunicati* - 91.45: *Comunicati* - 91.55: *Comunicati* - 92: *Comunicati* - 92.15: *Comunicati* - 92.30: *Comunicati* - 92.45: *Comunicati* - 92.55: *Comunicati* - 93: *Comunicati* - 93.15: *Comunicati* - 93.30: *Comunicati* - 93.45: *Comunicati* - 93.55: *Comunicati* - 94: *Comunicati* - 94.15: *Comunicati* - 94.30: *Comunicati* - 94.45: *Comunicati* - 94.55: *Comunicati* - 95: *Comunicati* - 95.15: *Comunicati* - 95.30: *Comunicati* - 95.45: *Comunicati* - 95.55: *Comunicati* - 96: *Comunicati* - 96.15: *Comunicati* - 96.30: *Comunicati* - 96.45: *Comunicati* - 96.55: *Comunicati* - 97: *Comunicati* - 97.15: *Comunicati* - 97.30: *Comunicati* - 97.45: *Comunicati* - 97.55: *Comunicati* - 98: *Comunicati* - 98.15: *Comunicati* - 98.30: *Comunicati* - 98.45: *Comunicati* - 98.55: *Comunicati* - 99: *Comunicati* - 99.15: *Comunicati* - 99.30: *Comunicati* - 99.45: *Comunicati* - 99.55: *Comunicati* - 100: *Comunicati* - 100.15: *Comunicati* - 100.30: *Comunicati* - 100.45: *Comunicati* - 100.55: *Comunicati* - 101: *Comunicati* - 101.15: *Comunicati* - 101.30: *Comunicati* - 101.45: *Comunicati* - 101.55: *Comunicati* - 102: *Comunicati* - 102.15: *Comunicati* - 102.30: *Comunicati* - 102.45: *Comunicati* - 102.55: *Comunicati* - 103: *Comunicati* - 103.15: *Comunicati* - 103.30: *Comunicati* - 103.45: *Comunicati* - 103.55: *Comunicati* - 104: *Comunicati* - 104.15: *Comunicati* - 104.30: *Comunicati* - 104.45: *Comunicati* - 104.55: *Comunicati* - 105: *Comunicati* - 105.15: *Comunicati* - 105.30: *Comunicati* - 105.45: *Comunicati* - 105.55: *Comunicati* - 106: *Comunicati* - 106.15: *Comunicati* - 106.30: *Comunicati* - 106.45: *Comunicati* - 106.55: *Comunicati* - 107: *Comunicati* - 107.15: *Comunicati* - 107.30: *Comunicati* - 107.45: *Comunicati* - 107.55: *Comunicati* - 108: *Comunicati* - 108.15: *Comunicati* - 108.30: *Comunicati* - 108.45: *Comunicati* - 108.55: *Comunicati* - 109: *Comunicati* - 109.15: *Comunicati* - 109.30: *Comunicati* - 109.45: *Comunicati* - 109.55: *Comunicati* - 110:



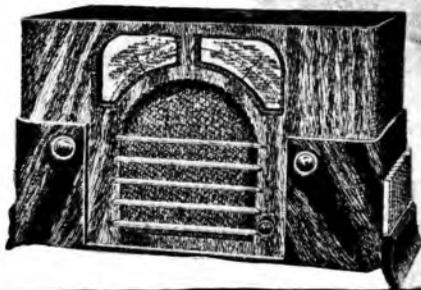
Un viaggio  
attorno al  
mondo col

# VERTUMNO

*l'apparecchio che non  
conosce le distanze*

*Supereterodina  
a 5 valvole*

**ONDE CORTE E MEDIE**



**L.1100**

A RATE

**L.225** in contanti  
e 12 rate da **L.80**

TASSE E VALVOLE  
COMPRESSE

Escluso l'abbonam. all'Etar



# RADIOMARELLI

# MARE E CIELO

## 31 LUGLIO 1934 - XII

zione: *Francoforte* — 20.48: *Nel-joy: Häufigst A-bendliche farsa* in un atto — 21.00: *Conversazione* — 21.05: *Notiziario* — 21.50: *6. Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Blüner: Helioser Spiel* 2. Schmitt *Scherzo* per due piani a 4 mani 3. Strauss in *Perpetuum mobile*, in *Diaboli* 4. Schubert *Mariau: serenata* (violino solo) 5. Rites: *La Capricciose* (violino solo) 6. *Colchid: ouverture* sul *una farsa*, 7. Schubert *Polka: waltz* per due piani a 4 mani 8. Bulborian *Janca ciasta* n. 2 9. Brahms: *Waltz* (violino solo) 10. Wieniawski: *Muzhka* (violino solo) 11. Von Hoon *Frisch dant* (fo. noretta) 12. Schubert *Impromptu* (piano) per due mani a 4 mani 13. Kotzka: *Pastorale* (violini) 14. Zieher: *Flirt*, galoppo. *Monaco di Baviera: ke 740; m. 408.6; kW. 100* — Ore 19.8 (dal 18.15): *Notiziario*: *Mozart: Le nozze di Figaro*, opera — In un intervallo: *Notiziario* — 22.00: *Segnale orario* — *Notiziario* — *Meteorologia* — 22.40: *Intervento variato* — 23.1: *Trasmissione variata: Il mezzogiorno in una grande città* (registrazione). 23.20: *Concerto pianistico*: Chopin: 1. 24. *Prélude*. 25. *Multichoro*. *ke 572; m. 592.6; kW. 100* — Ore 19: *Breslavia* — 20: *Notiziario* — 20.15: *L'ora della Nazione* (Francia) — 20.45: *Notiziario*: *Parlatine*, grande (o potrei musicale) — 21: *Concerto vocale di Giedel* — *Notiziario* — *Meteorologia* — 22.38: *Devi sapere che* — 23.45: *Notizie regionali* — 23: *Concerto orchestrale a vocale di musica di popolo* (svizzeri) — 24: *Musica popolare e brillante*.

### INGHILTERRA

*Davenport National: ke 290; m. 1500; kW. 30* — *London National: ke 1191; m. 151.1; kW. 50* — *North National: ke 1013; m. 158.3; kW. 50* — *South National: ke 1050; m. 186.7; kW. 50* — *West National: ke 1145; m. 181; kW. 50* — Ore 18.30: *Concerto vocale e strumentale* — 19.30: *Quintetto* — 20: *Concerto orchestrale con arie per le voci* — *Musica di Musica di Musica*: Schütz *Scherzo* (violino solo) 2. *Melodia* 3. *Danza d'Altecco* 4. *Canzo* 5. *Suito del Mondo albanero*: 6. *Canzo* 7. *Le danze della Fanciulla ribelle* — 21: *Notiziario* — 21.30: *Conversazione* — 21.45: *Concerto orchestrale* 1. Bach: *Tre preludi coruti* 3. Coreo: 3. Buski-Koskova: *Quintetto della Pasqua russa* 2. Vaughan Williams: *Sonata* (violino) — *Conversazione* — 22.45: *Danze abbandonate* — 22.45: *Danze*. *London Regional: ke 872; m. 343.1; kW. 50* — Ore 18.30: *Vedi Midland Regional* — 19.15: *Preparazione* — 19.30: *Notiziario* — 20: *Conversazione* — 20.15: *Notiziario* — 20.30: *Notiziario* — 20.45: *Notiziario* — 21: *Conversazione* — 21.15: *Notiziario* — 21.30: *Notiziario* — 21.45: *Notiziario* — 22: *Marion Harris nel suo repertorio* — 22.15: *Notizie varie* — 22.30: *Danze*. *Midland Regional: ke 787; m. 391.1; kW. 50* — Ore 18.30: *Concerto orchestrale con arie per soprano* — 19.30: *Quintetto* — 20: *Recita in tre atti*: George Hicke: *Clude Bull* — 21.15: *Vedi London Regional* — 21.30: *Notiziario* — 21.45: *Notiziario* — 22: *Notiziario*. *North Regional: ke 918; m. 408.1; kW. 50* — Ore 19.15: *London Regional* — 19.15: *Segnale orario* — *Notiziario* — 21.30: *London Regional*. *Scottish Regional: ke 864; m. 373.1; kW. 50* — Ore 18.30: *Notiziario* — 19.15: *Notiziario*: *George Hicke: Clude Bull*, radio-recita in 3 atti — 21.15: *West Regional* — 21.15: *Segnale orario* — *Notiziario* — 22.30: *London Regional* — 22.30: *London Regional*. *West Regional: ke 872; m. 343.1; kW. 50* — Ore 18.30: *North Regional* — 20: *Scottish Regional* — 21.15: *London Regional* — 21.15: *Segnale orario* — *Notiziario* — 22.30: *Notiziario* in gallese. — 22.35: *London Regional*.

### JUGOSLAVIA

*Belgrade: ke 88; m. 487.8; kW. 8.4* — Ore 19: *Conversazione* — 19.30: *Dischi* — 19.45: *Radio-cantata* — 20.15: *Dischi* — 20.30: *Concerto vocale di arie* — 21: *Concerto dell'orchestra della stazione* 1. Ein: Bach *Amelia, ouverture* 2. Kestelbey *Helioser Spiel* 3. Strauss *Perpetuum mobile* 4. Strauss *Fantasia sulla Baidara* — 22: *Segnale orario* — *Notiziario* — *Concerto vocale con acc. dell'orchestra* — 22.45-23.30: *Musica brillante* — *Danza da ballo*.

### LUSSEMBURGO

*Lussemburgo: ke 330; m. 1594; kW. 178* — Ore 19.15: *Resultati delle elezioni* — 19.30: *Chiacchierata* — *Il Lussemburgo, paese del turismo* — 19.40: *Concerto di musica da camera: Lepko: Quartetto incompiuto* — 20: *Assaggio dell'opera nazionale* — 20.30: *Concerto variato* — 20.35: *Quotazioni di Borsa* — 20.40: *Chiacchierata* — 20.45: *Impressa del concerto* — 21.30: *L'enciclopedia: I parlanti*.

### NORVEGIA

*Oslo: ke 980; m. 1154; kW. 80* — Ore 19: *Comunicazione* — *Notiziario* — *Meteorologia* — 19.40: *Segnale orario* — *Concerto di musica religiosa* — 20.18: *Con-*

*versazione* — 20.40: *Concerto della piccola orchestra della stazione* — 21.00: *Notiziario* — *Meteorologia* — 22: *Almanella* — 22.15 22.45: *Programma Variato*.

### OLANDA

*Muziek: ke 965; m. 301.5; kW. 30* — Ore 19.15: *Dischi* — 19.55: *Concerto vocale di arie* — 20.10: *Notiziario* — 20.15: *Concerto orchestrale di musica popolare e brillante* — 21.15: *Dischi* — 21.30: *Conversazione* — 21.45: *Notiziario* — 22.15: *Concerto di musica brillante* — 23.30: *40: Dischi*.

### POLONIA

*Varsavia I: ke 214; m. 1481; kW. 120* — *Katowice I: ke 754; m. 336.8; kW. 13* — Ore 19: *Varie* — 19.10: *Programma di domani* — 19.15: *Canzoni (dischi)* — 19.50: *Informazioni sportive* — 20: *Pensieri* — 20.10: *Recita di poesia di leggendari* — 20.12: *Kalman L. Mandelstam*, operata in tre atti. Nel 1. intervallo: *Radio giornale*. Nel 2. intervallo: *Notiziario* — 20.30: *Musica da ballo* — 21: *Meteorologia*.

### ROMANIA

*Bucarest: ke 160; m. 1075; kW. 20* — *Bucarest II: ke 182; m. 308.8; kW. 10* — Ore 19.30: *Conferenza* — 19.45: *Dischi* — 20: *Conferenza* — 20.15: *Concerto sinfonico*: 1. Corelli: *Concerto grosso* 2. Mozart: *Concerto in re maggiore* — 21: *Conferenza* — 21.15: *Seguito del concerto sinfonico* 1. J. S. Bach: *Fuga* in la minore, 2. Haydn: *Sinfonia* in re — 22: *Italo-giornale* — 22.30: *Musica brillante*.

### SPAGNA

*Barcellona: ke 795; m. 377.4; kW. 8* — Ore 19.30: *Giornale parlato* — 20.30: *Quotazioni di Borsa* — *Chiacchierata in catalano* — 21: *Dischi* — *Notiziario* — 21.10: *Conferenza* — 21.30: *Conversazione* — *Giornale parlato* — 21.45: *Notizie di stampa* — 22: *Campane della fattoria* — *Meteorologia* — 22.5: *Note di società* — *Trasmissione dedicata alle quotazioni di Borsa* — 22.10: *Conversazione* — 22.40: *Concerto orchestrale* 1. Waldteufel: *Menuet* 2. Popper: *Come un leopardo* 3. Lucciano: *Arie notturne* — *Concerto orchestrale*: *Chopin: La cote di ginepro*, fantasia mozartica 2. *Tring tan-zano di Solberg* 3. *Kneibitz: Ad un merletto per-sonale* 4. *Schubert: Minuetto* 5. *Mascandari: Concerto orchestrale* 6. *Zanussi: Etica* 7. *Arina: La capanna di San Giusto* 8. *Luna: Una notte a Catalunya* — 24: *Musica da ballo* — 25: *Notiziario* — *Finale* dell'opera.

*Madrid: ke 1055; m. 574; kW. 7* — Ore 19: *Notizie della giornata* — *Concerto variato* — 20.15: *Informazioni di opera e di pesca* — 20.30: *Giornale parlato* — 20.45: *Notiziario* — *Chiacchierata con i principali stazioni europee* — 21.50: *Concisa sportiva* — *Notizie dello Corrido* — 22: *Campane del Palazzo del governo* — *Segnale orario* — *Chiacchierata con la direttrice di Radio Nacional* — 22.30: *Concerto vocale* — 23: *Giornale parlato* — *Notizie da tutto il mondo* — *Notizie dell'ultima ora* — *Canto* — 0.45: *Giornale parlato* — *Notizie da tutto il mondo* — 1: *Campane del Palazzo del governo*.

### SVEZIA

*Stoccolma: ke 704; m. 428.1; kW. 55* — *Motala: ke 418; m. 1380; kW. 40* — *Colnberg: ke 941; m. 318; kW. 10* — *Norby: ke 1131; m. 285.3; kW. 10* — Ore 19.15: *Giornale meteorologico* — 19.40: *Conversazione di psicologia* — 20.10: *Concerto orchestrale sinfonico* 1. *Schellen: Marcia indiana* 2. *Ganne: Ouverture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto* 5. *James: Frammenti della Gelosa* 6. *Kairman: Cosmopolita, marcia* — 21: *Conversazione letteraria* — 21.30: *Dischi* — 22.30: *Concerto dell'orchestra della stazione* — *Canzoni*: *Overture del Sallimbanchi* 3. *Vardi: Frammenti dell'Atto* 4. *Lehar: Valzer di concerto*

LE OPERE POSTUME DI ROSSINI

il Fanfulla del 26 marzo 1873 pubblicava la seguente notizia, inneggiata dal suo corrispondente di Parigi: «L'altro ieri, con regolare contratto, la signora Rossini ha ceduto, mediante una somma ragguardevole, ma non eccessiva, la proprietà delle opere postume di Gioacchino Rossini al barone Grant di Londra».

Chi era questo barone Grant? Non già un furbo ed avido editore di musica e nemmeno un bibliomane, bensì un ricco e conosciuto banchiere. Le intenzioni del barone Grant, nei riguardi delle opere postume di Rossini, erano buone perché non voleva già sfruttarle per proprio tornaconto, ma devolvere i benefici delle varie pubblicazioni ed esecuzioni ad un premio di composizione all'Accademia musicale di Londra.

A questa transazione — seguito di lunghe e pazienti trattative — diede opera il maestro Mazzoni, bolognese che stette lungo tempo a Parigi e si trovava a Londra da qualche anno dove, come maestro e compositore, si era già acquistata una bella fama. Egli diventò intimo del barone Grant, che gli affidò senz'altro la cura della pubblicazione delle opere postume di Rossini, in unione ad un altro musicista italiano, Tito Mattei, anch'esso molto noto oltre Manica.

Quali erano queste opere inedite, abilmente incettate dal mecenate londinese? Non poche per numero e pregevolissime per qualità. Ed, come il titolo di alcune: L'Amour à Pekin, già conosciuta fin d'allora sotto il titolo: La gamme chinoise.

Specimen of the ancient regime, al quale la da contrapposito Specimen de mon temp et de l'avant, peccato che è di grande effetto, so prattutto per lo spirito e la bravura che ne formano le doti essenziali nonché per una certa arguzia parodistica della musica wagneriana che l'abilità e la signorilità di Rossini resero efficacemente e senza banalità.

La Pesere, specie di danza caratteristica, ricordo della città natale; La couronne d'Italie, fantasia scritta dopo che fu nominato commendatore di quell'ordine; Le regale veneziane e La lagune de Venise, musiche eleganti dedicate a quella città.

La nuit de Noël, Adieu à la vie, scritto su di una nota sola; Valse lugubre; Un mot a Paganini, unico pezzo per violino della raccolta.

Due albums originali fra gli altri: Les mendians, le fruita seche del dessert; I. Les figues; M. noix; Madame; II. Les amandes; M. raisin; sonne; Monsieur; Madame; III. Les noisettes; A ma petite chienne; IV. Le raisins; Le hors-d'oeuvre; Comichons; Beurre, Radis e Crevettes.

L'ultimo ricordo è una romanza composta otto giorni prima di morire e dedicata alla moglie. Quando il Mattei le eseguì davanti alla signora Rossini, questa non poté resistere allo strazio e al malinconico fascino della musica del signore del canto. Un altro pezzo ove la melodia è veramente straziante s'intitola Il fanciullo smarrito.

Appartenevano inoltre alla collezione Grant ventiquattro pezzi che il Rossini raccolse sotto il titolo di «Riens» e che potrebbero essere un «tutto» per molti compositori.

I Tiani, pezzo per quattro bassi, eseguito nel 1868, l'Inno di Napoleone III, eseguito alla Esposizione di Parigi del 1867, La Tarantella, per piano, già così celebre, ma che non venne mai pubblicata, e La passeggiata, sono tutti pezzi di bravura e d'eleganza rare.

Ad altre musiche Rossini ha dati nomi bizzarri, perlettamente rispondenti al suo spirito che a qualche volta si piegava alla malinconia, era però fondamentalmente mediterraneo, cioè sereno ed arguto. Mon prelude hygienique du matin; La valse à l'huile de ricin; Un petit train de plaisir; comico-italiani, sono le denominazioni bizzarre di queste composizioni schiettamente umoristiche e serene.

Infine il Chant funebre di Meyerbeer. Esso fa tornare in mente l'aneddoto che si riferisce al nipote di Meyerbeer, il quale si recò da Rossini onde larghi di dire una sua marcia funebre in morte dello zio.

— Che ne dite, Maestro? — gli chiese il Meyerbeer minore.

— Dico che è bellissima — rispose pronto Rossini —, ma che sarebbe meglio che fosse morto voi e che avesse scritto lui la marcia funebre.

ANGIOLO BIANCOTTI.

I AGOSTO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271.7 - kw. 1.5  
BARI: kc. 1469 - m. 283.3 - kw. 20  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222.6 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - kw. 0.2  
MILANO II e TORINO II  
Iniziano le trasmissioni alle ore 20.45.

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
7.45 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.  
13-13.15: Dischi di CANZONI.  
13.15-14.15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Montagnini; Jenny; Fox-Trot; 2. Barnita; Canzonere napoletano, n. 1; 3. Ranzato: Il tamburino arabo; 4. D'Anzi: Canta zigoni, tangog; 5. Deibes; Sylvia, suite dal balletto; 6. Penna: Farangio, fantasia.

13.30-13.45: Segnale orario - Giornale radio - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Borsa.

16.30: Giornale del fanciullo.  
16.30-16.55 (Bari): Cantucelo dei bambini (Fata neve).

16.55: Giornale radio - Cambi.  
17.10-17.55 (Roma-Napoli): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA (Vedi Milano).

17.10 (Bari): CONCERTO del QUINTETTO ESPERIA.  
17.55-18: Bollettino di notizie presagi.

18-18.10: Quotazioni del grano.  
19-19.15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Ente - Comunicazioni del Dopopolavoro e della R. Società Geografica.

19.15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19.30-20 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese) - Dischi.

19.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Ente - Comunicazioni del Dopopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Dischi.

20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME - Cornelio Di Marzio, Segretario della Confederazione Professionisti ed Artisti: «Le prossime celebrazioni Marchigiane».

20.45-23 (Milano II-Torino II): DISCHI.  
20.45: SERATA DI MUSICA MODERNA:

Merlino, maestro d'organi

Dramma musicale in due parti  
Musica di G. FRANCESCO MALIPIERO

Personaggi:  
Le tre sorelle . . . . . Enza Mottl-Messina  
Cloe Elmo  
Berenice Siberi  
Il viandante . . . . . Nino Mazzioletti  
Il pastore . . . . . Luigi Bernardi  
Notiziario di varietà.

Oedipus Rex

Opera-oratorio in due atti di JEAN COCTEAU  
Musica di IGOR STRAWINSKI

Personaggi:  
Edipo . . . . . Alfredo Sernicoli  
Giacosta . . . . . Berenice Siberi  
Cryonite . . . . . Luigi Bernardi  
Tiresia . . . . . Guglielmo Bandini  
Il messaggero . . . . . Guglielmo Bandini  
Il pastore . . . . . Nino Mazzioletti  
«La casa nativa di Napoleone in Alaccio», lettura.

El amor brujo

(L'AMORE STREGONE)  
Balletto in un atto di G. MARTINEZ-SIERRA  
Musica di MANUEL DE FALLA

Una voce di mezzo soprano . . . Sara Ungaro  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
ALFREDO CASSELLA

Maestro del coro ENZO CASOLARI.  
Dopo il ballo: Giornale radio.

SERATA DI MUSICA MODERNA

ROMA - NAPOLI - BAR  
Ore 20.45

MERLINO, MAESTRO D'ORGANI

Dramma musicale in due parti  
Musica di

G. FRANCESCO MALIPIERO  
(Prima esecuzione in Italia)

PERSONAGGI:

Le tre sorelle . . . . . Enza Mottl-Messina  
Cloe Elmo  
Berenice Siberi  
Il viandante . . . . . Nino Mazzioletti  
Il pastore . . . . . Luigi Bernardi

OEDIPUS REX

Opera oratorio in due atti di J. COCTEAU  
Musica di

IGOR STRAWINSKI  
(Prima esecuzione in Italia)

PERSONAGGI:

Edipo . . . . . Alfredo Sernicoli  
Giacosta . . . . . Berenice Siberi  
Cryonite . . . . . Luigi Bernardi  
Tiresia . . . . . Guglielmo Bandini  
Il messaggero . . . . . Guglielmo Bandini  
Il pastore . . . . . Nino Mazzioletti

EL AMOR BRUJO

(L'AMORE STREGONE)

Balletto in un atto di G. MARTINEZ-SIERRA  
Musica di

MANUEL DE FALLA

Una voce di mezzo soprano . . . Sara Ungaro  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
ALFREDO CASSELLA

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 614 - m. 308.0 - kw. 50 - TORINO: kc. 1120  
m. 203.9 - kw. 7 - GENOVA: kc. 958 - m. 304.3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 405.8 - kw. 90  
ROMA III: kc. 1253 - m. 238.5 - kw. 1  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20.45

7.30: Ginnastica da camera.  
7.45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30-12.30: MUSICA VARIA: 1. Brown: Canto della jungla; 2. Escobar: Resurreccio; 3. Lehár: Zarewitch, fantasia; 4. Conelly: La stessa cosa si faceva; 5. Clèa: Gloria, fantasia; 6. Filippucci: Canzonetta.

12.30: Dischi.  
12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.15: DISCHI DI CANZONI.  
13.15-13.30 e 13.45-14.15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Keibelby: Tre acquirelli pittoreschi; 2. Escobar: Amaryliti; 3. Koerber: Krakowiak, danza polacca; 4. Dvorak: Leggenda n. 8; 5. Mrazek: Suite di danze.

# MERCOLEDÌ

## 1 AGOSTO 1934 - XII

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - ROMA II  
Ora 21.30

### CONCERTO SINFONICO DIRETTO DAL MAESTRO PIETRO MASCAGNI

TRASMISSIONE DALLA BASILICA DI MASSENZIO

13.30-13.45: Dischi - Borsa.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantuccio dei bambini: Favole e leggende.

17.10 (Milano-Torino-Genova-Firenze): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col concorso della cantante Cornelia Ducrano, della pianista Eleonora Marchisio e del violinista Antonio Scropoppi: 1. a) Boccherini: *Allegretto*, b) Francoeur-Kreislere: *Siciliana e Rigaudon* (violinista Scropoppi); 2. a) Sacchini: *Barbaro amore*, b) Scarlatti: *La tortorella* (soprano Ducrano); 3. Rossi: a) *Andantino e allegro*, b) Clementi: *Molto adagio e presto con fuoco* (pianista Marchisio); 4. a) Beethoven: *Romanza in fa*, b) Cartier-Kreislere: *La caccia* (violinista Scropoppi); 5. Martucci: *Dalle pagine sparse* (soprano Ducrano); 6. a) Debussy: *Le colline d'Anacapri*, b) Castelnuovo-Tedesco: *Tango*, c) Casella: *Carillon* (pianista Marchisio).

17.10 (Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. a) Rameau: *Clavier e variazioni*, b) Debussy: *L'isle joyeuse* (pianista Lettizia Cislil); 2. a) Paisiello: *Il mio ben quando verrà*, b) Schubert: *Margherita all'arcolajo* (soprano Elettra Camanzi); 3. a) Bortkiewicz: *Al chiaro di luna*, b) Niemann: *Danza della Gelsia*, c) Plick-Mangialilli: *La ronda d'Arlecchino* (pianista Lettizia Cislil); 4. a) Ciaffi: *Nel ridestarmi*, b) Volonino: *Novilunio di settembre*, c) De Crescenzo: *Rondini al nido* (soprano Elettra Camanzi); 17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19-19.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.15-19.20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingue estere.  
19.30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.  
19.45-20 (Genova): Comunicazioni del Dopolavoro e dell'Enit.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20.30: **CRONACHE DEL REGIM** - Cornelio Di Marzo, Segretario della Confederazione Professionisti ed Artisti: «Le prossime celebrazioni Marchigiane».

### I due Pierrots

20.45: Commedia in un atto di E. ROSTAND

Personaggi:

Columbina... Adriana De Cristoforia  
Primo Pierrot... Franco Becci  
Secondo Pierrot... Febo Mari  
Un maggiordomo... Emilio Calvi

### 21.30: Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> Pietro Mascagni  
Trasmissione dalla Basilica di Massenzio.

Parte prima:

1. Ponchielli: *I Lituani*, sinfonia.
2. Ciaikovski: *Sesta sinfonia in si minore* (Patetica).

Parte seconda:

1. Mascagni: a) *Rapsodia salonica*, scherzo, epilogo; b) *Guardando la S. Teresa del Bernini*; c) *Ratcliff*, intermezzo; d) *Silvano*, notturno; e) *Le maschere*, sinfonia.
  2. Rossini: *La gazza ladra*, sinfonia.
- Nell'intervallo: Notiziario.  
Dopo il concerto: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 520 - m. 557,7 - kW 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA VARIA.  
13.30: Giornale radio.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

Parte prima:

1. Ragni: *Il giullare*, ouverture; 2. Travaglia: *Noite sul Tago*, fantasia; 3. Mariotti: *Pavana dogale*; 4. Pennati-Malvezzi: *Danza rustica*; 5. Mussorgski: *Boris Godunov*, fantasia.  
Radio-giornale dell'Enit.

Parte seconda:

1. Rust: *La principessa dalle scarpe d'oro*, ouverture; 2. Sala: *A fior di labbra*; 3. Escobar: *L'entrelien des commères*; 4. Mahy: *Almeria*; 5. G. Zulliani: *Note di maggio*; 6. Urbach: *Schubertiana*, fantasia.
1. Donati: *El caballero*; 2. Grandino: *Fatalita*; 3. Landschulz: *Il matrimonio di Caterina*; 4. Hervé: *Santarellina*, fantasia; 5. Visintini: *L'amore va*.

Negli intervalli: Dischi.

22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 545 - m. 531 - kW 3

- 12.45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.10: MUSICA DA CAMERA: 1. Frescobaldi-Respighi: *Preludio e fuga in sol minore*; 2. Chopin: *Studio in do minore*; 3. Alfredo Casella: *Toccata in do diesis minore* (pianista Pina Barone).  
18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA Teatrino.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

### Serata varia

1. Musica brillante (orchestra).
  2. Kunshlau: *Grande duetto brillante*, per due flauti (flautisti: Michele Diamante e Francesco Sanfilippo).
  3. a) P. Tosti: *Marchiare*, b) A. Vucchella: *Canti napoletani* (mezzo soprano Nina Algozino).
  4. Longo: *Suite per flauto e pianoforte* (flautista Michele Diamante, al piano M. Giacomo Cottone).
  5. a) Di Capua: *O sole mio* b) De Curtis: *Canta pe me* (mezzo sopr. Nina Algozino).
6. Selezioni di operette (orchestra).  
Nell'intervallo: G. Raimondi: «Difesa d'una calunniate», conversazione.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

**SEGNALEZIONI** Radio Paris Ore 20.45: Concerto sinfonico. Musiche di Mozart, Bach, Hahn, Chabrier, Erlanger. — Varsavia - Ore 21.12: Concerto di opere di L. Rózycki. — Strasburgo - Ore 20.30: La Passione misteriosa in 16 quadri, parte seconda (dall'opera alla Resurrezione) — West. Reginald - Ore 20: Concerto corale con arie e canti popolari per soprano e baritono. — Budapest - Ore 20.15: Concerto orchestrale. Peer Gynt, di E. Grieg.

### AUSTRIA

Vienna: kc. 692; in 606,8; kW. 120. — Graz: kc. 886; in 336,6; kW. 7. — Ore 18.55: Conversazione per 711 alpinisti. — 19.30: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19.30: Attualità. — 19.45: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato alla musica britannica e da ballo viennese. — 21.30: Trasmissione in brillante varietà. *Il mare*. — 22.30: Notiziario. — 22.50: Musica brillante e da ballo.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc. 820; in 482,3; kW. 15. — Ore 19: Bollettino settimanale. — 19.30: Giorno parlato. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Paganini: *Capriccio per archi*; 2. Albeniz: *Suite spagnuola* - Intermezzo mandolinistico; di Raff. Capotini; b) Weingarten: *Après la grande*; c) Wieniawski: *Kyrie*; Chabrier: *Kaiser romantico* per due pianoforti - Intermezzo mandolinistico; di Pistraropotes: *Seconda rapsodia*; b) Thibault: *Serenata*; 4. Paganini-André: *Capriccio*; 5. Bohm: *Le Concerto dell'orchestra della stazione*. — 21:15: Giorno parlato. — 22:10: Dischi richiesti. — 22:55: Liszt: *Christus vincit*.

Bruxelles II (Fiammingo): kc. 932; in 381,8; kW. 15. — Ore 19: Musica riprodotta. — 20.30: Concerto orchestrale. — 22: Giorno parlato. — 22.22: Concerto di musica riprodotta.

### CECOSLOVACCHIA

Praga I: kc. 632; in 470,2; kW. 120. — Ore 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19.10: Moravská Ostrava. — 19.40: Concerto strumentale e corale in occasione della Festa Nazionale Svizzera. 1. Alcegaux: 2. Cori di fanciulli e soli di canto; 3. Huber: *Quartetto con piano op. 117*. — 20.15: Conversazione medica: «I fuggiti». — 20.30: Trasmissione dalla Svizzera. — 21: Segnale orario - Notiziario. — 22.15: Dischi. — 22.45.23: Notiziario in francese.

Bratislava: kc. 1004; in 298,8; kW. 13,5. — Ore 18: Praga. — 19.10: Moravská Ostrava. — 19.40: Praga. — 20.15: Conversazione medica. — 20.30: Praga. — 22.45.23: Notiziario in ungherese.

Brno: kc. 922; m. 225,4; kW. 32. — Ore 19: Praga. — 19.10: Moravská Ostrava. — 19.40: Concerto pianistico. — 20.5: Racconti e letture. — 20.30.23: Praga.

Kosice: kc. 1113; m. 209,5; kW. 1,6. — Ore 19: Praga. — 19.10: Moravská Ostrava. — 19.40: Praga. — 22.45: Bratislava.

Moravská Ostrava: kc. 1158; m. 269,3; kW. 11,2. — Ore 19: Praga. — 19.10: Trasmissione variata. *Un giorno in montagna*. — 19.40: Praga. — 22.45.23: Dischi.

### DANIMARCA

Copenhagen: kc. 1178; m. 255,1; kW. 10. — Ore 19.30: Koppenhaga. — 21.30: Segnale orario. — 19.30: Notiziario. — 19.45: Segnale orario. — 19.30: Concerto di una grande cantante variata danzante organizzata dai giornalisti e dagli artisti - In un intervallo (19) Notiziario.

### FRANCIA

Bordeaux-Latayette: kc. 1077; m. 978,8; kW. 12. — Ore 19.30: Giornale radio.  
Lilla: kc. 1158; m. 269,3; kW. 11,2. — Ore 19.30: Concerto sinfonico brillante variata: *I vecchi successi francesi* (musica e canto). — 19.30: Musica da ballo - Indi: Segnale orario - Notiziario.  
Lyon-la-Doua: kc. 648; m. 463; kW. 15. — Ore 18.30: Giornale radio. — 19.30: Conversazioni variate. — 20.30: Trasmissione brillante variata: *I vecchi successi francesi* (musica e canto) - Indi: Notiziario. — 20.30: Musica da ballo.

## E. E. ERCOLESSI - MILANO

VIA TORINO, 48

Suoc. PATTARI, 1

## STILOGRAFICHE e MATITE

Prima di partire per  
Mari o Monti provvedetevel!

SPECIALE REPARTO RIPARAZIONI



Marsiglia: ke. 749; m. 400,5; kW. 5. — Ore 15.15: Giornale radio — 19.30: Dischi. — 20: Conversazione varie. — 20.20: Trasmissione brillante in varieta: I vecchi successi francesi.

Nizza-Juan-les-Pins: ke. 1245; m. 240,7; kW. 2. — Ore 10: Rassegna testuali di Borsa. — Notiziario. — 10.10: Cronaca oceanografica. — 10.30: Rassegna della stampa. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. J. Fulli: *Alceste*; 2. Rampoldi: *Pellegrini*; 3. F. G. *Il barbiere di Siviglia*; 4. Strauss: *Humoresque*; valzer; 5. Transilvania: *Corcio a Ellipidi*; 6. P. P. *Il paese di...*; 21.15: Concerto della stazione.

Parigi P. P. (Duse Parisien): ke. 955; m. 215,8; kW. 100. — Ore 10.10: Giornale parlato. — 10.30: Rassegna teatrale. — 10.35: Dischi. — 19.00: Concerto vocale. — 20.00: Intervall. — 20.10: Verdi: *Il trovatore* (dischi). — Nel secondo intervallo: *Concetta*. — 22.00: I tre minuti.

Parigi Torre Eiffel: ke. 215; m. 1358; kW. 13. — Ore 19: Notiziario - Bollettino meteorologico - Conversazioni varie di attualita. — 20.30: Concerto vocale e pianistico di melode dimmentato del sec. XIX. — 21.20: Concerto dell'orchestra della stazione, con soli per: 1. *Copernic*; *Concerts intimes* n. 2; 2. Capociale: *Minuetto* capriccio n. 1; 3. *Alceste*; 4. *Il barbiere di Siviglia*; 5. *Humoresque*; 6. *Il barbiere di Siviglia*; 7. *Humoresque*; 8. *Il barbiere di Siviglia*; 9. *Humoresque*; 10. *Humoresque*; 11. *Humoresque*; 12. *Humoresque*; 13. *Humoresque*; 14. *Humoresque*; 15. *Humoresque*; 16. *Humoresque*; 17. *Humoresque*; 18. *Humoresque*; 19. *Humoresque*; 20. *Humoresque*; 21. *Humoresque*; 22. *Humoresque*; 23. *Humoresque*; 24. *Humoresque*; 25. *Humoresque*; 26. *Humoresque*; 27. *Humoresque*; 28. *Humoresque*; 29. *Humoresque*; 30. *Humoresque*; 31. *Humoresque*; 32. *Humoresque*; 33. *Humoresque*; 34. *Humoresque*; 35. *Humoresque*; 36. *Humoresque*; 37. *Humoresque*; 38. *Humoresque*; 39. *Humoresque*; 40. *Humoresque*; 41. *Humoresque*; 42. *Humoresque*; 43. *Humoresque*; 44. *Humoresque*; 45. *Humoresque*; 46. *Humoresque*; 47. *Humoresque*; 48. *Humoresque*; 49. *Humoresque*; 50. *Humoresque*; 51. *Humoresque*; 52. *Humoresque*; 53. *Humoresque*; 54. *Humoresque*; 55. *Humoresque*; 56. *Humoresque*; 57. *Humoresque*; 58. *Humoresque*; 59. *Humoresque*; 60. *Humoresque*; 61. *Humoresque*; 62. *Humoresque*; 63. *Humoresque*; 64. *Humoresque*; 65. *Humoresque*; 66. *Humoresque*; 67. *Humoresque*; 68. *Humoresque*; 69. *Humoresque*; 70. *Humoresque*; 71. *Humoresque*; 72. *Humoresque*; 73. *Humoresque*; 74. *Humoresque*; 75. *Humoresque*; 76. *Humoresque*; 77. *Humoresque*; 78. *Humoresque*; 79. *Humoresque*; 80. *Humoresque*; 81. *Humoresque*; 82. *Humoresque*; 83. *Humoresque*; 84. *Humoresque*; 85. *Humoresque*; 86. *Humoresque*; 87. *Humoresque*; 88. *Humoresque*; 89. *Humoresque*; 90. *Humoresque*; 91. *Humoresque*; 92. *Humoresque*; 93. *Humoresque*; 94. *Humoresque*; 95. *Humoresque*; 96. *Humoresque*; 97. *Humoresque*; 98. *Humoresque*; 99. *Humoresque*; 100. *Humoresque*.

Radio Parigi: ke. 182; m. 1640; kW. 75. — Ore 18.45: Conferenza musicale. — 19.15: Dischi. — 19.15: Rassegna della stampa inglese. — 19.30: Conversazione. — La vita patetica. — 20: Letture letterarie. — 20.30: Rassegna della stampa e meteorologica. — 20.45: Concerto sinfonico. 1. Mozart: *Sinfonia in re maggiore*; 2. Bach: *Concerto in re minore*; 3. Mozart: *Allegretto*; 4. *Canto*; 5. *Ballad*; 6. *Il barbiere di Siviglia*; 7. *Humoresque*; 8. *Il barbiere di Siviglia*; 9. *Humoresque*; 10. *Humoresque*; 11. *Humoresque*; 12. *Humoresque*; 13. *Humoresque*; 14. *Humoresque*; 15. *Humoresque*; 16. *Humoresque*; 17. *Humoresque*; 18. *Humoresque*; 19. *Humoresque*; 20. *Humoresque*; 21. *Humoresque*; 22. *Humoresque*; 23. *Humoresque*; 24. *Humoresque*; 25. *Humoresque*; 26. *Humoresque*; 27. *Humoresque*; 28. *Humoresque*; 29. *Humoresque*; 30. *Humoresque*; 31. *Humoresque*; 32. *Humoresque*; 33. *Humoresque*; 34. *Humoresque*; 35. *Humoresque*; 36. *Humoresque*; 37. *Humoresque*; 38. *Humoresque*; 39. *Humoresque*; 40. *Humoresque*; 41. *Humoresque*; 42. *Humoresque*; 43. *Humoresque*; 44. *Humoresque*; 45. *Humoresque*; 46. *Humoresque*; 47. *Humoresque*; 48. *Humoresque*; 49. *Humoresque*; 50. *Humoresque*; 51. *Humoresque*; 52. *Humoresque*; 53. *Humoresque*; 54. *Humoresque*; 55. *Humoresque*; 56. *Humoresque*; 57. *Humoresque*; 58. *Humoresque*; 59. *Humoresque*; 60. *Humoresque*; 61. *Humoresque*; 62. *Humoresque*; 63. *Humoresque*; 64. *Humoresque*; 65. *Humoresque*; 66. *Humoresque*; 67. *Humoresque*; 68. *Humoresque*; 69. *Humoresque*; 70. *Humoresque*; 71. *Humoresque*; 72. *Humoresque*; 73. *Humoresque*; 74. *Humoresque*; 75. *Humoresque*; 76. *Humoresque*; 77. *Humoresque*; 78. *Humoresque*; 79. *Humoresque*; 80. *Humoresque*; 81. *Humoresque*; 82. *Humoresque*; 83. *Humoresque*; 84. *Humoresque*; 85. *Humoresque*; 86. *Humoresque*; 87. *Humoresque*; 88. *Humoresque*; 89. *Humoresque*; 90. *Humoresque*; 91. *Humoresque*; 92. *Humoresque*; 93. *Humoresque*; 94. *Humoresque*; 95. *Humoresque*; 96. *Humoresque*; 97. *Humoresque*; 98. *Humoresque*; 99. *Humoresque*; 100. *Humoresque*.

Siracusa: ke. 859; m. 349,3; kW. 15. — Ore 18: Conversazione italiana. — 19.15: Dischi. — 20: Segnale orario. — Notiziario. — 20.45: Delunghi: *Assoluto*; mol. bozzetto musicale in un atto. — 20.15: Rassegna della stampa in francese. — Comunicato. — 20.30-22.30 di via Sauer). La Passione, mistero in sei atti, parte 2a (dall'arresto alla Resurrezione).

Torino: ke. 912; m. 388,8; kW. 10. — Ore 19: Melodie. — 19.15: Fisarmonica. — 19.30: Notiziario. — 19.45: Canzoni. — 19.50: Conversazione. — 20: Musica di 19.30. — 20.30: Arte di opere. — 21: Attraverso le nostre province, fantasia sinfonica. — 21.30: Orchestra varie. — 22: Arte di opere. — 22.15: Notiziario. — 22.30: Soli vari. — 23: Per chi ascolta. — 23.15: Musica da ballo. — 23.30: Canzoni. — 23.50: brani di opere. — 24: Notiziario. — 08: Bollette e canili russi. — 0.16-0.30: Orchestra viennese.

GERMANIA

Amburgo: ke. 904; m. 351,8; kW. 100. — Ore 18: Kestler: *Traci*; *Madama Butterfly*. — 19: Franconforte. — 19.30: Berlino. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione. — Robert Wagner: *Die Walkure* (recitazione); 2. Beethoven: *Sinfonia in 3a*; 3. *Humoresque*; 4. *Humoresque*; 5. *Humoresque*; 6. *Humoresque*; 7. *Humoresque*; 8. *Humoresque*; 9. *Humoresque*; 10. *Humoresque*; 11. *Humoresque*; 12. *Humoresque*; 13. *Humoresque*; 14. *Humoresque*; 15. *Humoresque*; 16. *Humoresque*; 17. *Humoresque*; 18. *Humoresque*; 19. *Humoresque*; 20. *Humoresque*; 21. *Humoresque*; 22. *Humoresque*; 23. *Humoresque*; 24. *Humoresque*; 25. *Humoresque*; 26. *Humoresque*; 27. *Humoresque*; 28. *Humoresque*; 29. *Humoresque*; 30. *Humoresque*; 31. *Humoresque*; 32. *Humoresque*; 33. *Humoresque*; 34. *Humoresque*; 35. *Humoresque*; 36. *Humoresque*; 37. *Humoresque*; 38. *Humoresque*; 39. *Humoresque*; 40. *Humoresque*; 41. *Humoresque*; 42. *Humoresque*; 43. *Humoresque*; 44. *Humoresque*; 45. *Humoresque*; 46. *Humoresque*; 47. *Humoresque*; 48. *Humoresque*; 49. *Humoresque*; 50. *Humoresque*; 51. *Humoresque*; 52. *Humoresque*; 53. *Humoresque*; 54. *Humoresque*; 55. *Humoresque*; 56. *Humoresque*; 57. *Humoresque*; 58. *Humoresque*; 59. *Humoresque*; 60. *Humoresque*; 61. *Humoresque*; 62. *Humoresque*; 63. *Humoresque*; 64. *Humoresque*; 65. *Humoresque*; 66. *Humoresque*; 67. *Humoresque*; 68. *Humoresque*; 69. *Humoresque*; 70. *Humoresque*; 71. *Humoresque*; 72. *Humoresque*; 73. *Humoresque*; 74. *Humoresque*; 75. *Humoresque*; 76. *Humoresque*; 77. *Humoresque*; 78. *Humoresque*; 79. *Humoresque*; 80. *Humoresque*; 81. *Humoresque*; 82. *Humoresque*; 83. *Humoresque*; 84. *Humoresque*; 85. *Humoresque*; 86. *Humoresque*; 87. *Humoresque*; 88. *Humoresque*; 89. *Humoresque*; 90. *Humoresque*; 91. *Humoresque*; 92. *Humoresque*; 93. *Humoresque*; 94. *Humoresque*; 95. *Humoresque*; 96. *Humoresque*; 97. *Humoresque*; 98. *Humoresque*; 99. *Humoresque*; 100. *Humoresque*.

Berlino: ke. 841; m. 358,7; kW. 100. — Ore 18.30: Concerto di musica da camera. — 18.50: Concerto vocale di *Lieder*. — 19.40: Attualita. — 20: Fiumi e laghi. — 20.35: Trasmissione variata per i giovani. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione, con arpe per baritone. 1. Raff. *Variazioni su un Lied popolare tedesco*; 2. *Lieder* per baritone; 3. *Nicolaus*; 4. *Declarazione d'amore*; 5. *Reclamo*; 6. *Reclamo*; 7. *Reclamo*; 8. *Reclamo*; 9. *Reclamo*; 10. *Reclamo*; 11. *Reclamo*; 12. *Reclamo*; 13. *Reclamo*; 14. *Reclamo*; 15. *Reclamo*; 16. *Reclamo*; 17. *Reclamo*; 18. *Reclamo*; 19. *Reclamo*; 20. *Reclamo*; 21. *Reclamo*; 22. *Reclamo*; 23. *Reclamo*; 24. *Reclamo*; 25. *Reclamo*; 26. *Reclamo*; 27. *Reclamo*; 28. *Reclamo*; 29. *Reclamo*; 30. *Reclamo*; 31. *Reclamo*; 32. *Reclamo*; 33. *Reclamo*; 34. *Reclamo*; 35. *Reclamo*; 36. *Reclamo*; 37. *Reclamo*; 38. *Reclamo*; 39. *Reclamo*; 40. *Reclamo*; 41. *Reclamo*; 42. *Reclamo*; 43. *Reclamo*; 44. *Reclamo*; 45. *Reclamo*; 46. *Reclamo*; 47. *Reclamo*; 48. *Reclamo*; 49. *Reclamo*; 50. *Reclamo*; 51. *Reclamo*; 52. *Reclamo*; 53. *Reclamo*; 54. *Reclamo*; 55. *Reclamo*; 56. *Reclamo*; 57. *Reclamo*; 58. *Reclamo*; 59. *Reclamo*; 60. *Reclamo*; 61. *Reclamo*; 62. *Reclamo*; 63. *Reclamo*; 64. *Reclamo*; 65. *Reclamo*; 66. *Reclamo*; 67. *Reclamo*; 68. *Reclamo*; 69. *Reclamo*; 70. *Reclamo*; 71. *Reclamo*; 72. *Reclamo*; 73. *Reclamo*; 74. *Reclamo*; 75. *Reclamo*; 76. *Reclamo*; 77. *Reclamo*; 78. *Reclamo*; 79. *Reclamo*; 80. *Reclamo*; 81. *Reclamo*; 82. *Reclamo*; 83. *Reclamo*; 84. *Reclamo*; 85. *Reclamo*; 86. *Reclamo*; 87. *Reclamo*; 88. *Reclamo*; 89. *Reclamo*; 90. *Reclamo*; 91. *Reclamo*; 92. *Reclamo*; 93. *Reclamo*; 94. *Reclamo*; 95. *Reclamo*; 96. *Reclamo*; 97. *Reclamo*; 98. *Reclamo*; 99. *Reclamo*; 100. *Reclamo*.

Breslavia: ke. 950; m. 315,8; kW. 60. — Ore 18: Franconforte. — 20.35: Berlino. — 21: Musica sinfonica (dischi). — 21.30: Johannes Rietz: *Susuri del giorno*; radioteatra musicale. — 22.30: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.45-24: Amburgo.

Franconforte: ke. 1195; m. 351; kW. 17. — Ore 19: Trasmissione variata: *Dizione e concerto vocale di Lieder*. — 19.30: Concerto di musica da camera. — 20: Segnale orario. — Notiziario. — 20.10: Conve-

rsazione. — La nostra Saar. — 20.30: Berlino. — 22.70: Segnale orario. — Notiziario. — 22.30: *Musiktheater*. — 22.45: Notizie regionali. — 23: Grieg: *Violenza*; *Madre*; radioteatra. — 24: *Musiktheater* da ballo.

Hannover: ke. 1021; m. 891; kW. 60. — Ore 19: Concerto d'organo dedicato alla musica tedesca. — 19.35: Conversazione. — L'inizio della guerra mondiale. — 20: Franconforte. — 20.35: Berlino. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione, con arpe per soprano e baritone. 1. Handel: *Quy dell'Alcina*; 2. *Canto*; 3. Mozart: *Quy del Tito*; 4. *Canto*; 5. Weber: *Quy del Trisullo*; 6. *Canto*; 7. *Humoresque*; 8. *Humoresque*; 9. *Humoresque*; 10. *Humoresque*; 11. *Humoresque*; 12. *Humoresque*; 13. *Humoresque*; 14. *Humoresque*; 15. *Humoresque*; 16. *Humoresque*; 17. *Humoresque*; 18. *Humoresque*; 19. *Humoresque*; 20. *Humoresque*; 21. *Humoresque*; 22. *Humoresque*; 23. *Humoresque*; 24. *Humoresque*; 25. *Humoresque*; 26. *Humoresque*; 27. *Humoresque*; 28. *Humoresque*; 29. *Humoresque*; 30. *Humoresque*; 31. *Humoresque*; 32. *Humoresque*; 33. *Humoresque*; 34. *Humoresque*; 35. *Humoresque*; 36. *Humoresque*; 37. *Humoresque*; 38. *Humoresque*; 39. *Humoresque*; 40. *Humoresque*; 41. *Humoresque*; 42. *Humoresque*; 43. *Humoresque*; 44. *Humoresque*; 45. *Humoresque*; 46. *Humoresque*; 47. *Humoresque*; 48. *Humoresque*; 49. *Humoresque*; 50. *Humoresque*; 51. *Humoresque*; 52. *Humoresque*; 53. *Humoresque*; 54. *Humoresque*; 55. *Humoresque*; 56. *Humoresque*; 57. *Humoresque*; 58. *Humoresque*; 59. *Humoresque*; 60. *Humoresque*; 61. *Humoresque*; 62. *Humoresque*; 63. *Humoresque*; 64. *Humoresque*; 65. *Humoresque*; 66. *Humoresque*; 67. *Humoresque*; 68. *Humoresque*; 69. *Humoresque*; 70. *Humoresque*; 71. *Humoresque*; 72. *Humoresque*; 73. *Humoresque*; 74. *Humoresque*; 75. *Humoresque*; 76. *Humoresque*; 77. *Humoresque*; 78. *Humoresque*; 79. *Humoresque*; 80. *Humoresque*; 81. *Humoresque*; 82. *Humoresque*; 83. *Humoresque*; 84. *Humoresque*; 85. *Humoresque*; 86. *Humoresque*; 87. *Humoresque*; 88. *Humoresque*; 89. *Humoresque*; 90. *Humoresque*; 91. *Humoresque*; 92. *Humoresque*; 93. *Humoresque*; 94. *Humoresque*; 95. *Humoresque*; 96. *Humoresque*; 97. *Humoresque*; 98. *Humoresque*; 99. *Humoresque*; 100. *Humoresque*.

Konigsbrunn: ke. 1021; m. 157; kW. 80. — Ore 19: *Wunderkammer*: *Die Ralle del Lahn*. — 20: Franconforte. — 20.30: Concerto orchestrale di musiche e musiche italiane. — 21.35: Per i giovani. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.30: Conversazione di radiotecnica. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.30: Amburgo.

Langenberg: ke. 668; m. 418,8; kW. 60. — Ore 19: *Wunderkammer*. — 20.35: Berlino. — 21: Dischi. — 21.15: *Wunderkammer*. — 21.30: *Wunderkammer*. — 21.45: *Wunderkammer*. — 21.55: *Wunderkammer*. — 22: *Wunderkammer*. — 22.10: *Wunderkammer*. — 22.20: *Wunderkammer*. — 22.30: *Wunderkammer*. — 22.40: *Wunderkammer*. — 22.50: *Wunderkammer*. — 23: *Wunderkammer*. — 23.10: *Wunderkammer*. — 23.20: *Wunderkammer*. — 23.30: *Wunderkammer*. — 23.40: *Wunderkammer*. — 23.50: *Wunderkammer*. — 24: *Wunderkammer*. — 24.10: *Wunderkammer*. — 24.20: *Wunderkammer*. — 24.30: *Wunderkammer*. — 24.40: *Wunderkammer*. — 24.50: *Wunderkammer*. — 25: *Wunderkammer*. — 25.10: *Wunderkammer*. — 25.20: *Wunderkammer*. — 25.30: *Wunderkammer*. — 25.40: *Wunderkammer*. — 25.50: *Wunderkammer*. — 26: *Wunderkammer*. — 26.10: *Wunderkammer*. — 26.20: *Wunderkammer*. — 26.30: *Wunderkammer*. — 26.40: *Wunderkammer*. — 26.50: *Wunderkammer*. — 27: *Wunderkammer*. — 27.10: *Wunderkammer*. — 27.20: *Wunderkammer*. — 27.30: *Wunderkammer*. — 27.40: *Wunderkammer*. — 27.50: *Wunderkammer*. — 28: *Wunderkammer*. — 28.10: *Wunderkammer*. — 28.20: *Wunderkammer*. — 28.30: *Wunderkammer*. — 28.40: *Wunderkammer*. — 28.50: *Wunderkammer*. — 29: *Wunderkammer*. — 29.10: *Wunderkammer*. — 29.20: *Wunderkammer*. — 29.30: *Wunderkammer*. — 29.40: *Wunderkammer*. — 29.50: *Wunderkammer*. — 30: *Wunderkammer*. — 30.10: *Wunderkammer*. — 30.20: *Wunderkammer*. — 30.30: *Wunderkammer*. — 30.40: *Wunderkammer*. — 30.50: *Wunderkammer*. — 31: *Wunderkammer*. — 31.10: *Wunderkammer*. — 31.20: *Wunderkammer*. — 31.30: *Wunderkammer*. — 31.40: *Wunderkammer*. — 31.50: *Wunderkammer*. — 32: *Wunderkammer*. — 32.10: *Wunderkammer*. — 32.20: *Wunderkammer*. — 32.30: *Wunderkammer*. — 32.40: *Wunderkammer*. — 32.50: *Wunderkammer*. — 33: *Wunderkammer*. — 33.10: *Wunderkammer*. — 33.20: *Wunderkammer*. — 33.30: *Wunderkammer*. — 33.40: *Wunderkammer*. — 33.50: *Wunderkammer*. — 34: *Wunderkammer*. — 34.10: *Wunderkammer*. — 34.20: *Wunderkammer*. — 34.30: *Wunderkammer*. — 34.40: *Wunderkammer*. — 34.50: *Wunderkammer*. — 35: *Wunderkammer*. — 35.10: *Wunderkammer*. — 35.20: *Wunderkammer*. — 35.30: *Wunderkammer*. — 35.40: *Wunderkammer*. — 35.50: *Wunderkammer*. — 36: *Wunderkammer*. — 36.10: *Wunderkammer*. — 36.20: *Wunderkammer*. — 36.30: *Wunderkammer*. — 36.40: *Wunderkammer*. — 36.50: *Wunderkammer*. — 37: *Wunderkammer*. — 37.10: *Wunderkammer*. — 37.20: *Wunderkammer*. — 37.30: *Wunderkammer*. — 37.40: *Wunderkammer*. — 37.50: *Wunderkammer*. — 38: *Wunderkammer*. — 38.10: *Wunderkammer*. — 38.20: *Wunderkammer*. — 38.30: *Wunderkammer*. — 38.40: *Wunderkammer*. — 38.50: *Wunderkammer*. — 39: *Wunderkammer*. — 39.10: *Wunderkammer*. — 39.20: *Wunderkammer*. — 39.30: *Wunderkammer*. — 39.40: *Wunderkammer*. — 39.50: *Wunderkammer*. — 40: *Wunderkammer*. — 40.10: *Wunderkammer*. — 40.20: *Wunderkammer*. — 40.30: *Wunderkammer*. — 40.40: *Wunderkammer*. — 40.50: *Wunderkammer*. — 41: *Wunderkammer*. — 41.10: *Wunderkammer*. — 41.20: *Wunderkammer*. — 41.30: *Wunderkammer*. — 41.40: *Wunderkammer*. — 41.50: *Wunderkammer*. — 42: *Wunderkammer*. — 42.10: *Wunderkammer*. — 42.20: *Wunderkammer*. — 42.30: *Wunderkammer*. — 42.40: *Wunderkammer*. — 42.50: *Wunderkammer*. — 43: *Wunderkammer*. — 43.10: *Wunderkammer*. — 43.20: *Wunderkammer*. — 43.30: *Wunderkammer*. — 43.40: *Wunderkammer*. — 43.50: *Wunderkammer*. — 44: *Wunderkammer*. — 44.10: *Wunderkammer*. — 44.20: *Wunderkammer*. — 44.30: *Wunderkammer*. — 44.40: *Wunderkammer*. — 44.50: *Wunderkammer*. — 45: *Wunderkammer*. — 45.10: *Wunderkammer*. — 45.20: *Wunderkammer*. — 45.30: *Wunderkammer*. — 45.40: *Wunderkammer*. — 45.50: *Wunderkammer*. — 46: *Wunderkammer*. — 46.10: *Wunderkammer*. — 46.20: *Wunderkammer*. — 46.30: *Wunderkammer*. — 46.40: *Wunderkammer*. — 46.50: *Wunderkammer*. — 47: *Wunderkammer*. — 47.10: *Wunderkammer*. — 47.20: *Wunderkammer*. — 47.30: *Wunderkammer*. — 47.40: *Wunderkammer*. — 47.50: *Wunderkammer*. — 48: *Wunderkammer*. — 48.10: *Wunderkammer*. — 48.20: *Wunderkammer*. — 48.30: *Wunderkammer*. — 48.40: *Wunderkammer*. — 48.50: *Wunderkammer*. — 49: *Wunderkammer*. — 49.10: *Wunderkammer*. — 49.20: *Wunderkammer*. — 49.30: *Wunderkammer*. — 49.40: *Wunderkammer*. — 49.50: *Wunderkammer*. — 50: *Wunderkammer*. — 50.10: *Wunderkammer*. — 50.20: *Wunderkammer*. — 50.30: *Wunderkammer*. — 50.40: *Wunderkammer*. — 50.50: *Wunderkammer*. — 51: *Wunderkammer*. — 51.10: *Wunderkammer*. — 51.20: *Wunderkammer*. — 51.30: *Wunderkammer*. — 51.40: *Wunderkammer*. — 51.50: *Wunderkammer*. — 52: *Wunderkammer*. — 52.10: *Wunderkammer*. — 52.20: *Wunderkammer*. — 52.30: *Wunderkammer*. — 52.40: *Wunderkammer*. — 52.50: *Wunderkammer*. — 53: *Wunder*

# MERCOLEDÌ

## 1 AGOSTO 1934 - XII

### NORVEGIA

Oslø: ke 260; m. 1164; KW. 60. — Ore 19: Comunicazione Meteorologica. — 19.30: Segnale orario. — Conversazione agricola. — 19.40: Conversazione. — 20.10: Concerto di violino e piano. E. Hakonsen. *And. moderato*. 2. Halvorsen. *And. sostenuto*. 3. Parolisi. *Sinfonia*. 4. Haafland. *Requiem*. 5. Østeraak. *Kvæder Song*. *My Mother taught me*. 6. Haafland. *Minuetto*. 7. Schulerd. *L'ape*. — 20.40: Rex-Radiogram. — 21: Concerto della filarmonica orchestra della stazione. — Meteorologia. — 22: Attualità. — 22.16.23: Seguito del concerto della piccola orchestra della stazione.

### OLANDA

Muzen: ke 996; m. 301,8; KW. 30. — Ore 19.10: Festazione. — 19.40: Dischi. — 20: Conversazione. — 20.10: Trasmissione da una chiesa al municipio di Arnhem. — 20.40: Conversazione. — 21.10: Seguito del concerto di musica religiosa. — 21.56: Notiziario. — 22.5 23.10: Dischi.

### POLONIA

Varsavia I: ke 214; m. 1401; KW. 120. — Katowice: ke 758; m. 306,8; KW. 12. — Ore 19: Varie. — 19.10: Programmi di domani. — 19.16: Concerto di violino e pianoforte. — 19.40: Musica popolare dischi. — 19.50: Informazioni sportive. — 20: Proiezioni scott. — 20.2: Attualità. — 20.42: Mopote russo. — 21: Ritratto della Marina Militare. — 21.2: Partecipazione agricola. — 21.18: Concerto di opere di L. Koszycki. 1. a) Due canzoni del ciclo. *Alla volta delle stelle*, di Agnes. 2. *L'uccello del Paradiso*, cantato da un fantasma. Op. 6. *Il Cancano triste*, op. 25. *Il volter lesto*, op. 27. 3. *Il diavolo e il diavolo*. *Il Cancano della linba*. 4. *La donzella*, in Angolia. — 22: Quarto d'ora letterario. — 22.15: Soluzione del secondo bocconero musicale. — 23: Meteorologia.

### ROMANIA

Bucarest: ke 140; m. 1875; KW. 20. — Bucarest I: ke 873; m. 364,8; KW. 12. — Ore 18.55: Musica romena. — 19: Conferenza. — 19.52: Hasler. *Falzer*. 3. Provanitz. *Falzer auto*. 4. Nehd. dal Valzer triste da *Tiburtini*. *Il Pippo*. 5. Provanitz. *Falzer*. 6. Loswald. *Galanteria*. — 20: Conferenza. — 20.15: Concerto di violino e piano. I. Hertz. *Il Sonata* in la maggiore. 2. Wieniawski. *Romanza*. 3. Sarasate. *Danza spagnola* in la minore. — 20.45: Conversazione. — 21: Concerto vocale. — 22: Radiogrammi. — 22.30: Musica italiana.

### SPAGNA

Barcellona: ke 796; m. 327,4; KW. 6. — Ore 19: Concerto del Trio della stazione. — 19.30: Giornale parlato. Seguito del concerto. — 20: Dischi a richiesta. — 20.30: quotazioni di Borsa. — 21: Dischi minori di radiodiffusione. — 21.10: Dischi. — 21.30: corso di educazione morale e civile per i ragazzi. — 21.45: Notizie di stampa. — 22: Campione della Cattedrale. Meteorologia. — 22.5: Note di società. — 23.10: Concerto orchestrale. 1. Godeck. *Buona notte*. 2. Huroca. *Concerto orchestrale*. *In Madrid*. 3. *Parigi*. 3. De Michel. *Nana*. 4. *Kocher*. *Dichiarazione d'amore*. 5. *Caixa Romantica*. 6. Gilzarini. *Minuetto*. — 23: Replica. De Sales Vidal. *La nottata di Sirena*, commedia in due atti. — 3: Notiziario. — Fine dell'emissione. — Dalle 3: Programma dell'International Broadcasting Company. — Musica da ballo. Madrid: ke 1086; m. 374; KW. 7. — Ore 19: Notizie della giornata. — Concerto variato. — 19.30:

Giornale parlato. — Notizie da tutto il mondo. — Concerto variato. — 21.50: Notizie sportive. — Notizie della Gazzetta. — 22: Campione del Palazzo del Governo. — Segnale orario. — Concerto del Sestetto della Stazione. — Notizie di stampa. — 22: Giornale parlato. — Notizie da tutto il mondo. — Concerto vocale e strumentale. — 0.45: Giornale parlato. — Notizie varie. — 1: Campione del Palazzo del Governo. — Fine dell'emissione.

### SVEZIA

Stoccolma: ke 704; m. 476,1; KW. 55. — Motala: ke 316; m. 1380; KW. 40. — Göteborg: ke 941; m. 1100; KW. 10. — Kungälv: ke 1131; m. 265,3; KW. 16. — Ore 18.45: Conversazione. — 19.30: Concerto di musica per cella e piano. — 20.15: Galsworthy. *Giustiziato*, radiodramma. — 22.35: Musica da ballo.

### SVIZZERA

Basilea: ke 564; m. 639,8; KW. 60. — Ore 19: Segnale orario. Meteorologia. — Comunicati vari. — 19.20: Radio-velia. — 20: Campione. — 20.15: Dischi. — 20.30: Concerto di musica da camera. — 20.35: Trasmissione orfante. Variato. — 21.35: Concerto orchestrale e vocale di *Jodel* popolare. — 22: Notiziario. — 22.10 22.30: Concerto vocale di *Lieder* popolari.

Monte Ceneri: ke 1167; m. 157,1; KW. 15. — Ore 19.45: Annuncio. — 19.56: da Berna. Notiziario. — 20: Marcé storiche della Confederazione. — 20.10: Saluto agli esiliati di lingua italiana. — 20.20: Atterraggio. — 22: Campione. — 22.30: *Pal-pal*. — 20.30: *Marche della Fine*. Balle scotte liriche di A. Pedrazzini. *Reddizione storica e radiofonica di Guido Cabani*. — 21.10: Le campagne suonano a festa. *I canti della Patria*. 2. *Canzoni svizzere*. *Allorquando*. 3. *Le canti della Patria* (parte II). — 21.40: Concerto italiano della Istituzione. — 22.10: Congedo dai posti. *Ascoltando*. — Fine.

Sollten: ke 677; m. 443,1; KW. 25. — Ore 19: Trasmissione variata. Musica a richiesta. — 19.55: Concerto di musica da camera. — 20: Trasmissione popolare variata in occasione della Festa nazionale svizzera (francese, allestazioni, cori e orchestra). — 22.27.12: Notiziario.

### UNGHERIA

Dudapest I: ke 548; m. 649,5; KW. 120. — Ore 19.25: Concerto vocale. — 20: Notiziario dell'estero. — 20.30: Concerto orchestrale. *Capoe*. *Peer Gynt*. — 21.45: *Dayland*. — 23.30: Orchestra zingara.

### U. R. S. S.

Mosca I: ke 175; m. 1714; KW. 500. — Ore 20: Concerto variato. — 21: Trasmissione in diretta con la Russia. — 21.25: Trasmissione in inglese. — Giornata contro la guerra. — 22.5: Trasmissione in tedesco. — Giornata contro la guerra. Mosca II: ke 371; m. 1107; KW. 100. — Ore 19.52: Intenzione di 11 nostri vanti all'Est e all'Ovest. — 20: Germania. — La Germania. Mosca III: ke 405; m. 748; KW. 100. — Ore 21: Vodi Mosca I.

Mosca IV: ke 839; m. 300,8; KW. 100. — Ore 21: Musica da ballo. — 21.55: Trasmissione dalla Piazza rossa e campagne del Cremlino. — 22.5: Programma di domani. — 22.25: Programma della serata.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: ke 941; m. 318,8; KW. 12. — Ore 19.15: Concerto di musica orientale. — 20: Comunicati e bollettini vari. — Meteorologia. — 20.15: Dischi. — 21.45: Notiziario. — 21.30: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 22: Notiziario. — Concerto vocale di melodi. — 22.20: Seguito del concerto. — 22.45: Multilingui. — 22.45: Notiziario. Rabat: ke 601; m. 495,2; KW. 6,6. — Ore 20.30: Dischi. — 21: Massenet. *Manon*, opera, atto I (dischi). — 22.30: Musica brillante e da ballo. — 22: Notiziario. — 23: *Canzone*. *Teodor*, commedia in un atto. — 23.15: Schumann. *Quintetto*. — 23.30: Musica da jazz.



### RADIOAMATORE - Imperia.

Nota della direzione delle ore scott. o precisamente dalle 20 circa alle 23, forti e frequenti disturbi somiglianti a colpi di miraglia, mentre nelle ore del giorno invece sempre in media soddisfacente. C'auguro sapere a che cosa possono imputarsi questi inconvenienti.

*I disturbi inavvertiti devono essere causati da qualche parte dell'impianto elettrico della casa o similare, verificata solo nelle ore indicate. Occorrerebbe pertanto far eseguire una verifica dell'impianto della sua abitazione e nelle vicinanze ed eventualmente provare un filtro d'arrivo.*

### ASSIDUI LETTORE - Napoli.

Posseggo da pochi mesi un apparecchio supereterodina a cinque valvole con un apparecchio interiore e con una presa di terra composta da un filo di rame lungo circa 30 metri che si attaca ad un tubo di piombo esteso dell'acqua potabile. L'apparecchio funziona abbastanza bene ma durante le audizioni ho notato che staccando la presa di terra, il volume del suono aumenta sensibilmente, specialmente per stazioni lontane. Il responsabile della Ditta fornitrice mi ha consigliato di accennare il filo della presa di terra in parola, potendo essere questa la causa del fenomeno. Ho tentato di staccare il suo estremo, ho ridotto il filo di circa 10 metri, ma anziché al tubo dell'acqua, l'ho dovuto attaccare al tubo del gas e con ciò l'ineconveniente persisteva egualmente. Desidererei qualche spiegazione in merito e se eliminando, come sta facendo, la presa di terra, le valvole ed il relativo collegamento abbiano a subire danno.

*Escevo funzionare un apparecchio senza la presa di terra, non può scartellarsi alcun inconveniente. Ella mi chiede perché nel collegamento stesso del filo che fa prima presa di terra (che era in metallo) ed il metallo - antenna - del ricevitore.*

### ABBONATO 289.294 - Genova.

Posseggo una super a quattro valvole che ricevo benissimo la locale, mentre sono accompagnata da scariche e da bruschi le reazioni delle altre stazioni. Abito in zona prossima all'Istituto Italoamericano della città di Genova e per questo ho una antenna integrabile di detto Istituto, sulisco anche l'influenza della Stazione radiotelegrafica che la sera è in comunicazione con le navi di navigazione. Adgiero antenna esterna, il collegamento con la terra. Abito in una casa in cemento armato. Come potrei eliminare il disturbo e le scariche? Perché questi sono molto sensibile, capitando molto spesso.

*Per attenzione i disturbi prodotti dagli apparati telegrafici occorre applicare a questi ultimi degli appositi circuiti filtro, sotto cura può fare quindi determinate al riguardo, con tutta probabilità il vostro disturbo potrebbe essere eliminato con l'uso di una antenna elettrica di sintonizzazione, la quale serve utile in tal caso l'uso di un filtro d'arrivo. Il disturbo riesce più sensibile capitando in stagione di piena, perché probabilmente in frequenza del disturbo e assai prossima a quella della trasmissioni protetta.*

### ABB A. 38.093 - Napoli.

Posseggo una radiotelegrafica a due valvole bigerliche Zenith. Da alcuni mesi la detta antenna di 30 Volts è in pessimo ad assorbito la locale in alternanza e le principali stazioni europee in cuffia. Vorrei sapere se posso portare a 40 o più Volts l'antenna per aumentare la potenza di ricezione senza nuocere all'apparecchio o alle valvole stesse. Possono tali valvole essere sostituite da due bigerliche di potenza? Potrei trasformare in alternata la detta radiotelegrafica?

*Le valvole Zenith, D. 4 devono essere alimentate regolarmente con una tensione a battuta assai alta. Ella ottiene quindi certamente una miglior ricezione. Non possiamo consigliarle invece la sostituzione di tali valvole con altre che non sappiamo se adatte a scopo di circuiti propri della sua ricevitore. Per la trasformazione in alternata occorre appurare tali modifiche all'apparecchio da rendere necessario uno smontaggio completo, soluzione questa anche economicamente poco consigliabile.*

### ABBONATO 176.664 - Gallarate.

Sono costretto a trasportare per qualche tempo il mio apparecchio in altro locale del mio appartamento, dove non mi è possibile mettere il filo di terra ad alcuna tubazione d'acqua o di gas. Come potrei costruire una terra di fortuna con cui impianto non molto laborioso (essendo provvisorio). Potrei servirmi di un mucchio di carbone esistente in cantina al quale mi sarebbe facile arrivare?

*Un mucchio di carbone non può costituire una terra sufficientemente buona. In luogo della terra potrebbe essere usata il contrappeso. Potrebbe bastare il prolungare un filo saldato connesso al mucchio di terra dell'apparecchio.*

**DISTRIBUITE LE MOCCHE LIQUIDA**

See Ad. "TRAZIA" - Via S. Gregorio, 22 - Milano.

DISCHI NUOVI

RITORNO ALL'ANTICO

Ancora un ritorno all'antico; e, anche questa volta, per merito della «Cetra». E' dunque vero che il fascino del passato riesce a farsi sentire — e sia pure, finora, piuttosto blandamente — su quelle curiose creature assolate di « novità » che sono i discofeti? Giova crederlo; anzi, giova sperarlo. Perché, insomma — e sia detto senza voler far torto ad alcuno — una bella differenza, e forse anche una certa diversità di statura, fra le canzoni d'una volta e le canzoni d'oggi, c'è. Colpa dei tempi, si dirà; e può essere. Certo, venti, trenta, cinquant'anni addietro il mondo aveva l'anima più canora. E' stata la guerra a modificarla? Forse. Questo è fuor di dubbio; che una canzone — o, se più ti piace, melodia di Francesco Paolo Tosti o di Mario Costa, vecchia di mezzo secolo o giù di lì, ruzza oggi, conserva tutto il profumo di una freschezza perenni e, mentre — cito a memoria — se torniamo a tirar fuori Ramona, ch'è di ieri, ci pare di avere rivistato fra gli scaffali poterosi di un archivio secolare. Gli è che le musiche di un tempo sapevano e sanno tuttora a trovar dritta la via al cuore: perché si ha un bel dire, ma, in fondo, in fondo, uno po' romantici ci siamo tutti ancor oggi, a dispetto delle microonde e delle «punte-rette» nella stratosfera...



Ines Maria Ferraris.

Siamo dunque grati alla «Cetra» per quella collana dei « Fiori musicali del passato » alla quale già da mesi ha fatto posto tra i dischi « Parlophon » di sua edizione, e che continua — sia pure con spiegabile cautela — ad arricchirsi di nuove gemme. Cito le più recenti: Musica proibita di Gostaldin e la Serenata di Schubert, interpretate, per giunta, da quella squisita cantatrice che è Ines Maria Ferraris, deliziosa di bravura e di sentimento; e Luna nova, di Mario Costa e Salvatore di Giacomo, cantata con bel-impeto dal tenore Roberto Rotondo, che ha inciso pure una deliziosa Paucchella tonna di C. Clausetti; e infine Occhi di fata di Denza e Penso di Tosti, eseguite con impegno dal tenore Gino Del Signore. Tre dischi che formano una delizia solida; e che fanno parte del più recente listino della « Parlophon ».

Nel quale listino, un altro posto all'antico è fatto da alcuni centoni di canzoni italiane, napoletane e militari, vecchie tutte d'una ventina di anni, che sono state incise da quel caratteristico e bonario complesso di strumenti a fiato, noto ormai col nome di « Banda rurale »: banda senza pretese, ma così ricca di colore popolare. Dopo di che, naturalmente, si passa alle « novità », alle quali è giusto che sia fatto il più largo posto. Ritroviamo così ancora la Ferraris, che canta da pari sua quell'assolutissimo Canzone d'amore che, tolta dai film « Angeli senza Paradiso », costituisce uno dei più vivi e « successi » del momento; e troviamo per la prima volta — e speriamo che non si fermi qui — un'altra cantatrice eletissima, Maria Fiorenza, alla quale le molte e meritate vittorie nelle grandi sale dei concerti non hanno impedito d'incidere un grazioso bolero di Neri e Sali, Donna salale, che certo le andrà debitrice del più lieto favore. E ritroviamo, ancora, altre gradite conoscenze: Anita Osella e Riccardo Massucci, due « astri » dell'operetta radiofonica; Emilio Livi, che è ormai un vittorioso del disco; e finalmente Gino Del Signore, di cui ho fatto cenno più sopra. Ma le loro nuovissime incisioni cercatele nel listino « Parlophon ». A me, purtroppo, lo spazio manca per elencarcele.

CAMILLO BOSCIA.

G I O V E D I

2 AGOSTO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 715 - in. 420,8 - kv. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - in. 271,7 - kv. 1,5  
(lwo: kc. 1050 - in. 283,3 - kv. 20  
MILANO II: kc. 1358 - in. 226,6 - kv. 4  
TORINO II: kc. 1377 - in. 221,1 - kv. 0,2  
MILANO II e TORINO II  
Iniziano le trasmissioni alle ore 20,15.

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
7.45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12.30: Dischi.  
13.5-14.15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Bergamini: *Vieni tu da me, fox-trot*; 2. Hanud: *Danza anonima*; 3. Rinaldi: *Bozzetto campestre*; 4. Grandino: *Fatalità, valzer*; 5. Figarola: *Alba d'amore*; 6. Pietro-Ranghino: *Pietriana, fantasia*; 7. Mascheroni: *Idillio*; 8. Gragnani: *Mirandolina, valzer*; 9. Zilla: *Mister Gianni, fox-trot*.  
13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.  
16.30 (Napoli): Bambinopoli - Radiosport; (Roma): Giornale del fanciullo; (Bari): il salotto delle signore (Lavinia Treretoli-Adami).  
16.50: Giornale radio - Cambi.  
17-17.55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Clementi: *Toccata*; b) Bela Bartok: *Allegro barbaro* (pianista Vera Gobbi Belcredi); 2. a) Donizetti: *Il Duca d'Alba*, « Angelo casto e bel »; b) Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « L'anima ho stanca »; c) Puccini: *Madame Butterfly*, addio di Pinkerton (tenore Aldo Ferraguti); 3. a) Sinigaglia: *Staccato*; b) Lechetski: *Arabesca* (pianista Vera Gobbi Belcredi); 4. Tre duetti per soprano e basso; a) Bach: *Or passato è il mio tormento*; b) Rossini: *La scala di seta*, « So ch'hai buon cuore »; c) Montanaro: *Scompono le stelle* (soprano Maria Baratta e basso Guglielmo Bandini).  
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Quotazioni del grano.  
19-19.15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Ent - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.  
19.30-20 (Roma III): Dischi di musica varia.  
19.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Ent - Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Dischi.  
20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
7.45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12.30: Dischi.  
13.5-14.15: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA: 1. Bergamini: *Vieni tu da me, fox-trot*; 2. Hanud: *Danza anonima*; 3. Rinaldi: *Bozzetto campestre*; 4. Grandino: *Fatalità, valzer*; 5. Figarola: *Alba d'amore*; 6. Pietro-Ranghino: *Pietriana, fantasia*; 7. Mascheroni: *Idillio*; 8. Gragnani: *Mirandolina, valzer*; 9. Zilla: *Mister Gianni, fox-trot*.  
13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.  
16.30 (Napoli): Bambinopoli - Radiosport; (Roma): Giornale del fanciullo; (Bari): il salotto delle signore (Lavinia Treretoli-Adami).  
16.50: Giornale radio - Cambi.  
17-17.55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Clementi: *Toccata*; b) Bela Bartok: *Allegro barbaro* (pianista Vera Gobbi Belcredi); 2. a) Donizetti: *Il Duca d'Alba*, « Angelo casto e bel »; b) Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « L'anima ho stanca »; c) Puccini: *Madame Butterfly*, addio di Pinkerton (tenore Aldo Ferraguti); 3. a) Sinigaglia: *Staccato*; b) Lechetski: *Arabesca* (pianista Vera Gobbi Belcredi); 4. Tre duetti per soprano e basso; a) Bach: *Or passato è il mio tormento*; b) Rossini: *La scala di seta*, « So ch'hai buon cuore »; c) Montanaro: *Scompono le stelle* (soprano Maria Baratta e basso Guglielmo Bandini).  
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Quotazioni del grano.  
19-19.15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Ent - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.  
19.30-20 (Roma III): Dischi di musica varia.  
19.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Ent - Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Dischi.  
20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

Serata  
dedicata a F. Mendelssohn Bartholdy  
col concorso del violinista REMY PRINCE.  
Direttore d'orchestra: ALBERTO PAOLETTI  
Parte prima:  
1. Mendelssohn: *Sogno d'una notte d'estate*, marcia di nozze (orchestra).  
2. Mendelssohn: *Concerto in mi minore*, opera 64 per violino e orchestra; a) Allegro molto appassionato, b) Andante, c) Allegro molto vivace (violinista Remy Prince).  
21.30 (circa):  
Parte seconda:  
La grotta di Fingal  
Impressione poetica di SUSANNA MALARD  
Traduzione di WITOLD LOVATELLI.

STAGIONE LIRICA DELL'ELIAE  
MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - ROMA III  
Ore 20,45

IL RATTO AL SERRAGLIO  
Opera in tre atti di G. STÉPHANIE  
Musica di W. A. MOZART  
Personaggi:  
Selim Pascià (parte recitata) . . . N. N.  
Costanza . . . . . Lina Pagliughi  
Blonde . . . . . Magda Piovanello  
Belmonte . . . . . Nina Kaleri  
Pezillo . . . . . Gino del Signore  
Osmino . . . . . Vincenzo Bellini

DIRETTORE D'ORCHESTRA  
FERRUCCIO CALUSIO

Personaggi: Mendelssohn - Klingemann - Anna - Honora - Susanna.

(Durante la commedia verranno eseguiti tre *Capricci* di Mendelssohn, frammenti del *Sogno d'una notte d'estate* e l'ouverture *La grotta di Fingal*, per orchestra).

22 (circa):  
Parte terza:  
1. Mendelssohn: *Tre duetti per soprano e mezzo soprano* (soprano Alba Anzellotti e mezzo soprano Augusta Berta).  
2. Mendelssohn: *Saltarello*, dalla *Sinfonia italiana* (orchestra).  
Lucio D'Ambrà: « La vita letteraria e artistica », conversazione.  
22.30 (circa): MUSICA DA BALLO.  
23: Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 20,45

SERATA DEDICATA  
A  
F. MENDELSSOHN

# GIOVEDÌ

## 2 AGOSTO 1934 - XII

### MILANO-TORINO-GENOVA TRIESTE-FIRENZE ROMA III

MILANO: Kc. 314 - m. 308,0 - kW. 50 - Torino: Kc. 1140 m. 294,9 - kW. 7 - GENOVA: Kc. 390 - m. 305,3 - kW. 10  
 TRIESTE: Kc. 1227 - m. 245,5 - kW. 10  
 FIRENZE: Kc. 610 - m. 208,4 - kW. 20  
 ROMA III: Kc. 1254 - m. 208,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.  
7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: Trio CHESI-ZANARDELLI-CASSONE:  
1. Amadè: *Impressione d'oriente*, suite; 2. Limenta: *Il fiore che non colsi*; 3. Nucci: *Ber-ceuse*; 4. Brahms: *Danze ungheresi N. 5* e 6; 5. Gounod: *Serenata*; 6. Albeniz: *Capriccio ca-talano*; 7. Beccè: *Gondoliera*; 8. Branucci: *An-golo azzurro*; 9. Chesi: *Bauci e Bice*.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: Calendario della Moda.  
13,10-13,30 e 13,45-14,15: MUSICA VARIA: 1. De-maret: *Bib e Bob*; 2. Savino: *Studio in blu*; 3. Gagliardi: *Nella penombra*; 4. Humperdinck: *Hänsel e Gretel*, «Cavalletta della strega»; 5. Kálmán: *La violetta di Montmartre*, fantasia; 6. Leoncavallo: *Doce notte*, romanza; 7. Gio-rdano: *Madame Sans-Gêne*, fantasia.

13,30-13,45: Dischi - Borsa.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
16,35: Giornale radio.

16,45: Cantucio dei bambini. (Milano): Al-berto Casella: «Sillabario di poesia»; (Tortno): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Pa-lestra dei piccoli; (Trieste): «Ballata, a noi!»; - Navigatori e scoperte - Cristoforo Colombo (Mas-tro Remo); (Firenze): Collodi Nipote: «Divaga-zioni di Paolino».

17,10: MUSICA DA BALLO (dischi).  
17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

19-19,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Ra-dio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Do-polavoro.

19,15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): No-tiziario in lingue estere.

19,30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.  
19,30-20 (Genova): Comunicazioni dell'Istituto Internazionale di Agricoltura - Comunicazioni del Dopolavoro e dell'Enit.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino me-teorologico - Dischi.  
20,30: CRONACHE DEL REGIME.

20,45:  
**Il ratto al seraglio**

Opera in tre atti di GOTTLIB STEPHANIE  
Musica di W. AMEDEO MOZART.  
Direttore d'orchestra: M<sup>e</sup> FERRUCCIO CALUSTO.  
Maestro del cori: OTTORINO VERTOVA.

**Personaggi:**  
*Selim Pascià* (parte recitata): N. N.  
*Costanza* . . . . . Lina Pagliughi  
*Bionde* . . . . . Magda Piccarolo  
*Belmonte* . . . . . Nino Ederle  
*Pedrillo* . . . . . Gino del Signore  
*Osmino* . . . . . Vincenzo Bettoni

Negli intervalli: G. M. Ciampelli: «Libretti per musica di Arrigo Bolto», conversa-zione - Notiziario artistico.

Dopo l'opera: Giornale radio.

12,25: Bollettino meteorologico.  
 12,30: Segnale orario - Eventuali comunica-zioni dell'E.I.A.R. - CONCERTO DI MUSICA ITALIANA.  
 13,20: Giornale radio.  
 17-18: LA PALESTRA DEI BAMBINI: a) La Zia del perchè, b) Lo Zio Bomba, c) La Cugina Orietta - In seguito: Dischi.  
 19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Ombrà, la moglie bella

Commedia in tre atti di SALVATOR GOTTA.

**Personaggi:**  
 Ombrà Guarnieri . . . . . Maria De Fernandez  
 Lalla Beltrame . . . . . Franca Camin  
 Maria . . . . . Elsa Gasperi  
 Germaine . . . . . Ilde Rech  
 Dario Guarnieri . . . . . Dino Penazzi  
 Lorenzo Beltrame . . . . . Carlo De Carlì  
 Il comm. Beltrame . . . . . Mario Panico  
 Lon. Paolo Franchi . . . . . Giulio Camin  
 Lavv. Mestica . . . . . Cesare Armani

Negli intervalli ed alla fine della commedia: Dischi.  
 22,30: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Lussemburgo - Ore 21: Concerto di musica italiana per due pianoforti. Musiche di Ferruccio Busoni - Sottovo: Ore 20,30: *Beatrice*, opera in quattro atti di Messager, diretta da Paul Bastide (da Vichy) - Daventry National: Ore 20: *Violette selvatiche*, operetta di R. Stolz. - Monaco - Ore 20,10: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano leggero, tenore, coro e soli di violino (quattordici numeri). - Strasburgo e Bordeaux-Lafayette: Ore 20,30: *Beatrice*, leggenda lirica in quattro atti di Messager, diretta da P<sup>e</sup> Bastide (da Vichy).

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 592; m. 508,8; kW. 190 - Graz: Kc. 886; m. 224,8; kW. 7 - Ore 18,45: Concertazione - «Una terra sacra e la guerra in Arabia» - 19,30: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia - 19,30: Attualità. - 20: Concerto pianistico J. Debussy: *Telietta dans l'eau*; 2. Debussy: *Danza in un maggiore*; 3. Liszt: *Sogno d'amore*, in mi maggiore; 4. Liszt: *Ballata in si minore*; 5. Marx: *Fugli d'ambrosia*, in mi maggiore; 6. Marx: *Priludio e Scherzo minore*. - 20,40: Attualità. - 20,45: Grande concerto orchestrale e vocale, dedicato alla musica brillante e da ballo composta da Ludwig Gruber. - 21,30: Notiziario. - 22,40: Conversazione lirica in olandese. - 23: Concerto dell'orchestra della stazione, diretto da Aule rietli: 1. Mendelssohn: *La leggenda della bella Melisande* ouverture op. 32; 2. Debussy: *Pierrot* suite per orchestra; 3. Beethoven: *Danza in fa maggiore* op. 29. - 21,7: Musica brillante e da ballo (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 490; m. 483,3; kW. 15. - Ore 18,45: Cronaca del mondo operaio. - 19,30: Gio-urnale parlato. - 20: Concerto orchestrale. 1. Borchi: *Danze campagnuole norvegesi*; 2. Dostal: *Addio, Vienna*; 3. Saint-Saëns: *Habanera*, per violino; 4. Feterman: *Marce di M. V. Overent*. *Andante di concerto*, h) Debussy: *Duo danze*; 5. Salubert: *Au temps des fauces*; 6. Adam: *Il postiglione di Lon-jumeau*. - 21: Chiacchierata. - 21,15: Ripresa del concerto. - 22: Giornale parlato. - 22,15: Dischi richiesti.

### Cecoslovacchia

Praga I: Kc. 638; m. 470,3; kW. 120. - Ore 18: Segna-le orario - Notiziario - Meteorologia. - 19,10: Hrno. - 19,35: Attualità. - 19,50: Concerto vocale di canti popolari (italiani). - 20,10: Hrno. - 20,40: Kalki: *Sonata per violino e piano*. - 21,5: Machar: *Il suo mattino*, dramma in poesia. - 21,35: Concerto pianistico distribuito a Novska: a) *La foresta*; b) *Il mare*. - 22: segnale orario - Notiziario. - 22,15-21: Musica da jazz con canto.  
 Bratislava: Kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,6. - Ore 18: l'Praga. - 19,10: Hrno. - 19,35: Conversazione: «Com-ie si fa un giornale». - 19,50: Concerto di musica per violino e cello. 1. Bach: *Invenio*; 2. Haydn: *Duetto*. - 20,30: J. N. Benard: *Il giornale*, scena radio-fonica unoristica in un atto. - 20,30: Musica bril-lante e da ballo, con soli di sitofono. - 21,5: Praga. - 21,45-22: Notiziario in ungherese.

12,45: Giornale radio.  
 13-14: CONCERTO SISTER'S HEJTHRY.  
 13,20: Segnale orario - Eventuali comunica-zioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
 17,30-18: Dischi.  
 18-18,30: LA CAMERATA DEI BALLILA  
 Gli amiconi di Fatina Radio.  
 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo.  
 20,20-20,45: Dischi.  
 20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
 20,45

### Concerto sinfonico

diretto dal M. OTTAVIO ZINIO

1. Beethoven: *VII Sinfonia*.
  2. Tausman: *Sinfonietta*.
  3. Franco Alfano: *Due intermezzi per archi*.
  4. Schubert: *Intermezzo e danza dalla Ro-samunda*.
  5. Rossini: *L'italiana in Algeri*.
- Negli intervalli: F. De Maria «Il mondo dei 30 anni fa», conversazione.  
 Dopo il concerto: Musica riprodotta.  
 23: Giornale radio.

Bno: Kc. 922; m. 395,4; kW. 32. - 19: l'Praga. - 19,10: Trasmissione musicale variata per i fanciulli. - 19,35: Praga. - 19,50: Concerto vocale di arie. - 20,10: Conversazione e dischi: *L'arabo genita a Shanghai*. - 20,40-21: l'Praga.  
 Kosice: Kc. 1113; m. 289,5; kW. 2,6. - Ore 19: l'Praga. - 19,10: Hrno. - 19,35: Praga. - 20,10: Hrno. - 20,40: Praga. - 22,45: Bratislava.  
 Moravská-Ostrava: Kc. 1168; m. 259,1; kW. 11,2. - Ore 19: Praga. - 19,10: Hrno. - 19,35: Praga. - 19,50: Concerto vocale di arie. - 20,10: Hrno. - 20,40-21: Praga.

### DANIMARCA

Copenhagen: Kc. 1178; m. 355,1; kW. 10. - Kalundborg: Kc. 128; m. 128,1; kW. 25. - Ore 19: Notiziario - Dialogo. - 19,15: Segnale ora-rio. - 19,30: Conversazione. - 20: Campiane. - Concerto orchestrale variato. - 21-20: Missiva da ballo.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: Kc. 1077; m. 378,6; kW. 19. - Ore 18,30: Giornale radio. - 19,45: Conversazioni va-rie. - 20,30 (da Vichy): *Beatrice*, leggenda lirica in quattro atti. Infr. Segnale orario. No-tiziario.  
 Lyon-la-Doua: Kc. 648; m. 462; kW. 16. - Ore 19,30: Giornale radio. - 19,30: Conversazioni varie. - 20,30: Concerto di musica da camera. 1. Bach: *Concerto in re minore per piano*; 2. Vivaldi: *Concerto in re maggiore per cello*; 3. Chopin: *Scherzo*; 4. 4. *Preludio*; 5. Woolst: *Il capraio*; 6. Couleux: *Requiem*; 7. Kullow: *Duetto*; 8. *Violino e viola*; 9. Ravel: *Higadon*; 9. Ibert: *I creoli*; 10. Id.; *Les barbares*; 11. Coss: *Egloga*; 12. Casade: *Danza del diavolo verde*; 13. Faure: *Farfalla*; 14. Brahms: *Se-letta* in sol maggiore. Infr. Notiziario.  
 Marsiglia: Kc. 749; m. 400,5; kW. 6. - Ore 18,15: Giornale radio. - 19,30: Dischi. - 20: Con-versazione. - 20,30: Radiocommedia - Infr. No-tiziario da ballo.  
 Nizza-Juan-les-Pins: Kc. 1908; m. 240,3; kW. 2. - Ore 20: Rassegna teatrale. - Giochi di Borsa. - No-tiziario. - 20,10: Conferenza scientifica. - 20,30: Ras-segna della stampa. - 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Salvi-Scausi: *Fantasia* per arpa; 2. Cui: *Berceuse russa*; 3. Debussy: *Plus que l'énia*; 4. Lehar: *Fantasia sulle Vecche allegre*. - 21: Notiziario. - 21,15: Scelta musicale e letteraria. - 21,45: Dischi.

Parigi P. P. (Poste Particolar): Kc. 850; m. 315,4; kW. 100. - Ore 19,10: Giornale parlato. - 19,30: Rassegna te-atrale. - 19,35: Dischi. - 20: Chiacchierata. - 20,5: Intervallio. - 20,16: Concerto. - 22,15: Ultime notizie.

Parigi Torre Eiffel: Kc. 215; m. 1495; kW. 12. - Ore 19: Notiziario - Bollettino meteorologico. - Con-versazione. - Attualità. - 20: Conversazione musicale. - Storia della sonata per piano. - 1. Beethoven: *La primavera*; 2. Mozart: *Sonata in mi minore*. - 21,22: Dischi.  
 Radio Parigi: Kc. 182; m. 1042; kW. 26. - Ore 19: Racconti per i fanciulli. - 19,15: Rassegna della stampa tedesca. - 19,30: Conversazione: «La vita pratica». - 20: Concerto vocale: *Zanetto*. - 20,30: Notizie della sera. Messaggio. - 20,35: Informa-zioni. - 21,30: Danze.

Birreborgo: Kc. 959; m. 346,3; kW. 16. - Ore 18,30: Concerto di un trio di chitarre con arie per contralto: Musica viennese brillante e da ballo. - 19,30: Segnale orario - Notiziario. - 19,45: Notizie dalla Saar. - 20: Rassegna della stampa in francese - Comunicati. - 20,30 (da Vichy): *Beatrice*, leggenda lirica in 4 atti, diretta da Paul Bastide. - 22: Rassegna della stampa in tedesco - Plo-

LA CETRA

ANNUNCIA LE SUE NUOVE INCISIONI DI  
MUSICA VARIA E SINFONICA SU**DISCHI  
PARLOPHON**DISCHI DI MUSICA  
SINFONICAORCHESTRA DELL'OPERA DI STATO DI BERLINO  
diretta dal **M° HANS KNAPPERTSBUSCH**L. W. BEETHOVEN - **VII SINFONIA**, opera 92

Px 56555: Parte I - Poco sostenuto - Vivace (1) - Px 56556: Parte II - Vivace (2) - Allegretto (1) - Px 56557: Parte III - Allegretto (2) (3) - Px 56558: Parte III - Presto - Assai meno presto - Presto (1) (2) - Px 56559: Parte IV - Allegro con brio (1) (2).

DISCHI DA CENTIMETRI 30 A L. 25

RICCARDO STRAUSS - **SALOMÉ - Danza dei sette veli**

P 56093: Parte I e II.

DISCHI DA CENTIMETRI 30 A L. 20

ORCHESTRA DELL'ASSOCIAZIONE ARTISTICA DEI CONCERTI COLONNA DI PARIGI  
diretta dal **M° G. PIERNÉ**R. WAGNER - **I MAESTRI CANTORI - Overture**

Px 56560: Overture - Parte I e II - Px 56561: Overture - Parte III.

Px 56561 - **LOHENGRIN - MARCIA NUZIALE**

DISCHI DA CENTIMETRI 30 A L. 25

DISCHI DI MUSICA  
VARIAORCHESTRA TZIGANA UNGHERESE diretta da **MAGYARI IMRE**LISZT - **II RAPSODIA UNGHERESE** - Bz 27821: Parte I e II.JOH. STRAUSS - **Sul bel Danubio azzurro** } Bz 27822.KRATZI K. - **Ultime gocce** . . . . . }

DISCHI DA CENTIMETRI 25 A L. 18

ORCHESTRA ROBERT RENARD

**LA RIDENTE FIRENZE** - Operetta di RAFFAELLI, CREMER e ADAM

GRAND POT POURRI - Bz 27823: Parte I e II

DISCO DA CENTIMETRI 25 A L. 18

RICHIEDETE I DISCHI PARLOPHON PRESSO  
I BUONI RIVENDITORI OPPURE ALLA**CETRA** TORINO  
VIA ARSENALE, 21

# GOLVEDA

## 2 AGOSTO 1934 - XII

Trieste: ke. 013; m. 335,6; kw. 10. — Ore 19: Melodia. — 19:15: Messale. — 19:30: Notiziario. 19:45: Musica. — 20:00: Canzoni. — 21:15: BerlioZ. Selezione della *Damocleone di Faust*. — In un intervallo: Notiziario. — 22:30: Orchestra argentina. — 23:15: I brani di Chopin. — 23:30: Concerto varlo. — 24: Notiziario. 0:4: Arie di operette. — 0:16:30: Musica militare.

### GERMANIA

Amburgo: ke. 004; m. 231,9; kw. 100. — Ore 19: Langenberg. — 20: Notiziario. — 20:10: Concerto dell'orchestra della stazione. 3. Kossin. *Opus* della *Scarlattini*, 2. Humperdinck. *Immerose*, 3. Strauss. *Una d'artista*, 4. Wagner. *Primo concerto*. Musica. Segnale. — 20:45: Trasmissione variata. Wagner. *La fanciulla della natura e degli animali*. — 21:30: Orchestra. — 21:45: Notiziario. — 22:30: Intermzzo musicale. — 23:30: Concerto varlo.

Berlino: ke. 041; m. 386,7; kw. 100. — Ore 19: Concerto di musica da camera con Lieber per *Meisnauer*. — 20:40: Attualità. — 20:50: Notiziario. — 21:10: Dischi. — 21:45: Monaco. — 21:50: Attualità. — 22:4: Conversazione sullo (este popolare di Fretowald e d'older. — 22:20: Notiziario. — 23:4: Concerto orchestrale e vocale di cantanti popolari svedesi. — 23:50: Musica da ballo.

Breslavia: ke. 950; m. 316,8; kw. 60. — Ore 19: Trasmissione musicale. *Gli spiriti in un negozio di dischi*. — 20:45: Monaco. — 21:10: Concerto di colta. — 20:45: Trasmissione brillante variata dedicata ai soldati. *Era lo sventolato delle bandiere e il canto dei tamburi*. — 22: Monaco. — 23:45:24: Concerto. — 23:50: Notiziario. — 24:30:24: Concerto corale di canti militari. *Come scendiamo in cetro corale di canti militari*.

Francoforte: ke. 1196; m. 281; kw. 17. — Ore 19: Concerto orchestrale. Musica e marce. — 19:10: Monaco. — 19:30: Conversazione sulla Saar. — 19:40: Segnale del concerto. — 20: Segnale orario. — Notiziario. — 20:45: Monaco. — 21:10: Monaco. — 21:45: Segnale orario. — Notiziario. — 21:35: Notizie regionali. — 22:50: Lipsia. — 23:15: Muehlbauer.

Heilbrugg: ke. 1031; m. 291; kw. 60. — Ore 19: Conversazione. *Era cantando*. — 20: Notiziario. — 20:10: Concerto. — 20:45: Monaco. — 21:10: Beethoven. *Sonata per piano in re minore op. 11 n. 9*. — 20:45: Breslavia. — 22: Notiziario. — 23:30:24: Concerto di musica tutto. — 23:30:24: Musica brillante e da ballo ritrasmissa.

Konigsbrunn: ke. 101; m. 1571; kw. 60. — Ore 19: Langenberg. — 20: Notiziario. — 20:16: Svedesi. *Quattro d'arte* op. 1. — 20:45: Ernst Humperdinck. *Primo concerto*. — 21:30: Monaco. — 21:45: Notiziario. — 22:30:24: Bollettino del mare. — 23:30:30: Lipsia.

Langenberg: ke. 858; m. 456,9; kw. 60. — Ore 19: Concerto corale. — 20: Notiziario. — 20:20: Notiziario. — 20:10: Il microfono nel Museo di Herlert presso Solingen. — 20:45: Concerto bandistico e corale di cantanti e musiche militari. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 23:30:24: Musica brillante e da ballo ritrasmissa.

Lipsia: ke. 788; m. 382,2; kw. 120. — Ore 19: Concerto di mandolini. — 19:35: Conversazione. Il piano regolatore delle città e il teatro della stazione. — 20: Notiziario. — 20:45: Concerto orchestrale variato. — 21:10: Lipsia. *La principessa Scarpatta d'oro*, ouverture. 3. Babu. 2. Amadei. *Giardiniere*, suite. 3. Thelmer. *Violenza*, concerto. 4. Strauss. *Il primo concerto*. — 21:45: Lipsia. — 22:45: Monaco. — 23:30:24: Monaco. — 23:30:24: Monaco. — 23:30:24: Monaco. — 23:30:24: Monaco.

Monaco di Baviera: ke. 740; m. 405,4; kw. 100. — Ore 19: Attualità. *Segnale orario*, radiotelefono brillante e silenzioso. — 20: Notiziario. — 20:10: Concerto dell'orchestra della stazione con arte per soprano leggero. Tenore, *aria e soli di violino*. 1. Verdi. *Primo concerto*. 2. Strauss. *Il primo concerto*. 3. Debussy. *Solo per violino e orchestra*. 4. Canto. 5. Tauts. *Concerto per violino e orchestra*. 6. Canto. 7. Smetana. *Frammenti di Pulchra*. 8. Ciaikovski. *Capriccio italiano*. 9. Canto. 10. Strauss. *Il primo concerto*. 11. Grieg. *Il canto di Solborg*. 12. Canto. 13. Humperdinck. *Un frammento di Harnald e Gretel*. 14. Strauss. *Perturbazione*. 15. Tauts. *Concerto*. 16. Strauss. *Il primo concerto*. 17. Canto. 18. Strauss. *Perturbazione*. 19. Canto. 20. Strauss. *Perturbazione*. 21. Canto. 22. Strauss. *Perturbazione*. 23. Canto. 24. Strauss. *Perturbazione*. 25. Canto. 26. Strauss. *Perturbazione*. 27. Canto. 28. Strauss. *Perturbazione*. 29. Canto. 30. Strauss. *Perturbazione*. 31. Canto. 32. Strauss. *Perturbazione*. 33. Canto. 34. Strauss. *Perturbazione*. 35. Canto. 36. Strauss. *Perturbazione*. 37. Canto. 38. Strauss. *Perturbazione*. 39. Canto. 40. Strauss. *Perturbazione*. 41. Canto. 42. Strauss. *Perturbazione*. 43. Canto. 44. Strauss. *Perturbazione*. 45. Canto. 46. Strauss. *Perturbazione*. 47. Canto. 48. Strauss. *Perturbazione*. 49. Canto. 50. Strauss. *Perturbazione*. 51. Canto. 52. Strauss. *Perturbazione*. 53. Canto. 54. Strauss. *Perturbazione*. 55. Canto. 56. Strauss. *Perturbazione*. 57. Canto. 58. Strauss. *Perturbazione*. 59. Canto. 60. Strauss. *Perturbazione*. 61. Canto. 62. Strauss. *Perturbazione*. 63. Canto. 64. Strauss. *Perturbazione*. 65. Canto. 66. Strauss. *Perturbazione*. 67. Canto. 68. Strauss. *Perturbazione*. 69. Canto. 70. Strauss. *Perturbazione*. 71. Canto. 72. Strauss. *Perturbazione*. 73. Canto. 74. Strauss. *Perturbazione*. 75. Canto. 76. Strauss. *Perturbazione*. 77. Canto. 78. Strauss. *Perturbazione*. 79. Canto. 80. Strauss. *Perturbazione*. 81. Canto. 82. Strauss. *Perturbazione*. 83. Canto. 84. Strauss. *Perturbazione*. 85. Canto. 86. Strauss. *Perturbazione*. 87. Canto. 88. Strauss. *Perturbazione*. 89. Canto. 90. Strauss. *Perturbazione*. 91. Canto. 92. Strauss. *Perturbazione*. 93. Canto. 94. Strauss. *Perturbazione*. 95. Canto. 96. Strauss. *Perturbazione*. 97. Canto. 98. Strauss. *Perturbazione*. 99. Canto. 100. Strauss. *Perturbazione*.

Vine. *Nella patria di quindici*, radiotelefono. — 22: Monaco. — 22:20: Segnale orario. — Notiziario. — 22:30: Monaco. — 22:40: Monaco. — 22:50: Monaco. — 23:00: Monaco. — 23:10: Monaco. — 23:20: Monaco. — 23:30: Monaco. — 23:40: Monaco. — 23:50: Monaco. — 24: Monaco. — 24:10: Monaco. — 24:20: Monaco. — 24:30: Monaco. — 24:40: Monaco. — 24:50: Monaco. — 25: Monaco.

### INGHILTERRA

Davenport National: ke. 300; m. 1600; kw. 30. — Ore 19: National. — 20: National. — 21: National. — 22: National. — 23: National. — 24: National. — 25: National. — 26: National. — 27: National. — 28: National. — 29: National. — 30: National. — 31: National. — 32: National. — 33: National. — 34: National. — 35: National. — 36: National. — 37: National. — 38: National. — 39: National. — 40: National. — 41: National. — 42: National. — 43: National. — 44: National. — 45: National. — 46: National. — 47: National. — 48: National. — 49: National. — 50: National. — 51: National. — 52: National. — 53: National. — 54: National. — 55: National. — 56: National. — 57: National. — 58: National. — 59: National. — 60: National. — 61: National. — 62: National. — 63: National. — 64: National. — 65: National. — 66: National. — 67: National. — 68: National. — 69: National. — 70: National. — 71: National. — 72: National. — 73: National. — 74: National. — 75: National. — 76: National. — 77: National. — 78: National. — 79: National. — 80: National. — 81: National. — 82: National. — 83: National. — 84: National. — 85: National. — 86: National. — 87: National. — 88: National. — 89: National. — 90: National. — 91: National. — 92: National. — 93: National. — 94: National. — 95: National. — 96: National. — 97: National. — 98: National. — 99: National. — 100: National.

London Regional: ke. 877; m. 342,1; kw. 60. — Ore 19:30: Voff. Davenport National. — 20: Concerto vocale e strumentale. 1. Mozart. *Operette di Giovanni*. 2. Marcello. *Madama Jeanette*. 3. Kameyer. *Il letto di Procuste e Pulcinella*. 4. Canto. 5. Honegger. *Pastorale d'estate*. 6. Max. *Operette romantica*. — 21:15: Concerto orchestrale e solista di violoncello. 1. Alford. *Il concerto*. 2. Strauss. *Segnale orario*. 3. Canto. 4. Canto. 5. Canto. 6. Canto. 7. Canto. 8. Canto. 9. Canto. 10. Canto. 11. Canto. 12. Canto. 13. Canto. 14. Canto. 15. Canto. 16. Canto. 17. Canto. 18. Canto. 19. Canto. 20. Canto. 21. Canto. 22. Canto. 23. Canto. 24. Canto. 25. Canto. 26. Canto. 27. Canto. 28. Canto. 29. Canto. 30. Canto. 31. Canto. 32. Canto. 33. Canto. 34. Canto. 35. Canto. 36. Canto. 37. Canto. 38. Canto. 39. Canto. 40. Canto. 41. Canto. 42. Canto. 43. Canto. 44. Canto. 45. Canto. 46. Canto. 47. Canto. 48. Canto. 49. Canto. 50. Canto. 51. Canto. 52. Canto. 53. Canto. 54. Canto. 55. Canto. 56. Canto. 57. Canto. 58. Canto. 59. Canto. 60. Canto. 61. Canto. 62. Canto. 63. Canto. 64. Canto. 65. Canto. 66. Canto. 67. Canto. 68. Canto. 69. Canto. 70. Canto. 71. Canto. 72. Canto. 73. Canto. 74. Canto. 75. Canto. 76. Canto. 77. Canto. 78. Canto. 79. Canto. 80. Canto. 81. Canto. 82. Canto. 83. Canto. 84. Canto. 85. Canto. 86. Canto. 87. Canto. 88. Canto. 89. Canto. 90. Canto. 91. Canto. 92. Canto. 93. Canto. 94. Canto. 95. Canto. 96. Canto. 97. Canto. 98. Canto. 99. Canto. 100. Canto.

Midland Regional: ke. 767; m. 361,1; kw. 65. — Ore 19:30: Concerti orchestrale. 20: Concerto vocale. 1. Canto. 2. Canto. 3. Canto. 4. Canto. 5. Canto. 6. Canto. 7. Canto. 8. Canto. 9. Canto. 10. Canto. 11. Canto. 12. Canto. 13. Canto. 14. Canto. 15. Canto. 16. Canto. 17. Canto. 18. Canto. 19. Canto. 20. Canto. 21. Canto. 22. Canto. 23. Canto. 24. Canto. 25. Canto. 26. Canto. 27. Canto. 28. Canto. 29. Canto. 30. Canto. 31. Canto. 32. Canto. 33. Canto. 34. Canto. 35. Canto. 36. Canto. 37. Canto. 38. Canto. 39. Canto. 40. Canto. 41. Canto. 42. Canto. 43. Canto. 44. Canto. 45. Canto. 46. Canto. 47. Canto. 48. Canto. 49. Canto. 50. Canto. 51. Canto. 52. Canto. 53. Canto. 54. Canto. 55. Canto. 56. Canto. 57. Canto. 58. Canto. 59. Canto. 60. Canto. 61. Canto. 62. Canto. 63. Canto. 64. Canto. 65. Canto. 66. Canto. 67. Canto. 68. Canto. 69. Canto. 70. Canto. 71. Canto. 72. Canto. 73. Canto. 74. Canto. 75. Canto. 76. Canto. 77. Canto. 78. Canto. 79. Canto. 80. Canto. 81. Canto. 82. Canto. 83. Canto. 84. Canto. 85. Canto. 86. Canto. 87. Canto. 88. Canto. 89. Canto. 90. Canto. 91. Canto. 92. Canto. 93. Canto. 94. Canto. 95. Canto. 96. Canto. 97. Canto. 98. Canto. 99. Canto. 100. Canto.

North Regional: ke. 688; m. 446,1; kw. 60. — Ore 19:30: West Regional. 19:30: Davenport National. 20: Concerto orchestrale variato. direttore. 1. Canto. 2. Canto. 3. Canto. 4. Canto. 5. Canto. 6. Canto. 7. Canto. 8. Canto. 9. Canto. 10. Canto. 11. Canto. 12. Canto. 13. Canto. 14. Canto. 15. Canto. 16. Canto. 17. Canto. 18. Canto. 19. Canto. 20. Canto. 21. Canto. 22. Canto. 23. Canto. 24. Canto. 25. Canto. 26. Canto. 27. Canto. 28. Canto. 29. Canto. 30. Canto. 31. Canto. 32. Canto. 33. Canto. 34. Canto. 35. Canto. 36. Canto. 37. Canto. 38. Canto. 39. Canto. 40. Canto. 41. Canto. 42. Canto. 43. Canto. 44. Canto. 45. Canto. 46. Canto. 47. Canto. 48. Canto. 49. Canto. 50. Canto. 51. Canto. 52. Canto. 53. Canto. 54. Canto. 55. Canto. 56. Canto. 57. Canto. 58. Canto. 59. Canto. 60. Canto. 61. Canto. 62. Canto. 63. Canto. 64. Canto. 65. Canto. 66. Canto. 67. Canto. 68. Canto. 69. Canto. 70. Canto. 71. Canto. 72. Canto. 73. Canto. 74. Canto. 75. Canto. 76. Canto. 77. Canto. 78. Canto. 79. Canto. 80. Canto. 81. Canto. 82. Canto. 83. Canto. 84. Canto. 85. Canto. 86. Canto. 87. Canto. 88. Canto. 89. Canto. 90. Canto. 91. Canto. 92. Canto. 93. Canto. 94. Canto. 95. Canto. 96. Canto. 97. Canto. 98. Canto. 99. Canto. 100. Canto.

Scottish Regional: ke. 804; m. 373,1; kw. 60. — Ore 19:30: West Regional. 19:30: Davenport National. 20: Concerto della banda italiana di musica da camera. 2. Kossin. *Operette* della *Scarlattini*. 3. Canto. 4. Canto. 5. Canto. 6. Canto. 7. Canto. 8. Canto. 9. Canto. 10. Canto. 11. Canto. 12. Canto. 13. Canto. 14. Canto. 15. Canto. 16. Canto. 17. Canto. 18. Canto. 19. Canto. 20. Canto. 21. Canto. 22. Canto. 23. Canto. 24. Canto. 25. Canto. 26. Canto. 27. Canto. 28. Canto. 29. Canto. 30. Canto. 31. Canto. 32. Canto. 33. Canto. 34. Canto. 35. Canto. 36. Canto. 37. Canto. 38. Canto. 39. Canto. 40. Canto. 41. Canto. 42. Canto. 43. Canto. 44. Canto. 45. Canto. 46. Canto. 47. Canto. 48. Canto. 49. Canto. 50. Canto. 51. Canto. 52. Canto. 53. Canto. 54. Canto. 55. Canto. 56. Canto. 57. Canto. 58. Canto. 59. Canto. 60. Canto. 61. Canto. 62. Canto. 63. Canto. 64. Canto. 65. Canto. 66. Canto. 67. Canto. 68. Canto. 69. Canto. 70. Canto. 71. Canto. 72. Canto. 73. Canto. 74. Canto. 75. Canto. 76. Canto. 77. Canto. 78. Canto. 79. Canto. 80. Canto. 81. Canto. 82. Canto. 83. Canto. 84. Canto. 85. Canto. 86. Canto. 87. Canto. 88. Canto. 89. Canto. 90. Canto. 91. Canto. 92. Canto. 93. Canto. 94. Canto. 95. Canto. 96. Canto. 97. Canto. 98. Canto. 99. Canto. 100. Canto.

West Regional: ke. 977; m. 307,1; kw. 60. — Ore 19:30: Concerto orchestrale variato. — 19:30: Concerto orchestrale in gaelico. 1. Canto. 2. Canto. 3. Canto. 4. Canto. 5. Canto. 6. Canto. 7. Canto. 8. Canto. 9. Canto. 10. Canto. 11. Canto. 12. Canto. 13. Canto. 14. Canto. 15. Canto. 16. Canto. 17. Canto. 18. Canto. 19. Canto. 20. Canto. 21. Canto. 22. Canto. 23. Canto. 24. Canto. 25. Canto. 26. Canto. 27. Canto. 28. Canto. 29. Canto. 30. Canto. 31. Canto. 32. Canto. 33. Canto. 34. Canto. 35. Canto. 36. Canto. 37. Canto. 38. Canto. 39. Canto. 40. Canto. 41. Canto. 42. Canto. 43. Canto. 44. Canto. 45. Canto. 46. Canto. 47. Canto. 48. Canto. 49. Canto. 50. Canto. 51. Canto. 52. Canto. 53. Canto. 54. Canto. 55. Canto. 56. Canto. 57. Canto. 58. Canto. 59. Canto. 60. Canto. 61. Canto. 62. Canto. 63. Canto. 64. Canto. 65. Canto. 66. Canto. 67. Canto. 68. Canto. 69. Canto. 70. Canto. 71. Canto. 72. Canto. 73. Canto. 74. Canto. 75. Canto. 76. Canto. 77. Canto. 78. Canto. 79. Canto. 80. Canto. 81. Canto. 82. Canto. 83. Canto. 84. Canto. 85. Canto. 86. Canto. 87. Canto. 88. Canto. 89. Canto. 90. Canto. 91. Canto. 92. Canto. 93. Canto. 94. Canto. 95. Canto. 96. Canto. 97. Canto. 98. Canto. 99. Canto. 100. Canto.

### JUGOSLAVIA

Belgrado: ke. 689; m. 437,3; kw. 2,5. — Ore 19:30: Monaco. — 19:45: Monaco. — 20: Monaco. — 20:10: Monaco. — 20:20: Monaco. — 20:30: Monaco. — 20:40: Monaco. — 20:50: Monaco. — 21: Monaco. — 21:10: Monaco. — 21:20: Monaco. — 21:30: Monaco. — 21:40: Monaco. — 21:50: Monaco. — 22: Monaco. — 22:10: Monaco. — 22:20: Monaco. — 22:30: Monaco. — 22:40: Monaco. — 22:50: Monaco. — 23: Monaco. — 23:10: Monaco. — 23:20: Monaco. — 23:30: Monaco. — 23:40: Monaco. — 23:50: Monaco. — 24: Monaco. — 24:10: Monaco. — 24:20: Monaco. — 24:30: Monaco. — 24:40: Monaco. — 24:50: Monaco. — 25: Monaco.

Lussemburgo: ke. 330; m. 1004; kw. 160. — Ore 19:30: Risultati sportivi. — 19:35: Chiarichiera in tedesco. — Espressioni correnti. — 19:40: Concerto di musica da camera. — 19:45: Monaco. — 20:30: Concerto variato di musica riproposta. — 20:35: Quotazioni di Borsa. — 20:40: Ripresa del concerto. — 21: Concerto di musica italiana per piano e violino. 1. Ferruccio. *Il concerto*. 2. *Contraffatto contemporaneo*. 3. *Il Barro indiano*. — 21:35: Dischi. — 22:20: Musica da ballo.

### NORVEGIA

Ostø: ke. 260; m. 1154; kw. 40. — Ore 19:30: Comunicazione. — Notiziario. — 20:30: Segnale orario. — Concerto variato di cantanti popolari. — 20:35: Monaco. — 21:30: Monaco. — 21:45: Monaco. — 21:55: Monaco. — 22: Monaco. — 22:15: Monaco. — 22:30: Monaco. — 22:45: Monaco. — 23: Monaco. — 23:15: Monaco. — 23:30: Monaco. — 23:45: Monaco. — 24: Monaco. — 24:15: Monaco. — 24:30: Monaco. — 24:45: Monaco. — 25: Monaco.

### OLANDA

Huizen: ke. 996; m. 301,6; kw. 50. — Ore 19:15: Rassegna giornalistica settimanale. — 19:40:

Concerto dell'orchestra cittadina di Harlem con direttore di canto. 4. Vivaldi. *Concerto grosso* in re minore. 5. Canto. 6. Mozart. *Sinfonia* in sol minore. — 20:40: Conversazione. — 21:10: Seguito del concerto. 7. Ciaikovski. *Operette dell'Inghilterra*. 8. *Madama Jeanette*. 9. *Madama Jeanette*. 10. *Madama Jeanette*. 11. *Madama Jeanette*. 12. *Madama Jeanette*. 13. *Madama Jeanette*. 14. *Madama Jeanette*. 15. *Madama Jeanette*. 16. *Madama Jeanette*. 17. *Madama Jeanette*. 18. *Madama Jeanette*. 19. *Madama Jeanette*. 20. *Madama Jeanette*. 21. *Madama Jeanette*. 22. *Madama Jeanette*. 23. *Madama Jeanette*. 24. *Madama Jeanette*. 25. *Madama Jeanette*. 26. *Madama Jeanette*. 27. *Madama Jeanette*. 28. *Madama Jeanette*. 29. *Madama Jeanette*. 30. *Madama Jeanette*. 31. *Madama Jeanette*. 32. *Madama Jeanette*. 33. *Madama Jeanette*. 34. *Madama Jeanette*. 35. *Madama Jeanette*. 36. *Madama Jeanette*. 37. *Madama Jeanette*. 38. *Madama Jeanette*. 39. *Madama Jeanette*. 40. *Madama Jeanette*. 41. *Madama Jeanette*. 42. *Madama Jeanette*. 43. *Madama Jeanette*. 44. *Madama Jeanette*. 45. *Madama Jeanette*. 46. *Madama Jeanette*. 47. *Madama Jeanette*. 48. *Madama Jeanette*. 49. *Madama Jeanette*. 50. *Madama Jeanette*. 51. *Madama Jeanette*. 52. *Madama Jeanette*. 53. *Madama Jeanette*. 54. *Madama Jeanette*. 55. *Madama Jeanette*. 56. *Madama Jeanette*. 57. *Madama Jeanette*. 58. *Madama Jeanette*. 59. *Madama Jeanette*. 60. *Madama Jeanette*. 61. *Madama Jeanette*. 62. *Madama Jeanette*. 63. *Madama Jeanette*. 64. *Madama Jeanette*. 65. *Madama Jeanette*. 66. *Madama Jeanette*. 67. *Madama Jeanette*. 68. *Madama Jeanette*. 69. *Madama Jeanette*. 70. *Madama Jeanette*. 71. *Madama Jeanette*. 72. *Madama Jeanette*. 73. *Madama Jeanette*. 74. *Madama Jeanette*. 75. *Madama Jeanette*. 76. *Madama Jeanette*. 77. *Madama Jeanette*. 78. *Madama Jeanette*. 79. *Madama Jeanette*. 80. *Madama Jeanette*. 81. *Madama Jeanette*. 82. *Madama Jeanette*. 83. *Madama Jeanette*. 84. *Madama Jeanette*. 85. *Madama Jeanette*. 86. *Madama Jeanette*. 87. *Madama Jeanette*. 88. *Madama Jeanette*. 89. *Madama Jeanette*. 90. *Madama Jeanette*. 91. *Madama Jeanette*. 92. *Madama Jeanette*. 93. *Madama Jeanette*. 94. *Madama Jeanette*. 95. *Madama Jeanette*. 96. *Madama Jeanette*. 97. *Madama Jeanette*. 98. *Madama Jeanette*. 99. *Madama Jeanette*. 100. *Madama Jeanette*.

### POLONIA

Varsavia: ke. 714; m. 1401; kw. 120. — Ore 19:30: Monaco. — 19:45: Monaco. — 20: Monaco. — 20:10: Monaco. — 20:20: Monaco. — 20:30: Monaco. — 20:40: Monaco. — 20:50: Monaco. — 21: Monaco. — 21:10: Monaco. — 21:20: Monaco. — 21:30: Monaco. — 21:40: Monaco. — 21:50: Monaco. — 22: Monaco. — 22:10: Monaco. — 22:20: Monaco. — 22:30: Monaco. — 22:40: Monaco. — 22:50: Monaco. — 23: Monaco. — 23:10: Monaco. — 23:20: Monaco. — 23:30: Monaco. — 23:40: Monaco. — 23:50: Monaco. — 24: Monaco. — 24:10: Monaco. — 24:20: Monaco. — 24:30: Monaco. — 24:40: Monaco. — 24:50: Monaco. — 25: Monaco.

### ROMANIA

Brasov: ke. 180; m. 1876; kw. 12. — Ore 19:30: Monaco. — 19:45: Monaco. — 20: Monaco. — 20:10: Monaco. — 20:20: Monaco. — 20:30: Monaco. — 20:40: Monaco. — 20:50: Monaco. — 21: Monaco. — 21:10: Monaco. — 21:20: Monaco. — 21:30: Monaco. — 21:40: Monaco. — 21:50: Monaco. — 22: Monaco. — 22:10: Monaco. — 22:20: Monaco. — 22:30: Monaco. — 22:40: Monaco. — 22:50: Monaco. — 23: Monaco. — 23:10: Monaco. — 23:20: Monaco. — 23:30: Monaco. — 23:40: Monaco. — 23:50: Monaco. — 24: Monaco. — 24:10: Monaco. — 24:20: Monaco. — 24:30: Monaco. — 24:40: Monaco. — 24:50: Monaco. — 25: Monaco.

### SPAGNA

Barcelona: ke. 785; m. 377,4; kw. 5. — Ore 19:30: Concerto del Festival della stazione. — 19:30: Concerto. — 20:10: Dischi. — 20:30: Quotazioni. — 21:10: Monaco. — 21:20: Monaco. — 21:30: Monaco. — 21:40: Monaco. — 21:50: Monaco. — 22: Monaco. — 22:10: Monaco. — 22:20: Monaco. — 22:30: Monaco. — 22:40: Monaco. — 22:50: Monaco. — 23: Monaco. — 23:10: Monaco. — 23:20: Monaco. — 23:30: Monaco. — 23:40: Monaco. — 23:50: Monaco. — 24: Monaco. — 24:10: Monaco. — 24:20: Monaco. — 24:30: Monaco. — 24:40: Monaco. — 24:50: Monaco. — 25: Monaco.

Madrid: ke. 1051; m. 274; kw. 7. — Ore 19:30: Concerto. — 20:10: Monaco. — 20:20: Monaco. — 20:30: Monaco. — 20:40: Monaco. — 20:50: Monaco. — 21: Monaco. — 21:10: Monaco. — 21:20: Monaco. — 21:30: Monaco. — 21:40: Monaco. — 21:50: Monaco. — 22: Monaco. — 22:10: Monaco. — 22:20: Monaco. — 22:30: Monaco. — 22:40: Monaco. — 22:50: Monaco. — 23: Monaco. — 23:10: Monaco. — 23:20: Monaco. — 23:30: Monaco

INFANZIA DI MUSICISTI CELEBRI  
**MODESTO MUSSORGSKY**

Nato in un villaggio del Valdai, Modesto Mussorgsky passò la sua infanzia in quelle tranquille idilliache campagne boschive dove le bellissime si specchiano nei laghi, ed i campi di lino a primavera garraggiano d'azzurro col cielo. Benché di nobile e ricca famiglia, Modesto Mussorgsky visse a contatto dei contadini, e, pur inconsapevole, ne penetrò l'animo, sentì con la suggestione del paesaggio un profondo senso di attaccamento a quella gente rustica, ma che sotto la rude scorza celava ricchezza di sentimento. Ecco perché egli ne seppe eucare così caratteristicamente con la sua musica le passioni, la sensibilità, lo spirito.

Le impressioni della sua infanzia furono profonde e durature anche perché egli era dotato, oltre che di spirito d'osservazione, della più squisita sensibilità. Le fiabe popolari che la sua nutrice gli narrava con la dolce monotona cadenza che le rendeva più carezzevoli all'orecchio, egli le ricordò per tutta la vita. Quand'era bimbo esse dovevano servire a tenerlo tranquillo, a svagarlo, a cullarne i sogni. Nella giovinezza esse furono evocatrici di sogni e di dolci ricordi. Ma anche quand'era piccino le fiabe non lo facevano dormire, anzi sbrigliavano la sua fantasia, lo eccitavano piacevolmente. E quando, bimbo ancora, sedette al pianoforte senza conoscere neppure gli elementi della musica, le immagini evocate da quelle fiabe lo spinsero a ingenue improvvisazioni, che lo dettarono molto e gli fecero sempre più amare la musica, per istintivo desiderio di tradurre in armoniose note i soggetti che s'erano imposti al suo spirito, allietandolo. Verso i sette anni sua madre gli diede le prime lezioni di musica e di pianoforte; ma constatati i rapidi progressi del figliuolo in quell'arte, chiamò alla vita di Karsuev un maestro di pianoforte, che in pochi mesi mise il precoce allievo in grado di suonare composizioni di Mozart e di Liszt. Mussorgsky non aveva ancora nove anni quando ufronò l'aristocratico pubblico di una affollatissima sala con un difficile concerto di Field.

Suo padre, fervente amatore di musica, godeva nel constatare la spiccata tendenza del suo figliuolo per quell'arte; ed affinché potesse meglio curare la preziosa disposizione lo mandò alla Scuola Ss. Pietro e Paolo a Pietroburgo, facendogli intensificare le lezioni di pianoforte sotto la guida del M<sup>o</sup> Herke, il più quotato pianista della capitale. Il M<sup>o</sup> Herke era esigente e burbero: pure dopo alcuni mesi di lezioni non poté fare a meno di elogiare il suo allievo; anzi, ammirato del suo talento, gli fece dono di interessanti composizioni affinché potesse esercitarsi.

Di pari passo con l'istruzione musicale Modesto Mussorgsky seguiva gli studi preparatori della scuola classica, ed appena compiuto il 13<sup>o</sup> anno entrò alla Scuola Militare, di dove si licenziò a 17 anni col grado di Alfero della Guardia. A ricordarsi di tanti anni egli scrisse, prima di contrappunto, uno studio dell'armonia e del contrappunto, una composizione spigliata e brillante che intitolò Polka del Portabandiera, e che dedicò ai camerati del suo plotone. L'anno dopo dedicò ad un amico, che come lui amava molto la musica, un pezzo per pianoforte intitolato Ricordo d'infanzia.

Ma la decisione d'intraprendere veri studi musicali, Mussorgsky non la prese che a vent'anni, quando nel 1859 avrebbe dovuto lasciare la Capitale per passare ad un altro reggimento. Egli, che in quegli ultimi anni aveva stretto amicizia con molti cultori di musica tra cui Gregorio Demidoff, Alessandro Borodine, Stassow, Dargomyzinsky, Cui, Balakirew e Lidow; egli che frequentando assiduamente riunioni musicali s'era già fatto una cultura pratica musicale, ed aveva sempre più sentito amore per la musica, decise di abbandonare la carriera delle armi e si iscrisse al Conservatorio di Pietroburgo.

Sotto la guida di Stassow e di Balakirew, Mussorgsky, entrato a far parte del giovanile gruppo degli artisti innovatori, prese ben presto ed affermò una sua particolare maniera, che doveva farlo dichiarare un giorno «potente cantore del popolo russo».

M. G. DE ANTONIO.

3 AGOSTO 1934 - XII

**ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II**

ROMA: Kc. 713 - D. 420.8 - K.W. 50  
NAPOLI: Kc. 1104 - D. 271.2 - K.W. 1.5  
11.30 Kc. 1009 - D. 243.3 - K.W. 20  
MILANO II: Kc. 1368 - D. 222.6 - K.W. 4  
TORINO II: Kc. 1527 - D. 291.1 - K.W. 0.2  
MILANO III: (FRASMISSIONI) alle ore 20.45.

7.30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
7.45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12.30: DISCHI.  
13.15-14.15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA (Ved. Milano).  
13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.  
16.30: Giornale del fanciullo.  
16.50: Giornale radio - Cambi.

17.10-17.55: PRESENTAZIONE DELLE NOVITA' ODEON: 1. Mendes e Simonetti: *occhi languidi*; tango (Mario Latilla); 2. Pestalozza-Tiochet: *Cribiribim*; valzer (Meme Bianchi, Aldo Masseglia); 3. Mariotti: *Tu non mi sai capir*, tango (Orchestra da ballo Mariotti); 4. Schmidt-Gentner-Bracchi: *Canzone d'amore*, valzer dal film «Angeli senza Paradiso» (Gisella Carmi); 5. Mariotti-Borella: *Canzona del cuore*, slow-fox (Orchestra «Weittraub»; refrain Masseglia); 6. Marf e Mascheroni: *Non mi domandare*, slow-fox (Lydia Johnson); 7. Mendes e Liberati: *Oh, Margherita*, one-step (Aldo Masseglia); 8. Dostal-Gilbert: *Oggi il mondo è in festa per me*, valzer sui motivi di G. Strauss, dal film «Melodie imperiali»; 9. Mariotti: *Danzar*, slow-fox (Meme Bianchi); 10. Mendes e Barzizza: *Il mondo così va* (Ma si! ma già); one-step (Orchestra da ballo Mariotti); 11. Giuliani e Borella: *Notte, tango* (Mario Latilla); 12. Bianco-Meli: *Poema*, tango (Orchestra argentina Iriarte); 13. Hollander: *L'uomo di neve*, fox-trot dal film «Io sono Susanna» (Orchestra Robert Renard).

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Quotazioni del grano.  
19-19.15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19.15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.  
19.30-20 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, spagnolo e tedesco) - Dischi.  
19.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Bollettino della Reale Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

**La casa delle tre ragazze**

Operetta in tre atti di SCHUBERT e BERTE  
Direttore d'orchestra maestro ALBERTO PAOLETTI.

**Personaggi:**

Franz Schubert . . . . . Guido Agnolotti  
Barone Schuber . . . . . Alfredo Serniccoli  
Cristiano Tschoeff . . . . . Tito Angeletti  
Anna . . . . . Augusta Berta  
Doretta } sue sorelle { Emilia Valdambri  
Dorina } . . . . . Lia Falconeri  
Lucia Grist . . . . . Minia Lyses  
Maria Tschoeff . . . . . Virginia Farri

Negli intervalli: Alberto Donaudy: «Le attualità dialogate» (interpreti Fiammetta e l'Autore) - Notiziario teatrale.

Dopo l'operetta: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
ROMA III  
Ore 21.30

**CONCERTO SINFONICO**  
DIRETTO DAL MAESTRO  
**LEOPOLDO GENNAI**



**MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE  
ROMA III**

MILANO: Kc. 814 - D. 368.8 - K.W. 50 - TORINO: Kc. 1140 - D. 243.2 - K.W. 7 - GENOVA: Kc. 980 - D. 304.3 - K.W. 10  
TRIESTE: Kc. 1222 - D. 245.5 - K.W. 10  
FIRENZE: Kc. 016 - D. 491.8 - K.W. 20  
ROMA III: Kc. 1925 - D. 308.5 - K.W. 1  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20.45

7.30: Ginnastica da camera.  
7.45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11.30-12.30: MUSICA VARIETA'. 1. Dostal: *Messa in marcia*, selezione; 2. Scott: *Sono triste cara*; 3. D'Ambrosio: *Romanza* per violino e orch.; 4. Escobar: *Le falene*, scherzo; 5. Abraham: *Fior d'Hawai*, fantasia; 6. Herbert: *Ricordi*; 7. Pascini: *La rondine*, fantasia; 8. De Curtis: *Ah! l'amore che fa ja!*  
12.30: DISCHI.  
12.45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13.30 e 13.45-14.15: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Dvorak: *Rapsodia in la minore*; 2. Dubois: *Pensée*, romanza senza parole; 3. Dvorak: *Danza slava*; 4. Clusman: *Canti delle pian-tazioni*, fantasia sulle canzoni dei negri d'America; 5. Rachmaninoff: *Melodia N. 3*; 6. Mascagni: *Le Maschere*, «La furlana».  
13.30-13.45: Borsa - Dischi.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantuccio dei bambini: «Lo chiamano»

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 20.45

**LA CASA DELLE TRE RAGAZZE**

Operetta in tre atti di  
SCHUBERT e BERTE

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE  
ROMA III  
Ore 20.45

**GRAND HOTEL**

FANTASIA  
RADIOFONICA



Tolosa: k. 913; in 328,8; kW 10. — Ore 19,45: Musica militare. 30: Racconti. 19: 14: Concerto. 20:30: Musica da ballo. — 21: Cori di opere. — 21:30: Musica regionale. 21: Duetti. 22:15: Nozze. 22:30: Inno. 23: Nozze. 23:30: Concerto. 23:45: Musica da ballo. 23:30: Canzoni. — 23:50: Chitarra hawaiana. 24: Notiziario. — 0,8: Arte di opere. — 0:16:30: Brani di opere.

**GERMANIA**

Amburgo: k. 904; in 321,9; kW 100. — Ore 19: Concerto orchestrale e vocale di arie popolari. — 19:45: Berlino. — 20:15: Lettera *Luella Ludwiz*, radiodramma. — 20:45: Berlino. 22: Notiziario. — 22:20: Intermzzo musicale. 23: 23:24: Langenberger. —  
Berlino: k. 841; in 356,7; kW 100. — Ore 19: Conversazione giornale. 19:10: Conversazione: «L'epidemiologia». — 19:25: Albatra. 19:45: Notiziario politico. 20: Notiziario. 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20:45: Concerto di etere, chitarra e Kammermusik, con canto. 21:15: Concerto orchestrale, dedicato a Max von Schilling. 1. Saito *Il mare*, fantasia sinfonica per grande orchestra. 2. *Lieder* per soprano e tenore, con acc. di grande orchestra. 3. *Mullin sul mare*, fantasia sinfonica per grande orchestra. — 22:20: Notiziario. — Meteorologia. — 23:00: Dischi. — Conversazione: «Un uomo solo». — Josef Greiner». —  
Breslavia: k. 950; in 314,8; kW. 00. — Ore 19: Trasmissione variata. *Alta casa della Madre e del Finestra*. — 19:45: Berlino. — 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). 20:45: Concerto di musica lirica e da ballo. — 21:35: Trasmissione variata in ordine di Knut Hansson. 22:20: Segnale orario. — Notiziario. Meteorologia. — 23:45:14: Musica da ballo.

Francforte: k. 1195; in 311; kW 17. — Ore 19: Monaco. — 19:45: Berlino. 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). 20:45: Concerto di musica da camera. 1. C. P. H. e H. Bach *Duetto in sol minore per flauto e violino*. 2. *Rossini: Trio in sol maggiore* (fl. g. per flauto, violino e viola). 3. Beethoven *Serenata per mandolino e violino*. 4. *Haydn: Concerto per violino e piano*. 5. *Haydn: Concerto per violino e piano*. — 21:50: Concerto vocale di canti popolari unani. — 22:20: Segnale orario. — Notiziario. — 22:35: Notizie regionali. — 22:45: Intermzzo variato. — 23: Conversazioni varie di storia. — La nascita del docere. — 24:1: Dischi. —  
Heilsberg: k. 1031; in 251; kW 80. — Ore 19: Meteorologia. — 19:10: Concerto corale di *Lieder* popolari. — 19:45: Berlino. — 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). 20:45: Concerto dell'orchestra sinfonica. 19:45: Berlino. — 20:15: L'ora della Nazione. Melodie da *Italia*, 3. Komzak *München*. 4. *Kiel, valzer*. 5. *Kaym: Von Festen in Erinnerung*. 6. *Schubert: Harca*. 7. *Harca*. 8. *Harca*. 9. *Harca*. 10: Conversazione sulla poetessa Johanna Ambrusius. — 22: Notiziario. Meteorologia. — 22:30:30: Concerto orchestrale dedicato alla musica lirica e al valor degli Strass.

Königswohlerhausen: k. 191; in 1571; kW 60. — Ore 19: concerto di musica da camera con canto. — 20: Notiziario. — 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20:45: Musica da ballo. 22: Notiziario. — 22:15: Notiziario. Meteorologia. — 22:30: Conversazione sportiva. — 22:30: Musica da ballo. —  
Langenber: k. 616; in 415,3; kW 80. — Ore 18: Conversazione. — 19:30: Ultegraver *Grimm* a *Adolf Hitler*, per baritono solo, coro misto e orchestra. — 19:45: Berlino. — 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). 20:45: Concerto di musica popolare e brillante. — 22: Segnale orario. — Notiziario. Meteorologia. — 22:30: Conversazione sul teatro. — 22:45: Trasmissione variata. — 23: Dischi. —  
Lipsia: k. 745; in 381,1; kW 120. — Ore 19:20: Conversazione di radiotelegrafia. — 19:45: Berlino. — 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). — 20:45: Concerto di musica da ballo. — 21:30: Notiziario. — 22:30:30: Dischi. —  
Monaco di Baviera: k. 745; in 405,4; kW 100. — Ore 19: Musica da ballo. — 19:45: Berlino. — 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). 20:45: Weichenauer: *Una donna indiana*, commedia brillante (frustrazione da Crechow). — 21:15: Concerto sinfonico dell'orchestra di staz. — Haydn *Sinfonia in do minore*. 2. Casimir von Paszow *Tull Valentini*, poesia sinfonica. — 22: Segnale orario. — Notiziario. Meteorologia. — 22:20: Tull Valentini variato. — 22:20: Langenberger.

Mühlacker: k. 674; in 589,8; kW 100. — Ore 19: Concerto di musica da camera. — 19:30: Segnale orario. — Meteorologia. — 19:45: Berlino. — 20:15: L'ora della Nazione (Amburgo). 20:45: Concerto orchestrale dedicato alla musica brillante di opere. — 21:45: Concerto di etere. — 22:30: Segnale orario. — Notiziario. Meteorologia. — 22:45: Notiziario sportiva. — 23: Breslavia. 24:1: Francforte.

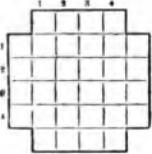
**INGHILTERRA**

Daventry National: k. 200; in 1400; kW 30. — London National: k. 1140; in 261,1; kW 50. — North National: k. 1013; in 708,9; kW 50. — West National: k. 1149; in 261,1; kW 50. — Ore 18:30: Quintetto. — 19:20: Liza Lehmann *In un giardino postumo*. — 20: Concerto di aria bellica militare. 1. Eglington *Marcia dal Lane di San Mateo*; 2. Schubert *Overture di Insomniaca*; 3. Tournay *Preliudio e danza di Ferris carpi*; 4. Schubert *Saraband*; 5. *Bozza: Concerto*; 6. *Thomas: Annuncio*; 7. *Lacome: Berceuse*; 7. *Kinsky: Korskowak: Il ballo del cabaret*; 8. *Byraker: Donna stiva*; 9. *7: 21: Notiziario*. — 22: Concerto di musica lirica. 1. *Debussy: Op. 2*; 2. *Sibelius: Sinfonia in E*; 3. *Howard: Debussy: Op. 2*; 4. *Sibelius: Sinfonia in E*; 5. *Howard: Debussy: Op. 2*; 6. *Sibelius: Sinfonia in E*; 7. *Howard: Debussy: Op. 2*; 8. *Sibelius: Sinfonia in E*; 9. *Howard: Debussy: Op. 2*; 10. *Sibelius: Sinfonia in E*; 11. *Howard: Debussy: Op. 2*; 12. *Sibelius: Sinfonia in E*; 13. *Howard: Debussy: Op. 2*; 14. *Sibelius: Sinfonia in E*; 15. *Howard: Debussy: Op. 2*; 16. *Sibelius: Sinfonia in E*; 17. *Howard: Debussy: Op. 2*; 18. *Sibelius: Sinfonia in E*; 19. *Howard: Debussy: Op. 2*; 20. *Sibelius: Sinfonia in E*; 21. *Howard: Debussy: Op. 2*; 22. *Sibelius: Sinfonia in E*; 23. *Howard: Debussy: Op. 2*; 24. *Sibelius: Sinfonia in E*; 25. *Howard: Debussy: Op. 2*; 26. *Sibelius: Sinfonia in E*; 27. *Howard: Debussy: Op. 2*; 28. *Sibelius: Sinfonia in E*; 29. *Howard: Debussy: Op. 2*; 30. *Sibelius: Sinfonia in E*; 31. *Howard: Debussy: Op. 2*; 32. *Sibelius: Sinfonia in E*; 33. *Howard: Debussy: Op. 2*; 34. *Sibelius: Sinfonia in E*; 35. *Howard: Debussy: Op. 2*; 36. *Sibelius: Sinfonia in E*; 37. *Howard: Debussy: Op. 2*; 38. *Sibelius: Sinfonia in E*; 39. *Howard: Debussy: Op. 2*; 40. *Sibelius: Sinfonia in E*; 41. *Howard: Debussy: Op. 2*; 42. *Sibelius: Sinfonia in E*; 43. *Howard: Debussy: Op. 2*; 44. *Sibelius: Sinfonia in E*; 45. *Howard: Debussy: Op. 2*; 46. *Sibelius: Sinfonia in E*; 47. *Howard: Debussy: Op. 2*; 48. *Sibelius: Sinfonia in E*; 49. *Howard: Debussy: Op. 2*; 50. *Sibelius: Sinfonia in E*; 51. *Howard: Debussy: Op. 2*; 52. *Sibelius: Sinfonia in E*; 53. *Howard: Debussy: Op. 2*; 54. *Sibelius: Sinfonia in E*; 55. *Howard: Debussy: Op. 2*; 56. *Sibelius: Sinfonia in E*; 57. *Howard: Debussy: Op. 2*; 58. *Sibelius: Sinfonia in E*; 59. *Howard: Debussy: Op. 2*; 60. *Sibelius: Sinfonia in E*; 61. *Howard: Debussy: Op. 2*; 62. *Sibelius: Sinfonia in E*; 63. *Howard: Debussy: Op. 2*; 64. *Sibelius: Sinfonia in E*; 65. *Howard: Debussy: Op. 2*; 66. *Sibelius: Sinfonia in E*; 67. *Howard: Debussy: Op. 2*; 68. *Sibelius: Sinfonia in E*; 69. *Howard: Debussy: Op. 2*; 70. *Sibelius: Sinfonia in E*; 71. *Howard: Debussy: Op. 2*; 72. *Sibelius: Sinfonia in E*; 73. *Howard: Debussy: Op. 2*; 74. *Sibelius: Sinfonia in E*; 75. *Howard: Debussy: Op. 2*; 76. *Sibelius: Sinfonia in E*; 77. *Howard: Debussy: Op. 2*; 78. *Sibelius: Sinfonia in E*; 79. *Howard: Debussy: Op. 2*; 80. *Sibelius: Sinfonia in E*; 81. *Howard: Debussy: Op. 2*; 82. *Sibelius: Sinfonia in E*; 83. *Howard: Debussy: Op. 2*; 84. *Sibelius: Sinfonia in E*; 85. *Howard: Debussy: Op. 2*; 86. *Sibelius: Sinfonia in E*; 87. *Howard: Debussy: Op. 2*; 88. *Sibelius: Sinfonia in E*; 89. *Howard: Debussy: Op. 2*; 90. *Sibelius: Sinfonia in E*; 91. *Howard: Debussy: Op. 2*; 92. *Sibelius: Sinfonia in E*; 93. *Howard: Debussy: Op. 2*; 94. *Sibelius: Sinfonia in E*; 95. *Howard: Debussy: Op. 2*; 96. *Sibelius: Sinfonia in E*; 97. *Howard: Debussy: Op. 2*; 98. *Sibelius: Sinfonia in E*; 99. *Howard: Debussy: Op. 2*; 100. *Sibelius: Sinfonia in E*; 101. *Howard: Debussy: Op. 2*; 102. *Sibelius: Sinfonia in E*; 103. *Howard: Debussy: Op. 2*; 104. *Sibelius: Sinfonia in E*; 105. *Howard: Debussy: Op. 2*; 106. *Sibelius: Sinfonia in E*; 107. *Howard: Debussy: Op. 2*; 108. *Sibelius: Sinfonia in E*; 109. *Howard: Debussy: Op. 2*; 110. *Sibelius: Sinfonia in E*; 111. *Howard: Debussy: Op. 2*; 112. *Sibelius: Sinfonia in E*; 113. *Howard: Debussy: Op. 2*; 114. *Sibelius: Sinfonia in E*; 115. *Howard: Debussy: Op. 2*; 116. *Sibelius: Sinfonia in E*; 117. *Howard: Debussy: Op. 2*; 118. *Sibelius: Sinfonia in E*; 119. *Howard: Debussy: Op. 2*; 120. *Sibelius: Sinfonia in E*; 121. *Howard: Debussy: Op. 2*; 122. *Sibelius: Sinfonia in E*; 123. *Howard: Debussy: Op. 2*; 124. *Sibelius: Sinfonia in E*; 125. *Howard: Debussy: Op. 2*; 126. *Sibelius: Sinfonia in E*; 127. *Howard: Debussy: Op. 2*; 128. *Sibelius: Sinfonia in E*; 129. *Howard: Debussy: Op. 2*; 130. *Sibelius: Sinfonia in E*; 131. *Howard: Debussy: Op. 2*; 132. *Sibelius: Sinfonia in E*; 133. *Howard: Debussy: Op. 2*; 134. *Sibelius: Sinfonia in E*; 135. *Howard: Debussy: Op. 2*; 136. *Sibelius: Sinfonia in E*; 137. *Howard: Debussy: Op. 2*; 138. *Sibelius: Sinfonia in E*; 139. *Howard: Debussy: Op. 2*; 140. *Sibelius: Sinfonia in E*; 141. *Howard: Debussy: Op. 2*; 142. *Sibelius: Sinfonia in E*; 143. *Howard: Debussy: Op. 2*; 144. *Sibelius: Sinfonia in E*; 145. *Howard: Debussy: Op. 2*; 146. *Sibelius: Sinfonia in E*; 147. *Howard: Debussy: Op. 2*; 148. *Sibelius: Sinfonia in E*; 149. *Howard: Debussy: Op. 2*; 150. *Sibelius: Sinfonia in E*; 151. *Howard: Debussy: Op. 2*; 152. *Sibelius: Sinfonia in E*; 153. *Howard: Debussy: Op. 2*; 154. *Sibelius: Sinfonia in E*; 155. *Howard: Debussy: Op. 2*; 156. *Sibelius: Sinfonia in E*; 157. *Howard: Debussy: Op. 2*; 158. *Sibelius: Sinfonia in E*; 159. *Howard: Debussy: Op. 2*; 160. *Sibelius: Sinfonia in E*; 161. *Howard: Debussy: Op. 2*; 162. *Sibelius: Sinfonia in E*; 163. *Howard: Debussy: Op. 2*; 164. *Sibelius: Sinfonia in E*; 165. *Howard: Debussy: Op. 2*; 166. *Sibelius: Sinfonia in E*; 167. *Howard: Debussy: Op. 2*; 168. *Sibelius: Sinfonia in E*; 169. *Howard: Debussy: Op. 2*; 170. *Sibelius: Sinfonia in E*; 171. *Howard: Debussy: Op. 2*; 172. *Sibelius: Sinfonia in E*; 173. *Howard: Debussy: Op. 2*; 174. *Sibelius: Sinfonia in E*; 175. *Howard: Debussy: Op. 2*; 176. *Sibelius: Sinfonia in E*; 177. *Howard: Debussy: Op. 2*; 178. *Sibelius: Sinfonia in E*; 179. *Howard: Debussy: Op. 2*; 180. *Sibelius: Sinfonia in E*; 181. *Howard: Debussy: Op. 2*; 182. *Sibelius: Sinfonia in E*; 183. *Howard: Debussy: Op. 2*; 184. *Sibelius: Sinfonia in E*; 185. *Howard: Debussy: Op. 2*; 186. *Sibelius: Sinfonia in E*; 187. *Howard: Debussy: Op. 2*; 188. *Sibelius: Sinfonia in E*; 189. *Howard: Debussy: Op. 2*; 190. *Sibelius: Sinfonia in E*; 191. *Howard: Debussy: Op. 2*; 192. *Sibelius: Sinfonia in E*; 193. *Howard: Debussy: Op. 2*; 194. *Sibelius: Sinfonia in E*; 195. *Howard: Debussy: Op. 2*; 196. *Sibelius: Sinfonia in E*; 197. *Howard: Debussy: Op. 2*; 198. *Sibelius: Sinfonia in E*; 199. *Howard: Debussy: Op. 2*; 200. *Sibelius: Sinfonia in E*; 201. *Howard: Debussy: Op. 2*; 202. *Sibelius: Sinfonia in E*; 203. *Howard: Debussy: Op. 2*; 204. *Sibelius: Sinfonia in E*; 205. *Howard: Debussy: Op. 2*; 206. *Sibelius: Sinfonia in E*; 207. *Howard: Debussy: Op. 2*; 208. *Sibelius: Sinfonia in E*; 209. *Howard: Debussy: Op. 2*; 210. *Sibelius: Sinfonia in E*; 211. *Howard: Debussy: Op. 2*; 212. *Sibelius: Sinfonia in E*; 213. *Howard: Debussy: Op. 2*; 214. *Sibelius: Sinfonia in E*; 215. *Howard: Debussy: Op. 2*; 216. *Sibelius: Sinfonia in E*; 217. *Howard: Debussy: Op. 2*; 218. *Sibelius: Sinfonia in E*; 219. *Howard: Debussy: Op. 2*; 220. *Sibelius: Sinfonia in E*; 221. *Howard: Debussy: Op. 2*; 222. *Sibelius: Sinfonia in E*; 223. *Howard: Debussy: Op. 2*; 224. *Sibelius: Sinfonia in E*; 225. *Howard: Debussy: Op. 2*; 226. *Sibelius: Sinfonia in E*; 227. *Howard: Debussy: Op. 2*; 228. *Sibelius: Sinfonia in E*; 229. *Howard: Debussy: Op. 2*; 230. *Sibelius: Sinfonia in E*; 231. *Howard: Debussy: Op. 2*; 232. *Sibelius: Sinfonia in E*; 233. *Howard: Debussy: Op. 2*; 234. *Sibelius: Sinfonia in E*; 235. *Howard: Debussy: Op. 2*; 236. *Sibelius: Sinfonia in E*; 237. *Howard: Debussy: Op. 2*; 238. *Sibelius: Sinfonia in E*; 239. *Howard: Debussy: Op. 2*; 240. *Sibelius: Sinfonia in E*; 241. *Howard: Debussy: Op. 2*; 242. *Sibelius: Sinfonia in E*; 243. *Howard: Debussy: Op. 2*; 244. *Sibelius: Sinfonia in E*; 245. *Howard: Debussy: Op. 2*; 246. *Sibelius: Sinfonia in E*; 247. *Howard: Debussy: Op. 2*; 248. *Sibelius: Sinfonia in E*; 249. *Howard: Debussy: Op. 2*; 250. *Sibelius: Sinfonia in E*; 251. *Howard: Debussy: Op. 2*; 252. *Sibelius: Sinfonia in E*; 253. *Howard: Debussy: Op. 2*; 254. *Sibelius: Sinfonia in E*; 255. *Howard: Debussy: Op. 2*; 256. *Sibelius: Sinfonia in E*; 257. *Howard: Debussy: Op. 2*; 258. *Sibelius: Sinfonia in E*; 259. *Howard: Debussy: Op. 2*; 260. *Sibelius: Sinfonia in E*; 261. *Howard: Debussy: Op. 2*; 262. *Sibelius: Sinfonia in E*; 263. *Howard: Debussy: Op. 2*; 264. *Sibelius: Sinfonia in E*; 265. *Howard: Debussy: Op. 2*; 266. *Sibelius: Sinfonia in E*; 267. *Howard: Debussy: Op. 2*; 268. *Sibelius: Sinfonia in E*; 269. *Howard: Debussy: Op. 2*; 270. *Sibelius: Sinfonia in E*; 271. *Howard: Debussy: Op. 2*; 272. *Sibelius: Sinfonia in E*; 273. *Howard: Debussy: Op. 2*; 274. *Sibelius: Sinfonia in E*; 275. *Howard: Debussy: Op. 2*; 276. *Sibelius: Sinfonia in E*; 277. *Howard: Debussy: Op. 2*; 278. *Sibelius: Sinfonia in E*; 279. *Howard: Debussy: Op. 2*; 280. *Sibelius: Sinfonia in E*; 281. *Howard: Debussy: Op. 2*; 282. *Sibelius: Sinfonia in E*; 283. *Howard: Debussy: Op. 2*; 284. *Sibelius: Sinfonia in E*; 285. *Howard: Debussy: Op. 2*; 286. *Sibelius: Sinfonia in E*; 287. *Howard: Debussy: Op. 2*; 288. *Sibelius: Sinfonia in E*; 289. *Howard: Debussy: Op. 2*; 290. *Sibelius: Sinfonia in E*; 291. *Howard: Debussy: Op. 2*; 292. *Sibelius: Sinfonia in E*; 293. *Howard: Debussy: Op. 2*; 294. *Sibelius: Sinfonia in E*; 295. *Howard: Debussy: Op. 2*; 296. *Sibelius: Sinfonia in E*; 297. *Howard: Debussy: Op. 2*; 298. *Sibelius: Sinfonia in E*; 299. *Howard: Debussy: Op. 2*; 300. *Sibelius: Sinfonia in E*; 301. *Howard: Debussy: Op. 2*; 302. *Sibelius: Sinfonia in E*; 303. *Howard: Debussy: Op. 2*; 304. *Sibelius: Sinfonia in E*; 305. *Howard: Debussy: Op. 2*; 306. *Sibelius: Sinfonia in E*; 307. *Howard: Debussy: Op. 2*; 308. *Sibelius: Sinfonia in E*; 309. *Howard: Debussy: Op. 2*; 310. *Sibelius: Sinfonia in E*; 311. *Howard: Debussy: Op. 2*; 312. *Sibelius: Sinfonia in E*; 313. *Howard: Debussy: Op. 2*; 314. *Sibelius: Sinfonia in E*; 315. *Howard: Debussy: Op. 2*; 316. *Sibelius: Sinfonia in E*; 317. *Howard: Debussy: Op. 2*; 318. *Sibelius: Sinfonia in E*; 319. *Howard: Debussy: Op. 2*; 320. *Sibelius: Sinfonia in E*; 321. *Howard: Debussy: Op. 2*; 322. *Sibelius: Sinfonia in E*; 323. *Howard: Debussy: Op. 2*; 324. *Sibelius: Sinfonia in E*; 325. *Howard: Debussy: Op. 2*; 326. *Sibelius: Sinfonia in E*; 327. *Howard: Debussy: Op. 2*; 328. *Sibelius: Sinfonia in E*; 329. *Howard: Debussy: Op. 2*; 330. *Sibelius: Sinfonia in E*; 331. *Howard: Debussy: Op. 2*; 332. *Sibelius: Sinfonia in E*; 333. *Howard: Debussy: Op. 2*; 334. *Sibelius: Sinfonia in E*; 335. *Howard: Debussy: Op. 2*; 336. *Sibelius: Sinfonia in E*; 337. *Howard: Debussy: Op. 2*; 338. *Sibelius: Sinfonia in E*; 339. *Howard: Debussy: Op. 2*; 340. *Sibelius: Sinfonia in E*; 341. *Howard: Debussy: Op. 2*; 342. *Sibelius: Sinfonia in E*; 343. *Howard: Debussy: Op. 2*; 344. *Sibelius: Sinfonia in E*; 345. *Howard: Debussy: Op. 2*; 346. *Sibelius: Sinfonia in E*; 347. *Howard: Debussy: Op. 2*; 348. *Sibelius: Sinfonia in E*; 349. *Howard: Debussy: Op. 2*; 350. *Sibelius: Sinfonia in E*; 351. *Howard: Debussy: Op. 2*; 352. *Sibelius: Sinfonia in E*; 353. *Howard: Debussy: Op. 2*; 354. *Sibelius: Sinfonia in E*; 355. *Howard: Debussy: Op. 2*; 356. *Sibelius: Sinfonia in E*; 357. *Howard: Debussy: Op. 2*; 358. *Sibelius: Sinfonia in E*; 359. *Howard: Debussy: Op. 2*; 360. *Sibelius: Sinfonia in E*; 361. *Howard: Debussy: Op. 2*; 362. *Sibelius: Sinfonia in E*; 363. *Howard: Debussy: Op. 2*; 364. *Sibelius: Sinfonia in E*; 365. *Howard: Debussy: Op. 2*; 366. *Sibelius: Sinfonia in E*; 367. *Howard: Debussy: Op. 2*; 368. *Sibelius: Sinfonia in E*; 369. *Howard: Debussy: Op. 2*; 370. *Sibelius: Sinfonia in E*; 371. *Howard: Debussy: Op. 2*; 372. *Sibelius: Sinfonia in E*; 373. *Howard: Debussy: Op. 2*; 374. *Sibelius: Sinfonia in E*; 375. *Howard: Debussy: Op. 2*; 376. *Sibelius: Sinfonia in E*; 377. *Howard: Debussy: Op. 2*; 378. *Sibelius: Sinfonia in E*; 379. *Howard: Debussy: Op. 2*; 380. *Sibelius: Sinfonia in E*; 381. *Howard: Debussy: Op. 2*; 382. *Sibelius: Sinfonia in E*; 383. *Howard: Debussy: Op. 2*; 384. *Sibelius: Sinfonia in E*; 385. *Howard: Debussy: Op. 2*; 386. *Sibelius: Sinfonia in E*; 387. *Howard: Debussy: Op. 2*; 388. *Sibelius: Sinfonia in E*; 389. *Howard: Debussy: Op. 2*; 390. *Sibelius: Sinfonia in E*; 391. *Howard: Debussy: Op. 2*; 392. *Sibelius: Sinfonia in E*; 393. *Howard: Debussy: Op. 2*; 394. *Sibelius: Sinfonia in E*; 395. *Howard: Debussy: Op. 2*; 396. *Sibelius: Sinfonia in E*; 397. *Howard: Debussy: Op. 2*; 398. *Sibelius: Sinfonia in E*; 399. *Howard: Debussy: Op. 2*; 400. *Sibelius: Sinfonia in E*; 401. *Howard: Debussy: Op. 2*; 402. *Sibelius: Sinfonia in E*; 403. *Howard: Debussy: Op. 2*; 404. *Sibelius: Sinfonia in E*; 405. *Howard: Debussy: Op. 2*; 406. *Sibelius: Sinfonia in E*; 407. *Howard: Debussy: Op. 2*; 408. *Sibelius: Sinfonia in E*; 409. *Howard: Debussy: Op. 2*; 410. *Sibelius: Sinfonia in E*; 411. *Howard: Debussy: Op. 2*; 412. *Sibelius: Sinfonia in E*; 413. *Howard: Debussy: Op. 2*; 414. *Sibelius: Sinfonia in E*; 415. *Howard: Debussy: Op. 2*; 416. *Sibelius: Sinfonia in E*; 417. *Howard: Debussy: Op. 2*; 418. *Sibelius: Sinfonia in E*; 419. *Howard: Debussy: Op. 2*; 420. *Sibelius: Sinfonia in E*; 421. *Howard: Debussy: Op. 2*; 422. *Sibelius: Sinfonia in E*; 423. *Howard: Debussy: Op. 2*; 424. *Sibelius: Sinfonia in E*; 425. *Howard: Debussy: Op. 2*; 426. *Sibelius: Sinfonia in E*; 427. *Howard: Debussy: Op. 2*; 428. *Sibelius: Sinfonia in E*; 429. *Howard: Debussy: Op. 2*; 430. *Sibelius: Sinfonia in E*; 431. *Howard: Debussy: Op. 2*; 432. *Sibelius: Sinfonia in E*; 433. *Howard: Debussy: Op. 2*; 434. *Sibelius: Sinfonia in E*; 435. *Howard: Debussy: Op. 2*; 436. *Sibelius: Sinfonia in E*; 437. *Howard: Debussy: Op. 2*; 438. *Sibelius: Sinfonia in E*; 439. *Howard: Debussy: Op. 2*; 440. *Sibelius: Sinfonia in E*; 441. *Howard: Debussy: Op. 2*; 442. *Sibelius: Sinfonia in E*; 443. *Howard: Debussy: Op. 2*; 444. *Sibelius: Sinfonia in E*; 445. *Howard: Debussy: Op. 2*; 446. *Sibelius: Sinfonia in E*; 447. *Howard: Debussy: Op. 2*; 448. *Sibelius: Sinfonia in E*; 449. *Howard: Debussy: Op. 2*; 450. *Sibelius: Sinfonia in E*; 451. *Howard: Debussy: Op. 2*; 452. *Sibelius: Sinfonia in E*; 453. *Howard: Debussy: Op. 2*; 454. *Sibelius: Sinfonia in E*; 455. *Howard: Debussy: Op. 2*; 456. *Sibelius: Sinfonia in E*; 457. *Howard: Debussy: Op. 2*; 458. *Sibelius: Sinfonia in E*; 459. *Howard: Debussy: Op. 2*; 460. *Sibelius: Sinfonia in E*; 461. *Howard: Debussy: Op. 2*; 462. *Sibelius: Sinfonia in E*; 463. *Howard: Debussy: Op. 2*; 464. *Sibelius: Sinfonia in E*; 465. *Howard: Debussy: Op. 2*; 466. *Sibelius: Sinfonia in E*; 467. *Howard: Debussy: Op. 2*; 468. *Sibelius: Sinfonia in E*; 469. *Howard: Debussy: Op. 2*; 470. *Sibelius: Sinfonia in E*; 471. *Howard: Debussy: Op. 2*; 472. *Sibelius: Sinfonia in E*; 473. *Howard: Debussy: Op. 2*; 474. *Sibelius: Sinfonia in E*; 475. *Howard: Debussy: Op. 2*; 476. *Sibelius: Sinfonia in E*; 477. *Howard: Debussy: Op. 2*; 478. *Sibelius: Sinfonia in E*; 479. *Howard: Debussy: Op. 2*; 480. *Sibelius: Sinfonia in E*; 481. *Howard: Debussy: Op. 2*; 482. *Sibelius: Sinfonia in E*; 483. *Howard: Debussy: Op. 2*; 484. *Sibelius: Sinfonia in E*; 485. *Howard: Debussy: Op. 2*; 486. *Sibelius: Sinfonia in E*; 487. *Howard: Debussy: Op. 2*; 488. *Sibelius: Sinfonia in E*; 489. *Howard: Debussy: Op. 2*; 490. *Sibelius: Sinfonia in E*; 491. *Howard: Debussy: Op. 2*; 492. *Sibelius: Sinfonia in E*; 493. *Howard: Debussy: Op. 2*; 494. *Sibelius: Sinfonia in E*; 495. *Howard: Debussy: Op. 2*; 496. *Sibelius: Sinfonia in E*; 497. *Howard: Debussy: Op. 2*; 498. *Sibelius: Sinfonia in E*; 499

# GIOCHI ED ENIGMI

### CURIOSITA' PASSATEMPI E SVAGHI CON PREMIO E SENZA PREMIO

#### QUADRATO MAGICO



AAAAAA - DD - IIII -  
LL - MM - NN - OOOO  
- PPPP - QQQ - SS  
Disporre queste lettere  
una per cella in modo  
da formare parole corri-  
spondenti ai significati  
solto dati. Se la soluzione  
è esatta, le parole si leggeranno  
orizzontalmente  
o verticalmente.

1. Muro: arti animali;
2. Uno dei tre moschieri-  
liari;
3. No: neg. né, non;
4. Il primo naturalista  
latino

#### Al ristorante

##### FRASE A CAMBIO D'INIZIALE

La lista cameriere - Eccola, signora,  
c'è acqua, vi è xxxxxxx e capretto arrostito  
Ma oxxx xxx xxxxxx esclamo indifferente,  
sotto proprio concetto a cadaveri trattoria  
- Si calmi, per favore! esclama il cameriere  
vendo presto in cucina tutto resto a vedere  
Esso che fu rimediato, la servo sul momento  
le parlero un intenzio che la farò contento.  
*Re. Magg.*

#### Tra amici

##### FRASE ANAGRAMMATA

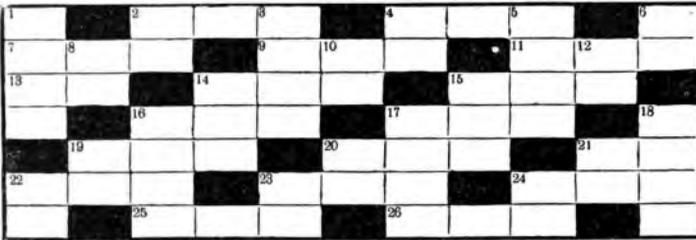
Sei ciferati fra poco aver vent'anni,  
xx xxx xxxxxxx xxxxxx, a quel che sento,  
xx xxx xxx xxxxxxx, i tuoi affanni  
potrai così scordarli in un momento  
con una guida a fianco e un profetore  
che ti consolerà il suo sincero amore;  
peraltro, tu che sei accorta e svelta  
mostrerai grande attenzione nella scelta.  
*Re. Magg.*

#### Una malintenzio

##### SCIARADA

Occupi sempre un buon secondo posto,  
ed adoperarsi suoi di gemme e fiori,  
pur non è paca a discendere ben foglio  
aneta ad altri rami, ad altri onori

### SILLABE CROCIATE - GIOCO A PREMIO N. 30



**ORIZZONTALI** - 2. Cassaforte - 4. Struttura ossea del corpo umano - 7. Tempire. - 9. Soffa -  
11. Ascondere - 12. Il duergario - 14. Quartiere di Napoli, per i campi - 15. Col tempo e con la  
palla così diviene la mespola - 16. Cadere a stillo a stillo - 17. E' un po' morire - 19. Lo è la madrina  
- 20. Così l'acqua del mare - 21. Lo senti ora - 22. L'altra metà della moglie - 23. L'hai lui bocca -  
24. La sono i pretiosi - 25. Donna di una nostra Colonia - 26. Sio

**VERTICALI** - 1. Nave - 2. Macchie pruni - 3. Sollevare dall'abbiezione - 4. Solito genotipico - 5  
Copraxoni cui vengono sottoposti i cani pelosi - 6. Giardini invernali - 8. Antico poeta - 10. Battesimo  
del 1° verticale - 13. La moneta sonante - 14. Il sogno di Icaro - 18. L'adoperi ora - 19. Slatto gravissimo  
d'un annuolato - 11. Ve ne sono nei convitti, nelle caserme e nei conventi - 16. Alpi venete - 19. Cantì a più  
voci - 20. C'è da praxio, da studio, da lavoro - 21. Se te lo postiano gridi pel dolore - 22. C'è la destra  
e la sinistra - 23. Arnese del contadino - 24. Ambrati

Le soluzioni del gioco a premio n. 30 - sillabe crociate - debbono pervenire alla Redazione del  
RadioCorriere, in via Arsenale 21, Torino, entro sabato 4 agosto, su semplice cartolina postale.

#### 1. Confessione

##### ACCRESCIATIVO

Piccolo mente accrezza, esile tanto,  
e dar dei piedi a tutti e me ne scaltro,  
Col crescere degli anni in gara scendo  
e allor mi accade che dei tumuli prendo.  
*Il Duomo*

#### Qui per quo

##### INSENSO A FRASE

- Xx xxxxxxx xx xy, mi occorre, amico,  
- Parla, comanda, dico,  
- Mi pare che non hai tanto capito,  
- Ho benissimo capito,  
- E allora cosa aspetteli che non ti muovi, ponderi, rifletti?  
- Ora perfettamente  
ho compreso e provvedo immanente.  
*Re. Magg.*

### SOLUZIONI DEI GIOCHI PRECEDENTI



Sciarada: S. Verdun-  
mento.  
Epitetici: CREMA-  
ZIONE.  
Cambio di consonante:  
GUARNIGIONE = GUAR-  
NIZIONE.  
Cambio d'iniziale: R-C-  
F-D-T, -sio.  
Frase ad incastro: Core  
umano.  
Insenso a frase: Sol-  
vete le masse.  
Cambio di vocale: Alt-  
RESTO = ARRESTO.  
Cambio d'iniziale: Bar-  
barica = Barberia.  
Sciarada a frase: Ma  
l'essere = malessere.  
Frasi a sciarada: Mo-  
le stabile.  
Cambio di consonante:  
Modificazione = modifi-  
zione.

#### GIOCO A PREMIO N. 28

SCIARADA  
Mo da = Moda

Tra i numerosi solutori, i premi sono stati asse-  
gnati ai sig. Ermie Garba, via U. Bossi, 7, Camo;  
Lina Facchini, vicolo Chivavica 1, Verona, e Celsia  
Piccaluga Silton (Tripolitana), ai quali invieremo  
a parte un volume della Collazione Leggende v,  
della Società Editrice Internazionale

#### SCIARADA

Quantunque conto mio nipote sia,  
a orro di contanti sempre trovato  
e la stolta pretesa in core avria  
che al tui suo, de' Titoli di Rendita  
ch'io possiedo, facessi omaggio simili  
Naturalmente, io tui non capiro  
tal segreto suo senso, pecuniario,  
e se, talora, il voglio sovvenire,  
d'uno scolarizza zzzz a tui zzzzzz  
e lo faccio con modo assai gentile.

Arpatite

#### Supersa

##### FRASE A INCANTIG (POSSONO O GIZZI)

A Roma, a Pisa, a Nervi, a Belgioso  
e in altri siti ovella ebbe dimora....  
quali fatto di sangue spaventoso  
impressionante s'avverata ognora....  
Tutti i poeti che i più ardenti studi  
per espugnarla avevano tentato  
fatta ripulse sue silenziose e nulli  
ebbero il cor tralitto trucidato.

Il Corso di Venezia



La leggenda del-  
la Papessa Gio-  
vanna l'ho udita  
in fanciullezza da  
una contadina del  
Friuli orientale,  
assai dotta. Ai  
tempi del «c'era  
una volta» sareb-  
be stata questa  
Giovanna una e  
femmina scaltre  
che sarebbe riusci-  
to nemmeno  
che di farsi eleg-  
gere Papa, mediante non so più quale raggio.

Che la Papessa dei Tarocchi abbia diretta-  
mente ed unicamente a che fare con la mai esi-  
stita Papessa Giovanna sembra però ipotesi trop-  
po semplice. Sull'autorità di Schajskopi e di  
Spasovogel, il significato di questo Tarocco con-  
tiene allusioni più complesse e più vaste.

I personaggi e simboli dei Tarocchi apparte-  
gono solo per apparenza al folclore cristiano  
ed europeo medievale. Essi ricordano in realtà  
miti egiziani, indo-greci, ebraici, celtici. Ci por-  
tarono un po' di sapienza orientale da quella  
Saracenia che una cronaca italiana del 1378 men-  
ziona come terra natale delle prime carte da  
gioco o Nablis. La Papessa dei Tarocchi ri-  
pete all'ingrosso l'iconografia delle Dee Madri,  
anteriori di secoli alla cristianità. Nella sua re-  
gale figura troviamo una variante della frigia  
Cibele, della siriana Ishtar, di Asthoret semito-  
babilonese, di Chthonie cretese, di Gaia, di  
Rhea, dell'egizia Sais, tutte Dee Madri. Esse rap-  
presentarono lo spirito di fecondità della terra,  
il materno grembo della natura da cui va na-  
scendo tutto ciò che vive. Non solo alimentavano  
i cicli produttivi dell'agricoltura, ma si credeva  
perfino che avessero generato il mondo dal loro  
seno. Erano immaginate capaci di generare senza  
concorsio di veruna divinità maschile; perciò  
sovente si figuravano androgine.

La nostra Papessa, personaggio femminile che  
usurpa funzioni maschili, allude chiaramente al  
mito dell'ambisessualità delle Dee Madri. Assisa  
in trono e regalmente incoronata, essa ripete  
pure il rituale atteggiamento delle più antiche  
statue di Cibele, Ishtar e Asthoret. Il libro,  
che ha in mano, è libro di divinazione, il che  
significa che il concetto di generare è indisso-  
lubile da quello di guardar nel futuro, di pos-  
sedere il futuro; e questo è forse il contenuto  
più notevole del simbolo.

I Tarocchi orientali originari evocavano senza  
dubbio una figura di Dea Madre frigia o nilotica.  
Non errò infine del tutto chi da non la tradusse  
in Papessa; personaggio irrealte della vita e va-  
lore insignificante del gioco

NOVALESA.

**RADIO ATWATER KENT**  
Concessionario per l'Italia Centrale  
**ING. A. CHERUBINI - ROMA**  
VIA GREGORIANA, 16 - Telef. 681-305  
**LABORATORIO RADIO**  
Specializzato in **RIPARAZIONI** di qualsiasi apparecchio

**DIZIONARIETTO  
DI TERMINI MUSICALI**

N. 57

**NOTAZIONE** — E' la scrittura musicale, ossia il modo di rappresentare graficamente i suoni. Due forme principali furono seguite essenzialmente: la «fonetica», in cui i gradi della scala erano indicati con parole, lettere o cifre, con l'aggiunta di segni per quanto riguardava la durata e il ritmo; e la «diastematica», indicante gli intervalli della melodia con segni convenzionali posti più in alto o più in basso, così che l'occhio vedesse subito il salto. La Chiesa romana perfezionò la notazione diastematica coi neumi (V), derivati dagli accenti, e introdusse col tempo il rigo con la chiave, da cui derivarono il tetragramma e poi il pentagramma, oggi universalmente adottato. Dai neumi si svolse la notazione quadrata e poi quella con forme arrotondate, che nel '700 fu accolta anche nella stampa.

**NOTE** — I nomi delle sette note furono, come ognun sa, dati da Guido d'Arezzo, cui si servì della prima strofa d'un inno di Paolo Diacono in onore di S. Giovanni Battista. «UT queant laxis RESONARE fibris, Mira gestorum FAMILIARUM, SOLVE polluti LABII reatum, Sancti JOHANNES». L'UT venne poi cambiato in DO da Giambattista Doni nel sec. XVII. Nello stesso secolo Pietro d'Ureghia introdusse il SI, desumendolo dalle iniziali di Sancte Johannes.

**NOTTURNO** — Genere di componimento, soprattutto pianistico, il cui carattere è un abbandono dell'anima alla poesia, all'idealità serena, dolce e contemplativa. Per solito prende, verso il mezzo, un carattere più vivo e appassionato, che ritorna sereno e sognante verso la chiusa. L'origine di questo genere di composizione è di John Field, cui fu riconosciuto dal Liszt, ma l'averlo portato ad altezza insuperabile per profondità e originalità di poesia è pregio di Chopin, con la sua raccolta di 19 notturni.

**NOVELLETTA** — Lo Schumann diede il titolo di «Novelletta» a una sua raccolta di otto brevi pezzi per pianoforte il nome passò a composizioni del genere, di carattere fantastico e romantico, intimo e grazioso.

**OBLIGATO** — Aggettivo col quale s'indica che la parte d'uno strumento non può venire omissa, essendo necessaria alla struttura della composizione. E' l'opposto dell'espressione «ad libitum» (V.).

**OBOE** — V'è incertezza sull'origine di questo strumento, che secondo alcuni deriverebbe dalla famiglia delle bombarde, e che non si sa bene se sia stato inventato in Francia o in Italia. Appartiene alla categoria degli strumenti ad ancia doppia, che è formata da due sottili lamine di canna, tenute insieme e fissate, per mezzo d'un filo di seta, al tubetto che costituisce la parte superiore dello strumento. Tra gli strumenti ad ancia doppia, l'oboe è il più piccolo, e rappresenta il «soprano». Gli altri in uso nelle nostre orchestre sono il corno inglese, il fagotto e il controfagotto (V.). Hanno tutti tubo a forma conica, che nell'oboe, invece di restringersi in basso, si allarga. L'oboe fu molto migliorato nel '700, e nel secolo scorso, verso la metà, gli fu applicato il sistema di chiusura ad anelli del Böhm. Quando fu introdotto nelle orchestre italiane, gli fu assegnato l'incarico di dare il corista. La musica per oboe viene scritta in chiave di violino e le note corrispondono ai suoni reali. La sua estensione va cromaticamente dal «si» sotto il rigo al «fa» sopra il terzo taglio. Il suo grado d'agilità è piuttosto ristretto, non godendo esso della doppiatura e tripla articolazione come il flauto. All'esecutore occorrono frequenti pause, perché lo sforzo per retterlo il fiato (data la piccolezza dello strumento) è faticoso. L'oboe è essenzialmente melodico, e soprattutto nel registro di mezzo sa essere incisivo nei «forte», e ricco di espressione, mentre nel «piano» è delicato, grazioso, commovente e suscettibile d'ogni più leggera sfumatura (Ricci).

(Continua).

CARL.

**S A B A T O**

4 AGOSTO 1934 - XII

**ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II**

ROMA: kc. 713 - m. 390,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1059 - m. 271,7 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,1 - kw. 20  
MILANO II: kc. 1308 - m. 222,0 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1437 - m. 221,1 - kw. 0,2  
MILANO II e TORINO II  
Iniziano le trasmissioni alle ore 20,45.

7,30 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
7,45-8 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13,5: CONCERTO STRUMENTALE DI MUSICA VARIA:  
1. Dax: Suona per me, fox-trot; 2. Cortopassi: Serenata birichina; 3. Ferraris: Occhi neri, impressione russa; 4. Gragnani: Sotto la luna, intermezzo; 5. Breschi: Carnevalasca; 6. Dvorak: Berceuse; 7. Lehár: Eva, fantasia; 8. Donati: Cadeddi di Guascogna, marcia caratteristica; 9. Kaper: Se vuoi, fox-trot.

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

16,30 (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo (Bari): Cantuccio dei bambini (Pata Neve).

16,55: Giornale radio.

17,10-17,55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Ciaikovski: Canzone triste. b) Squire: Gavotta umoristica (violoncellista Cesare Colamarino); 2. a) Gounod: Faust, aria di Valentino, b) Ciomara: Il matrimonio segreto, aria del Conte Robinson (soprano P. Lombardo); 3. Quattro canzoni romene interpretate da Claudia Baghin, soprano: a) Sei tanto cara, b) Passano i giorni e le notti, c) Chi sente la mia doccuccia, d) Vorrei danzar con te; 4. a) Debussy: Rêverie, b) Schubert: Momento musicale (violoncellista Cesare Colamarino); 5. Leoncavallo: Paghacci, prologo (baritono P. Lombardo).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18: Quotazioni del grano.

18,10-18,15: Estrazioni del R. Lotto.

19-19,15 (Roma-Bari): Radio-giornale dell'Enit - Bollettino della R. Società Geografica - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,15-20 (Roma): Notiziario in lingue estere; (Bari): Bollettino meteorologico - Notiziario in lingue estere.

19,30-20 (Roma III): Dischi di MUSICA VARIA.

19,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Dischi.

20,30-20,45: CRONACHE DEL REGIME: «Lo sport», 20,45:

**Album musicale  
VARIETA'.**

21,30:

**Concerto della Banda  
del Dopolavoro di Legnago**

Dopo il concerto: Dischi.  
Nell'intervallo: Notiziario.  
23: Giornale radio.

La rubrica  
**GIOCHI ED ENIGMI**  
si trova a pagina 40

**SERATA DI MUSICA MODERNA**

MILANO TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE ROMA III  
Ore 20,45

**MERLINO, MAESTRO D'ORGANI**

Dramma musicale in due parti  
Musica di

**G. FRANCESCO MALIPIERO**

**OEDIPUS REX**

Opera-oratorio in due atti di J. COCTEAU  
Musica di

**IGOR STRAWINSKI**

**EL AMOR BRUJO**

(L'AMORE STREGONE)

Bolletto in un atto di G. MARTINEZ-SIERRA  
Musica di

**MANUEL DE FALLA**

Direttore concertatore d'orchestra  
**ALFREDO CASELLA**

**MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE**

**ROMA III**

MILANO: kc. 814 - m. 368,8 - kw. 50 — TORINO: kc. 1140 - m. 203,2 - kw. 2 — GENOVA: kc. 908 - m. 303,3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 267,5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 431,8 - kw. 20  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 2  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

11,30-12,30: Dischi di MUSICA VARIA.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: TRIO-CHEST-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Fall: La principessa dei dollari, selezione; 2. De Micheli: Presso una cuna, ninna-nanna; 3. Gatti: Romanza; 4. Taylor: Petite suite de Concert; 5. Cortopassi: Passa la scre-

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 20,45

**A L B U M  
MUSICALE**

VARIETA

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 21,30

**CONCERTO  
DELLA BANDA  
DEL  
DOPOLAVORO  
DI LEGNAGO**

# SABATO

## 4 AGOSTO 1934 - XII

nata; 6 Mascagni: *Cavalleria rusticana*, fantasia; 7 Mariotti: *Morinka*; 8 Schubert: *L'adieu*; 9 Ciullota: *Consuelo*.  
13.30-13.45: Dischi  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantucelo dei bambini: *Fata Dianora*; (Trieste); Il teatrino del Ballila (Zio Bombarda).  
17: Rubrica della signora.  
17.10: MUSICA DA BALLO. ORCHESTRA TAVAZZA DEL DANCING PAGODA di Torino.

17.55: Comunicazione dell'Ufficio presagi.  
18-18.15: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del R. Lotto.  
19-19.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.  
19.15-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze): Notiziario in lingua estere.

19.30-20 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA.  
19.45 (Genova): Comunicazioni dell'Enit e del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20.30: CROCANZA DEL REGIME: «Lo sport».  
20.45: Serata di musica moderna.

### Merlino, maestro d'organi

Dramma musicale in due parti.  
Musica di G. FRANCESCO MALPIERO

Personaggi:

Enza Motti Messina  
Le tre sorelle . . . . . Cleo Elmo  
Berenice Silber  
Il viandante . . . . . Nino Mazziotti  
Il pastore . . . . . Luigi Bernardi

### Oedipus Rex

Opera oratorio in due atti.

Parole di JEAN COCTEAU.

Musica di IGOR STRAWINSKI.

Personaggi:

Edipo . . . . . Alfredo Sernicoli  
Giocasta . . . . . Berenice Silber  
Creonte . . . . . Luigi Bernardi  
Il messaggero . . . . . Luigi Bernardi  
Tiresia . . . . . Guglielmo Bandini  
Il pastore . . . . . Nino Mazziotti

### El amor brujo

(L'AMORE STREGONE)

Balletto in un atto di G. MARTINEZ-SIERRA.

Musica di MANUEL DE FALLA

Una voce di mezzo soprano: Sara Ungaro.

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:

ALFREDO CASELLA.

Maestro del coro: EMILIO CASOLARI.

Negli intervalli: «Precursori e Inventori del cinema», conversazione di Mario Corsi - Notiziario.

Dopo il ballo: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc 538 - m. 5547 - kW 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Fiaccon: *Brio venenno*; 2. Prassinet: *Tra i glicini in fiore*; 3. Pietri: *Pietriana*, fantasia; 4. Canzone; 5. Steele: *Karo Bube*; 6. Ascher: *Sua Altezza balla il valzer*, selezione; 7. Canzone; 8. Fragna: *I quattro amori*; 9. Sciorilli: *Parole*; 10. Mariotti: *La canzone del perché*.  
13.30: Giornale radio.  
17-18: Dischi  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Concerto di musica operettistica  
Canzoni e danze

Parte prima:

1. Lincke: *Signorina Larely*, sinfonia.  
2. Bettinelli: *Il Re della reclame*, fantasia.  
3. Lehar: *Eta*, valzer.  
4. O. Straus: *Sogno di un valzer*, selezione.  
Radio-giornale dell'Enit.

5. Stolz: *Valzer d'amore*.  
6. Jessel: *La ragazza della selva nera*, fantasia.  
7. Pietri: *Quartetto vagabondo*.  
8. Nedbal: *Sangue polacco*, selezione.

Parle seconda: CANZONI E DANZE

1. a) Roland: *Uto voglia di scherzar*; b) Malatesta: *Terra messicana*; c) Mescheroni: *Piccola mia*; d) Abel: *Lasciamoci con eleganza* (tenore Aldo Rella).  
2. Tonelli: *Rosella mia brunetta* (orchestra).  
3. D'Anzi: *Nivola d'amore*.  
4. Jermann-Kaper: *Parigi*.  
5. Giuliani: *Un cur di donna*.  
6. Michaeloff: *Sotto il sambuco*.  
7. Bixio: *Maggio*.  
22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc 505 - m. 531 - kW 3

12.45: Giornale radio.  
13.14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Giacchino: *Marcia spagnola*; 2. Puccini: *Sua Altezza*, fantasia; 3. Canzone; 4. Sciazzi: *U*; *Quarto minuetto*; 5. Rampone: *Leggenda*; Intermezzo; 6. Canzone; 7. Marconi: *Delia*, valzer; 8. Szokoll: *Eustachino*, fox.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALE ORARIO: Radio Parigi - Ore 20: Ali Babà, operetta di C. Lecocq. - Varsavia - Ore 20: Concerto di opere di Fr. Chopin. - Praga - Ore 20: La festa di S. Anna, operetta in tre atti di Jantover (dal teatro a Tynda). - Copenhagen - Ore 20: L'Atene del Nord, commedia musicale brillante in nove quadri di S. Guldmark (dal Phoenix Theatre) - Holstenburg - Ore 20.10: Gasparine, operetta in tre atti di K. Millucker. - Vienna - Ore 20.15: La fanciulla della luna, operetta in tre atti di Stiejer. - Parigi Torre Eiffel - Ore 20.30: Serata teatrale: La morale et le hazard, commedia in un atto di Tr. Bernard. L'écoute, bozzetto radiofonico in un atto e tre audizioni di Berthe d'Yli e Labouré. - Bruxelles-Lafayette - Ore 20.15: Serata teatrale: Le bonheur de Jacqueline, commedia di F. Gavault. - Lyon-la-Doua - Ore 20.30: Serata teatrale: Due commedie di Labiche: L'affaire de la rue de Lourcine, in un atto, e Le plus heureux des trois, in tre atti.

### AUSTRIA

Vienna: kc 592; m. 406; R. kW 120 - Graz: kc 886; m. 328; kW 7. - Ore 19: Segnale orario Notiziario - Mitrovic: *Altaulua*. - 19.35: Concerto vocale di arie e Lieder per baritono - 20.15: Stiejer: *La fanciulla della luna*, operetta in tre atti in un intervallo. - 22.30: Notiziario. - 22.50: Concerto orchestrale di musica brillante viennese e popolare.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): kc 690; m. 483,9; kW 15. - Ore 19.40: Musica parlata. - 20: Orchestra sinfonica. - 20.4: Discorso. - 20.20: Concerto da Gemmenich, il primo villaggio belga assalito nel 1914 - 22: Giornale parlato - 22.10: Musica brillante.  
Bruxelles II (Flamminga): kc 932; m. 329,8; kW 16. - Ore 19.30: Musica riprodotta. - 19.30: Giornale parlato. - 19.45: Rassegna settimanale. - 20: Concerto orchestrale. I. Saint-Saens: *Morcia romantica*; 2. Aubert: *Ouverture dalla Muja di Parilli*; 3. Viestnens: *Concerto* in 5 per violino ed orchestra; 4. Intermezzo di canzoni romanzesche. 5. Bizet: *Balletto da Patrie*. 6. Brusselmann: *Schütz Hamming*; - 21: Radio-ecclia. - 22: Giornale parlato - 22.10.20: Musica brillante e da ballo.

### Cecoslovacchia

Praga I: kc 838; m. 470; kW 120. - Ore 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia - 19.10: Brno. - 19.45: Conversazione turistica. - 20.10: Idra (Tefar) Janovsky: *La festa di S. Anna*, operetta in 3 atti. - 22: Segnale orario Notiziario - 22.15: Dischi - 22.30.30.30: Moravsko-Ostava  
Bratislava: kc 1004; m. 298,8; kW 12,6. - Ore 19: Praga. - 19.10: Brno. - 19.45: Escezione sinfonica. - 20: Praga. - 22.15: Notiziario in un'intermezzo. - 22.30.30.30: Musica ziguay ritrasmessa  
Brno: kc 998; m. 388,4; kW 32. - 19: Praga - 22.30: Concerto di fanfare. - 19.45: Praga. - 22.30: Praga.  
Kosice: kc 1113; m. 289,4; kW 2,6. - 19: Praga - 19.10: Brno. - 19.45: Praga. - 22.15: Bratislava.  
Moravsko-Ostava: kc 1168; m. 289,1; kW 11,2. - Ore 19: Praga. - 19.10: Brno. - 19.45: Praga. - 22.30.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.10: DISCHI.  
18.10-18.30: LA CAMERA DEI BALLILA  
Musichetta e fiabe di Sorella Radio  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20: Araldo sportivo.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
20.45:

### No, no, Nanette

Operetta in tre atti di VINCENT YOUNANS

Personaggi:

Nanette . . . . . Gisella Carni  
Lucilla . . . . . Dirce Marella  
Susanna . . . . . Amelia Mayer  
Jimmy Smith . . . . . Giacomo Osella  
Billy Early . . . . . Riccardo Massucci  
Tom . . . . . Vincenzo Capponi  
(Registrazione)

Negli intervalli: A. Gurrieri: « Nerone artista », conversazione - Notiziario.  
Dopo l'operetta: Musica da ballo.  
23: Giornale radio

23.30: Trasmissione brillante di varietà e di musica da ballo.

### DANIMARCA

Copenhagen: kc. 1178; m. 85,1; kW 10. - Ore 19: Kalundberg: kc. 238; m. 1281; kW 7,5. - Ore 19: Notiziario - Dialogo - 19.45: Segnale orario - 19.50: Conversazione. - 20: Canzone. - Concerto di musica popolare danese. - 20.40.30: Grande serata brillante di varietà e di musica da jazz. - In un intervallo (22.10.22.30) Notiziario.

### FRANCIA

Bruxelles-Lafayette: kc 1077; m. 978,8; kW 12. - Ore 18.30: Giornale radio. - 19: Conversazione. - 20: Musica da ballo. - 20.15: Serata teatrale: Paul Gavault: *Le bonheur de Jacqueline*, commedia. - 21: Segnale orario Notiziario.  
Lyon-la-Doua: kc 648; m. 483; kW 15. - Ore 18.30: Giornale radio. - 19.30: Conversazioni varie. - 20.10: Concerto. - 20.30: Serata teatrale. - 20.30: Notiziario sportivo. - 20.30: Serata teatrale: I. Labiche: *L'affaire de la rue de Lourcine*, in un atto. - 2. Id: *Le plus heureux des trois*, in 3 atti.  
Marsiglia: kc. 748; m. 400; kW 6. - Ore 18.15: Giornale radio. - 19.30: Dischi. - 20: Per gli ascoltatori. - 20.45: Conversazione agricola. - 20.50: Concerto vocale di aria popolari. - 21: Segnale orario.

Nizza-Juan-les-Pins: kc 1949; m. 240,2; kW 2. - Ore 20: Rassegna teatrale. - Quotazioni di Borsa. - Notiziario. - 20.10: Il marino d'oro del turista. - 20.15: Concerto della stazione. - 20.20: *Parola dei soldati di stanza*; 2. Dieker: *Nazze di Cenerentola*; 3. Bellino: *Don semina sabbia*; 4. Donato Zerillo: *Senza la vita*; 5. Hermitte: *Paroli solo del mondo*; 6. Hermitte: *I sonni sui balli di sanone*. - 21: Notiziario. - Bollettino meteorologico. - Scritto del concerto. I. M. Yvain: *Fantasia sull'opera La Juive*; 2. Massenet: *Aria aristocratica*; 3. Massenet: *Brucia francese*. - 22: Concerto orchestrale ritrasmesso dal Casino di Monte Carlo.

Parigi P. P. (Paste Parisien): kc 669; m. 318,8; kW 100. - Ore 19.10: Giornale parlato. - 19.30: Rassegna teatrale. - 19.35: Dischi. - 20: Intervallo. - 20.10: Rassegna della settimana. - 20.20: Concerto di musica spagnola. - 20.50: Intervallo. - 21.5: Musica da ballo. - 21.55: Ultimo notizio.

Parigi Torre Eiffel: kc 616; m. 386; kW 13. - Ore 16.30.16: Conversazioni varie in esecuzioni. - 19: Notiziario. - Bollettino meteorologico. - Conversazioni varie di attualità. - 20.30.40: Serata teatrale. I. Tristan Bernard: *Le mari et la femme*. - 20.45: Concerto in un atto. 2. Berthe d'Yli e Labouré: *L'écoute*, bozzetto radiofonico in un atto e tre audizioni.

Radio Parigi: kc 102; m. 1648; kW 75. - Ore 18.30: Segnale orario. - 18.55: Conversazione. - 19.15: Rassegna della stampa. - 19.30: Conversazione. « La vita pratica ». - 20: Lecocq: *Ali Babà*, operetta. - 20.30: Notiziario di stampa. - Meteorologia. - 21.30: Canzone svedese. - Informazioni. - 21.55: Musica da ballo.

Strasburgo: kc 859; m. 348,2; kW 16. - Ore 18.30: Trasmissione di operetta. I. Harmand: *Maria, ma Bile*, operetta in un atto. 2. Stalini: *Le corbeilles*, commedia musicale in un atto. - 19.20: Segnale orario Notiziario. - 19.45: Notizie dalla Saar. - 20: Rassegna della stampa in francese. - Commenti. - 20.30: Serata abasiana. - Radiocommedia musicale in dialetto alsaziano. - In un intervallo: Rassegna della stampa in tedesco. - 22.30.34: Musica da ballo ritrasmessa.

Tolosa: kc 912; m. 388,6; kW 10. - Ore 18.30: Soli di pianoforte. - 19.15: Canzone regionale. - 19.30: Notiziario. - 20.45: Aria di operetta. - 20.15: Musica sinfonica. - 20.30: Melodie. - 21: Offenbach: *Selphine dalla Fila parigina*. - 21.15: Canzoni. - 22.15: Notiziario. - 22.30: Musica di film sonori. - 23: Per gli ascoltatori. - 23.15: Musica da ballo. - 23.30: Musique. - 23.50: Carl. - 24: Notiziario. - 0.8: Aria di opere. - 0.6.1.0.30: Orchestra viennese.





# Casa mamma e bambini

## VILLEGGIATURE

Chi possiede una casa in campagna — piano, collina o monte che sia — non ha che da giungervi in treno, in auto, o con quella indefinita «ventina di minuti» a piedi, che in realtà è forse un'ora buona. Ma comunque, vi giunge, ficca la chiave nella toppa, spalanca le finestre sul verde, si ritrova fra cose proprie: mobili, biancheria, roba lasciata l'anno in anno, che è anzi corredo apposito della villa o della cascina. Gran comodità, non dover girare di paese in paese a cercare una casa d'affitto, spesso insufficiente e a prezzo d'affezione; gran soddisfazione dormire fra le proprie lenzuola e non affrontare la dubbia pulizia d'un albergo di montagna... oppure il solito prezzo d'affezione delle pensioni decenti; gran gioia il rivedere cose e persone note e care, e l'albero che dà ogni anno un'ombra più folta o maggior copia di frutti, i bimbi dei contadini di tanto cresciuti, la sposa del fattore diventata mamma... tutta un'atmosfera di cui si fa parte vivente e integrante.

Ma... ma un re ebbe pure ad esprimere la sazietà che ingenera la consuetudine, sia pur questa di belle e di buone cose. «*Toujours perdrix*...». E' la noia del troppo visto e del troppo noto, dell'orizzonte immutato, della cerchia limitata: al di là della quale altri orizzonti esistono, altri panorami sconosciuti che la fantasia desiderosa dipinge più incantevoli forse di quanto siano realmente. Conoscere così poco del vasto mondo! Sentir narrare di croce arrossate dal tramonto, di picchi nevosi che seghettano un altro cielo, di pinete piene di aromi, di villaggi disseminati in vaste conche verdi, di borghi in altro modo costruiti, e nel guardarsi attorno ritrovare quella solita linea ondeggiante di colline, o quel monte cento volte scalato, e quelle case, e quei campi di cui si conosce ogni solo! Meglio, mille volte meglio del viver monotono, è affrontare il viaggio più lungo, l'albergo ignoto, l'atmosfera sconosciuta. D'altra parte, oggi i ribassi ferroviari, il moltiplicarsi dei torpedoni, le ampie informazioni degli uffici turistici, tutto concorre a fare smuovere anche i più pigri dal loro guscio, e a creare una miglior fusione fra genti lontane. Si è a cinquecento e più chilometri dalle Dolomiti? Ma non è una ragione per ignorarle! La più modesta automobile vi trasporterà nel cuore di esse, se alla gioia di giungervi vorrete unire quella d'un viaggio a tappe, a traverso regioni d'incomparabile bellezza, per strade perdette che svolgono il loro percorso in riva a un lago dove si specchiano i di giardini: un susseguirsi ininterrotto di panorami finalmente nuovi, che distrarranno o compenseranno la vostra stanchezza. All'arrivo, non ci sarà che da sgranchire un po' le gambe...

Chi tutti così, d'anno in anno, la sua meta estiva non conoscerà più la noia invernale di una fantasia tarpata dal pensiero delle solite cose. Bisogna, veramente bisogna, mettersi negli occhi delle visioni nuove e ricche, di cui popolare la nostra vita invernale.

Curiosi e interessanti, anche, sono i raffronti fra paesaggio e paesaggio, fra villaggio e villaggio, e fra il diverso vivere degli abitanti. Vi sono paesetti di montagna che altro non rispecchiano se non la dura rusticità del luogo. Le case sono addossate alla roccia, così nere e vecchie che sembrano roccia esse stesse. Nessun

abbellimento, nessuna grazia esteriore. Hanno il carattere del luogo, dicono l'asprezza della vita duramente contesa. Sola festosità era il costume dei contadini, di cui oggi non esistono più che rari esemplari.

Ma quella stessa austerità ha un carattere che si adegua all'imponenza delle montagne circostanti. V'è chi non concepisce la vacanza estiva se non trascorsa in quella selvatichezza, quel silenzio, quell'orrido pittoresco, che di tanto in tanto allontanano e riposano dalla vita cittadina e dagli obblighi dei civilizzati.

In altri luoghi — ne si sa spiegare per quale diversa tradizione — i montani si sono fabbricate delle case che si direbbero giocattoli ingranditi. Tutto è grazia, colore, nitidezza. Ogni facciata ha il suo dipinto, ogni finestra la sua inferriata di ferro battuto e i suoi vasi di gerani, di pelunie e di begonie in fiore. Le donne hanno i molli capelli, per lo più biondi, intrecciati e messi a corona intorno al capo. Gli uomini portano tutti un grembiule turchino, e i bimbi stessi hanno il loro grembiuletto da lavoro, come se già dovessero lavorare la terra, tagliare, dirozzare e segare i lunghi tronchi di abete, insieme col babbo. Dappertutto, una puli-

zietà, una decenza, un lavoro disciplinato e corretto che non lascia per la strada né sudiciumi né scorie.

Tali i villaggi fra le Dolomiti. Se ne rimane incantati e stupiti, come d'un paesaggio troppo bello, come d'un insieme un po' artefatto. Ma non è artefatto; obbedisce soltanto al suo spirito più disciplinato che non altrove. Né bisogna negare agli occhi la gioia di tanto spettacolo: nello sfondo, le crode travagliate, seghettate, intagliate, dirozzate e segate i lunghi tronchi di le pinete fitte, cupe, odorose, solcate di strade a cui fanno da tappe delle panche cortei; e in basso, i villaggi deliziosi.

LIDIA MORELLI.

*Spignotta M. T. - Pustina.* — Ormai esiste in ogni centro turistico un Ufficio di Turismo a cui potrà direttamente rivolgersi per avere ampie informazioni. Non le potrei che l'indirizzo della scuola. *Il vecchio spignotta.* — Follon del che è giunto a sì bella età senza bisogno di acqua curativa. Mi si dice che l'acqua di San Giovanni sia la più pura del mondo e la più efficace per quella che non occorre. Ecco una cura d'acqua che non potrà se non rafforzare la sua bella salute.

L. M.

## MAL DI MARE

Il mare! Il grande fascino ha attirato sempre l'uomo giovane, non solo i poeti ed il sognatore, ma gli affaticati tutti, gli stanchi e gli esauriti, recando nella ammirata pace l'aria salina e il fresco ed il naturale.

Modernamente notiamo un rifugio nella tendenza a questo tipo di mare, d'altra parte, e le Immagini ricche che si offrono al pubblico costituiscono un allestimento richiesto per le vacanze estive.

Allestire ad Istituto, però, sul mare, e specialmente in alto mare, l'aria è batteriologicamente pura, priva cioè di germi, non può quindi essere veicolo di malattie, inoltre la calma e la pace cui prima accennavo sono lubrificanti gioventù al sistema nervoso.

Qual malattia ha il suo veicolo, ed il veicolo esiste anche qui, rappresentato da quel molo ed antipatica mal di mare, di cui voglio dire qualche parola.

La predisposizione a soffrire il mal di mare è variabile da persona a persona; le donne, i deperiti, i convalescenti, i gastrici non soffrono maggiormente; i vecchi ed i bambini soffrono essano essani.

Talvolta avviene una specie di assuefazione al mal di mare per cui al sole all'inizio del viaggio e non più in seguito, oppure si soffre nel primo viaggio e molto meno nei viaggi successivi.

Molte teorie furono escogitate per spiegare l'isterosismo e talvolta fenomeno, la vera essenza di esso ci è ancora parzialmente ignota; certo è un fenomeno complesso. I movimenti della nave, il rollio ed il beccheggio sottopongono il nostro corpo a movimenti continui in tutte le direzioni; gli organi che sono sistemati al nostro equilibrio ne restano turbati, e questa è certamente una delle cause del male, causa a cui bisogna aggiungere: lo sbalottamento dei visceri addominali, la vertigine visiva causata dal continuo spostarsi degli oggetti visibili, e l'instabilità una parte all'equilibrio, per cui la circolazione e la paura di un fenomeno ne accelera e favorisce la produzione.

I sintomi sono variabili: il male esordisce in genere con un senso di malessere generale, di fastidio pesante, di spossatezza al capo, l'indigestione diventa palpida, cingia fronte munita di sudore, le estremità fredda; in seguito, talvolta si descrive la buia nota sintonologica; nota sola, per gli amatori di etimologia, che la parola deriva dalla dicitura «*mare a mare*», n.m.

Le sofferenze sono talora gravissime. Il rimedio in letto con cura, colie dolci, il calmare del mare ed il porre il piede in terra ferma.

Per prevenire il mal di mare un buon mezzo è l'allenamento, per quanto si siano persone che non riscuotano mai ad accuolarsi al mare.

Alle persone dimagrite e con visceri abbassati al condigliano i colli mezzi costanti, e le solite diete.

Fare un piccolo pasto prima di imbarcarsi, appena a bordo scendere, possibilmente all'aria libera e donno la preferenza alla parte centrale del piccolo d'isola e le occlusioni sono minori; porci in senso trasversale all'asse longitudinale della nave per evitare in parte gli effetti del beccheggio che sono i più nocivi.

Resistere liturgicamente e naturalmente, tenere gli occhi chiusi per evitare la vertigine visiva.

Qual tanto che può venire dalla suggestione al vello d'istinto, doni una qualche occupazione, o godimento della musica e del divertimento di letto.

Il mal di mare si ripresenta, si evita ogni eccesso nel mangiare e nel bere.

Come preventivi vengono consigliati tutti i rimedi che diminuiscono la ipersensibilità al movimento, gli stimolanti, il cloruro di sodio, una buona dose in partenza e continuante nel viaggio lunghi con piccolo dosi quotidiane.

Neomina il male si potranno usare utilmente tutti i preparati di belladonna, e di atropina e la papaverina meglio specialmente se usati per iniezioni.

Qualche pezzetto di ghiaccio sarà concesso al paziente se in depressione ed il collargolo saranno utilissimi al ricovero ai molti ricettivi, ipodermici, ecc.

Alcuna però di essere al miel cortice letari che non abbiano a far uso mal di questi miel pratici curativi, ma che sia loro proporzio il mare e piacevole e ridurrà le emettere molto.

Dot. E. SAN PIETRO.

*Gabriella Maria dicitavomene.* — Non vedo ragione alcuna che alla della polverosità viva e del caffè, naturalmente l'om tanto dell'uno come dell'altro dovrà essere moderato; la donna che allatta non deve sottoporre a regimi speciali, un vitto sano, vario, nutriente, è il più confacente per la mamma e per il bambino. Kita può portare una cintura elastica estremamente adatta.

*Memo Delli.* — Ella deve affidarsi completamente al suo medico curante, il quale sarà più giudicante del suo stato e dell'opportunità delle cure in tesi generale, in non vedrei ostacolo alcuno a liberarla dall'opio che la tormenta.

*Piccola Loris 1934.* Ella mi domanda un buon ricettivo: prima dell'imbarco alla dose di due cucchiaini al giorno. Per la pulizia del suo intestino sarà ottimo farmaco una pastiglia di Kiebold, presa alla sera coricandosi. Per la cura ingrossante, ella può tenere delle cure arsenicali e qualora queste fossero insufficienti, una cura di iodio, in quale però si può fare solo per iniezioni, e con la prescrizione ed assistenza del suo medico.

E. S. P.

Nei disturbi del ricambio, nelle forme artritiche, reumatiche, uricemiche, gastriche usate la bevanda raccomandata dalla  
 Sienza Medica: acqua preparata con **SALITINA - M. A.**

# SVILUPPI NELLA TECNICA DEI RADIORICEVITORI

(Continuazione, v. numeri precedenti).

Le applicazioni pratiche da questi nuovi tipi di bobine non sono state molte numerose: esse hanno avuto peraltro almeno il merito di stimolare i costruttori di bobine ad aria a migliorare il rendimento del loro prodotto.

Si tratta ad ogni modo di una prospettiva molto interessante: l'eventuale affermazione di queste bobine potrebbe condurre a modificazioni di una certa importanza nella tecnica costruttiva dei ricevitori.

Come si è detto, l'uso del ferro nelle bobine permette di ottenere più comodamente e razionalmente induttanze di valore regolabile, le quali potrebbero permettere la sostituzione dei condensatori variabili di accordo, con dei condensatori fissi.

Le bobine stesse, in quanto aventi un più elevato grado di amplificazione e di selettività, potrebbero anche consentire la diminuzione del numero dei circuiti accordati, ed anche, unitamente al concorso di altri elementi, portare ad una diminuzione del numero di valvole di un ricevitore.

Sono sempre queste bobine che possono fare riaffacciare alla mente dei tecnici l'idea di un ritorno al circuito ad amplificazione diretta, invece di quello a supereterodina.

## 5) - Resistenze fisse e variabili. Condensatori fissi e semifissi.

Oltre ai condensatori fissi costituenti il filtro propriamente detto, un radoricevitore comporta un certo numero di condensatori fissi di capacità più piccole, di tipo diverso, elettrolitico, a carta, a mica, a seconda della funzione svolta e del valore di capacità.

Un'evoluzione nel senso dell'economia è stata compiuta in questi ultimi anni mediante la sostituzione dei condensatori a carta di più grande capacità col condensatore elettrolitico, e dei condensatori a mica di capacità grande e piccola mediante condensatori a carta. Questi ultimi occupano oggi meno spazio di qualche anno fa.

I condensatori semifissi, adoperati per la compensazione dell'accordo nei circuiti di radiofrequenza e frequenza intermedia, sono oggi già riportati a dimensioni minime. Una moderata riduzione del numero di unità impiegate appare possibile in relazione principalmente all'uso di bobine a ferro polverizzato ad induttanza variabile, ed in generale alla diminuzione del numero di circuiti accordati.

In fatto di resistenze fisse analoghi progressi sono stati compiuti da un tempo ad oggi. Nell'avvenire, più che in una ulteriore diminuzione delle loro dimensioni, si potrà forse contare in una moderata diminuzione del costo e del numero.

Le resistenze variabili, sotto la forma dei ben noti potenziometri, sono adoperate in tutti i ricevitori per il controllo di volume, ed egualmente per il controllo di tono, destinato forse a generalizzarsi anche nei ricevitori di tipo medio. Una diminuzione notevole di dimensioni si è raggiunta in questi ultimi anni anche in conseguenza dell'impiego del controllo automatico del volume che ha condotto, per il controllo manuale, a resistenze di valore assai alto con potenze corrispondenti veramente minime. I nuovi potenziometri sono di un tipo, forse il meglio del sistema a filo consente una buona regolarità di contatto, e facilita l'adozione delle leggi più adatte per la variazione della resistenza in funzione dello spostamento angolare.

## 6) - Trasformatori di accoppiamento ad audio-frequenza.

Nella quasi totalità dei ricevitori moderni di tipo medio, il solo trasformatore ad audiofrequenza presente è quello di accoppiamento tra la valvola finale di potenza (pentodo) e l'altoparlante a bobina mobile.

Il trasformatore di accoppiamento con l'altoparlante esiste immancabilmente tutte le volte che l'altoparlante è di questo tipo. Sarebbe, è vero, possibile la realizzazione di bobine mobili con resistenza abbastanza alta per l'inserzione diretta nel circuito anodico della valvola, ma questa soluzione è ordinariamente scartata in quanto simile a quella di bobine più delicate, più pesanti, di più difettosa realizzazione e condurrebbero all'adozione di tuberi più grandi.

Un'altra ragione forse ancora più importante

sta nel fatto che l'inserzione diretta nel circuito anodico di tali bobine darebbe luogo ad una dissipazione non trascurabile di energia, per la presenza della componente continua di corrente svantaggiosa anche nel riguardi del riscaldamento. Questo inconveniente potrebbe essere eliminato derivando sulla bobina un'impedenza, ma questa soluzione equivarrebbe per ingombro e costo quasi a quella del trasformatore, senza il compenso dei relativi vantaggi.

Il trasformatore di accoppiamento resta completamente abolito nel caso di altoparlanti a ferro mobile (altoparlanti elettromagnetici). In questi ultimi, l'avvolgimento, essendo fisso, può senza inconvenienti comportare molte spire, e poiché la resistenza ohmica, benché alta, risulta sempre moderata di fronte all'impedenza (questi altoparlanti hanno un più elevato rendimento di quelli a bobina mobile), l'inconveniente della caduta di tensione continua risulta praticamente di non grande importanza.

La semplificazione dei ricevitori avviene, in riguardo a questo organo, la cui importanza del resto non deve essere sopravvalutata, sembra quasi essenzialmente legata ad un ritorno verso l'impiego più diffuso dell'altoparlante elettromagnetico al posto dell'elettrodinamico. Questo argomento sarà riesaminato più avanti.

Circa la possibilità di riduzione delle dimensioni, oggi già assai piccole, del trasformatore in questione, si osservi che essa appare legata, da una parte all'impiego, che dovrebbe risultare più economico di oggi, di lamierini magnetici speciali, dall'altra all'eventuale aumento di rendimento dell'altoparlante, ed in parte anche della valvola di uscita. Attualmente i lamierini più in uso sono ancora del tipo al ferro-silicio.

## 7) - Altoparlante.

La quasi totalità degli altoparlanti nei moderni ricevitori di tipo medio, è come ben noto, del tipo elettrodinamico, più propriamente detto a bobina mobile. La maggior parte di questi altoparlanti possiede l'eccitazione elettrica del campo, la quale richiede una certa dissipazione di energia e l'impiego di una massa di rame piuttosto rilevante. In compenso, di fronte al sistema a magnete permanente essi hanno i requisiti di un più elevato rendimento, e soprattutto di una più elevata qualità di riproduzione. Notoriamente l'uso di un campo elevato introduce uno smorzamento alle vibrazioni proprie del cono da parte della valvola, e riduce assai la tendenza dell'altoparlante a funzionare come uno strumento musicale avente una nota propria. L'inconveniente della presenza di un avvolgimento di filo di rame è meno sentito in quanto l'avvolgimento stesso, come sopra detto, viene generalmente adoperato quale impedenza di filtraggio.

Si noterà incidentalmente che appunto l'uso importante di masse di rame, e conseguentemente di ferro, ha determinato in questi ultimi anni un miglioramento veramente sensibile nella qualità acustica raggiunta.

L'altoparlante a bobina mobile a magnete permanente ha subito tuttavia dei progressi notevoli da un tempo ad oggi, progressi legati soprattutto a quelli dei materiali magnetici, ed in particolare all'introduzione dell'acciaio al cobalto.

La differenza fra gli altoparlanti a magnete permanente e quelli ad eccitazione elettrica, è oggi più lieve di un tempo, e tale che tra le probabilità dell'avvenire, particolarmente attendibile sembra quella di un maggior impiego dell'altoparlante in questione.

Una novità dell'anno scorso è stata l'uso, in scala relativamente vasta, di altoparlanti a bobina mobile con dimensioni assai piccole: uno di questi altoparlanti è visibile nella fotografia di figura 5, dove sono contemporaneamente riprodotti altoparlanti usuali di tipo medio e grande.

Benché questi piccoli altoparlanti, abbiano dati risultati inferiori e forse superiori alle previsioni, tuttavia essi sembrano rappresentare veramente il limite inferiore di piccolezza raggiungibile, eccezione fatta naturalmente per il caso di possibile introduzione di principi radicalmente nuovi rispetto agli attuali.

Accanto all'altoparlante a bobina mobile deve essere attentamente considerato quello a ferro mobile, elettromagnetico; l'impiego di tale altoparlante presenta una serie discreta di importanti vantaggi, che ne imporrebbero l'uso, se non esistesse uno svantaggio soverchiante: la meno buona qualità di riproduzione.

I pregi dell'altoparlante elettromagnetico, che viene sempre costruito nel tipo a magnete permanente, sono quelli di minore peso, minore costo, maggiore rendimento. A questi si aggiunge quello già esposto dell'abolizione del trasformatore di accoppiamento con la valvola alimentatrice. Questo tipo di altoparlante, quasi universalmente adoperato su tutti i vecchi ricevitori, cedette, cinque o sei anni fa, rapidamente il campo all'elettrodinamico, riconosciuto come nettamente superiore dal punto di vista qualità di riproduzione. Dopo un periodo di diversi anni nei quali l'elettromagnetico è stato messo alquanto in disparte, recentemente si è notata una moderata tendenza di rimessa in onore. Si può pensare che ulteriori progressi tecnici siano possibili oggi, per questo altoparlante; ad essi potrebbe eventualmente seguire un impiego più diffuso dell'altoparlante stesso.

Tra le possibilità avvenire non deve essere esclusa quella di uso degli altoparlanti piezoelettrici di cui si è alquanto parlato in questi ultimi tempi. A tutt'oggi questi altoparlanti non si sono imposti, ed il loro principio è forse tale da non dare grandi speranze di notevoli perfezionamenti e sviluppi. Fino ad ora il loro impiego è stato principalmente previsto per la riproduzione delle note molto alte in aggiunta ad un usuale altoparlante di tipo elettrodinamico.

## 8) - Valvole.

Le valvole, lasciate pressoché ultime in questa rassegna, costituiscono senza dubbio l'organo più essenziale del ricevitore. Da diversi anni ad oggi la maggior parte dei progressi dei ricevitori sono stati in ultima analisi dei progressi di valvole. Agli sviluppi della loro tecnica si debbono, ad esempio, la recente generalizzazione dell'auto-reretroscia, l'introduzione su vasta scala del controllo automatico di sensibilità, l'evoluzione delle valvole ha indubbiamente rappresentato fino ad oggi la causa principale della progressiva diminuzione delle dimensioni e del costo degli apparecchi.

Non sarebbe necessario risalire troppo indietro a richiamare come, or sono cinque o sei anni, si è stata l'introduzione delle valvole ad accensione indiretta, dopo quelle dei tetraodi a griglia e schermo, a dare alla radoricezione un impulso che altrimenti essa forse non avrebbe mai ricevuto.

Le più importanti successive innovazioni di carattere concettuale furono la creazione dei pentodi, delle valvole a coefficiente di amplificazione variabile, ed infine, recentemente, l'introduzione delle valvole multiple. Si aggiunga la novità degli ultimi anni dell'estensione del sistema di amplificazione in classe B anche alle valvole dei circuiti radoriceventi.

Progressi tecnici non meno importanti di questi sono stati, negli ultimi anni, quelli di una notevole diminuzione del consumo nel circuito di accensione, dell'introduzione dell'accensione a corrente costante nelle valvole di tipo americano, dell'estensione dell'accensione indiretta ad alcune valvole di potenza, quelli infine dell'irrobustimento meccanico del complesso di elettrodi, dell'aumento di costanza e uniformità delle caratteristiche elettriche.

(Continua).



Fig. 5.

Prof. Dott. FRANCESCO VECCHIACCHI.



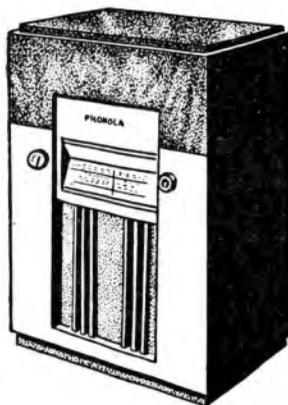
# PHONOLA RADIO

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

L'ULTIMA E PIU' CONVINCENTE PROVA DELLA  
SUPERIORITA' DELLA PRODUZIONE PHONOLA

ONDE  
CORTE

ONDE  
MEDIE



SCALA  
PARLANTE

ANTIFADING

**Mod. 621**

**SUPERETERODINA 5 VALVOLE**

ALTOPARLANTE CONO GRANDE

# LIRE 1050

ESCLUSO ABBONAMENTO ALL'E.I.A.R.

IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

**Soc. An. FIMI - Milano - Via S. Andrea, 18 - Stabilim. in Saronno**